invalue pe sectambi en : . . . Signature of tables as and and in palace one Pula R. Sidger Strike, And Braine SAMES CONSISSES & STREET VALUE OF THE Street, at these tes

Buckey . . . North Color And the second second विकास करते । विकास करते ।

The state of the s Section of a Port - water of रेक्टर स्व. ४ 🕍 2 25. White the TRETTANT OF

-- 4-30-4-1-

عادوا والجورات الا A marine contract of the contract of N SACKAGE 14 

\*\*\* \* \* \* \* \*

Edding By " . . 医氯酚 医医囊结束 医红皮病

985 2 A 2. 5 F

J- 5 . 41 Back Design of the second of the se

4 There so down war and Harris Andrews (1)

新 鎮接 · 100 II MONTH IN THE WAY with a second second second

The state of the s

A-1. A-14. ---

ME Bomer and the second

.

Array Laborator Marian San Line Santan 

ASSESSED BY ASSESSED

برم رسائط

THE STATE ASSESSED MANY CO. #.E . . . .

> Higher com 1 表記 タナデン・ルード

PROFESSION OF

STATE OF STATE OF THE tirer les conclusions du nouveau gray could be the rapport des forces.

OISETTE EN ASIE DU SUD

or in a céréales doivent être im-

LIRE PAGE 38

Fondateur: Hubert Beuve-Méry

Directeur: Jacques Fauvet

1 F

Algerie, 1 DA: Maroc, 1 dr.: Innisis, 100 m.: Allemagns, 1.0df; Antriche, 7 sch.; Belgque, 9 tr.: Canada, 80 c. cts; Unmenarik, 2,50 tr.: Espagne 18 per: Grande-Bretages, 14 p.; Grece, 15 dr.: Iran, 45 ris; Italie, 750 t.; Listan, 125 p.: Linterbourg, 9 fr.; Norvege, 3,50 kt.; Pays-83; 0.75 tl.: Partugal, 10 esc.; Suede, 1,75 kr.; Suissa, 0,90 fr.; 8.5. a. 75 cts; Yangastarie, 8 a. din.

arit des abonnements page 14 5. RUE DES ITALIENS 75427 PARIS - CEDEX 69 C.C.P. 4267-23 Paris Titles Paris no 65572 Tél. : 770-91-29

#### ETIN DE L'ÉTRANGER

#### naces sur Israël

Sauvagnargues a beau faire r qu'il a mis en garde trafat contre le terrorisme. m entrevue avec lui n'affecte les positions traditionnelles France et son attachement ristence d'Israël, la signifiin de l'audience qu'il a accorà Beyrouth, an chef de la rance palestinienne dépasse om ces propos modérateurs. fois de plus. Paris prend les nis d'un mouvement proe plus général et apparemrrésistible, qui modifie les eglement du conflit au Pro-Orient était envisagé.

s dernières décisions des Nas unies sont, en effet, infinit plus graves pour Israel que traditionnelles condamnations tes à seu endreit par l'Orgaant à son ordre du jour la nestion de Palestine », l'Asdiée générale semble vouloir enir, sinon sur sa décision de J. partageant cette région entre Biat juif et un Etat arabe, du ins sur la fameuse résolua 242 sur laquelle se sont fons jasqu'à présent toutes les Toutstives de règlement, et qui sui des Palestiniens de simples réngiés ». En recevant solen-Mement M. Arafat, au début du les prochain, comme participant le leader palesuien dans son rôle de chef d'un un Etat - rival de celui Israel. Le fait que quatre gou-

les positions internationales de Etat juif. Il est vrai que l'O.L.P. n'ins-cit pas officiellement à son pro-prante la Rquidation de l'Etal l'Israël, et que la création d'un Stat palestinien sur la rive occiande de Gaza est une solution acevable, au moins en théorie. RIOLP. serait d'ailleurs prête à f'en accammoder, au moins pour le moment

ernements senlement — trois en

ichors d'Israel bil-même -- se

oient eppesés à cette décision.

m dit long sur la détérioration

Mais cet Etat. faute d'absorber la Jerdanie voisint, serait un Etst-cronpien. Sans doute les Palestiniens ont-ils manqué, avant le « septembre noir » de 1970, cossion qui leur était offerte de s'installer à Amman, mais il est apparemment hien tard main-tennit pour réparer cette « erreur historique ». D'autre part, leur dut ultime reste la constitution stor tont le territoire de la Palestine d'un Etat « lalque et démocratique », qui signifie à tout le moins la disparition des structures actuelles (et comment telles-ci ne seraient-elles pas fon-

es en grande partie sur la re

ligion?) de l'Etat juis. Dans le meilleur des cas, par séquent, Israël sera exposé à l'irrêdentisme et à l'hestilité d'un volsin dangereusement proche et perpetuellement insatisfait. Déja, la revendication traditionnelle des Arabes - l'évacuation des territoires occupés en 1967 - passe au second plan derrière cette menace, les voisins e établis » d'Israèl s'abritant derrière le fait palestinien pour refuser d'offrir autre obosé, en échange du retrait, qu'une simple déclaration de non-belligérance. Des exigenges de plus en plus lourdes et difficilement acceptables pour Israel s'attachent à la « paix définitive » à laquelle il aspire, alors qu'il se montre toujours aussi peu disposé à accepter les conditions plus légères auxquelles un règlement semblait possible naguere. Ce retournement s'explique évidemment par la guerre d'octobre et surtout par la terrible efficacité de l'arme du pétrole. Le « lâche soulagement » avec lequel les Etats développes se détournent les uns après les autres de l'Etat d'Israël ne laissera pas de souvenirs glorieux dans l'histoire du monde. Mais il ne suffit pas de s'en indigner pour la récrire. Les dirigeants de Jérusalem ont encore de solides atonis pour amenager leur situation, voire organiser leur coexistence avec les Palestiniens, avec lesquels ils pourraient se découvrir plus d'affinités qu'ils ne le croient generalement. Mais ils n'ont rien à gagner à retarder l'heure de

(Lire nos informations page 3.)

#### APRÈS L'ACCORD DE LUXEMBOURG

### L'Italie serait le premier pays à bénéficier des emprunts communautaires sur le marché international

Les ministres des finances des Neuf réunis à Luxembourg, ont autorisé le lancement par la C.E.B. de 3 milliards de dollars d'em-prunt sur le marché international. Cet accord a été rendu possible par la décision qu'a prise la semaine dernière le gouvernement fédéral allemand d'accepter, sous certaines conditions, le principe de telles émissions.

L'Italie sera vraisemblablement le premier bénésticiaire des

M. Pourcade a, pour su part, précisé que la France n'avait pas actuellement besoin d'un tel emprunt, mais qu'en 1975 le recours à quelques centaines de millions de dollars « communautaires » pourrait être utile.

Les ministres de l'agriculture des Neuj poursuivent leurs difficiles

#### De notre correspondant

Luxembourg (Communautés eu-ropéennes). — Les ministres des finances des Neuf, réunis lundi 21 octobre à Luxembourg, ont autorisé la Communauté à émet-tre des emprunts sur les marchés extérieurs

extérieurs.

A la demande de l'Allemagne.
l'autorisation, qui, dans plusieurs
Etats membres, devra être ratifiée
par le Parlement, est limitée
pour l'instant à un montant de
3 milliards de dollars, principal
et intérêts inclus. Dans le cas
d'un emprunt de cinq ans—
durée minimum prévue par le
règlement— les crédits susceptibles d'être mis à la disposition
d'un ou de plusieurs Etats
membres ne pourront donc guére
dépasser 2 milliards de dollars.
C'est là une somme modeste au
regard des déficits que connaissent les balances des paiements sent les balances des paiements de plusieurs. Etats membres et de la masse considérable de pétro-dollars que les pays industrialisés se proposent de recycler. La base juridique des emprunts étant maintenant acquise, les pays qui désireralent bénéficier des crédits ainsi rassemblés par les soins de la Communauté pourront des maintenant faire acte de candidature et indiquer eurs Etats membres acte de candidature et indiquer les montants qu'ils souhaitent se voir attribuer. L'Italie se mani-festera sans doute de la sorte avant la prochaîne réunion du

a Nous venons de faire la démonstration que nous étions capables de mettre en place un

Sur les milliers de cellules anormales qui naissent chaque jour au sein de tous les orga-nismes animaux ou humains,

nismes animaux ou humains, seules quelques-unes, chez quelques-unes, chez quelques-unes, chez quelques-unes, cont une chance de survivre; et, bénéficiant d'une défaillance provisoire des systèmes répresseurs ou régulateurs, de supplanter en une monstrueuse anarchie, l'organe où elles sont nées, puis le corps tout entier. Dans l'ombre foisonnante où semble se débattre la carcinologie, cette simple notion est, en ellemême, lumière et révolution après qu'une confusion de plus de deux mille ans a mêlé en une douteuse et « répugnante » entité, les a chancres » de la lèpre, de la tuberculose ou des a f l'ections s'enériennes à ceux des tumeurs malignes.

**JACQUES** 

Le onzième congrès international du cancer.

qui se fient jusqu'au 26 octobre à Florence et dans les villes voisines, a été ouvert dimanche

en présence des quelque cinq mille participants

de quatre-vingts nations qui sont à présent répartis,

sinon écarteles, entre d'innombrables séminaires.

conférences ou débats en fonction de leur spe-

dispositif européen de recyclage des capitaux jonctionnant rapi-dement et pouvant donner satisdement et pouvant donner sutis-jaction aux pays membres qui trarersent une période difficile. » Ce commentaire de M. Fourcade correspondait à l'opinion des par-ticipants qui ont réussi à conclure de façon honorable un débat mal engage. Dès janvier, la Commis-sion avait préconisé le lancement d'emprents communautaires. Mais sion avait preconse le lancement d'emprunts communautaires. Mais l'Allemagne redoutant d'avoir à en supporter l'essentiel, deman-datt un examen approfondi des difficultés techniques à résoudre avant de prendre une décision.

Il y a quelques jours, le gou-

vernement de Bonn annonçait qu'il donnait enfin, le feur vert à l'entreprise (le Monde du 18 oc-toure), mals y mettait des conditions dont on pouvait redouter qu'elles ne constituent autant d'obstacles à un arrangement rapide entre les Nout. Dans cette druite ligne à fouverture de la régules, de jundi. El Apel matificie de la régules, de jundi. El Apel matificient d'inances de la four un haut fonctionnaire français nous assure qu'il s'est montré pour une fois a relativement compréhensif », explique à ses collègues qu'il serait sage de se contenter dans rait sage de se contenter dans l'immédiat d'une décision de prin-

cipe et de renvoyer l'adoption des modalités pratiques à la prochaine PHILIPPE LEMAITRE. (Lire la suite page 34.)

FLORENCE, LE BILAN D'UNE DÉCENNIE

Le cancer n'est plus incurable

Par le docteur

**ESCOFFIER-LAMBIOTTE** 

Un comportement aberrant est transmis à tous les descendants de la première cellule atteinte et

de la première cellule atteinte et par conséquent inscrit en son noyau génétique. Il est favorisé par de multiples causes physiques, chimiques ou hormonales, et ne prime sur l'harmonie normale des fonctionnements organiques qu'à la faveur d'une brêche dans sa régulation.

Tel peut être, sommairement esquisse, le concept actuel du processus malin, entité entre toutes singulières, maladie cellu-laire s'il en fut.

Et ce concept apparemment

PLON

SEPT ANS AVEC

#### A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## Les menaces sur l'emploi dominent la discussion budgétaire

M. Fourcade doit annoncer un relèvement du taux d'intérêt sur les caisses d'épargne

Après le vote du Congrès de Versailles, dont le président de la République a souligne l'importance lundi 21 octobre à la télévision, et à la veille de la réunion de presse de M. Giscard d'Estaing essentiellement consacrée à la politique extérieure, à la veille aussi du congrès extraordinaire du P.C.F. les problèmes économiques et sociaux reviennent sur le dévant de la scène avec l'ouverture du débat budgétaire à l'Assemblée nationale, le mardi 22 octobre. M. Fourcade pourrait annuncer le relèvement de 6.5 % à 7.5 % du taux d'intérêt sur les livrets de Caisse d'épargne.

La discussion s'engage dans un climat dominé par les menaces sur l'emploi, dont la France n'a d'ailleurs pas le monopole. (Voir page 34 l'article de D. Vernet sur l'extension du chômage en République fédérale.)

La forte augmentation, en septembre, des demandes d'emploi non satisfaites (voir page 34) sions sur les discussions que les aura des répercu syndicats, le C.N.P.F. et le ministre du travail

devaient reprendre, ce mardi 22 octobre, pour mettre au point l'accord signo, la semaine dernière, sur la garantie des ressources. Il s'agit maintenant de trouver un système d'indexation permettant la réévaluation automatique de la participation financière de l'Etat. Dés la conclusion de l'accord, le projet de loi sera déposé au Parlement pour être voté durant la présente session De nouveaux licenciements sont en vue, notamment à l'O.R.T.F., où cinq cents journalistes statutaires et pigistes permanents doivent perdre leur poste. A la SNIAS, toutefois, la direction maintient qu'elle ne procedera pas au débauchage de six mille de ses employes, contrairement à ce qu'affirme la C.G.T.

Dans les P.T.T., la greve des centres de tri. qui a débuté jeudi dernier à Paris, s'est largement étendue dans la région parisienne et en province : elle risque de s'aggraver dans les jours prochains. et on constate dejà de tres sérieuses perturbations dans la distribution du courrier.

#### M. Giscard d'Estaing insiste sur la <modernisation> de la France

membres du Parlement rèunis en dont le résultat a été obtenu ». Chirac s'était employé à les convain-cre que la révision de l'article 61 de la Constitution (modalités de la saiins du Corzail constitutionnell ne se limitait pas à un - simple amenegement de procédure », mais apportait au contraire un « complément important - à - notre régime démocratique .. M. Valéry Giscard d'Estaing, aussi soucieux que son premier ministre de valorieer une réforme dont il avait pris lui-même

l'initiative, est intervenu à son tour quelques heures après le scrutin pour commenter une - décision importante à la tois en raison du sujet

Ce morcellement et la diversité des thèmes

abordés sont très révélateurs de la complexité conceptuelle et des multiples voies d'abord régis-

sent une maladie dont quatre millions d'hommes

meurent chaque année dans le monde... et dont

nous sommes tous atteints, sous une forme qui

chemine, en une fransition mystèrieuse de l'invi-

simple, mais fruit de milliers de travaux, de synthèses audacieuses, d'études cliniques, épidémiologi-ques ou fondamentales, explique à lui seul l'exceptionnelle diver-sité des disciplines à présent concernées par son élucidation ou sa maîtrise. Aucune autre entité pathologique ne pourrait résuir ainsi en un commun objet

le mathématicien et le dermato

logiste, le vétérinaire et le physi-cien, le cytologiste et le gyné-cologue, l'épidémiologiste, le gé-néticien, le biochimiste et l'im-

néticien, le biochimiste et l'im-munologiste...

Aucune autre n'a fait l'objet d'un tel intérêt public, de tels efforts scientifiques mondiaux et de tels investissements. Non qu'elle figure au premier rang des affections mortelles ou invalidantes; les maladies cardio-vasculaires pour la mortalité, les maladies mentales pour la morbidité et l'invalidité la supplantent en effet, et de loin.

Mais le problème scientifique

humain et thérapeutique qu'elle soulève, revêt, semble-t-il, un caractère intolérable en raison même de sa difficulté et du fait qu'il touche plus qu'aucun autre aux craintes ancestrales de le souffrance et de la mort.

la souffranc eet de la mort, en un temps où l'Occident a perdu

jusqu'au souvenir des grandes épidémies.

Bien que les progrès accomplis

depuis dix ans solent importants, rien de décisif et de définitif ne doit être annoncé à Florence. C'est donc pour l'instant dans la continuité méthodique des

améliorations préventives et cura-tives que la carcinologie déploie sa stratègie, en attendant que l'énigme essentielle du détermi-nisme de la croissance anarchi-

que soit élucidee par les biolo-

(Lire la sutte page 22.)

intervenant lundi matin devant les traité et en raison de la manière Sur le premier de ces deux points. Il serait déraisonnable de suppose que le chef de l'Elat soit parvenu convaincre un pays indifférent. RAYMOND BARRILLON.

(Live la suite page 9.)

#### AU JOUR LE JOUR

Il vaut mieux que socia-listes et communistes lavent des maintenant leur linge sale. La lessive aura le temps de secher avant que revienne le moment de l'union avec la

prochaine période électorale.

BON TEINT

Il n'y a pas de mal à nettoyer son drapeau de temps en temps. Il faut avoir seulement soin de choisir un détergent respectueux des couleurs. Rien n'est plus fragile que le rouge. Pour les uns comme pour les autres, il serait dommage de constater que le leur n'est pas bon teint et qu'il ne résiste pas au

ROBERT ESCARPIT.

Pour la première fois depuis son entrée en fonctions, M. Jean-Pierre Fourcade présente devant l'Assemblée nationale, ce mardi 22 octobre en fin d'après-midi, le projet de loi de finances pour projet de loi de finances pour 1975. Dans une allocution assez étoffée, qui se prolongerait pen-dant plus d'une heure, le ministre de l'économie et des finances rompte évoquer les différents pro-blèmes de l'heure, mettant un accent particulier sur l'emploi alors que les demandes non satislaites ont dépasse en septembre le demi-million, en augmentation

Le ministre de l'économie et des finances pourrait à cette occasion annoncer aux députés un relèvement d'un point des toux d'intérêt de base sur les livrets de Caisse d'épargne — « hypo-thèse raisonnable », selon la Rue

(Live la suite page 34.)

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

M. PAUL GRANET: pour une extension des « congés payés de formation ».

(Lire page 36.)

#### REGIONALISATION

M. OLIVIER GUICHARD : décentrafiser, condition de survie. (Lire page 31.)

#### UN GRAND REPORTAGE POLITIQUE

## Voyage à l'intérieur du P.C.

A trois jours de l'ouverture du vingt et unième congrès extra-ordinaire du P.C.F., l'émission littéraire « Ouvrez les guillemets », sur la première chaîne de la télévision, a été assontiellement consacrée lundi soir à des ouvrages traitant du parti communiste. C'est ainsi qu'on a pu entendre André Harris et Alain de Sédouy, auteurs du « Voyage à l'intérieur du parti communiste » (dont Alain Duhamel, présent à l'émission, rend compte ci-dessous), et également Roland Gaucher, auteur d'une « Histoire secrète du parti communiste français » (dont nous evont rendu compte dans « le Monde » du 22 octobre).

Un autre débat, qui porte sur de tout autres aspects de l'histoire du communisme, s'instaurera ce mardi soir aux « Dossiers de l'écron » à propos de « l'Orchestre rouge », avec l'ancien chef de ce résouu d'espionnage, Léopold Trepper.

P.C., dirigeants, permanents et militants; ils les ont questionnés et écoutés à loisir, sans complaisance, sons tabous, avec chaleur. Et ils en ant tiré le livre le plus rieuf, le plus vrai, le meilleur, qu'il ait été donné de lire depuis bien longtemps sur le P.C.F.

Ne sergit-ce que parce que personne, jamais, n'avoit pu jusqu'à présent, muni d'un passeport magique de Roland Leroy et d'un magnétophone, explorer à sa guise

On ne parle pas des communistes tous les chemins du « parti » : de tissement qu'André Harris et Alain de la fédération, de l'école cende Sédouy placent au départ de trale — le « grond séminaire » leur « Voyage à l'intérieur du parti à plusieurs commissions spécialisées communiste ». Ils ont passé cinq du comité central, écoutant, enremais à rencontrer, avec l'avai du aistrant, prenant rendez-vous, poussant longuement dans ses retranchements une bonne centaine de communistes, de la base aux dirigeants les plus revêches, André Harris et Alain de Sédouy ont rassemble un matériel humain, à michemin entre le reportage intelligent et la sociologie spontanée, toisonnant, inimitable, irremplaça-

ALAIN DUHAMEL

(Lire la suite page 7.)

# Un groupe de travail franco-canadien sur l'énergie est créé

Giscard d'Estaing, d'une part, M. Chirac, de l'autre, marquent la seconde journée de la visite officielle du premier ministre canadien. M. Trudeau. à Paris. ce mardi 22 octobre. Au cours d'un premier tête-àtôte, hundi en fin d'après-midi, MM: Giscard d'Estaing et Tradeau ont notamment parlé de l'énergie, du Proche-Orient et des relations entre le Canada et la Communauté

Ces mêmes sujets avaient été abordés au cours du tête-à-tête, prolongé au-delà du programme prévu, que MM. Chirac et Trudeau avaient en après déjeunez. Les

Avant de lever son verre, lundi 31 octobre, à l'amitié franco-canadienne, « qui jait jondre les neiges et qui a l'allégresse du cri de l'alouette », le président Gis-card d'Estaing, recevant à diner

notamment déclaré:

« Au passé que l'évoque avec émotion et fisrié, nous devons ce qu'il y a de plus précieux dans notre héritage commun : la langue française et la liberté.

» La première ext à l'origine de l'étroite coopération que nous avons nouée avec le Quebec, mais nous savons l'intérêt que vous portez vous-même (...) à cette dimension française de la personnalité canadienne, et nous nous réjouissons de trouver ici un terrain de rencontre avec le Canada tout entier, depuis qu'à votre initiative son gouvernement encourage auvertement le fait francophone à l'intérieur et à l'extérieur de vos frontières.

de vos frontières.

» Quant à la passion de la liberté, elle explique le parallélisme de beaucoup de nos attitudes. Elle nous fait souhaiter, comme à vous, de fonder l'ordre du monde sur le respect du droit. Elle nous inspire la même volonté d'assurer noire souveraineté, tout

M. CHIRAC : nul pays ne nous

est aussi peu étranger que

Recevant M. Trudeau à déjen-ner au palais des affaires étran-gères, M. Chirac a d'abord mar-qué l'intérêt « primordial » qui s'attache aux relations entre la

s'attache aux relations entre la France et le Canada. « Nul pays, a-t-il dit, n'est pour nous aussi proche, aussi peu étranger que le vôtre. » Mais si l'histoire a créé entre les deux Etats « un lien comparable 4 nul autre», les Français d'aujourd'hui « se préoccupent non pas d'un Canada des réves, mais du Canada de la réalité ».

Pour sa part. M. Trudeau, après avoir déclaré que « la France

le Canada.

M. Giscard d'Estaing : nous pouvons être

l'un pour l'autre des partenaires de choix

à l'Elysée le premier ministre aux valeurs de sa très ancienne canadien et Mme Trudesu, a histoire et de sa très brillante notamment déclaré :

« Au passé que l'évoque avec l'image qu'une période de siagna-émotion et jierté, nous devons ce tion et d'immobilité avait donnée

» Le pays qui vous accuelle aujourd'hui est en plein effort de rajeunissement. En restant pro-fondément fidèle aux traditions et

de lui. Son économie s'est ouverte à la concurrence internationale; son industrie a pris rang parmi les premières du monde; le style même des rapports sociaux y évolue rapidement en accord avec les nécessités de notre temps.

» De son côté, le Canada que vous incurnez nous offre le tableau d'un sous moderne déterminé à d'un sous moderne déterminé à

d'un pays moderne, déterminé à affronter les défis du monde contemporain et jondant avecraison d'immenses espoirs sur l'étendue de ses ressources et sur l'acharnement légendaire de son

peuple.

» Ainsi, après une trop longue période où le Canada et la France, je dirais aussi le Canada et l'Europe, ne se sont prêté qu'une attention un peu distraite, le moment est penu de savoir et de

dire que nous pouvons être l'un pour l'autre des partenaires de choix.»

qui a manifesté récemment l'attention

qu'elle porte à la francophonie en

pondants un Belge, un Suisse,

un Sénégalais et un Canadien

français, est arrivée samedi 19 oc-tobre à Montréal pour un séjour

d'une semaine. Six de ses membres

noux, Jean Cayrol, Emmanuel Roblès,

Michel Tournier, Robert Sabatier et Mme Françoise Mallet-Joris, auxqueis

s'est joint son correspondant belge

M. Georges Sion, secrétaire perpé-

tuel de l'Académie royale de Bel-

M. Hervé Bazin, qui fut pourtant

à l'origine de cet élargissement de l'académie, et M. Bernard Clavel ont

dû au demier moment ajourner leur

voyage pour raisons de santé. MM. Raymond Queneau et Armand

Salacrou ne participent pas non plus

la représ

L'académie Goncourt en visite au Canada

De notre envoyée spéciale

Montréal. — L'académie Goncourt, d'un déjeuner offert dimanche aux

de lui. Son économie s'est ouverte

à pied du Quai d'Orsay (où M. Chirac avait roçu M. Trudeau à déjeuner) à l'hôtel Matignon, avec un arrêt chez un antiquaire. ont également discuté de l'inflation.

Les premiers ministres ont ensuite consa cré un entretien élargi, avec leurs experts. a l'énergie, dont le Canada dispose en abondance, notamment sous forme d'uranium, de charbon de pétrole et de gaz naturel. M. Trudeau paraît cependant très désireux de manager ses réserves et de traiter le plus possible les produits de base (enrichissement de l'uranium) sur place, au Onébec suriont. Sur proposition de M. Chirac, il a été décidé de créer un groupe de travell franco-cana-

Dans aucune des déclarations publique il n'a été fait allusion au « Vive le Québec libre l » du général de Gaulle. Mais M. Trudeau en a longuement discuté au cours du débat enregistré à Ottawa et diffusé handi soir sur la deuxième chaîne de telévision. M. Trudesu a notamment dit : « Le cri du général a pent-être aidé en un sens à (\_) faire connaître une certaine perception du Canada qui est le contraire de la misune, mais, c'est bon, peut-être, » M. Trudeau a, ce mardi, déposé une gerbe à l'Arc de triomphe et a été reçu à l'Hôtel de Ville. Il devait recevoir M. Chirac à déjeuner et assister à une réception à la Sorbonne. — M. D.

# M. Trudeau : la dualité canadienne

Dans sa réponse, M. Trudeau a d'abord souligné « la parenté qui nous porte invariablement les uns pers les autres d'un même élan ». Il a ajouté : « Notre participation commune à la réalité française est participation commune à la réalité française est participation commune à la réalité française est participation.

La parenté ethnique, la communauté linguistique et les affinités culturelles qui en découlent; l'identité de nos soucis relativement à la situation de la lunque et de la culture françaises; la convergence de nos orientations à l'endroit de la francophanie mondiale; le jait que la France et les pays d'Europe constituent la seule région, à part l'Amérique du Nord, où l'ensemble des thèmes majeurs de notre politique trouvent leur application; le parallélisme entre notre politique extérieure et celle de la France, désireuse pomme nous de redresser l'égui-libre de ses relations en les diversifiant au projit d'une légitime indépendance; une certaine-complémentarité des besoins et des ressources entre la France et le Canada: l'omortunité manifeste sources entre la France et le Canada : l'opportunité manifeste

Canada; l'opportunité manifeste d'un resserrement systématique de nos liens sur tous les plans de l'activité, vu la triple crise de la monnoie, du commerce et de l'énergie qui nous éprouve, et le monde apec nous; si dangereusement partitude à la montre à quel partitude de la montre à quel partitude de la montre de quel partitude de la montre de quel partitude de partitudes. Et par l'ossoir et par l'active et par l'est direction de l'active de l'a

# **AMÉRIQUES**

# 

tiques laissent partir librement

ront l'Union soviétique co

M. RUTH REMPLACERA

M. JAWORSKI AU POSTE

DE PROCUREUR SPÉCIAL CHARGE DE L'AFFAIRE

DU WATERGATE

Washington (A.F.P., Reuter).— M. Henry Ruth, adjoint du pro-cureur spécial chargé de l'affaire du Wasergate, M. Leon Jaworski, démissionnaire, remplacera celui-

president pourrant avoir acces a ces documents pour préparer son éventuel témeignage au procès de ses anciens collaborateurs. Si M. Nixon était empêché par son était de santé de se rendre à Washington, le juge l'autoriserait à faire faire des photocopies de ses derminers.

M. FIDEL CASTRO

PRÉFÉRE

L'ACTUEL PRÉSIDENT

A M. NIXON

HENRI PIERRE

réactions du sénateur Jackson, le a clarification a de la Maison Blanche n'affectera pes l'compromis intervenu. Le sénateu a précisé qu'il ne s'attachait pa à un chiffre particulier, mai qu'il était important que les Boylégiques laissent partir ultremes la laissent Washington heures du départ de M. Kissinger pour Moscou, la Maison Blanche pour Moscou, la Maison Blanche a fait savoir qu'une rencontre entre le président Ford et M Breinev, immédiatement après la visite de M Ford au Japon et en Corée du Sud, était à l'étude. Apparemment le secrétaire d'Etat, une fois dans la capitale soviétique, activers la préparation de catte première réunion entre les deux dirigeants, réunion dont, à Washington, on circonscrit la portée. Il s'agit essentiellement d'un « première contact », permettant aux deux hommes que faire connaisance ». Ce « sommet », de courte durée, sammistratives ceux qui veulen:
émigrer. Etant donné que les demandes d'émigration dépassent le
chiffre de cent trente mille, le
sénateur estime que plus de
soixante mille personnes quittecent l'Union soviétique cette hommes a de faire connaissance ». Ce a sommet », de courie durée, aurait lieu à Viadivostock, les 24 ou 25 novembre. Du côté officiel américain, on affirme que, même en l'absence de toute déclaion, cette rencontre sera utile dans la mesure où elle déblaiera le terrain des discussions que M. Brejnsv aura avec les dirigeants américains lors de sa visite officielle aux Ebats-Unis, prévue pour le début de l'été 1975.

La confirmation indirecte de ce La confirmation indirecte de ce « sommet » a été communiquée aux journalistes à bord de l'avion présidentielle qui amenait M. Ford au Mexique. En même temps, par l'intermédiaire de son secrétaire de presse, le président Ford a confirmé que Moscou n'avait domé aucune assurance sur le donné aucune assurance sur le nombre de citoyens soviétiques qui seraient autorisés à émigrer. De fait, le chiffre de solvante mille ne figurait pas dans la lettre de M. Kissinger au sénateur Jackson, le secretaire d'Etat indiquant simplement que les assouplissements envisages par la gouvernement soviétique aboutraient à une augmentation rapide de l'émigration par rapport à 1973, année où trente-cinq mille émigrants avaient quitté l'Union soviétique. demissionnaire, rempiacera celuici dans la poursuite de l'enquête,
indigaction dans les milieux
proches du ministère de la justica.
M. Saxbe peurrait annoncer cette
nomination dans la courant de la
semaine; la démission de
M. Jaworski prendra effet vendredit dredi.

Les enregistrements des conversations à la Maison Blanche de l'ancien président Nixon devrout rester sons la gards de l'administration fédérale et ne lui seront pas remis. Le juge de district Richey Charles a statué dans ce sens hindi, en rejetant les requêtes des avocats de M. Nixon. Il a toptefois décidé que l'ancien président pourrait avoir accès à ces documents pour préparer son

La mise au point de la Maison Blanche, corrigeant l'interprétation du sénateur Jackson, ne remet pas en cause l'accord intervenu entre M. Kissinger et les dirigeants soviétiques. Le secrétaire d'Etat a donné satisfaction aux dirigeants de Moscou, ce qu'el a fait d'autant plus facilement qu'il estime avoir tout intérêt à bien se démarquer du sénateur qu'il estame avoir tous merre a bien se démarquer du sénateur Jackson et de ses amis. Le séna-teur peut interpréter comme il l'entend les assurances soviéti-ques données à M. Kissinger, mais ce dernier reste le seul interioru teur de Moscou. Pour sa part, le teur de Moscou. Pour sa part, le gouvernement accepté — mais la concession n'est pas mince — que, après une période d'essai de dix-huit mois, le président revienne devant le Congrès pour reconduire les avantages commerciaux accordés aux Soviétiques, braf qu'il accepte un droit de contrôle du Congrès.

A en juger par les premières

ia cunte d vilende

LA C.I.A. VOULAIT FINANCER

UN PARTI D'EXTRÈME DROITE

New-York (A.F.P.) Ta C.I.A. (Central Intelligence Agency) se proposalt de financer le Parti national chillen, d'extrême droite.

national chillen, d'extrême droite, six semaines avant le renversement du régime de Salvador Allende en septembre 1973, écrit le lundi 21 octobre le New York Times, citant des « sources sur se Selon un, éccument, révèle le journal, la C.I.A. à recommandé le 5 juillet 1973 au « comité 40 » (commission chargée d'examiner les opérations secrètes) (1) que 200 000 dollars solent versés elandestinement an Parti national, groupe conservateur qui avait appelé les Chillens à se dresser — par la violence si necessaire — contre le gouvernement du président Allende.

Le New York Times précise qu'il

ment du president Allende.

Le New York Times précise qu'il n'a pu savoir si le « comité 40-avait entériné cette proposition de la C.I.A. Cependant, rappellé le journal, le directeur de les organisme. M. William Colby, a récomment recomm qu'une dépense de 1 million de dollars par la C.I.A. au Chill avait été acceptée en août 1978.

De son côté Phehoemadaine Neusuneak, dans, sa dernière li vraison révète que l'assignations secrets australiens 1998 l'ansignation de les services out oblighous parlaite de l'assignation de les ansignations de la control de l'assignation de les annuait recomment de l'assignation de les autralians de l'assignation de les annuait prépantiques de la travailler la-bas », mais nié toute participation de ses services à des opérations de sabotage politique. Les services australiens aurait se services australiens aurait services australiens aurait services australiens aurait de la service au service au aux de la service de la recomment de la service au service au aux de la leur de la leur de la service au service au aux de la leur de la leur de la leur de leur de leur de la leur de leur de la leur de la leur de la leur de leur de

des opérations de sabotage politique. Les services australiens
auraient également coopéré avec
la C.I.A. au Vietnam, ant-Camhodge et en Indonésie.

(1) Ce terme pointait comier à
croire qu'il s'agit d'une écrisifisation
composée de guarantiementire. En
réslité il s'agit d'une écrisifisation
composée de guarantiementire. En
réslité il s'agit d'une servicion d'un
personnes ilse conseillés duristésident
pour les questions de sécurité, le
secrétaire d'Etat (fonctions cumulées
aujourd'une per M. Kissinger). le
directeur de la C.I.A., le secrétaire
à la défense et, à l'occasion, le miniatre de la justice.

## Le premier ministre cubain Chili ...

Le premier ministre culain.

M. Fidel Castro, a déclaré dans une intervieu diffusée le lundi 21 octobre par le réseau de télévision C.B.S. gu'un rapprochement entre La Havane et Washington était possible sous l'administration du président Geruld Ford. « Nixon était person-nellement mêlé à des élé-ments contre - révolution-naires, alors qu'en Ford nous ments alors qu'en Ford nous voyons un homme qui est sudessus de ces choses », a dit M. Castra. Il pense que M. Ford « pourrait adopter une attre politique à l'égard de Cuba ». Au cours de l'intervieu, enveyistrée cin q jours après que le premier ministre cubain eut critiqué en termes virulents la politique américaine. M. Castro a répété que la seule condition préalable qu'il posait à une normatisation des relations avec les Etats-Unis était la levée des sonctions économiques et politiques adoptées par l'Organisation des Etats américains.

M. Castra test déclaré déçu par les révélations concernant l'autorisation par le secrétaire d'État Henry Kis-

par les révélations concernant l'autorisation par le secrétaire d'État Henry Rissinger dit financement clandicitin au Chili des partis opposés au président Salvator Allende. « C'est un coup dur, paisque, l'opinion publique internationale evait toujours considéré Rissinger commé un homme de paix », a-t-il dit à ce surfet. Il a cependant reconnu que M. Rissinger était « un homme politique irès réaliste, qui a fait de grands efforts pour résoudre les problèmes de la guerre froide au cours des dernières années ».

Dans les milieux diplomatiques de Washington on prête à M. Rissinger le désir d'un rapprochament avec Cuba, et lon-n'explut pas la possibilité que les Etats-Units votent à Quito — où aura lieu le 8 novembre procham, la prochame des Fatts américains — avec la majorité déjà constituée en Javeur d'une levés de sanctions contre Cuba.

(A.F.P.)

• M. ELIE LESCOT, ancien pre-sident de la République d'Halti , de. 1941. à 1946, est mort, le dimanche 20 octobre à Port-an-Prince, à l'âge de quatre-vingt-onze ans. — (AFP.)

# se félicite de votre appui

commune à la réalité française est sans doute le gage le plus concret et le plus sûr des progrès de notre coopération en de nombreux domaines. Elle sera toujours ut jondement pour les autres aspects de cette coopération. Le Canada est vitalement lié au monde françophone par le tiers de sa population. (...)

» Plus qu'à n'importe quelle autre considération, mes engage-ments politiques (...) tienneut à la certitude que l'avenir de la francophonie canadieune s'insurit de plus en plus profondément dans le cadre fédératif et qu'il est par conséquent lié à la coexistence avec l'élément anglophone. (...)

La dualité canadienne n'a pas peur d'elle-même et elle s'avance résolument vers un destin que son évolution lui propose de plus en plus impérieusement. Elle se féli-cive de trouver appui et confirma-tion auprès d'une France, qui, grâce à vous (...), joue un rôle clef dans la construction plura-liste de l'Europe.

académiciens et à de nombreuse

personnalités de la presse et de

Montréal, M. Drapeau, qui préside

depuis quinze ans aux destinées de

venus des écrivains français. Ceux-ci, a-t-il dit, honorent la ville

autant, elnon plus, que les hôtes

célèbres, souverains, chefs d'Etat

astronautes, que Montréal a accueil

lla depuis quelques années. Leur

présence fortifie la fidélité de la

population québécoise à la langue

française que M. Drapeau vondrait

Ce souhait a amené le maire de

Montréal à prendre fermement pos

tion contre le joual, parler de Mont-

réal, qu'on voudrait, a-t-il insisté

faire passer pour une langue origi-

nale alors qu'il n'en est pas une.

L'académie Goncourt se reodre

mardi à Québec, où elle sera reçue

par le premier ministre de la pro-vince, M. Robert Bourassa, puis à

Ottawa, où elle sera l'hôte du gou-

JACQUELINE PLATIER.

nent fédéral.



#### Argentine

JOSE GELBARD, ministre de l'économie, a donné sa dé-mission le lundi 21 octobre. M. Alfredo Gomez Morales, an péroniste conservateur, ancien directeur de la banque centrale, a été désigné pour lui succèder. — (U.P.)

#### Espagne

L'ETA (groupe autonomiste basque) a démenti le lundi 21 octobre toute responsabilité dans la préparation et l'exécu-tion de l'attentat du 13 septembre dernier dans une cafe-teria du centre de Madrid, qui fit 12 morts et 69 blessés. Dans fit 12 morts et 69 blesses. Dans un document en date du 17 octobre syant comme origine la ville de Tolosa (Guipuzcoa), l'ETA explique que son silence prolongé, est motivé par la recherche des responsables véritables de l'attentat. Celui-ci est attribué par l'organisation basque « à des groupuscules zitra juscistes étroitement associés à certains milieux policiers et politiques de l'Etat espagnol ». — (A.F.P.)

#### Turquie

PLUS DE DEUX MILLE KURDES d'Irak se sont réfugés à Semdenil, sous-préfecture de la province de Hakkeri (dans le sud-est de la Turquie), à la suite des violents combats qui depuis le 17 octobre, opposent les forces gouvernementales irakiennes aux maquisards hundes, dans le nord de l'Irak, a amoncé, dimanche 20 octobre, la radio turque. Il s'agit des membres d'une tribu kurde pro-gouvernementale, qui, fuyant la zone des combats, ont emmené avec eux en territoire, turc quelque cinquante mille têtes de bétail. Selon la presse turque, les deux mille Kurdes appartiendraient à la tribu du chelkh Osman Barzani, qui a railié les-forces gouvernementales, in territoires de la companie de la compani

les- forces gouvernementales irakiennes Osman Barrard est le neveu du général kurde Moustapha Barrard — (AFP)

#### Union soviétique

• a MOSCOU-SOIR » a fait état, lundi après-midi 21 octobre, de l'incendie qui a éclaté la veille dans le métro de Moscou à la station Place-de la Révolution. Selon l'agence Tass, « ione partie des passagers qui se trouvellent à ce : moment-là dans le métro ont été intoxiqués et ont été hobitatisés ». L'agence précise que l'incendie n'a pas fait de morts et qu'une commission a été créée pour itrer au clair les causes de cet accident. — (Corresp.) accident. — (Corresp.)

## avoir déciaré que « la France représente pour un Canadien de souche française un patrimoine inestimable », a observé qu'il y a deux siècles on désignait certaines parties de l'Amérique du Nord sous le nom de Nouvelle France « Mais plus maintenant, a-t-il dit. La nouvelle France se trouve de ce côté-ci de l'Atlantique, en Europe. Et je suis ici pour lui rendre hommage. (...) Le germe du renouveau réside dans l'esprit des gens, cet esprit chez vous n'a jamais été si riche, si ingénieux, si jécond qu'aujour-d'hui. » à ce déplacement. L'académie a été accueilli spar M. Roger Lemelin, romancier et président-directeur général du journal ia Presse, qu'elle a choisi comme correspondant canadien. Au cours

NATIONS UNIES

AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

#### Le délégué égyptien dénonce les liens entre Israël et la République Sud-Africaine

Nations unies (New-York). —
Au Conseil de sécurité qui examine actuellement, à la demande
de l'Assemblée, le problème des
relations entre l'ONO et l'Afrique
du Sud, les pays africains et
arabes, qui ont demandé à participer au débat, insistent les uns
après les autres pour que le
régime de Pretoria soit expulsé
des Nations unies. Toutefois ils
ne semblent pas désireux d'aboutir à un vote rapide sachant que tagne et la France useront de leur droit de veto contre l'expul-

 M. JACOB MALIK, représentant de l'U.R.S.S., qui a ouvert, hundi 21 octobre, le débat sur le désarmement de la com-mission politique de l'Assemblée des Nations unies, à soumis une constitute auristique, interdiproposition soviétique interdi-sent l'utilisation de procédés modifiant l'environnement et le climat à des fins militaires. Pour sa part, le représentant des Etats-Unis, le sénateur Stuart Symington, a insisté sur

sion de l'Afrique du Sud et que, en outre, quelques autres membres non permanents du Conseil, tels que l'Australie, l'Autriche, ainsi que les pays de l'Amérique latine se prononceraient également contre contre

contre.

Le représentant égyptien,
M. Meguid, a déclaré pour sa
part que l'apartheid s'appuyait
sur la terreur tout autant que
sur la discrimination. Selon lui,
le revenu des Africains en Répuhlique Sud-Africaine représente
6 % de celui des Blancs, et les
dépenses affectées à l'éducation

le danger de la prolifération des armes nucléaires. Il a noté que d'ici à 1980, le plutonium traité dans les réacteurs mondiaux pourrait servir à fabri-quer plus de cinquante mille engins nucléaires. Il a ajonté que le magasin nucléaire amé-ricain était égal en puissance à six cent quinze mille trois cent quatre-vingt-cinq fois la bombe atomique lancée sur Hiroshima. — (A.F.P., Reuter.)

des Africains constituent moins d'un huitième de celles dont bénéficient les Blancs. Bref, le régime de l'apartheid permet à quatre millions de Blancs d'exercer leur domination sur le reste de la population, et même au-delà de l'Afrique du Sud, misure les forces andesfricaines puisque les forces sud-africaines interviennent contre « les combat-tants de la liberté » en Rhodésie, dans les territoires portugais et en Namible.

Traçant ensuite un parallèle entre l'Afrique du Sud et Israël le représentant de l'Egypte a noté que des millions de dollars àvaient été envoyés en Israël par la Fédération sioniste sud-africaine et qu'Israël, de son côté, avait accordé son appul à l'Afrique du Sud à l'ONU. Bref, M. Meguid s'est efforcé de démontrer qu'Israël était un allié fidèle de l'Afrique du Sud. Il est clair que, dans la pensée des clair que, dans la pensée des Arabes, l'expulsion de l'Afrique du Sud de l'ONU devrait étre suivie de celle d'Israél. PHILIPPE BEN.

Mals americain !

A. .. P. .. Pretain a e gan Table 1 March 1982 A Printer Service The agreement of the same ation many griffe ber lieber gemien beite. a street in the state of th

Secretarian Company The state of the s

河頂 流生

11,500

err mente.

7 DO 10 N

724 2 4 4 7

2 4 4 10 - 1 - 1 -

24.31 C. ...

4. " ...

ويران والمراجات

52-54 · · · · · ·

EDOUAT BERNST

the contract of The wife . Well West

tere area.

√a.....

Strat no

to at

-

- 23.4 ... The court of the

Marine

(E B. Chingles on .....

SPECIAL SECTION

Brown is the

26) a= .....

7e 3/2

F. 72

2 E &

\*\* \* \* \*\* \*\*.

And the same of th

避免线 一块。…… 4.42 4. . . . .

the time of the

And have a second

- As ----

Etots-Unis

#### L'ENTRETIEN DE M. SAUVAGNARGUES AVEC M. ARAFAT ET SON SÉJOUR EN JORDANIE

#### L'O.L.P. devrait renoncer à toute action terroriste

déclare le ministre des affaires étrangères

La rencontre lundi matin 21 octobre de M. Jean Sauva-gnargues avec M. Yasser Arafat, à suscité de nombreux commen-taires et déclarations. Elle contitaires et déclarations. Elle contimie aussi de provoquer une vive
irritation en Israël, où, selon le
correspondant diplomatique du
Jerusalem Post, citant des sources
officielles à Jérusalem, le gouvernement israélien aurait officiellement protesté auprès de la
France il y a trois semalnes déjà,
lous de l'annonne du projet d'entrevue entre M. Sauvagnarques
et M. Arafat (1). Au cours
d'un débat, lundi, à la Knesset,
M. Ygal Allon, ministre israélien
des affaires étrangères, a condamné de nouveau le vote de l'assemblée générale de l'ONU en favour
d'une invitation à l'OLLP, de parficiper au débat sur la Palestine.

M. Jean Sauvagnarques, au cours d'une conférence de presse tenue à Beyrouth à l'issue de sa rencontre avec M. Arafat, a déclaré: « Le metileur moyen d'ar-

racher des gens au désespoir et à la violence, c'est de latre en sorte qu'ils prennent leurs responsabilités sur le plan international, c'est-à-dire qu'ils agissent en jonction des réalités international, considération les droits du peuple palestinien, ce qui impliquait sans doute la reconnaissance du naies. Puis M. Sauvagnarques a droit à l'autodétermination. et, indiqué que « sa conversation de d'autre part, de défendre les droits que tel sera bien l'effet des de vivre dans des frontières sûres et reconnues actions de la région à considération les droits du peuple palestinien. et, d'autre part, de défendre les droits que tel sera bien l'effet des de vivre dans des frontières sûres et reconnues pour tous les Etats de la région et la prise en considération les droits du peuple palestinien. Quant à M. Yasser Arafat, il a déclaré de son côté à l'agence que tel sera bien l'effet des de vivre dans des frontières sûres et reconnues pour tous les Etats de la région et la prise en considération des droits du peuple palestinien. Quant à M. Yasser Arafat, il a déclaré de son côté à l'agence palestinienne Wafa : a Ma renconnaissance du chaque Etat de la région et la prise en considération les droits du peuple palestinien. Quant à M. Yasser Arafat, il a declaré de son côté à l'agence palestinien et de chaque Etat de la région et la prise en considération des droits du peuple palestinien. Quant à M. Yasser Arafat, il a declaré de son côté à l'agence palestinien et de chaque et de connaissance du considération les droits du peuple ration des droits du peuple ration des droits du peuple palestinien. Quant à M. Yasser Arafat, il a declaré de son côté à l'agence palestinien et de claré de son côté à l'agence palestinien et de claré de son côté à l'agence palestinien et de clare de son côté à l'agence palestinien et de clare de son côté à l'agence palestinien et de clare de son côté à l'agence palestinien et la prise en considération les droits du peuple palestinien. c'est-à-dire qu'ils agissent en janction des réalités internationales. > Puis M. Sauvagnarques a indiqué que « sa conversation de lundi matin l'avait comaince que tel sera bien l'effet des dévictes senti très confirmé dans la décision que nous avons prise de voter en javeur de l'audition des remésentants du peuple palestinien que Nations unies » a M. l'ause très donne impression. Il n'a para réaliste et modèré, mais certes conscient des droits que lui impose la situation. M. Arafat a la stature d'un homme d'Etat. »

Le ministre français a ajouté : « L'action de l'OLP devuit s'exerter sur le plan politique, ce qui fambique la renouciation à toute action terroriste. » Le ministre a encore rappelé que les deux orien-

pour Rabat. Après avoir été reçu, ce mardi matin

par le prince héritier Hassen, il devait faire une

tournée en hélicoptère au-dessus de la vallée du

Jourdain, puis s'entretenir en fin de matinée avec

le roi Hussein, dont il est l'hôte à déjenner. Le

ministre doit regagner la France dans la soirée.

Quant à M. Yasser Arafat, il a déclaré de son côté à l'agence palestinienne Wafa : a Ma rencontre avec M. Sauvagnarques vient couronner les prises de position positives de la France à l'égard de la cause arabe en général et de la cause en rel et de la cause palestinienne en particulier. » M. Arafat a estimé que la visite de M. Sauva-gnarques constituait un « étément janorable dans la crise du Proche-

Des réactions positives sont d'autre part enregistrées, notamment au Caire. M. Ismail Fahmi, ministre égyptien des affaires étrangères, aurait adressé une lettre à son collègue français pour remercier la France de son vote à l'ONU et pour se féliciter de la rencontre entre MM. Sauvagnargues et Arafat.

(1) Il n'y a pas eu de protestation isracitenne formelle contre
l'entrevue Sauvagnargues Arafat,
dit-on dans les milieux informés
français, mais une allusion y a sans
doute été faite verbalement lors
des démarches faites par Israel pour
protester contre le vote de la France
favorable à la participation de
l'O.L.P. au débat de l'ONU sur la
Palentine (« le Mondo » du 18 octobre).

## LES MILLIEUX OFFICIELS EN ISRAEL

OBSERVENT UN SILENCE

ministre français a mis toutefois en garde le leader de la résistance contre «une certaine jorme de terrorisme qui nuit à ceux qui la pratiquent plus qu'à ceux contre lesquels elle est dirigée». Il devait par ailleurs lui annoncer que cette prise de contact serait suivie par d'autres à l'échelon européen, et a profité de l'occasion pour expliquer à M. Arafat les raisons qui ont porté certains pays membres de la C.E.E. à s'abstenir de voter en faveur de l'admission de l'O.L.P. à l'Assemblée des Nations unies. Jérusalem. — La partie jorda-nienne du voyage de M. Sauva-gnargues au Proche-Orient ne soulève pas plus d'intèrêt en Israël que la partie proprement libanaise de son séjour à Bey-routh. Les relations de la France avec le royaume hachémite et la République libanaise n'ont jamais constitué un sujet de préoccupa-tion pour les Israèllens, même lorsque Paris réttère le soud que lorsque Paris rétère le souci que lui inspire l'intégrité territoriale du Liban. Dans les comptes ren-La même attitude modérée, mais très ouverte et attentive, a été adoptée par M. Sauvagnarques à Amman. Ses hôtes ont tenn à lui fournir tous les éléments dont il du Liban. Dans les comptes ren-dus publiés par la presse israé-lienne sur le séjour de M. Sauva-gnargues à Beyrouth, une bonne place est faite aux informations selon lesquelles deux avions mit-taires israéliens ont fait entendre des « bangs » au moment de l'arri-vée de M. Arafat à la résidence des Pins. fournir tous les éléments dont il aurait besoin pour se faire une idée de la réalité jordanieune, afin qu'il soit en mesure d'en tirer les conclusions. Surs de leur droit, convaincus que sans la Jordanie l'organisation de M. Arafat ne pourra pas récupérer toute seule les portions du territoire palestinien occupées en juin 1967, le roi Hussein et son entourage préfèrent cependant que le linge sale soit lavé en famille. C'est la raison pour laquelle les pourparlers avec le ministre français ne porteront que sur les grandes lignes du conflit arabo-israélien. celles qui ont fait jusqu'ici l'una-

Les entretiens franco-jordaniens d'Amman ne sont nullement commentés par la presse de ce mardi matin. En revanche, elle revient sur la rencontre de M. Sauvasur la rencontre de M. Sauvagnargues avec M. Arafat. C'est par
un titre sur quatre colonnes en
tête de sa première page que le
quotidien indépendant Hauretz
mentionne que le ministre français a donné au chef de l'O.L.P.
le titre de « M. le président ».
Dans ce même journal, un caricaturiste présente M. Sauvagnargues sous les traits d'un
illusionniste faisant surgir de
son gibus un Arafat transformé son gibus un Arafat transformé

C'est sur un ton moins plaisant que le quotidier de langue fran-çaise. le Journal d'Israël, comme la veille les journaux Maarie et Dauar, s'en prend en termes vifs aux « iniliatives françaises » (vote aux Nations unies et rencontre de Beyrouth) en faveur des a res-ponsables des massacres de Maalot, de Kyriath-Shmoneh, de Chamir

Les Jordanien ».

Les Jordaniens n'ont pas manqué de rappeler aussi à leur hôte les liens qui les attachent à la France. Le roi Eussein a été le premier dirigeant arabe à rendre visite au général de Gaulle après la fin de la guerre d'Algérie. Le plus beau bosquet de pins et de sapins planté dans le cadre du plan triennal de reboisement des plateaux du Nord torte le non et de tant d'autres crimes » (1). Les milieux officiels de Jérusalem, pour leur part, continuent d'observer le suence le plus com-plet — même dans des conversa-tions privées — sur les sentiments plan triennal de reboisement des plateaux du Nord porte le nom du général de Gaulle. Enfin, les êtudes de deux des plus grands projets de développement du royaume sont conflés à des orga-nismes ou à des firmes françaises. que leur inspire la rencontre Sauvagnargues-Arafat. — A. Sc.

des firmes françaises.

(1) Les raids de fedayin contre Kyriath Stoomen, Maalot et Chamir ont en lieu respectivement les 11 syril. 15 mai et 13 juin derniers.

#### Liban

Désigne par le chef de l'Etat pour former le nouveau gouvernement qui succédera au cabinet démissionnaire de M. Takieddine Solh, M. Saeb Salam s'est rècusé après de laborieuses et vaines tractations. Le leader beyrouthin a conflé à son entourage qu'il n'était pas parvenu à un accord avec le président de la République e quant au jond et à la jorme a du gouvernement qu'il lui était demandé de constituer. On croit savoir qu'il lui a été reproche en haut lieu d'avoir cherché à écarter de la nouvelle combinaison ministèrielle des éléments proches du chef de l'Etat, dont le fils de ce dernier, M. Tony Franglé, midernier, M. Tony Frangie, mi-nistre des P.T.T., ainsi que M. Fouad Naffah, ministre des affaires étrangères, dont le nom est souvent cité parmi les candi-dats à la succession du chef de

celles qui ont fait jusqu'ici l'una-nimité chez les Arabes.

Le roi Husseln et ses ministres devaient déclarer à des diploma-tes qu'ils ont rencontre ces der-niers jours qu'ils regretteraient de

voir la France s'immiscer indirecvoir la France s'immiscer moirec-tement dans les querelles inter-arabes en prenant trop ouverte-ment position pour l'OLP, sans tenir compte suffisamment du

« fait jordanien ».

A tous ces arguments, les amis du chef de l'Etat répondent que du chef de l'Etat répondent que ce dernier avait fini par donner a carte blanche » au président désigné pour qu'il forme un gou-vernement à son goût, mais à condition qu'il tienne compte des dolèances des groupes parlemen-taires et qu'il s'assure par-dessus tout de le configues de l'Evan-

e président Ford, las d'avance d'étre de gravir les a somis qui se profilent en chaîne horizon de ses activités diplotiques, vient d'inargurer une relle formule de rencombre sérale la conférence a à real a Lamdi 21 octobre, il s'est resenu pendant plusieurs heureure le président medicain Louis Echevarria, mais les avensations se sont déroulées frastivement à Magdalena-demo (Marique) et à Tubec mo (Mexique) et à Tubec mo (Mexique) et à Tubec fais-Unis), de part et d'autre me frontière que les deux inter-mieurs ont franchie dans les mr sens en passant par la bour-de de Nogales, agglomération de mêms dédoublée par le tracé

de de Nogales, agglomération de même dédoublée par le tracé fontalier.

A l'issue de ce « nouveau diopue », le président Ford a gelaré qu'il s'était mis d'accord 
pue », le président Echeverria. Des 
it se le président Echeverria. Des 
pur principaux — l'un tout noupeu, lié à la détection d'imporantes réserves pétrolifères dans 
pur les Etais mexicains de Tabasco 
de Chiapas, l'autre sempliernel, 
asvoir le sort et le statut des 
pur les agricoles mexicains cherpeur une solution imminente. 
On sait qu'il y a queiques jours 
is compagnie américaine chargie de prospecter les gisements 
d'adrocarbure situés en territoire 
mexicain annonçait à grand bruit 
que le Mexique possédait des ressources en or noir « comparables 
à celles du Goife persique ». Il 
semble que certaines autorités 
américaines eussent aimé voir le 
Mexique profiter de cette découverte pour faire contrepoids psycholosique aux pays membres de verte pour faire contrepoids psy-chologique aux pays membres de

En quittant La Havane

M. MITTERRAND DÉNONCE IF «BLOCUS» DE CUBA

Le Havene (A.F.P.). - M. François Mitterrand, premier secrétaire du parti socialiste, a quitté La Havane, le lundi 21 octobre, à destination de la Guadeloupe. Il a été salué premier secrétaire du parti commu-niste cubain et premier ministre, dent il était l'hôte à Cuba depuis le 16 octobre, à la tête d'une délégation du parti socialiste français.
Au court de sa visite, le dirigeant socialiste a eu deux longs entretiens avec M. Fidel Castro : le 17 octobre, Barene, et le 20 octobre, à Santiago-de-Cuba. M. Mitterrand et sa déléextion ont en également des converpolitique et du comité central du P.C.C. avant de se rendre dans trois

provinces de l'Ile.

Dans une déclaration remise lundi
à la presse, M. Mitterrand a estimé notamment que u dans l'immense effort collectif par lequel Cuba se effort collectif par lequel Cuba se frage son propre chemin vers le socialisme, son peuple donne l'exempla d'une fermeté, d'une générosité, d'une jois de vivre qui ne peuvent que toucher profondément des socialistes français ».

Le communiqué commun du parti socialiste français et du parti communiqué cubeln souligne « l'accuell particulièrement chalenreux et fraternel » fait au premier secri-

communité casain soutigée à l'actuel particulièrement chalenteux et fasteurel » fait au premier secritaire du parti socialiste salue également dans le communiqué « la décision caprimée par la majorité des gouvernements d'Amérique latine de voter lors de la prochaîne conférence de Quito contre le maintien des sanctions à l'encontre de Cuba ». Il affirme que « le blocus de Cuba censitius l'une des manifestations les plus odicuses » de l'hostilité impérialiste à l'égard de l'Ils. La déclaration commune, résultat de quelque dix heures d'entretiens entre quelque dix heures d'entretiens entre leurs délégations respectives, démonce enfin « la terreur imposée par la junte fasciste contre le peuple chillen ».

l'OPEP et amorcer une tendance à la baisse des prix du brut. Samedi dernier 19 octobre, le pré-sident Echeverria s'empressait de promettre à ses compatriotes qu'il ne ferait aucune concession en la matière an président américain et déclarait qu'en tout état de cause les sisements découverts, quolque « très étendus », n'avaient

canse les gisements découverts, quolque a très étendus », n'avaient pas a l'ampleur énorme, funtastique », que certains milieux intéressés leur prétaient. A l'occasion de ses entretiens avec M. Ford, 
il a néanmoins révêté que le 
Mexique livrait déjà du pétrole, 
a sans discrimination », aussi bien 
à l'Amérique latine qu'aux EtatsUnis et à Israël. La politique 
pétrolière définie par le président 
prévoit que le pays, sans adhérer 
pour autant à l'OPEP, alignera 
ses prix de vente sur les cours 
mondiaux. Il n'y aura donc ni 
accès ni tarif privilégié accordés 
au voisin du Nord.

Le président Ford ne se scrait 
pas montré plus conciliant en ce 
qui concerne l'entrée des travallleurs mexicains. Une « renégociation » des conventions en vigueur 
réglementant strictement l'afflux 
migratoire est hors de question 
pour l'instant. En revanche, il a 
été réaffirmé, au cours d'une 
conférence de presse tenue en 
commun par les deux présidents, 
qu'il sersait veillé à ce que les 
droits protégeant les migrants 
non clandessins soient appliqués 
plus rigoureusement à l'avenir. 
Un troisième sujet d'actualité a 
été abordé durant les entrevuesnavettes des deux chefs de l'exécutir : celui des relations avec 
Cuba. Là-dessus, la discrétion a 
régné de part et d'autre. La réunion des ministres des affaires 
étrangères de l'O.R.A. à Quito, 
capitale de l'Equateur, le 8 novembre prochain, n'incitait sans doute étrangères de l'O.E.A. à Quito, capitale de l'Equateur, le 8 novembre prochain, n'incitait sans doute pas à rompre prématurément la retenne qui précède une confrontation aussi attendue. Néanmoins, le président Ford a dit que, puisqu'à son avis l'attitude de M. Fidel Castro envers les Etats-Unis n'avait pas changé, ceux di emaintiennent leur point de vue vis-à-vis de Cuba s.

Les entretiens Ford-Echeverria se sont conclus sur un geste du

se sont conclus sur un geste du président américain à l'égard de son homologue de Mexico. M. Pord s'est engagé à ne pas faire opposition à un amendement des statuts de l'ONU pour y inscrire la charte des droits et des devoirs économiques des pays membres, qui est un des projets favoris du président Echeverria. — A. C.

• UNE IMPORTANTE DECOU-VERTE DE PETROLE aurait été faite au Mexique. — La société d'Etat mexicain Petroleos Mericanos aurait decouvert d'importants gisements de pétrole en effectuant des forsges à grande profondeur dans les Etats de Tabasco et de Chiapas, à 1 400 kilomètres au

Chiapas, à 1400 kilomètres au sud de Houston.
Selon le journal américain Wushington Post, qui cite un géologue travaillant pour une compagnie américaine, cette découverte serait considérable et pourrait être comparée aux gisements du golfe Persique.

#### Bolivie

 LA DECISION DEFINITIVE de la Cour supreme, siégeant à Sucre, sur la demande d'extradition d'u gouvernement français à l'endroit de Klaus Barble, interviendra daus les prochains jours, a-t-on appris récemment dans les milieux proches du ministère de la territor le propriéture d'enla justice. La procedure d'ex-tradition contre l'ex-chef de la Gestapo de Lyon Klaus Barble, Gestapo de Lyon Klaus Barbie, alias Altmann, qui séjourne actuellement à Cochabamba, est entrée en effet dans as phase finale, après l'audition des avocats de l'ambassade de France en Bolivie. L'extradition de Klaus Barbie a fait l'objet d'une demande unanime du Parlement européen au gouvernement bolivien. — (A.F.P.)



M. Jean Sauvaynarques est arrivé hundi 21 octobre en fin d'après-midi à Amman, venant de Beyrouth, où il avait rencontré, le matin, M. Yasser Arafat, président de l'Organisation de libération de la Palestine. Le ministre français des affaires étrangères a été reçu dans la soirée par le premier ministre jordanien par intérim, M. Soubih Amin

Amman. — Pour être arrivés une heure et demie après le coucher du soleil, c'est-à-dire après le salut aux couleurs — leur avion a atterri à 18 h. 10 à l'aéroport d'Amman — M. Sauvagnarques et les membres de sa suite n'ont pas en droit à l'accueil impressionmant et très coloré de la garde royale et de sa fanfare, cuivres et cornemuses, réservé aux hôtes de marque du roi Hussein hôtes de marque du roi Hussein de Jordanie. Le tout Amman poli-tique et diplomatique n'en était pas moins là pour saluer le

ministre français.

a Plus qu'un geste de courtoisie, cette visite revêt pour nous une importance exceptionnelle, car elle intervient à un moment en se précise le rôle imparti à l'Europe dans le conflit du Proche-Orient, nous a déclaré M. Adnan Abou Audeh, ministre de l'information, qui, en l'absence de M. Zeid Rifal, assure l'intérim des affaires étrangères, « Il y a longtemps, a ajouté M. Abou Audeh, que le roi Russein mise sur la France pour qu'elle prenne l'initiative d'un dialogue euro-arabe qui doit aider considérablement à l'instruration d'une pair juste et durable dans la région, d'où les visites répétées de notre souverain au général de Gaulle et au président Pompidou. Il nous jaut à présent souhaiter que ces contacts, et toutes ces affaitée et ceux de la Communauté euro-

ministre français.

De notre envoyé spécial péenne, se traduisent par une péenns, se traduisent por une coopération politique, culturelle et surtout économique. Pour ma part, a conclu le ministre, fai eu l'occasion de toucher du doigt et d'apprécier l'aide technique qui nous a été offerte par la France dans le domaine de l'audicoisuel. L'OR.TF. a équipé l'un de nos studios et a mitté à différents tropaux de spécialisation une équipe d'opérateurs-radio.»

S'ils se sont d'abord formalisés de l'entrevue que M. Sauvagnargues a eue le matin même à Beyrouth avec M. Arafat, les dirigeants jordaniens se sont montrés ensuite plus compréhansifs : « Le ministre français, a souligné encore M. Abon Audeh, se devait de compléter ses informations pour en jaire état à ses collègues de la C.E.E. » S'ils se sont d'abord formalisés

A ce sujet, on croit savoir de source proche de l'OLP, que l'entrevue entre le ministre français et M. Arafat s'est déroulée dans les meilleures conditions possibles, sans qu'il faille s'attendre pour autant à des résultats spectaculaires. M. Arafat a été impressionné par l'intèrêt et l'attention que ses propos ont éveillés chez son interiocuteur. Celui-ci, ajoute-t-on, à si peu Celui-ci, ajoute-t-on, a si peu parlé qu'on a cru par moments qu'il s'agissait davantage d'un monologue que d'un dialogue. Le

## Les ministres arabes des affaires étrangères préparent le « sommet » de Rabat

De notre correspondant

Les préparatifs du huitième « sommet » arabe, qui doit se

reunir à partir du samedi 26 octobre, se poursuivent à Rabat. La conférence des ministres des affaires étrangères de la Lique arabe doit commencer ses travaux ce mardi après-midi dans les salons de l'hôtel Hilton, et fixer l'ordre du jour du « sommet ». Jusqu'à prézent, tous les pays membres de la Ligue arabe ont amoncé leur participation aux travaux, à l'exception de la Libye, qui n'a pas encore fait connaître ses intentions. L'annonce de la venue du roi Hussein de Jordanie, absent du précédent « sommet », qui s'était tenu à Alger en novembre 1973, est généralement accueillie avec satisfaction. Enfin, l'agence palestinienne d'information Wafa a indique lundi que M. Yasser Arajat presiderait la délégation de

leurs travaux ce 22 octobra, vont · libérer les territoires arabes et de rétablir le peuple palestinien dans ses droits légitimes ». Ils se pendéveloppement économique des pays arabes, et étudieront les persp ves du dialogue arabo-africain et arabo-européen. C'est du moins ce qu'a annoncé M. Mahmoud Riad. secrétaire général de la Ligue arabs, à la suite d'un entretien avec le roi Hassan iL

De façon générale, les délégations présentes dans la capitale-marocaine dans la matinée de mardi — il y en avait déjà une quinzaine eur les dix-neut attendues - ont estime que la rencontre à Beyrouth entre MM. Sauvegnargues et Yasser Arafat, a donné une dimension nouvelle au dialogue arabo-européen. On convient que l'événement est resté limité à une prise de contact, et que le ministre français des affaires étrangèrea n'a pas engagé pour autant la Communauté européenne. Mais la satisfaction qui s'exprimait dans les couloirs de la conférence n'en était pas moins vive. La radiodiffusion merocaine a noié quant à elle la signification remarquable - de versin. — L.G.

Rabat. — Les ministres arabes des cette rencontre, portée su crédit de affaires étrangères, qui commencent la dipiomatie française. L'autorité de M. Yasser Arafat, déjà renforcée par la récente décision de l'ONU, ne

> qu'auraient pu constituer voici peu de temps encore les revendications simultanées de Rabat et de Nouakchott sur le Sahara eapagnol se trouve éliminé. D'abord parce que le roi Hassan II a précisé is mois dernier qu'il ne comptait pas soulever ce problème à la conférence, et, surtout, parce que le ralliement survenu entre-temps de la Mauritanie à la procédure introduite par le Marco auprès de la Cour internationale de justice de La Heye a restauré une atmosphère sereine entre les deux capitales. Ainsi le = sommet = arabe se déroulera-f-lt, sur ce point au moins, dans le même climet d'apaisement qui prévalut à Rabat voici cinq ans, lors du « sommet » islamique au cours duquel le Maroc reconnut de facto

En revanche, le point de friction duquel le Maroc reconnut de facto 1976).

Is Mauritanie après avoir contesté Four éviter une épreuve de taires et qu'il s'assure par-dessus versin. — L.G.

Is Maroc reconnut de facto 1976).

Goldeances des groupes parlemente de facto doléances des groupes parlemente tout de la confiance de la Chamversin. — E. S.

## surfout examiner les moyens de cheront aussi eur le problème du

manquera pas de s'en trouver accrue De sérieuses divergences avec le président Frangie danie et l'O.L.P. à propos de la ont empêché M. Sach Salam de former le gouvernement représentation des Palestiniens.

l'Etat (son mandat expire en

Aux origines du "révisionnisme".

Traduit de l'allemand du la la laire de laire de la laire de la laire de la lair

羅 豬 主题中 " 是……"

. •

Chilli

THE REMERS CHARLES **副**的复数形式 

Burns, Line

والمراج والمح

A Section of the sect

· 58. - 0 . . . . . . .

.....

Fallson Birth

er employed and a section of

Company of the second A THE STATE OF THE

.

- ensiler.

Salaria Salaria Salaria Salaria Salaria

Egyption (1)

#### Vietnam du Sud

Niant toute intervention américaine dans l'agitation L'ambassadeur des Etats-Unis réduit le rôle do G. R. P. à celui d'une « marionnette »

Saigon (A.F.P.) — L'ambassa-eur des Etats-Unis à Saigon, M. Martin, invite le Vietnam du Nord à retourner à la table de négociations et à cesser toute pro-pagande pour « travailler sérieu-sement et dans un esprit cons-tructif aux modalités permettant d'appliquer pletnement et complètement les accords de Paris ». Cette invite est exprimée dans une longue déclaration de l'am-bassade. La signature de l'ambassadeur n'y figure pas, mais les familiers du style et du ton de M. Martin ont reconnu sa griffe

M. Martin ont reconnu sa griffe très personnelle.

L'ambassadeur dresse un acte d'accusation contre la République démocratique du Vietnam, qu'il tient pour responsable de la pour-suite de la guerre et de la non-

application des accords. Quant au G.R.P. sud-vietnamien, l'ambassadeur le considère comme « une marionnette sudiste dont les ficelles sont manipulées par ses matires du Nord».

D'autre part, répondant aux déclarations récentes du porteparole du G.R.P. à Saigon, le texte affirme que les Etats-Unis ne soutiennent « aucun groupe politique dissident » au Sud. « Les Etats-Unis, souligne l'ambassadeur, n'encouragent ni ne soutiennent, de quelque jaçon que ce soit, aucune jaction politique au Vietnam du Sud.». L'ambassadeur accuse le Nord et « son agent » le G.R.P. de s'in gèrer dans les affaires intérieures de la République du Vietnam en essayant d'exploiter des divergences politiques apparues récemment.

Cependant, les manifestations de l'opposition se poursuivent à

[La prise de position de M. Martin n'est pas étonnante : l'ambassadeur est connu pour ses opinions jus-qu'auboutistes. S'il est natural qu'il

#### Portugal

# auront lieu à la proportionnelle

Lisbonne (A.F.P.). — Selon un projet de loi électorale qui vient d'être publié à Lisbonne et sera soumis au Conseil d'Etat, les élections pour l'Assemblée constituante — prévues en mars 1975 — auront lien selon le système de la représentation proportionnelle.

Ce système avait déjà été employé en 1911, après la prociamation de la République Le projet de loi prévoit que seuls les partis pouront présentar des candidats mais n'exclut pas les conflictions ou fronts de partis. Les partis seront tenus de limiter à 30 000 escudos (environ 16 000 F) les sommes consacrèes à la propagande pour chaque candidat et des comptes devront être présentés après les élections.

Le projet prévoit l'interdiction de publication de sondages d'opinion pendant la campagne électorale. Les circonscriptions électorales serunt définies de façon qu'il y sit m d'éputé pour vingt-cinq mille électeurs. Il y aura un bulletin de vote unique qui contiendra les différentes listes des candidats ainsi que leurs symboles ou sigies, et l'électeur n'aura qu'à désigner d'une croix la liste pour laquelle îl vote. Une commission nationale électorale sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales sera créée pour veiller au bon déroulement des opérations électorales lundi après-midi ville de Lourenço-Marques, puis directer de contraite de la la maison de depuis mais mention de désigner d'une contrait de la coure de la la la la coure de la la la coure de la coure de la la la coure de la coure de la la la la coure de la la la coure de la la la coure de la coure de la l

déroulement des operations encu-torales.
Voter sera considéré comme un devoir civique et toute abstention entraînera, selon le projet de loi, l'înéglulité de l'abstentionniste à toute assemblée législative on l'incapacité de sièger au consell d'administration ou de direction d'un organisme public.

#### Trois fois plus d'électeurs

La première partie du projet de loi électorale prévoit le droit de vote à dix-huit ans, le droit de vote pour les analphabètes et les émigrants qui remplissent cer-taines conditions, ainsi que la créa taines conditions, ainsi que la création pour la première fois d'une carte d'électeur. Ce projet porte à cinq millions et demi le nombre des électeurs, alors qu'aux dernières élections législatives, en 1973, leur nombre n'était que de un million huit cent mille.

Sont éligibles tous les citoyens âgés de vingt et un ans, y compris les fonctionnaires de l'Etat, qui pourront se présenter sans avoir besoin d'une autorisation de leurs supérieurs. Sont inéligibles ceux qui possèdent la nationalité por-

Mozambique

De violents incidents ont fait

à Lourenço-Marquès

la principale radio du Mozambique, a multiplié dans la soirée et dans la nuit les appels aux donneurs de sang. Dans un communiqué

Les affrontements ont com-mence lundi après-midi lorsque deux militaires rebelles, membres affrontements out com-

des « commandes » de l'armée por-tugaise, ont lancé une grenade sur un groupe de soldats du FRELIMO qui montaient la garde à l'entrée du quotidien Noticius. Cette atta-

que déclencha une fusiliade.

D'autres incidents se sont produits peu après dans la principale artère de la capitale, l'avenida da Republica, où des tirs d'armes automatiques ont été échangés, toujours entre rebelles, d'une part, troupes régulières du FREILIMO et de l'armée portugaise, d'autre part.

Les heurts se sont par la suite étendus aux, faubourgs, et plus

commis par des soldats portugais rebelles. Les rafales

#### Les élections à l'Assemblée constituente M. Fanfani dresse l'état des divergence entre les quatre partis de la majorit

De notre correspondant

Rome. — Il a fallu attendre dix-neuf jours de crise ministé-rielle en Italie pour que l'on entre enfin dans le vir du sujet : entre enfin dans le vif du sujet :

M. Amintore Fanfani a adressé,
lundi 31 octobre, aux quatre partis
de la majorité de centre-gauche
(démocrates-chrétiens, socialistes,
sociaux-démocrates et républicains), une lettre qui fait, de manière précise, le point de la situation. Les divergences entre les
quatre formations y sont clairement définies, et ceia devrait
mettre un terme, en principe, au

dialogue de sourds de ces deu dernières semaines, où les procé d'intention ont joué un rôle es sentiel. La reconstitution du centre-gau che est difficile, mais pas impossi ble, a déclaré M. Fantani dans s ble, a déclaré M. Fanfani dans s' lettre aux partis de la majorit Le tout est de le vouloir. M. Fanfani est personneilemen d'accord, grosso modo, avec les di exigence exprimées samedi der nier par les socialistes (is Mond. du 22 octobre). Encore faudrait-i examiner celles-ci de pius près voir, par exemple, quelles sont le réformes prioritaires, et si l'Itali-peut vraiment se permettre le lux de garantir, comme la France, un année de salaire à ses chômeurs chré

année de salaire à ses chômeurs chré

Mais il y a deux important obstacles à l'union des partis de centre gauche, estime M. Fantani
Le premier concerne les rapports entre la majorité gouvernementale et l'opposition communiste : celle-cl. aux yeux des socialistes doit être consuitée en permanence et associée ainsi su pouvoir. Le démocratie chrétienne serait presque d'accord, à condition que l'on ne cherche pas à institutionnaliser de telles consultations. Mais les sociaux-democrates ne veulent, pas en entendre parier. Ils s'oppoprès de guarante morts et une centaine de blessés Lourenco - Marques (A.F.P., Reuter). — De violents incidents se sont déroulés lundi après-midi 21 octobre dans le centre de la pas en entendre parier. Ils s'oppo-sent également au projet socialiste d'association avec le P.C.I. ville de Lourenço-Marques, puis dans les faubourgs, à la suite d'un

sent egalement au projet socialiste
d'association avec le P.C.I.
Le deuxième obstacle est plus
grave, dans la mesure où il oppose
le P.S.I. aux trois autres partis
de la majorité. Nous ne pouvons
accepter, affirme M. Fanfani,
l'accord entre les syndicats et le
gouvernement que réclame le parti
socialiste. Si celui-ci ne peut vraiment soutenir des positions divergentes de celles des syndicats, le
gouvernement sera menacé en
permanence dans sa liberté d'action et dans son existence même.
Les socialistes, dont l'aile gauche
réclame un retour dans l'oppoaltion, céderpnt-ils ? Une autre de
leurs requêtes — disposer d'une
place accrue dans le futur cabinet — n'a pas été refusée par
M. Fanfani. Mais le secrétaire de
la démocratie chrétienne a fait d'armes automatiques, les explosions de grenades ont fait de très nombreuses victimes : trente-sept personnes au total auraient été tuées, tandis qu'une centaine d'autres étaient blessées. Radio-Clube,

M. Fahrani, mais le secretaire de la démocratie chrétienne a fait remarquer que les ministres devraient être choisis désormais en fonction de leurs compétences, et non de leur étiquette politique. von pieux, qui ne peut impres-sionner personne, dans un pays où le jeu des partis reste pre-pondérant.

ROBERT SOLE

Water Broke THE REPORT T. W.

TWO IS

Après les incidents de diman-che 20 octobre à Lamezia-Terme (Calabre), su cours desquels un étudiant a été tué, la tension en-tre extrémistes a été très vive lundi dans toute la péninsule. A Milan, de nombreux heurts ont eu lieu entre manifestants et forces de l'ordre. Plusieurs agents ont été légèrement blessés. A Bologne, un étudiant d'extrême droite a été attaqué en niein centre de la ville etiniant d'extreme droite a été estaqué en plein centre de la ville par un commando d'une dizalne de personnes armées de barres de fer. Il a été hospitalisé dans un état grave. A Lamezia-Terme, une grève générale de trois heures a été observée lundi matin en signe été observée lundi matin en signe.

#### PLUS DE DEUX MILLIONS DE PERSONNES MANIFESTENT CONTRE LA PROCHAINE VISITE DU PRÉSIDENT FORD

Japon

Tokyo (AFP. Reuter). —
D'importantes manifestations ont
eu lieu le hundi 21 octobre dans
de nombreuses villes du Japon, à
l'occasion de la Journée internationale contre la guerre. Les manifestants protestaient parti-cultèrement contre la visite, prévue le mois prochain, du pré-sident Ford au Japon, et contre la présence, signalée par cer-taines informations, d'engins publishes américains ur le col nucléaires américains sur le sol et dans les ports japonais.
Selon les organisateurs, c'està-dire l'ensemble des partis de gatiche et les syndicats ouvriers, deux millions trois cent mille

personnes ont participé aux ma-nifestations. Des arrêts de tra-vail ont été observés dans les chemins de fer et ches les Quelque huit mille policiers

queique huit mille policiers avaient été postés autour des bâtiments gouvernementaux, de l'ambassade des Etats-Unis et des sièges des grandes firmes japonaises. Bix étudiants ont été arrêtés, mais aucum incident sérieux n's été signalé.

Cependant, les manifestations de l'opposition se poursuivent à Saigon et dans les villes provinciales. Le pouvoir a réagi lundi en salsissant quatre journaux. Trois d'entre eux mentionnaient la lettre adressée par l'Union des étudiants catholiques du Sud aux étudiants du Nord, demandant leur collaboration pour une rapide réconciliation des Vietnamiens. leur collaboration pour une rapide réconciliation des Vietnamiens. Selon la presse, la lettre a été confiée à Mgr Binh, archevêque de Saigon, qui doit la remettre à Mgr Trinh Van Can, coadjuteur de Hanol, lors de leur rencontre à Rome cette semaine. D'autre part, la plupart des quotidiens saigonnais ont commencé lundi à boycotter les informations officielles.

affirme, sans totalement convaince que les Américains ne soutiennent que les Américains ne soutiennent à Saigon aucun groupe d'opposition, en vue d'une éventuelle relève de M. Thieu, la question se pose de savoir s'il écrit en son nom propre ou au nom de son gouvernement lorsqu'il réduit le rôle du G.R.P. à ceiul d'une « marionnette ». Le G.R.P. is'a-t-il pas signé l'accord de Paris tout comme les autres maries. Paris tout comme les autres parties concernées? Pendant des aunées, concernées? Pendant des années, Washington a affirmé en public que le soulèvement au Sud était ane affaire manigancée par le Nord. Lorsque des « documents du Penta-gone » furent révélés, chacan put constater que, même pour les « durs » de Washington, la situation était moins simple...]

#### lancé sur les ondes à 3 heures du matin la nutt dernière, les autorités ont annoncé que le calme était entièrement rétabli. précisément au quartier noir de Xipamanine, dont les habitants ont dressé des barricades, barrant la route menant à l'aéroport voi-

Dans la soirée, des soldats du FRELIMO et de l'armée portugaise ont organise des patrouilles gaise ont organise des patronilles dans le centre de la ville.

A 23 heures (h. loc.), le haut commissaire portugais du Mozambique, le contre-aniral Crespo, et le premier ministre, M. Joaquim Chissano, ont tous deux, successivement, annoncé que le FRELIMO et l'armée portugaise contrôlaient la situation.

M. Chissano, premier ministre depuis un mois, a dénoncé « une poignée de réactionaires » qui a-t-il dit, céchoppant au contrôle de l'armée portugaise, se sont lancès à l'attaque de la population aus distinction de ruces ».

ans distinction de ruces ». Les militaires qui se sont re-bellés et qui avaient déjà provoqué des incidents dimanche font partie de la section « commandos »

partie de la section « commandos » de l'armée portugaise. Ils étaient spécialisés sous l'ancien régime portugais dans la lutte contre les guérilleros.

Le nombre exact de ceux qui sout entrés dans la clandestinité reste inconnu. Selon certaines sources, ils ne sersient guère plus d'une cinquantaine.

Les compagnies de « commandos » doivent étre rapatriées ces jours-ci au Portugal en vertu des

# Quelques conseils pour choisir une 7CV en 1975.

# sur l'espace.

7 CV, c'est une voiture familiale. Il faut qu'une famille y soit à l'aise. Avec ses 5 vraies places. 1,33 m de largeur aux coudes et son grand coffre de 420 dm³, la Renault 12 offre un maximum d'habitabilité

CAPEL habille en long comme en large

En 1975, on demande plus de confort à sa voiture. Bien suspendue, dotée de sièges étudiés par des médecins physiologistes, la Renault 12 vous fait voyager

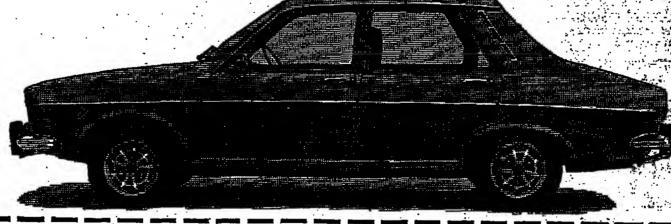
sans fatigue. ...

### Soyez pointilleux Soyez intraitable Soyez inflexible Soyez ferme sur le confort. sur l'économie. sur la sécurité. sur la robuste sur la sécurité.

C'est évident. On ne peut se permettre de consommer beaucoup. redire. Certains l'oublient Avec ses 7 litres à 90 km/h, pourtant. Traction avant, équipée la Renault 12 ne craint personne de freins à disque à l'avant, dans sa catégorie. la Renault 12 offre un maximum

### sur la robustesse. On ne devrait pas avoir à le ...

On ne peut plus se permettre d'avoir une voiture qui passe sa vie en entretien. Sur la Renault 12, les solutions techniques employées sont sans problème. Et c'est l'une des 7.CV qui tient le mieux la cote



#### Venez essayer une Renault 12. Chez votre concessionnaire Renault. Ville.

Venez chez votre concessionnaire Renault en ce moment. Il estimera la valeur de reprise de votre voiture actuelle. Il établira une proposition complète de financement adapté à votre cas. Et pendant ce temps, vous pourrez essayer une Renault 12 berline ou break à boîte manuelle ou automatique.

Je désire profiter d'un essai ou recevoir sans engagement une documentation gratuite sur la Renault 12. Non.

Retourner ce bon à:

RENAULT INFORMATIONS B.P. 142 ORENAUL 92109 Boulogne-Billancourt.

- Cipalities 2 ....

ire Renault.

Soyez ferme

sur la robustess

**Autriche** 

Plusieurs généraux sont inculpés

diante.

Espagne

LE PEINTRE ARROYO

A ÉTÉ REMIS EN LIBERTÉ

Athènes (A.F.P.). — La grève recueilli des témolgnages dignes propriates de la presse de foi selon lesquels le nombre des morts aurait dépassé d'au moins une vingtaine le chiffre de la cotoire au soir. Dans un commoins une vingtaine le chiffre de 15 officiellement avancé. Quant aux biessés, le chiffre officiel aurait été également inférieur à la réalité. hmiqué, le syndicat des typo-manhes déclare que sa décision été motivée « par la campagne lectorale qui est engagée en Prèce et également en raison de

Indee et également en raison de importance du drame national le Chapte ».
D'autre part, vingt-quatre persones occupant pour la plupart iss postes-clès dans l'armée, la mainmerie et la police, ont été inculpées lundi 21 octobre par le procureur général d'Athènes pour avoir « ordonné ou participé » à le répression sanglante des imeutes estudiantines de l'Ecole polytechnique d'Athènes Jes 16 et 17 novembre dernier. Dans son rapport, le procureur déclare avoir

Belgique

LE RASSEMBLEMENT WALLON ET LE FRONT DES FRANCO-PHONES BRUXELLOIS N'AU-RONT PLUS DE PRÉSIDENT COMMUN.

(De notre correspondant.) Bruxelles. — Après le congrès du Rassemblement wallon, troi-sième parti de la coalition gou-vernementale, le week-end dernier, vernementale, le week-end dernier, le monde politique s'interroge. Cette formation était unie jusqu'à présent au Front des francophones bruxellois (F.D.F.). Le Rassemblement wallon était entré en juin dans le cabinet Tindemans constitué le 25 avril, et on pensait associer également le F.D.F. au gouvernement; mais les négociations ont échoué, le parti bruxellois n'étant pas satisfait du statut des francophones de la capitale. Depuis, le F.D.F. est passé de l'abstention à l'opposition active. Il n'était donc plus possible de maintenir une présidence commune. M. Defosset, président général du F.D.F.-Rassemblement wallon, a donc renoncé à ses descrittors et pas ser pas remulacé. wallon, a donc renoncé à ses

Le FDF.-Rassemblement walle GDF.-Rassemblement walle GDF.-Rassemblement walle GDF.), et dix-huit sièges au
semblement wallon et neuf pour
le FDF.), et dix-huit sièges au
sénsi (onze pour le Rassemblement wallon et sept pour le
FDF.). Au conseil culturel franconnous la formation commune F.D.F.). Au conseil culturel francopione, la formation commune
représentait quarante sièges sur
un total de cent soinante-douze,
soit près du quart des mandats,
ce qui en faisait une force appréciable. En dépit de ces difficultés, des observateurs du F.D.F.
assistaient au congrès du Rassemblement wallon, et le président
du parti bruxellois. M. Lagasse,
a déclaré qu'il n'existait « aucun malentendu entre le F.D.F.
et le Rassemblement voulon ».
P. de V. P. de V.

#### M. MARCHAIS DÉPLORE LES CRITIQUES NON FONDÉES DES COMMUNISTES YOUGOSLAVES

VOUGOSLAVES

L'hebdomadaire officiel de la lique des communistes de Yougoslavie Komunist a mis en cause M. Georges Marchais pour l'appréciation sur l'autogestion en Yougoslavie qui lui est prêtée dans le livre de MM. Harris et Sédouy (le Monde du 22 octobre), le secrétariat du secrétaire général du P.C.F. répond :

« Georges Marchais a eu avec les deux auteurs une conversation de plusieurs heures. Cette longue conversation a été résumée en quelques pages; avec les inconvénients qui ne peuvent manquer d'en découler, d'autant plus que ce résumé n'a pas été soumis à Georges Marchais.

» Il en résulte que le jugement prêté à celui-ci sur la Yougoslavie ne correspond pas à sa pensée.

» L'attitude du P.C.F. à l'égard de la Ligue des communistes de Yougoslavie et de sa politique est exprimée dans les documents du P.C.F. Une des composantes en est la non-ingérence la plus stricte dans les affaires intérieures de la Yougoslavie socialiste.

» Il est regrettable que le Komunist ait cru devoir opposer à cette attitude claire et bien connue des apropos » dont il ne s'est pas soucié de vérifier l'authencité. Cette façon de procéderne correspond pas aux bons rapports qui existent entre le particommunistes français et la Lique des communistes de Yougoslavie. »

UN ACCORD FRANCOAUTRICHIEN sur le séjour de
fugitifs de pays tiers sur les
territoires français et autrichien a été signé lundi 21 octobre à Vienne. Les fugitifs qui
séjournent pendant plus de
deux ans sur le territoire d'un
des Etats contractants recevront le droit de séjour permanent dans l'Etat de leur
résidence. Cet accord entrera
en vigueur un mois après sa
ratification. (AF.P.)

Grande-Bretagne

#### M. Enoch Powell entend profiter du désarroi des conservateurs

De notre correspondant

Londres. - Alors que le nouvean Parlement se réunit pour la première fois ce mardi 22 octobre. les querelles continuent de faire les querelles continuent de faire rage au sein du parti conservateur. L'un de ses dirigeants, M. St John-Stevas, a prononcé les mots de « querre civile ». C'est cependant M. Enoch Powell — l'ancien champion de la droite devenu le représentant des unionistes de l'Ulster — qui a donné aux controverses présentes la tournure la plus surprenante en paraissant se prononcer pour le maintien à la direction du parti de M. Heath, bien que celui-ci ait toujours été son ennemi personnel. la réalité.

Parmi les personnes inculpées figurent notamment l'ancien chef de l'Etat, M. Georges Papadopoulos, l'ancien chef de la police militaire, le général Dimitrios Ioannides, et l'ancien chef des services spéciaux, le général Michel Roufogalis. L'ancien chef d'état-major des forces armées, le général en retraite Dimitrios Zagorianako, est accusé d'avoir ordonné à des unités de l'armée d'intervenir contre les étudiants. L'ancien chef du commandement militaire d'Attique, le général Nicolas Dertilis, est accusé d'homidide volontaire contre un jeune étudiant et d'instigation à d'autres homicides. Le commandant d'une unité de blindés, Spiridion Stathakis, est accusé d'avoir ordonné l'entrée d'un char dans l'enceinte de l'Ecole, char qui avait blessé grièvement une étudiante.

souncil.

La semaine dernière encore, un fort courant se manifestait chez les députés conservateurs en faveur de Sir Keith Joseph, ardent avocat des « valeurs traditionnelles». Le président du parti, M. Whitelaw, qui était favori au départ de la course à la succession de M. Heath, avait sinon abandonné la compétition du moins ralenti son rythme en proclamant sa fidélité à M. Heath. Après son discours très controversé de samedi à Birmingham (le Monde du 22 octobre) Sir Keith Joseph a vu sa cote Sir Keith Joseph a vu sa cote tomber de façon spectaculaire et la confusion dans les rangs tories

est totale.

Sir Keith continue à multiplier explications et mises au point. Il se plaint que ses propos sur la nècessité d'un contrôle accru des naissances dans les milieux les plus défavorisés alent été déformés de façon grossière. Il est d'ailleurs exact qu'il n's pas a dénoncé » les classes pauvres de la société : il a seulement constaté que la majorité des Nous apprenons que le peintre Eduardo Arroyo, qui avait été arrêté le 18 octobre à Valence, a été relaché dès le lendemain. Son passeport, établi, comme il est normal en Espa-gne, au nom de sa mère, a été pro-viseirement confisqué, et la police l'a prié de rester à sa disposition.

enfants perturbés par leur envi-ronnement familial en sont issus. Il reconnatt cependant que cer-taines de ses déclarations étaient maladroites.

**EUROPE** 

maladroites.

Avec une joie maligne.

M. Enoch Powell a fait de son mieux lundi pour accentuer le désarroi de ses anciens collègues.

On aurait pu s'attendre que l'idole déchue des conservateurs prenne parti pour Sir Keith Joseph, dont les vues, en matière économique notamment, sont très proches des siennes. Or il lui a reproché de faire des sermons sur la « morale » tout en soutenant M. Heath, Mais M. Powell craint, en fait, qu'un succès de craint, en fait qu'un succes de la droite conservatrice ne réduise ses propres chances de jouer n nouveau un rôle dans son ancien

nouveau un role dans son ancien parti.

L'effet le plus sûr de ces controverses est que la plupart des parlementaires tories qui. il y a quelques jours encore, sou-haitaient voir règler rapidement le problème de la nouvelle direction du parti, semblent attendre que la fumée retombe sur le champ de bataille pour porter un jugement définitif sur M. Heath.

JEAN WETZ.

M. John Kingsley Read, un homme d'affaires de trente-huit ans, transfuge du parti conservateur, succède à M. John Tyndall à la tête du Front national, formation d'extrême droite, qui milite, notamment, pour l'expulsion des immigrants de couleur. Le Front national avait présenté aux élections du 10 octobre quatrevingt-onze candidats, qui avaient tous perdu leur caution.

vous désirez vous loger... venez-nous voir.



d'Epargne de Paris prête au taux le plus bas? Personnels Immobiliers. représente d'importantes économies...

Savez-vous que la Caisse annonce ou prenez rendezvous au Service des Prets Un crédit moins élevé - 21 bis rue Étienne Marcel 75001 tel. 236.63.94 / 66.93/ 67.16 et 233.65.47 Pour payer votre logement - 13 place du Havre 75008 moins cher présentez cette tel. 522.53.00

prêts personnels immobiliers pour payer moins cher.

### Caisse d'Epargne de Paris





du studio au 4 pièces

vue exceptionnelle la Baie des Anges

Documentation et vente :

: sur place. tél: 89.59.48 : 23, rue d'Antin (2e) tel : OPE.36.80

# POURQUOI HENRYK SZERYNG NOUS EST-IL FIDELE?

Henryk Szeryng est un des plus grands violonistes actuels. C'est un fidèle de TWA. Il a bien voulu nous dire pourquoi :

"Un concertiste, qui de par son métier est appelé à voyager dans le monde entier, principalement par la voie des airs, se doit avant tout de se présenter en pleine forme devant son public.

Afin d'atteindre ce but, j'estime qu'il est indispensable que mes voyages se déroulent avec précision et efficacité dans une atmosphère de confort et de détente.

Mes déplacements très fréquents sur les avions de la TWA m'ont démontré le grand dévouement de son personnel qui réussit à offrir à ses passagers un service d'une qualité supérieure"

Il est certain que nous faisons vraiment l'impossible pour donner satisfaction à nos passagers. Et c'est ce qui a contribué à la réputation de notre compagnie.

Mais aussi, et M. H. Szeryng l'apprécie souvent, nous sommes les seuls qui permettent de poursuivre un voyage au-delà de l'Atlantique sur notre réseau intérieur USA.

34 villes importantes en correspondance directe et une aérogare exclusive pour nos passagers à New York : quel gain de temps et quelle fatigue en moins!

Est-il besoin de parler de notre Service Ambassador qui offre plus de confort pour le même prix et de rappeler que nous desservons aussi Rome, Athènes, le Proche-Orient, l'Extrème-Orient.

Sur ces vols, nous avons aussi souvent le plaisir d'accueillir M. Henryk Szeryng. Mais il n'est pas indispensable de bien jouer du violon pour apprécier de tels avantages.

Parlez-en à votre agent de voyages. Ceux qui essaient TWA deviennent souvent fidèles. 2

	VOLS QUOTIDIENS EN SERVICE AMBASSADOR AU DEPART DE PARIS								
	QUOTIDIEN	DEPART	ARRIVEE						
	NEW YORK	12.00	13.55						
	WASHINGTON	12.00	17.18						
	BOSTON	12.40	14.30						
	Quotidien sauf	nardi.							
	LOS ANGELES	11.25	15.35						
	SAN FRANCISCO	11.25	18.05						
			AMILE						

**PLUS 34 VILLES AMERICAINES** EN CORRESPONDANCE SUR LE RESEAU INTERIEUR TWA.

# **OCÉANIE**

#### FIDJI, LE BONHEUR DES

De notre envoyé spécial JACQUES DECORNOY

Visa pour Vancouver

Samoa-Occidentales, la Samoa américaine, traversent à des degrés différents, une profonde crise (= le Monde = des 16, 17, 18, 19, 20-21 octobre). Quant aux Fidji, elles présentent la particularité d'abriter une importante population d'origine indienne (= le Monde = du 22 octobre). Mais nombreux sont ses membres qui faute de pouvoir osséder des terres, choisissent

Lautoka. — Il porte le nom du prophète, taille et coud des chenises. Point riche, point pauvre. Ses gosses épidient au lycée islamique. « Asseyez-vous, nous avons tout le temps. » Les hordes de touristes sont la-bas, derrière nous, attendant de partir en croisière sur l'embarcadaire de la reine. De l'autre côté de la rue. le village de Namoli, habité de Fiditans a La communanté muron deux cents d'entre nous font chaque année le pèlerinage à La Mecque. Par petites étapes : l'Inde, le Pakistan, ou bien, avant, le Bangladesh. » Lui coud nous avons le temps. Ce n'est pas comme mes deux frères et ma sœur. Ils ont émigré à Vancouver. Ils gagnent beaucoup d'argent mais ne s'arrêtent jamais. Vous le faisons ici? Beaucoup d'Intir. Et 75% des Chinois ont quitté les Fidji pour l'Australie

Cette dernière statistique mériterait d'être controlée. Et notre n'hésite pas à se lamenter : « Il cutés. De plus, bien des terres

tailleur trouvant son bonheur entre ses sourates et ses chemises est un sage finalement peu représentatif. Il suffit d'une légère incitation à la conversation

pour que, par exemple, le très occupé receveur d'autobus dée décidément, la vie est impossible, car, vous savez, nous les Inrisés à acheter des terres, ni même à en louer pour long-

Polémique dans le courrier des lecteurs du Fiji Times (« Le premier journal publié chaque jour dans le monde »... Nous sommes ici sur la ligne de partage des jours!). Un Indien : a Nos anceires furent amenes à Fidit pour y résider en permanence, et il que des terres leur sernient données, ainsi qu'à leurs enfants, et que leurs droits seraient les mê-

#### Terres en fricke

Le système foncier, codifié à la suite de la « cession » du pavs à la Couronne britannique, a fait Les Fidjians, quant à eux, penla part belle aux familles traditionnelles, aux chefs fidjians. Cette protection des fils du sol ceur des « tailles de guénes » côtiéres exploitables. Elle a été rendurée des baux accordés aux Indiens. Un haut fonctionnaire fidjian, il faut le souligner ---

mes que ceux des autres sujets britanniques. Le gouvernement devrait mettre sur pied d'urgence un plan d'attribution de terres et l'appliquer avec détermination d'estomper le spectacle de gens d'aune certaine communauté », comme il est dit, qui, valises a ports, prêts à s'embarquer pour l'étranger, avec ou sans larmes dans les yeur. » Autre lettre,

écrîte cette fois par un Fidjian : « Dieu a donné Fidji aux Fidfians et non à des étrangers. Les Pidfians n'ont pas envahi d'autres pays. Les Indiens réclament-ils des terres en Ouganda, en Australie, en Nouvelle-Zélande ou en Angleterre? D'accord pour la citovenneté, mais ou'ils aillent se faire voir ailleurs pour

a une torte pression des nony a une jorie pression des non-Fidjians pour l'accès aux terres.

main, sauf lorsqu'il s'agit de sau-

vegarder la propriété. Les non-

ment poulez-vous développer ainsi

l'agriculture? Il faudrait un mi-

nimum de trente ans. Le conseil

des chejs demande toujours que ces problèmes ne soient pas dis-

fidjianes demeurent inexploitées, ou très mal exploitées, sans qu'il y att pour cela penalisation fiscale. Ajoutez que, dans les villages, bien des jeunes supportent de moins en moins l'attitude des anciens et sortent du cadre com-

Il est vrai que la fossilisation des structures foncières déborde la question des relations entre Fidjians et Indiens. Des efforts sont faits pour mieux mettre en valeur le terroir, mais, lit-on dans une récente analyse du Plan : « Le système joncier constitue un

#### Améliorer le «statu quo» ?

jiens émigrent chaque année ; ce en puissance. La masse fidjiane sont, pour la plupart, des Indiens demgure cantonnée dans un secsouvent bien instruits. Alnsi, le budget de Suva finance des étu-Australie, en Nouvelle-Zélande et su Canada. La radio cite-t-elle une déclaration du premier ministre de Wellington laissant entendre que les permis de travail seront plus libéralement accordes ? Le lendemain matin, une foule de postulants se présentent aux portes du haut commissariat néo-zelandais. « Pendant ce temps, note un planificateur, le pays fait venir des économistes et des techniciens de l'étranger. » Aucun changement radical n'ap-paraît à l'horizon : la majorité, des étudiants de l'université sont

Entre deux et trois mille Fid- des Indiens, donc des émigrants

handicap majeur. (\_) Il expirque

en partie la mauvaise utilisation

des champs. » Des familles rura-

pins demeurent incultes. A côté

de poches surpeuplées, on trouve

des zones sous-utilisées et en fri-

che. Une profonde inégalité so-

pagnes. Or, le déficit de la ba-

s'aggraver. La hausse des cours

mondiaux n'explique pas tout,

loin de là. Les importations de

produits alimentaires ont crû, en

prix constants, de 31 % de 1970

à 1972. Les Fidji ont acheté en

1972 12 000 tonnes de riz.

teur agricole retardataire. Un député fidjian a relancé, cette année, une campagne extremiste anti-indienne : « Il est heureux qu'il ne soit guère intelligent. commente un journaliste de Suva. cor il novernit taire des dénats » Cenendant, une haute nersonnalité du régime dit en privé : mais nous ne pouvons pas absorber tous nos diplômés. De plus. l'émigration amoindrit la tension ractale et politique, » Elle ajoute non sans raison : « L'opposition ne terait pas une politique très

logique fondamentale entre l'Al liance, au pouvoir, de Rata (cher Sir Kamisese Mara, le premie ministre, soutenue par la piupar des Fidjians et sans doute un partie de la classe moyenne in dienne, et le National Federation Party, qui, a'il recrute d'abord che les Indiens les plus pauvres ou les mecontents, n'a rien d'un mou-

Ratu Toganivalu, influent mi nistre sans portefeuille, devant qu nous évoquions la politique de Kuala-Lumpur de « promotion des Malais a, ne nous a pas ca-ché son scepticisme au sujet de cette expérience. Conscient du ca. ractère émotionnel des questions raciales, il estime que « la stabilité politique » constitue une priorité : il stoute : « Nous ne nonvons nous payer le luxe d'avoir dans le pays des idéologies très, différentes » : en d'autres termes il faut, si l'on peut dire, améliorer, statu quo. Il dit aussi : « Les Fidjians ont les terres et ont toujours été très protégés du temps des Anglais. Les Indiens ont du lutter pour se jaire une place au des centaines de projets pour résoudre le problème indo-fidjian, ils ont échoué; ils ont voulu imculture et la mentalité tidianes. répandant des idées occidentales. raisonnant en termes d'individus. part, il est trop tard pour revenir au vieux système en partie brisé. » sans fidjians à modifier leur état d'esprit, à se montrer plus entreprenants dans l'exploitation de leurs ressources agricoles et fo-

# C'est devenu aussi facile d'aller à Londres que d'aller à Fontaine bleau ...ou Chantilly

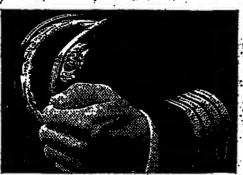
#### Si vous ratez le vol British Airways de 8h 45, il yen a 9 autres dans la journée.

Avec un départ British Airways toutes les heures de Charles de Gaulle ou d'Orly pour Londres, vous pouvez choisir votre heure de départ en fonction de vos rendez-vous à Londres.

Et ainsi, travailler avec l'Angleterre devient aussi simple que de travailler avec les gens de Fontainebleau, ou de Chantilly.

Et, à partir de janvier, vous pourrez voyager sur TriStar, la Rolls Royce des avions.

Pour le retour, c'est la même chose; vous pouvez prendre un avion qui vous ramènera à temps pour dîner chez vous, ce qui est quelquefois difficile quand on revient de Fontainebleau ou de Chantilly.



# British airways

Partout dans le monde vous serez en de bonnes mains

#### Boom sur le coprah

Ce sont là de belles phrases. Sont-elles à la hauteur du défi ? « Le premier ministre, dit un observateur étranger, a saisi la complexité des problèmes. C'est un homme remarquable, mais son découragement périodique s'explique par les freins mis par l'entourage. Il faudrait un coup de balai. Ainsi le ministre des finances a des liens connus avec le secteur privé, touristique et commercial. Situation malsaine, mais, en même temps, ce même ministre voit passer entre ses mains le véritable financement du parti de l'Alliance, et ce financement est d'abord le fait d'intérêts étrangers. »

Sur quelles bases l'économie traditionnelle repose-t-elle ? Sur le sucre d'abord, dens les deux lles principales : entre 2 200 000 et 2 800 000 tonnés de canne par an, 300 000 et 350 000 tonnes de sucre. Les Fidji sont très dépendantes de cette production donc des aléas climatiques, des améliorations culturales, des marches extérieurs et des prix (d'où l'importance pour elles d'une attitude moins de 30 000 tonnes) représente, de son côté, la principale principe, vers Suya dans un mell leur état que précédemment. Mai hien des cocotiers doivent être replantés, et le Fian, en ce do-maine comme en d'autres, n'est pas appliqué: Les variations mondiales des cours constituent un autre handicap : les années 1970-1972 ont sté des années noi-res, si bien que dans les les de Leu, Vanus-Levuet Taveuni (78 % de la production totale) les producteurs ont vu leurs revenus fon-dre à ce point qu'ils n'ont pu acheter toute la nouvriture qui leur est necessaire. Le boom enregistré à partir de 1973 (un bond de 66 doilars à 253 d'Olars la tonne en dix-huit mois !) constitue une heureuse surprise. Mais nal ne sait de quoi demain sera fait. Or,

un sixième de la production dépend du coprah.

Il existe un certain nombre de projets visant à développer de pe tites industries basées sur l'agri-culture (« agrobased industries »). à accélérer la plantation de forêts de sapins (le bois pouvant être ensuite travaillé sur place) à donner un coup de fouet aux pêcheries. Que lit-on à ce propos dans un document officiel du Plan ? « De 1970 à 1972, les impartations de poisson frais et en boite sont passées de 5,7 à 7,3 millions de livres fune augmentation annuelle moyenne de 14 %). Pendant cette même période, la production nationale n'a pas été éva-

tuée. » On croft rever. Pendant ce temps aussi, le na-tionalisme coule à flots dans la région, des Fidji à Samoa, en passant par Tonga. On se bat, on débat, à propos de compagnies d'aviation : chacun voudrait la sienne, ou dominer les lignes régionales. Et puis, il n'est bruit à Suva que de cette « industrie » à développer, à perfectionner, qui s'appelle le tourisme. Ce secteur, pour qui ? — mérite analyse. Il constitue un bon exemple de la dépendance croissante des Fidji à l'égard de l'étranger. Mais le régime de Suva pourra-t-il éter-nellement faire le bonheur des utres au détriment des Fidjians?

#### Prochain article :

#### MAIS SOURIEZ DONC !

#### Lentilles de contact miniflexibles. Encore plus petites. Plus légères. Plus douces.

A la gamme de ses lentilles de contact speciales pour yeux sensibles, YSOPTIC vient d'ajouter les minifiexibles : flexibles en raison de feur extrême minceur, ces mini-lentilles au contact très doux sont agréables à porter et totalement invisibles pour votre entourage. Si vous êtes encore réticent ou si vous avez du renoncer à porter d'autres modèles de lentilles, venez les essaver. Gratuitement, Il y a de grandes chances pour qu'elles yous conviennent.



Informez-vous chez:

Mis personnet pour payer s laisse d'Epar



lous désirez se telephone?

ş ·

De . .

. يونون

#14 405 .

: 5. . . . .

Sermen ma.

C 788 . 1 . in .

∜·• **\***::•• . . .

1 ° 11 .

 $|A| \leq 2 \cdot |A| \cdot |A| \cdot |A|$ 

 $(e^{-1}e^{-2})=(ee$ 

---

44. · · · ·

ramed Long

To is .

\*\*\*

€ , 🔛 --

THE THE T

والمحيية مؤس

38 128 cm

to the second

Water Carrie

the same of

ž\* : - - -

the same of

i. ~. . . .

genal records

.

1000

unles de m

Here to give a second second

250 St. 11

107412 per la c

Switter - - - Papers

# M. Servan-Schreiber ne veut pas laisser M. Lecanuet Seul le Mouvement réformateur

A la suite de l'article publié dans le Monde du 22 octobre et intitulé « M. Locanuet veut relanof le Mouvement réformateur s.

M. Jean-Jacques Servan-Schreiber nous écrit pour compéter
raitusion faite à sa déclaration
publiée dans nos colonnes le
cotobre. Nous avions écrit :

M. Jeannast fait un peu la 2 DOLORIE. NOUS & STIONS & CETT :

M. Lecanust fait un peu la
gourde orelle (...); il parle
comme s'il n'avait pas entendu
M. Jean-Jacques Servan-Schreiber déclarer « l'époque du Moucommet réformateur pement réformateur est révo-

Le président du parti radical récise que le passage évoqué est différent. Le voici : « Cette époque [1972-1974] du Mouvement réprinateur a été féconde. Elle est répoius. Une autre commence. » M. Jean Jacques Servan M. Jean - Jacques Servan-Schreiber ajoute: s C'est asses dire que l'orga-sisation politique de ceux qui

Record de discontinuité

à Valréas

#### - OUATRE MAIRES DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE

(De notre correspondant.) Avignon. — C'est assuré-ment la petite ville de Valréas, ment a petite vinte d'ans la partie méridionale du dépar-tement de la Drôme, qui détient le record de la discon-timité municipale. En effet, depuis le début de l'année. trois matres se sont succède à la tête de cette municipalité à la tête de cette municipalité. Et par suite de la démission de darission de de la démission de de la conseil municipal s'apprête à eigre son successeur. Cette a débuté au printemps dernier [le Monde du 13 juin]. Le ministère de l'éducation ayant décidé la jermeture de l'unique lycée de la ville, le conseil municipal, que préside M. Jules Niel (radical), quatrevingt-sept ans, conseiller général, démissionne en bloc. Le prêtet met en place une délégation spéciale, conduite par gation spéciale, conduite par M. Henri Chaudet. La popu-lation boude les élections de que cinq mille inscrits se pré-sentent aux urnes) et aucune candidature n'est déposée.

En juillet, le scrutin désigne En fuillet, le scrutin désigne un nouveau conseil municipal et un nouveau maire. M. Léon Douz, qui était l'adjoint de M. Jules Niel. Le 13 octobre dernier, le deuxième tour des cantonales désigne le successeur au conseil général de M. Jules Niel (décédé le 6 août): M. Paul Freynet, quarante-huit ans, conseiller municipal socialiste. Battu, le maire de Vairéas, M. Léon Doux, donne sa démission au préjet. préfet.

Sous huitaine, le conseil nunicipal de Vairéas révélera le nom de son quatrième maire depuis le début de l'asmés.

#### M. SAINTE-MARIE EST ÉLU MAIRE DE MÉRIGNAC

M. Michel Sainte-Marre, député M. Michel Sainte-Marie, depute (P.S.) de la sixième circonscription de la Gironde, adjoint au maire de Mérignac, a été élu maire de cette ville, à l'unanimité du conseil municipal, qui a été complété le dimanche 13 octobre (le Monde du 17 octobre). M. Sainte-Marie succède à Robert Brettes (P.S.), décéde.

Dié en 1938, professeur de C.E.G., M. Sainte-Marie a été élu député en mans 1978, Robert Brettes, dont il avait été le suppléant en 1987 et en 1986, ne sollicitait pas le cenouvellement de son mandat.]

veulent la réjorme, au sens plein du terme. de noire pays, loin de se dissiper doit au contraire se préciser, se structurer, et vien

datoniage qu'au cours de la période précédente.

La critique que nous avons lous jaile, les uns et les autres, de la première époque du Mouvement réformateur ne portait pas vur les objectifs mais est une correct. sur les objectifs mais sur une cer-taine faiblesse d'organisation.

» C'est pourquoi nous avons décidé, avec les six personnalités dont vous avez cité les noms récemment, la mulation du parti que je préside en parti radical-socialiste et réformateur, dont le congrès aura lieu les 16 et 17 no-vembre prochain, comme vous avez bien voulu l'indiquer à ros lecteurs.

avez bien voulu l'indiquer à ros lecteurs.

» Je veux vous préciser de nouveau que ce parit sera celui de la gauche réformatrice. Il doit, en effet, être bien distinct des autres composantez de ce que certains appellent la majorité présidentielle (et qui n'existe pas au Parlement à l'heure qu'il est), afin que les grands objectifs de la réforme, au-delà des convergences souhaitables dans la prognatique de l'action qouvernemengences souhaitables dans la prag-matique de l'action gouvernemen-iale, restent bien précis, et sur une longue durée. Ce n'ext ni un gouvernement ni une législature qui pourront achever l'entreprise de réforme de notre pays. C'est le programme d'une génération, et l'effort n'a fait que commencer. ct tejfort à jait que commencer.
C'est ains que nous définissons
le rôle de la quuche réformatrice
(que vous appelez parfois le centre
gauche), dont nous avons précisé
l'appel et les intentions, en vus
du congrès de novembre.

En stimulant l'action du goupernement qui est encore aviourpernement qui est encore aviour-

vernement, qui est encore aujour-d'hui si largement freinée par l'ancienne majorité, qui domine toujours à l'Assemblée nationale, elle dott permettre, cette gauche

du réel, de prévenir les crises, éventuellement très cruelles, que connaîtrait notre pays si, devant la tempête économique mondiale, on ne changeait pas assez vite, ni assez projondement, les priorités économiques, les structures sociales et les finalités de l'action

publique.

» A cet égard, nous saluons comme un événement de grande portée la décision tripartile (gouternement-syndicats-patronat) sur la garantie de ressources à piem salaire pour douze mois, à tout travailleur licencié. Nous regrettravailleur licencié. Nous regret-tons que cette grande affaire n'ait pas été la première soumise au Parlement et au pays, dès la ren-trée. Elle méritait de ne pas être métangés à des débats asses abstraits sur les régimes de la Sécurité sociale et des querelles sans urgence à propos de la Constitution.

» La gauche réformatrice demandera que, stomulausement, avec
le débat budgétaire pour 1975, au
Parlement, l'ensemble du pays
soit saist, le plus tôt possible, à
l'occasion de la mise en chantier
très proche du VII Plan, des
problèmes et des choix à faire
dans chacune de ses régions sous
la responsabilité des élus formant
les consells régionaux. Des exécutifs, sur place, formés à la fois
d'élus responsables et de hauts
fonctionnaires, pourraient permettre au pays d'être en état de
mobilisation permanente mieux » La gauche réformatrice demettre au pays a etre en etat ue modifisation permanente mieux qu'aucune mesure financière, mo-nétaire ou budgétaire. Face à une situation mouvante et impré-visible, et qui s'étendra sans doute sur une longue durée, cette « sai-sine » du pays, en projondeur, est sans doute la seule voie du salut rephis

» Voilà donc comment nous envisageons la nouvelle époque du Mouvement réformateur...»

politiques », et d'affirmer que « la qualité d'une démocratie se mesure à la place que les jemmes

(Suite de la première page.)

possionnés, qui posent toujours la

bonne question au bon moment et

ont le savoir-faire qui lie le tout,

mettent d'abord en pièces le mythe

du parti communiste monolithique

et bureaucratique. Ce n'est pas que

l'on ne sente ni autorité ni ortho-

doxie. La présence, aimable ou

pesante, du représentant de la hiérarchie — le permanent local, l'envoyé de la fédération ou du

comité central, - on la sent plus

d'une fois. Le sectarisme, la mé-

fiance, le mécanisme, les certitudes trop coupantes, Harris et Sédouy

les rencontrent à plusieurs reprises

sur leur route, affleurant chez un

secrétaire de fédération ou un diri-

geant national, s'expriment plus

crûment chez un militant métal-

lurgiste ou un polytechnicien nou-

Mais entre deux intellectuels en

vue comme Francis Cohen, le direc-

teur de « la Nouvelle Critique », ou

Jean Elleinstein, l'historien « libé-

ral », quelle différence à propos du

stalinisme ou de l'antisoviétisme!

Entre le repatrié d'Algérie et l'O.P.

de chez Chausson qui a contraint

ses officiers à prendre position

contre le putsch, quelle diversité

Et, plus simplement, entre les secré-

taires hauts en couleur de la Fédération de Vendée, bataillant en plein pays chouan, et l'élu local d'Aubervilliers, entre la normalienne professeur de Khâgne et la vender la la company de la compan

deuse du Printemps qui prend sa

Et la grande nouveauté du livre,

justement, c'est qu'ils n'hésitent

plus à l'exprimer devant témoins. La Hongrie, le rapport Khroucht-chev, ont plus ou moins traumatisé

tous les communistes. Mois les uns

s'y attendaient presque - et le

disent, — quand d'autres ne le concevaient même pas. Cette inso-

lite liberté d'expression atteint son

. M. François Mitterrand, pre-

conque de repondre à leur place. >

vel adhérent et peu rossurant.

Les souvenirs de ces touristes

#### AU SÉNAT

#### Une journée d'études sur «les femmes et la politique»

e Il faut refuser de participer à la vie politique traditionnelle a la vie politique traditionicale et former une union des femmes d'opinions différentes dans un nouveau féminisme. » C'est ce qu'a déclaré Mine Françoise Par-turier, écrivain et journaliste, lors de la journée d'études orga-niste jundi 21 octobre au Sépat par le Comité international de liaison des associations féminires (14 avenue Georges-Mandel, Pa-ris-16°) sur le thème : « La poliris-16") sur le thème : « La poli-tique est aussi l'affaire des jemmes », et sous la présidence de Mme Irène de Lipkowski. « Il ne faut plus, a ajouté Mme Par-turier, qu'une jemme ait à choi-sir entre être une jemme ou un être humain. »

La représentante du Parti fé-ministe unifié français — qui s'inspire du P.F.U. belge, et vient de déposer ses stauts — est allée dans le même sens ce parti, hostile au « dirigisme féminin » et au « matriarcat », veut cauvrer pour « supprimer les antago-nismes » et élaborer « une tiéo-logie féministe », « un féminisme out soit aussi un humanisme ». qui soit aussi un humanisme >.

qui soit aussi un humanisme ».

Tous les participants sont tombés d'accord pour déplorer « la faible insertion des lemmes un niveau de la décision politique », selon les termes de M. Jean Charlot, chargé de recherches à la Fondation nationale des sciences politiques ; leur poids électoral est cependant considérable (52 % des électeurs). La victoire de M. Giscard d'Estaing aux dernières présidentielles, a-t-il rappelé, tout comme le « rééquilibrage» de la gauche, sont dus à l'évolution du vote des femmes, et pourtant neuf d'entre elles seulement siègent au Palais Bourbon, tandis que sur trois mille consellers généraux on ne compte que soixante femmes. Mme Pierrette Sartin, expert auprès de l'O.C.D.E., a insisté, pour sa part, sur la nécessité de provoquer « un changement au niveau des instances

## mutuellement d'< opportunisme » vis-à-vis de l'union de la gauche Une vive polémique oppose actuellement l'équipe de la revue bimestrielle Communisme, de tendance marriste-léniniste (pro-

Deux courants maoïstes s'accusent

chinoise) et l'hebdomadaire l'Hu-manité rouge, appartenant à la même famille politique et shimée principalement par d'anciens diri-geants du P.C.M.L.F. dissous en juin 1968.

Cette polémique concerne principalement les positions prises par l'Humanité rouge sur la politique étrangère et militaire de la France et vis-à-vis de l'union de la gauche et de la candidature de M. François Mitterrand à l'élec-tion présidentielle de mai dernier. Communisme écrit notamment à

tion présidentielle de mai dérnier.
Communisme écrit notamment à cet égard:

« Après avoir réduit le PCF. à un simple agent étranger de rouge raisonne en fait comme PUR.S.S. en France, l'Hunanité si les récisionnistes étaient déjà (ou seraient à terme) hégèmoniques au sein de l'union de la gauche. Cela l'amène à présenter Mitterrand comme l' a agent le plus têté à du social-impérialisme (n° 227). Par ailleurs, le fournal l'Humanité rouge (n° 228) cite une déclaration du P.C.M.L.F. selon laquelle l'accession de Mitterrand au pouvoir signifierait la capitulation à de la France « au profit de l'UR.S.S. en et, rapudement, une a finlandisation de la France ». Or, (...) il est clair actuellement que le rapport de forces au sein de l'union de la gauche ne permet pas au P.C.F. d'imposer ses vues à Mitterrand. » Selon la revue maoiste, les

Selon la revue maoiste, les converses on conduit l'Humanité rouge « dénoncer unilatéralement Mitterrand comme « le plus dangereux pour la classe ouvrière et les masses popu-laires » (n° 228), à caracteriser » laires » (n° 228), à caracteriser la « gauche » comme « la pire so» lution à la crise de la bourgeot» sie » (n° 234) et à affirmer que « la prétendue gauche c'est la » pire des réactions » (n° 234) ».
« Si les marxistes-téninistes doivent attaquer sans concession la politique de l'union de la gauche au service de la bourgeoisie monopoliste, dénancer sans relâche les illusions qu'elle entretient encore dans les masses, estiment les rédacteurs de Commu-

y occupent ».

Les débats ont montré une volonté de progresser dans la recherche de « l'Identité civique et
politique » de la femme. Mais
cette recherche ne dépend-elle pas aussi de l'unification des objectifs et des organisations des mouvements féministes ?

Voyage à l'intérieur du P.C.

summum avec l'enregistrement

intégral d'une réunion difficile de

la section des intellectuels et de

la culture, sous la houlette de Ro-

land Leroy. L'affaire Soljenitsyne

bat son plein. Le parti commu-

niste tonne contre la presse « bour-

geoise », et en particulier contre « le Nouvel Observateur », baptisé

c professionnel de la division ».

Devant Harris et Sédouy, les res-

ponsables des intellectuels en com-

mentent sons aménité les effets

dans les rangs de leurs ougilles et

exominent, sons atténuer un

instant la rudesse de leurs propos,

les conditions de la contre-offensive. Personne, vraiment, ne risque d'y trouver la volonté d'impres-

sionner favorablement les non-

et Sédouy croquent aussi avec une belle súreté de trait une véritable

galerie de portraits : Georges Mar-

chais, dant les explications sur son départ en Allemagne pendant l'oc-

cupation sonnent juste; Jacques

Duclos, la « mémoire historique du

parti », dont la vitalité et la pré-

sence en imposent aux auteurs et

qui confie, à propos des procès soviétiques : « Je n'aime pas les

gens qui font des aveux... moi, je suis de ceux qui n'avouent ja-mais », et dix autres. Des connus,

comme Paul Laurent ou Philippe Herzog, ou des inconnus. Certains

D'interview en interview, Harris

thèse selon !aquelle « la candida-s ture de Mitterrand est la plus » dangereuse du point de vue des » intérêts de classe du prolétariat » et des masses populaires », il s'est trouté de bonnes ames pour s'en effrayer (...). Tout cela pour finir, dans bien des cas, dans l'iso-loir où l'on vatait Mitterrand, au service du révisionnisme, pour nous empêcher de porter les coups les plus durs contre l'union de la gauche et ses promoteurs révisionnistes,

» Communisme reprend è son

compte cette tigne de conduite et nous reproche d'aroir « dénonce » unilateralement Mitterrand ». Si distinguer entre le principal et le secondaire (le b-a ba de la dia-lectique marxiste) c'est être unila-téral, alors nous le sommes. >

#### DES MILITANTS C.F.D.T. HOSTILES AUX ASSISES DU SOCIALISME CHERCHENT A SE REGROUPER

Un manifeste intitulé « Pour un rassemblement des syndicalistes C.F.D.T. opposés aux « assises » convoquées par le parti socialiste », signé par un millier de membres de la centrale syndicale, vient d'être rendu public. Ce texte déclare notamment:

e Rappelons-nous ce que Mit-terrand déclarait durant sa campagne electorale: la satisfaction des revendications sociales, s'il était élu, serait subordonnée au redressement du franc. » Nous, syndicalistes, nous ne

pouvons accepter que la satisfac-tion de nos rerendications dé-pende des difficultés économiques du patronat. Ce n'est pas aux ouvriers de payer la crise actuelle. Nous voulons un syndicat démo-crating. cratique. >

Ce document a été lancé fin août, d'abord en Franche-Comté, à l'intiative de militants d'extrème gauche appartenant au parți communiste révolutionnaire (marxiste-léniniste), M. Charles ment les rédicteurs de Commu-nisme, cette ligne ne sauratt se passer, en même temps, d'une dé-nonciation saus merci de l'autre équipe bourgeoise. >

(marxiste-léniniste). M. Charles Piaget ne figure pas parmi les signataires. On remarque toute-fois la présence de M. Raguènes, le dominicain qui avait, lui aussi, Sous le titre « Le dogmatisme | le dominicain qui avait, lui aussi, Sous le titre « Le dogmatisme | animé le conflit chez Lip.

au secours du révisionnisme ».

l'hebdomadaire conteste vivement sont rassemblées par M. Osten. ru e l'Elysée Ménilmontant, affirme que les citations relevées 75020 Paris.

général de la jeunesse communiste.

Alleg, Krasucki émeuvent et im-

pressionnent. Francis Cohen irrite.

De tous ces témaignages, on retient surtout trois traits. D'abord,

bien sûr, les sacrifices personnels:

ils sont vrais des permanents - un

René Andrieu ne gagne pas le

quart de ses homologues non

communistes, — mais aussi des simples militants, qui, auvriers, em-

ployés ou cadres, mettent consciem-

ment, constamment, leur confort ou

leur corrière en jeu. Ensuite les

difficultés d'animation, de partici-pation, de pénétration. Enfin, l'im-portance de la grille manxiste,

schématique ou sophistiquée, dans

leur vie quotidienne, et forsqu'on

prend la mesure, grâce à Harris et Sédouy du sentiment d'encercle-

ment, de harcèlement idéologique, de pilonnage, auxquels les commu-

nistes se sentent soumis, on com-

prend mieux pourquoi. Au total, c'est clair, ce livre, qui

se lit avec passion, sans presque

aucune réserve (même si se alissent

ici ou là les inévitables petites

erreurs et si l'on peut regretter la

place trop grande des intellectuels et de la région parisienne dans

l'itinéraire), sero surement consi-

déré comme « positif » par lé parti communiste. C'est en tout cas la

propagande la plus intelligence qui

ALAIN DUHAMEL

Personne ne triche.

## La Tompadour présente SES PLUS BEAUX MANTEAUX SES ROBES ET ENSEMBLES

HABILLES SA COLLECTION "JERSEY" TUNIQUES, ROBES TAILLEURS-PANTALONS

**GRANDES TAILLES** du 42 fort au 60

32 bis. Bd HAUSSMANN

No Chausse d'Antin

Jean Delumeau au Collège de France **l'Italie** de Botticelli à Bonaparte ...Alors l'Italie rajounie pourra progresser vers son unité cans renier son passé d'une richesse sans exemple en Europe et dans le monde.

ARMAND COLIN

#### JUSQU'A ÉPUISEMENT DU STOCK los -Fourtures SACRIFIE Splendide Collection de Fourrures Fines Manteaux de Vison, PANTHERE CASTOR, ASTRAKAN, OCELOT, RAT D'AMERIQUE, LAPIN, RENARD, etc.

42, rue de Miromesnii (8º) Tél. 265.36.17

# APRES 50 ANS D'EXISTENCE

CHEMISIER - HABILLEUR 9 78. Champs-Elysées **9** (Arcades du Lido)

o d'EXPLOITATION

(par autorisation préfectorale)

ses stocks de prêt-àporter de luxe pour hommes

MISE EN VENTE IMMEDIATE



APERÇU DES ABTICLES CHEMISES toutes formes PULLS - CRAVATES SOIE Rayon exceptionnel de **PANTALONS VESTES SPORT BLAZERS - COSTUMES** PARDESSUS (ville, sport) IMPERMEABLES -ARTICLES CUIR ET PEAU

SACRIFIES à des prix de DISPARITION Ouvert de 9 h 30 à 19 h

Öcccccccco

sont sympathiques aux auteurs, qui \* André Bartis et Alain de Sédouy. Voyage à l'intérieur du parti com-muniste, Le Seuil, 440 pages, 39 P. ont un faible pour Juquin, d'autres les décoivent, comme le secrétaire

#### retroite, entre le communisme du viticulteur encore frotté de hugue-not, aux portes des Cévennes, celui du codre supérieur de la Sécurité sociale ou de l'E. D. F. et célui du militant pourchassé de chez Citroën, quels clivoges!



vous désirez vous loger...

téléphonez-nous.

Savez-vous que la Caisse annonce ou prenez rendezprête au taux le plus bas? Personnels Immobiliers. représente d'importantes 75001 tel. 236.63.94 / 66.93/

d'Epargne de Paris vous au Service des Préts Un crédit moins élevé - 21 bis rue Etienne Marcel économies... 6716et 233.65.47

Pour payer votre logement - 13 place du Havre 75008 moins cher présentez cette tél. 522.53.00

prêts personnels immobiliers pour payer moins cher.

Caisse d'Epargne de Paris

Le parti communiste constituati lundi 21 octobre le sujet
vedette de l'émission littéraire
de Bernard Pipoi, dijjusée sur
la première chaine de télévision. Noître collaboratrice
Yvonne Baby a évoqué les
souvenirs jamiliaux qui ont
nourri son dernier ouvrage
le Jour et la Nuit. MM. Harris
et de Sédouy ont expliqué leur
Voyage à l'intérieur du parti
communiste, périple au cours
duquel ils ont cru percevoir
que le P.C.F. allait connaître
une « crisc d'identité » du jait

M. François Mitterrand, premier secrétaire du parti socialiste,
a déclaré lundi soir 21 octobre à
son arrivée dans le département
français d'outre-mer de la Guadeloupe : « Je suis penu potr,
écouter et m'informer. Les Guadeloupéens devront me dire ce qui
ne pa pas, comment cela pourzit
aller mieux, mais f'interdis à quiacomme de répondre à leur place. » Enfin M. Roland Gaucher,

pouvait lui être faite.

une e crise d'identité : du fait même de la diversité de ses adhérents.

auteur d'une Histoire secréte du parti communiste français (le Monde du 22 octobre), a fait figure d'accusé, et ce

#### Les communistes entre guillemets

d'autant plus curieusement qu'aucun communiste n'avait été troité à donner son point de vue, au cours de cette émission consucrée en grande partie au P.C. L'Humanité du 22 octobre note d'ailleurs : . L'O.R.TF. a contribué à e L'O.R.T.F. a contribue à calomnier les communistes. A l'heure où ils appellent à l'union de tous les Français, ce n'est pas un hasard. C'est un coup... très bas qui déshonore ses auteurs.

A cette occasion, M. Roland Gaucher a indiqué son iden-tité réelle — M. Goguillot — tout en précisant qu'il utilise ce nseudonyme depuis 1958. Il a également confirmé qu'il avait milité dans les rangs du mouvement de Marcel Déat durant l'occupation.

glessivemen

Les membres du Parlement, reunis en congrès à Versailles, ont adopté, lundi 21 octobre en début d'après-midi. le projet de loi constitutionnelle en vertu duquel le Conseil constitutionnel se prononcera désormais sur la constitutionnalité des lois non plus seulement à la demande du président de la République, du premier ministre, du président de l'Assemblée nationalé on du président du Sénat, mais également à celle de solvante députés ou de soïxante sénateurs.

La décision a été acquise sans difficulté par 488 volx contre 273, la majorité requise des trois cinqulèmes des suffrages exprimés, soit 457 volx. stant dépassée de 31 voix. Le gouvernement a été assuré du concours quasi unanime de sa majo-

Premier orateur à prendre la parole après M. Chirac. (Le Monde du 22 octobre.) M. André Fosset, sénateur des Hauts-de-

Seine et président du groupe séna-torial de l'Union centriste, an-nonce que l'ensemble de ses amis

tentera un vota favorable au texte en discussion. Pour l'avenir des réformes constitutionnelles par la vote parlementaire, l'orateur sonhaite néanmoins que les révisions soient désormais préparées par le gouvernement en liai-

sou avec le Parlement, et notamment que les textes soient établis avec la coopération des présidents des Assemblées. M. Posset considère que la révision actuelle per-mettra au Conseil constitutionnel d'établir une jurisprudence de la conformité des lois à la Constitution, jurisprudence qui appor-tera une garantie nouvelle aux libertés individuelles. « L'abus de leurs droits par les majorités re-présente en effet, estime-t-il. l'un des risques de nos démocraties. »

Pour l'article 25, concernant le

statut des suppléants, vous avez opté pour l'abandon, explique-t-il en notant : « Maintenant nous

savons qu'outre le congrès et le référendum il existe un troisième terme : les oubliettes. Le gouver-

terme : les oubliettes. Le gouver-nement s'octrole ainsi un droit de veto qui n'est pas reconnu par la Constitution. Ce n'est pas sé-rieux. » M. Chandernagor an-nonce que les socialistes voteront contre le projet dans la mesure où ils souhaitent une véritable et profunde réforme de la Constitu-tion, et non une « improvisation de circonstance, une fausse solu-

de circonstance, une jausse solu-

M. Jean Foyer, député U.D.R. du Maine-et-Loire, président de la commission des lois de l'Assemblée nationale, répond à M. Chandernagor qu'un projet de loi peut à tout moment être retiré de la discussion par le gouvernement tant que la procédure parlementaire n'est pas achevée. Le projet constitutionnel sur les suppléants, estime-t-il, n'échappait pas à cette règle. L'ancien garde des sceaux souligne ensuite l'importance du projet en discussion. Le contrôle de la constitutionnalité des lois, qui avait été voulu avec prudence

qui avait été voulu avec prudence par les constituants de 1958, est désormais entré dans notre vie

pariementaire. L'extension di droit de saisine est donc dans l

5 - non-inscrits > (sur 19): MM. Maurice Blanc,

Charles, Cornut-Gentille, Duvillard et Le Foll

2 SE SONT ABSTENUS:

1 . non-inscrit .: M. Drapier.

4 MONT PAS PRIS PART

3 U.D.R.: MM Edgar Faure, qui presidait, Mario Bé-

I . non-inscrit .: M. Torre.

nard et Georges;

1 U.D.R.: M. Peyret;

AU VOTE:

M. CHANDERNAGOR: l'accessoire est devenu l'essentiel

« De compromis en compromis, déclare M. André Chandernagor, député de la Creuse, au nom des groupes socialistes des deux groupes sonaises des deux assemblées, vous voici entin à Versailles; mais dans quel état? » Et il poursuit : « Vous avez dû jeter du lest. L'accessoire est devenu l'essentiel. Pour notre part, nous n'avons pas changé d'avis d'une lecture à l'autre. » Cette révision expelieure alles Cette révision, explique alors M. Chanderosgor, nous parait «inopportune, dérisoire et inade-quale». Inopportune, précise-t-il, car elle est complètement étrancar elle est complètement étrangère aux préoccupations actuelles des Français, Cette révision, poursuit-il, est également dérisoire dans la mesure où elle n'offre aucun commencement de solution aux profonds déséquilibres qui affectent le fonctionnement de nos institutions. Il ajoute : «L'exécutif, l'administration, envahissent iout. Hors du sommet, il n'y a rien. Et il n'y a aucun contrôle sur le sommet, » Il rappelle ensuite que les amendements déposés par les socialistes, lors des travaux parlementaires, ont été délibérément écartés. Inopportune, dérisoire, cette révision est également inadéquate, ajoute M. Chandernagor, car elle ne résout en rien les problèmes de l'article 61 de la Constitution. Il précise : «Le contrôle du Course! cette serve Il précise : «Le contrôle du Conseil constitutionnel s'exerce uniquement à l'encontre du Par-lement, le président de la Répu-bilque, le gouvernement, eur-échappent à tout contrôle. A cette échappent à tout contrôle. A cette carence grave, le projet ne tente absolument pas de remédier. Il vise seulement à armer les minorités contre les excès législatifs de la majorité, et non les excès de l'exècutif qui trahtraient la Constitution. Votre projet passe à côté de la question. »

Quant à la démarche suivie et à l'affirmation selon laquelle la réforme serait un premier pas vers le statut de l'opposition. M. Chandernagor déclare : « L'opposition ne demande qu'une seule chose : c'est que l'expérient le company de la comp d'en prendre à son aise a texte de la Constitution.

300 ONT VOTE POUR:

Les 85 républicains indépen-

12 - non-inscrits - (sur 19): MM. Audinot, Boudon, Brun, Caurier, Cerneau,

184 ONT YOTE CONTRE:

Les 105 socialistes et radicaux

de gauche; Les 74 communistes

188 ONT VOTE POUR :

Les 50 socialistes :

neuil:

Les 20 communistes;

Bordeneuve, Brives, Call-

lavet, Constant, Didier, Filippi, Giacobbi, Molnet,

Pams, Pascaud, Peyou,

Pinsard, Pinton et Ver-

The second s

3 - non-inscrits - (sur 19):

Chassagne, Chazalon, Dousset, Fontaine, Godon, Honnet et Hunault.

170 U.D.R. (sur 174);

Les 53 réformateurs :

rité, qu'il s'agisse des sénateurs ou des députés Seuls, deux membres du groupe de l'Union centriste du Sénat n'ont point participé au scrutin et le projet de loi a recueilli 67,87 % des suffrages exprimes par les membres de la Haute Assemblée.

Les membres de l'Assemblée nationale se sont prononces à la majorité de 61.98 % des suffrages exprimes. La défection de trois elus gaullistes : MM. Mario Benard at Georges (U.D.R.) et M. Torre, ancien secrétaire d'Etat U.D.R. actuellement « non-inscrit », n'a pas de signification politique. Si ces trois députés figurent au nombre de ceux qui n'ont point participé au scrutin. c'est perce qu'ils se sont présentés avec retard dans la salle des seauces,

> titution ne doit pas être un texte immuable, elle doit pouvoir être adaptée. Il est donc important de adaplée. Il est donc important de savoir si notre Parlement est capable de la faire, même si la réforme est timitée. Nous aurions aimé aller plus loin, mais il faut progresser par couches successives, par une concertation constante entre le Parlement et le gouvernement. Aussi acceptonsnous toute réforme qui renforce les libertés publiques, et c'est le cas de celle qui nous est présentée. Il est bon de permettre à l'opposition de contrôler la constitutionnalité des lois. Cela mérite même une approbation unanume. » M. Donnez conclut : « Ce projet, modeste dans son objet, est important de par son esprit.

est important de par son esprit.
C'est pourquoi nous le volerons. s
M. Lucien Villa, député de Paris, rappelle au nom des groupes
communistes la nécessité de réformer profondément la Constitution.

« Or. constate-t-il. cette profonde réforme n'a pu être menée à bien. les amendements de l'opposition ayant été repoussés » Il énumère ensuite les nombreux refus du gouvernement, oppose aux initia-tives de l'opposition. « Cette atti-tude et cette pratique, commente-t-il, sont contestables. Nous refums de cautionner vos pratique

sons de cautionner vos pratiques antidemocratiques. 3

M. Claude Gerbet, député d'Eure-et-Loir, parlant au nom des députés et des sénateurs républicains indépendants, souligne que le contrôle de la constitutionnalité des lois ordinaires n'a en jusqu'ici à s'exercer que très exceptionnellement. Ce caractère trop restrictif risqualt à la longue de donner à ce contrôle un aspect illusoire. Pour renforcer le respect de la Constitution, il est pect de la Constitution, il est donc nécessaire de libéraliser les règles de la saisine du conseil constitutionnel « Il s'agit, conclut-il, d'une réforme importante qui, sans tomber dans les abus du gouvernement des juges, est pro-jondément libérale.

M. MARCILHACY : ce fexte aggrave l'équivoque du du régime.

droit de saisine est donc dans la logique du texte de 1958. « On comprend mai, ajoute M. Foyer, que l'opposition ait fait la fine bouche devant une réforme qui crée un pouvoir redoutable ; pouvoir qu'elle ne manquera pas d'utiliser. » M. Pierre Marcilhacy, sénateur non-inscrit de la Charente, s'exprime grâce au libéralisme du groupe des non-inscrits du Sénat, lequel en majorité ne votera pas comme lui. Il n'approuve pas en effet le projet car ce texte a se M. Georges Donnez, député réformateur du Nord, déclare : réformateur du Nord, déclare :
« Nous sommes conscients du peu
d'intérêt que suscite ce débat
dans le pays. L'inquiétude dus à
l'inflation est une réalité beaucoup plus concrète et quotidienne. Il faut que la France
sache que notre priorité absolue
est d'un ordre tout à fait diffécert au cette réforme constitueffet le projet car ce texte a. se-lon lui, « l'énorme déjant d'aggra-ner l'équipoque du régime ». « Ce projet, déclare M. Marcilhacy, en augmentant les possibilités de saiest aun orare tout à fait diffe-rent que cette réforme constitu-tionnelle. Cependant ce débat n'est ni stérile ni inutile dans son principe. Il se place peut-être à un mauvais moment. Notre Conssine du conseil constitutionnel, ne change rien à sa compétence. Or il laisse croire abusinement à l'opinion que l'on s'achemine vers l'instauration d'une véritable cour

suprême. > M. Monichon, sénateur de la Gironde, au nom du groupe des républicains indépendants d'action sociale, estime qu'en dépit du caractère limité de la réforme proposée la réunion du congrès est justifiée. L'accroissement du pouvoir parlementaire, explique t-il, est satisfaisante, en conséquence son groupe votera le texte

propose.

Au nom du groupe de la gauche démocratique. M. Henri Calllavet, sénsteur radical de gauche de Lot-et-Garonne, regrette le temps limité accordé aux parlementaires pour les explications de vote. « En la circonstance, fait-il remarquer, le vote est personnel, or vous nous demander de nous exprimer au nom des groupes.» En conclusion,

nom des groupes. » En conclusion, il espère qu'un prochain congrès, consacré cette fois à une réforme authentique, permettra à un véritable dialogue.

M. Carous, sénateur du Nord, au nom du groupe U.D.R., se déclare partisan des réformes, se mais une réforme n'est valable. deciare partisan des reformes, mais une réforme n'est valable, fait-il remarquer, e qué si elle bénéficie d'un large consensus populair es. Il souhaite donc que cette « retouche » soit votée à une très large majorité.

Les explications de vote étant terminées, M. Edgar Faure an-nonce, à 12 h. 45, qu'il va mettre aux voix l'ensemble du projet de loi constitutionnelle. Le vote a lieu oi constitutionnelle, Le vote a neu au scrutin public à la tribune. La lettre I ayant été tirée au sort, c'est à M. Hégésippe Ibéné, de-puté apparenté communiste de la pute apparente communiste de la Guadeloupe, que revient l'honneur de monter le premier à la tribune, suivi par M. Fernand Icart, député républicain indépendant des Alpes-Maritimes. Trois bulletins sont à la disposition des pariementaires : blanc pour parie processes de la complete de la com pour un vote favorable au projet, bleu pour un vote négatif, rouge, enfin, pour ceux qui désirent

Ouvert à 12 h. 45 le scrutin est clos à 14 heures. Après une sus-pension pour en permettre le dépouillement, la séance est reprise à 15 h. 35. M. Edgar Faure annonce le résultat du scrutin et l'adoption du projet, puis dé-clare close la session du Congrès. La seance est levee à 15 h. 40.

DANS LES «GALERIES » DU CONGRES

### événement philatélique

révise la Constitution. - Cette réliazion de M. Jacques Marette, député U.D.R. de Paris, la plupart des parlementaires l'auraient prise volontiers à feur compte, fundi matin, alors qu'ils parcouraient en flânant la galerie des Bustes - les « couloirs » de Versailles — ou qu'ils se pressaient au bureau de poste pour faire oblitérer leurs limbres du cachet spécial - Congrès du Parlement ». Un événement politique? Plutôt un événement ilatélique, et une promenade touristique. Ces petites vacances avaient' commencé pour beaucoup dans le train de 9 h. 2 ou dans celui de 9 h. 17. les deux rames mises à la disposition des députés et sénateurs. en cere des invalides : si la plupart des vedettes avaient préféré se rendre à Versailles par leurs propres moyens, queldésaccoutumes des voltures officielles - MM. Yves Guenz, Michel Cointat, Bernard Pons. Louis Joxe, Jean Foyer, tous U.D.R. — et quelques leunes « leaders » encore inhabitues aux honneurs --- MM. Jean-Marie Caro (rél.), Pierre Joxe, Jean-Pierre Chevenement (P.S.) avalent choisi de manifester leur adhésion aux transports collectits. Mais on y partait de Seul M. Foyer conflait qu'après la « réformette » de 1963 le général de Gaulle lui avait dit son peu de goût pour les révisions constitutionnelles obtenues

Autourd'hui c'est congé :.on

par la voie parlementaire. pas non plua à la politique.

- J'ai beaucoup travalile ce matin », indiqualt M. Fanton à l'issue de la séance en montrent une liasse, de cartes postales, M. Macquet, vice-président du groupe U.D.R., tentait de rameuter sez troupes éguilées dans les galeries, tandis que M. An-dre Rossi. porte-parole du gouvernement, qui - telsait les cou--loirs » avec persevérance, étalt aborde par de nombreux pariementaires, dont aucun ne lui parlait de la réforme en cours.

La galerie des Batallies, où déjeunalent, per petites tables, les congressistes, n'était le lieu d'augun attrontement. M. Debré déjeunait paisiblement sous le Siège de Yorktown avec M. Tomasini. M. Massmer présidait une table exclusivement mosellane. M. Guichard était assis en face de M. Chinaud, secrétaire générai des républicains indépendents. L'un après l'autre, les parlementaires s'absentaient pour aller voter avant de revenir terminer leur repas.

#### Par amour-propre

En yérité, deux députés seulement paraissaient prendre un titutionnelle : M. Chinaud, par fonction, M. Charles Bignon (U.D.R.), par amour-propre. Le secrétaire général des républi-cains indépendants devait noter : - La majorité sort rantorcée de ce Congrès, qui a fait la preuve de son libéralisme à l'égard de l'opposition. Il e'agit d'une remise en valeur de la procédure de réforme constitutionnelle par la vole parlementaire. > Quant & M. Bignon, il reppelait

qu'il était l'auteur de l'amendement soumis au Congrès (fixant à solvente le nombre des députés ou des sénateurs susceptibles de saistr le Conseil constitutionnel) et que la loi entrerait dong dans l'histoire sous son nom. Il ajoutait que, en vertu de ce nouvezu lexte, le projet sur l'avortement, engageant le : respect de la vie, pourrait fort bien, salon lui, être déléré au Conseil constitutionnel.

Les autres parlementaires attachaient pau de prix à cette révision. • Un Congrès pour rien », disait M. Plarre Mauroy (P.S.). - Une modification sans impor-tance », jugaett M. Robert Bal... langer (P.C.). - Du ravaudage », tranchait M. Pierre Marcilhacy (non-inscrit). M. Max Lejeune (rét.) se contentait de déclarer : - C'est le principe constitution-nel de la révision parlementaire qui est cauvegardé. > Quant à M. Claude Labbe (U.D.R.), II affirmait : - Nous ne sommes pas pressés de revenir à Versailles pour des réformes touchant aux fondements de la Constitution, qui ne pourraient être remises cause que par la procédure du référendum. -

Bref, le passion n'y était pas. - Le Congrès qui nous intéresse, d'est celui du P.C. », indiquait M. Jean Poperen (P.S.). M. Jacques Chaban-Delmas, entin, sou-Ilonait : - On ne peut pas toujours taper dans le mille ; il arrive qu'on tape seulement dans la dix. .

Les choses serieuses, concivalent la piupart des parlementaires, commencent mardi avec la discussion budgétaire. THOMAS FERENCZI.

## Les commentaires de la presse

L'HUMANITE : en marche ar-

« La réformette votée à Ver-sailles vaut ce que valaient en juin le complet veston et la marche à pied. Et le cérémonial emprenté pour la faire voter ne doit rien à la volonté d'élever le Parlement surm'au rôle qu'il Parlement jusqu'au rôle qu'il devrait avoir. » L'équipe Giscard-Chirac-

Poniatowski veut dissimuler par des menues mesures la réalité d'un autoritarisme croissant. Un pouvoir concentré à l'extrême. un gouvernement de chets de serun gouvernement de chefs de ser-vice, le refus hautain de nêgo-cier avec les travailleurs et leurs syndicats, un anticommunisme constant « Père nouvelle » est celle d'un renjorcement sans pré-cédent de l'exécutif, un exécutif en une seule personne, le prince-ministre de la princeministre de la police se char-geant... du reste.

» La réforme « chemine ». En marche est suspendue, le peuple, et non les princes, en est la cause. Ainsi pour l'indemnisation du chomage. En aura-t-ll jallu des greves, des manifestations, pour que M. Ceyrac consente ce qu'il ne pouvait plus refuser !... \* (LAURENT SALINL)

LE FIGARO : le risque de « désacraliser - la Constitution.

Les accrochages préliminai-res qui ont marqué la préparation du congrès du Parlement ont mon-tré les difficultés d'une rejonte

Tinstitut Charles de Gaulle.

qui a tenu son assemblée générale
le 21 octobre sous la présidence
de M. Gaston Palewski, ancien
président du Conseil constitution
nel a approuvé le rapport d'activité présenté par M. Pierre
Lefranc. Celui-ci prévoit trois
conférences, qui seront faites par
MM. Charles Hélou, ancien président de la République libanaise,
Jacques Vendroux, ancien président de la commission des affaires
étrangères à l'assemblée nationale, et Gaston Palewski.

M. Michel Cazenave, délégue général de l'Institut, a annoncé que M. Michel Debré se rendra à Ténéran pour le compte de l'Ins-titut, et que sera organisé à Paris, au printamps 1975, un colloque international sur « le général de Gaulle et les conditions de l'indé-pendence passonale dons le mondpendance nationale dans le monde moderne ». · ·

.L'Union des anciens députés gaullistes a ainsi constitue son bureau: president: M. Raymond Triboulet, ancien ministre: vice-presidents: MM. Jacques Maziol, ancien ministre, Marcel Clermon-tel; conseillers: Mme Odette Launay, M. Rané Mekki; secré-taire: M. Guy Bégué; secrétaire adjointe: Mme Troisier; tréso-ler: M. Pierre Bruise rier : M. Pierre Ruais.

M. Michel Jobert sera le mercredi 23 octobre à 17 heures. l'invité de l'émission «Radioanimée par Jacques Chancel sur France-Inter.

des institutions et administré aes mistitutoris et administre la preuve qu'en pareille matière il convient d'être prudent et de ne pas vouloir faire trop de perjectionnisme (...). Mieux vaut donc éviter de multiplier des « réformettes » qui aboutiralent, en fin de compte, à « désacraliser » la Constitution et risqueratent d'en faire une charte que chame majo. faire une charte que chaque majo-rité arrivant au Palais - Bourbon et au Palais du Luxembourg vou-drait modeler à son gré en fonc-tion de ses intérêts ou de son idéologie, s

(PIERRE THIBON.) L'AURORE : une création conti-

« La Constitution considèrée non plus comme sacro-sainte, mais comme une création continuée? » Voilà, en tout eas, qui serait du neuf, tous les précédents régi-mes s'étant plutôt employés à par-ler de solutité et de stabilité.

» Quand même, quand même, ne. sourations pas trop ye.
si souvent à Versailles.
Sauf si l'on sait vraiment pour quoi faire. n

(ANDRE GUERIN.) LE QUOTIDIEN DE PARIS: moins inspire.

e Parce, qu'il vient d'obtentr sans difficultés, par un Congrès largement multiférent, le vote d'une révision constitutionnelle à laquelle il attache une grande importance. M. Giscard d'Estaing a cru dévotr preháre, hier soir, la parole à la télévision. Pour se félicites du succès de la procédure parlementaire on reviendra à versailles, laissé-t-il entenars, — pour souligner qu'elle tranche

avec les méthodes du régime gaulusec les methodes au regime gall-liste, et pour constater avec ravis-sement qu'en France au moins « la rétorme chemine ». Meme progressivement. On avait connu jusque-là le chef de l'Etat mieux inspiré, et le choix même du verbe employé par M. Giscard d'Estaing soulione complen ses reemières souligne combien ses premières ambitions ont dû être rabaissées.

(MICHEL SCHIFFES.) LEST REPUBLICAIN : une im-

e M. Valery Giscard d'Estaing avait le sentiment d'être mal compris: vostà pourquot il a tenu à expliquer lui-même aux Fran-çais la partée de la réforme cons-titutionnelle votée par le Congrès réuni à Versailles Sons doute réuni à Versailles. Sans doute roulait-il tenter aussi d'effacer l'impression d'échec laissée par l'abandon forcé des trois quarts de ses projets constitutionnels. GUY CLAIRSE

democratique), vice-président du Sénat, vient de déposer une proposition de loi tendant à la nomination de « membres à vie du Sénat ». Si cette proposition était votée, elle modifierait l'article 24 de la Constitution et permettrait aux anciens présidents de la République ayant exercé leurs fonctions pendant sept années au moins, aux anciens présidents de la l'Assemblée nationale ayant exercé leurs fonctions pendant de ux tégislatures, alinsi qu'aux anciens présidents du Sénat ayant exercé cette fonction pendant neuf années, d'être de droit membres à vie du Sénat.

(Publicité) CRISE - CHOMAGE - INFLATION - VIE CHERE\_ OU VA LE CAPITALISME?

RÉPOND A VOS QUESTIONS

QUELLE STATE DE LE CONTROL DE LE CONTROL DE STATE DE LE CONTROL DE LA C

Quels moyens, quels objectifs, quels débouchés? QUELLE FORCE POUR L'AUTOGESTION ? Le P.S.U. a refusé l'intégration au P.S.

Que propose-t-il?
Quelles sont ses perspectives immédiates et à long terme?

ANDRE BARJONET MICHEL MOUSEL CHARLES PIAGET

DES QUESTIONS SERONT POSEES DE LA SALLE

MUTUALITÉ jeudi 24 octobre, 20 h. 30 Participation aux freis ... F

dem.)

Le vote des sénateurs

Le scrutin sur le projet de loi

Le projet de loi constitutionnelle soumis au Parlement a été adopte par 488 voix contre 273. Voici le détail du scrutin.

Le vote des députés

MM Lacaze, Laplace et Marcilhacy. I S'EST ABSTENU: Les 30 U.D.R.: Les 57 républicains indépen-M. Pierre Brousse (gauche dants: Les 15 « paysans » ;

52 Union centriste (sur 54); I N'A PAS PRIS PART AU-16 - non-inscrits - (sur 19); VOTE: 18 gauche dem. (sur 35): M. Cherrier (n'appartenant à aucun groupe). 89 ONT YOTE CONTRE:

I ETAIT EXCUSE: M. Alain Poher (Union centriste), président du 16 gauche dem. (sur 35): MM. Billères, Billièmaz,

Sénat 1 ETAIT EMPECHE: M. Poudonson (Union centriste), qui n'a pas encore opté entre son mandat de

senateur et ses fonctions

de secrétaire d'Etat.

egeneral and a

·70 a 2

75.4

Eggs : TEST IN . C TOTAL ST.

> lnl doit au

que

## enement

B HA CLUELEN.

Posture to the same

7-·

3 WAR PR

Par amentibre.

I'm interest ? .

724 PASS ...

A Corner

3 **2** 3 5 7 10 1

2004 TA 1 4 5

Samuel Bayer State A the spin of the larger of

4 mil menan in

Branch Commence

المنجيسة المحتبية

State 4 . .

THE POST OF THE PARTY OF THE PA

. ....

4

\* in open

5----4.7

mentaires de la press Sec. 19 1.1 And the second s

المراجأ يرتوا تتوالا Pares " A Burn Barry St. Maria Salaman THE AND LOCAL CO. in Algarian -ومان ومجاهجين والموال All Controls

\$2000 g 1 1855 1850 1850 1850 1 केन्द्रभाष्**व स्थान्त्व स्थान** 

CHAPITA DIAGE

LA DÉCLARATION TÉLÉVISÉE DU CHEF DE L'ÉTAT Progressivement, la réforme chemine

noncée lundi 21 octobre par M. Valéry Giscard

. « Le Parlement a voté ce matin, à Versailles, une réforme constitutionnelle, et cette décision est importante, à la fois en raison du sujet traité et en raison de la manière dont le résultat a été

. D'abord, le sujet, c'est-à-dire une réforme de le Constitution. Quel en est l'objet ? C'est de permetire à un certain nombre de parlementaires, députés et sénateurs, de demander au Conseil constitutionnel de vérifier si une loi est bien conforme à la Constitution. Vous me direz que le cas dait être exceptionnel et que le Parlement, dans l'ensemble, vote des lois conformes à la Constitution. C'est orai. Néanmoins, le problème se pose parfois et il y a des interprétations qui doivent être tranchées par le Conseil constitutionnel.

»La preuve que le problème se pose est que, des à présent, dans notre Constitution, le président de la République, le premier ministre et les prési-dents des deux Assemblées pouvaient suisir le Consell constitutionnel, mais pous voyez que la mi-norité des parlementaires ne pouvoient pas le

#### Raisonnable et réfléchie

» Désormais, à la suite du vote de ce texte, mirante députés ou sénaieurs pourront poser la question de savoir si une loi votée est bien conforme à la Constitution et, notamment, si cette loi respecte bien certaines dispositions constitutionnelles qui protègent les libertes et, notamment,

» Mais cette décision est importante aussi en

fois depuis onze ans que le Parlement français, par un vote parlementaire, procède à une modification de la Constitution.

» La révision constitutionnelle, pour être réalisée, suppose d'abord un vote de l'Assemblée nationale, qui a eu lieu, un vote du Senat... qui a eu tieu et, ensuite, un vote à la majorité des trois cinquièmes de ce qu'on appelle le Congrès, c'està-dire la réunion de l'Assemblée et du Sénat. Ce vote a eu lieu ce main à la majorité des trois cinquièmes, largement dépassée, puisque vous avez noté qu'elle a été dépassée de trente et une voir.

» Cela prouve qu'il est possible, en France. de laire aboutir une résorme lorsqu'elle est raison-nable et réslèchie, par la voie de la procédure parlementaire, comme cela a eu lieu pour la dernière fois, je vous l'ai dit, il y a onze ans.

a Ainsi, au cours des deux dernières semaines. vous avez vu aboutir deux réformes, que je vous avais annoncées au moment de la campagne pré-sidentielle. L'une intéresse un très grand nombre de Français, c'est la signature de l'accord qui vient d'intervenir et qui porte à douze mois la garantie de ressources, c'est-à-dire la garantie de salaire pour les travailleurs prirés de leur emploi L'autre disposition qui intéresse tous les Français c'est la réforme de la Constitution pour donner certains droits, certains statuts a l'opposition.

» Ainsi, vous voyez que, progressivement, en France, la réjorme chemine. Et malgré les crit:ques que vous entendez, malgré les oppositions qui S'expriment, que constatons-nous : Nous consta-tons qu'il existe en France une majorité dans l'opinion et une majorité dans le Parlement, qui vient de le dire, pour continuer la modernisation et la réforme de la France. »

## M. Giscard d'Estaing insiste sur la «modernisation de la France»

(Suite de la première page.) On ne fera croire à personne que la • réformette • du 21 octobre 1974 remédie sérieusement au déséquilibre des pouvoirs, et chacun sait

qu'un réel - rééquilibrage - entre l'exécutif et le législatif ne pourrait aller sans une remise en cause de l'ensemble de la Constitution de 1958. et plus encore de la manière dont elle est interprétée depuis plus de seize ans.

Quant à - la manière dont le résultat e été obtenu », on admirera que le . et de l'Etat ait passé sous silence l'amputation du premier projet soumis sux Assemblées aussi bien que l'abandon du second, et ait transmué en victoire ce qui n'était qu'un demi-succès, pour conclure sans sourciller : - il est une rétorme lorsqu'elle est raison-

Certains gaullistes chagrins en concluront peut-être que ni le référendum gauillen du printemps 1969 ni l'entreprise de révision pompiohenne de l'automne 1973 n'étaient raisonnables et réfléchies, mais ce serait peut-être là trop de susceptibilité de leur part, ou même erreu-

Il semble bien, en effet, que la révision de la Constitution n'ait été que le prétexte de la très brève intervention télévisée de lundi soir. La preuve en est que le président de la République n'a pas limité son propos aux décisions qui venaient d'être prises à Versailles, mais a

tenu à se féliciter egalement de l'accord récent en vertu duquel seront garanties pendant douze mois les

ressources des chômeurs. Cette référence s'imposait, en un moment où la progression du nombre des demandes d'emploi non satis-faites mérite de retenir l'attention bien davantage que les conditions de saisine du Conseil constitutionnel Elle visait à apaiser et à démentir les censeurs qui font grief au chef démontrer que, bien au contraire, il ne perd pas de vue les rudes réalités

M. Giscard d'Estaing a d'autant plus de raisons de chercher à se manifester de nouveau qu'un sondage France-Soir-FOP, realisé entre le 9 et le 15 octobre, révèle un fléchisse ment de sa cote (50 º e de - satis faits », au lieu de 53 bis en septembre) dans le moment où s'affermit celle de M. Chirac (43 % de - satisfaits -

Passé le scrutin de Versailles, qu le gouvernement a obtenu le concours quasi unanime des parlementaires de la - nouvelle majorité presidentielle ». le débat budgétaire qui s'ouvrir ce mardi au Palais-Bourbon va offrir, un mois durant, bien des occasions de tester la solidité des troupes -notamment du côté de l'U.D.R. - de et de s'assurer qu'il existe bien - une majorité... pour continuer la moder-

nisation et la réforme de la France . La conjoncture économique et so-

 Julien Cain à Buchenwald. —
 Roger Errera, ayant lu dans le «chapeau» de la lettre de M. Yves-P. Boulogne consacrée à Julien Cain : le Monde du 19 octobre) que celui-cl « jut en 1940 l'un des premiers jonctionnaires révoqués par l'occupant allemand», nous rappelle que ces mesures furent prises « par le « gouvernement » de Vichy. Comme benouve d'autres incident me beaucoup d'autres jonction-naires, Julien Cain a été prive de ses fonctions par ce a gouverne-ment », seul compétent et seul responsable ».

dent Ford, chargée notamment des questions féminines.

Paris, un concours pour le recrutement de douze préparateurs (trices) en pharmacle aura lieu le 26 novembre. Renseignements et inscriptions : 4, rue Saint-Martin. 75100 Paris RP (hall d'accueil au rez-de-chaussée), du 16 octobre au 5 novembre inclus de 9 à 12 heures et de 14 à 17 h. 30 (sauf samedis, dimanches et jours fériés).

dent Ford, chargée notamment des questions féminines.

Un diner lui était offert lundi soir par M. Jacques Kosciusko-Morizet à l'ambassade de France. Elle devait être l'hôte à déjeuner mardi de M. Henry Kissinger, secrétaire d'Etat Mme Giroud sem vendredi l'invitée à déjeuner du secrétaire général des Nations unies, M. Kurt Waldheim. — (A.F.P.)

travaux perlementaires ne pouvalent desintéresse pas en haut lieu des problèmes d' - intendance -. Aussi la - réunion de presse - présiden-trelle de jeudi après-midi na sera même principalement à la politique extérieure, et que M. Giscard d'Estaing partagera également son temps entre les affaires internationales et les autres questions ».

RAYMOND BARRILLON.

#### CORRESPONDANCE

Les « spécialistes »

des pays arabes Nous arons reçu la lettre suivante de M. de Bernardy:

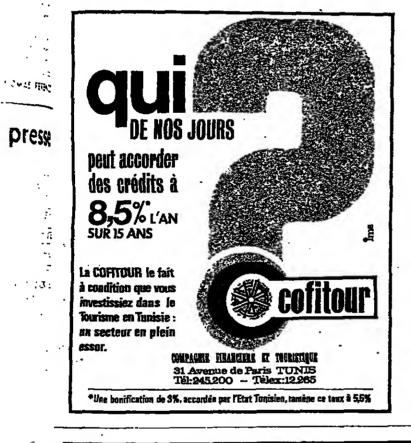
En lisant votre article sur Roger Chinaud, a spécialiste des pays arabes » en y incluant l'Iran ile Monde du 15 octobre), je me souviens que, dans son livre Atlas du socialisme publié en 1973 par Téma Editions, Pierre Joxe equi dit avoir éte aide par une douzaine de collaborateurs, dont six qu'il cite nommement) répartif les pays arabes en deux categories, en incluant dans l'une d'elles les pro-Occidentaux, fran et Turquie (page 75).

Je crois pourtant savoir que M. Pierre Joxe est diplôme de sciences politiques!

Vous pourrez donc l'ajouter à En lisant votre article sur Roger

Vous pourrez donc l'ajouter à la liste des « spécialistes » des pays arabes.

crétaire d'Etat à la condition féminine, arrivée vendredi soir à Washington, a eu le lundi 21 octobre un entretien avec M. Peter Brennan, secrétaire au travail, entouré de spécialistes des questions féminines Après un déjeuner offert en son honneur par Mme Katherine Graham, presidente du Washington Post, elle s'est rendue à la Maison Blanche où elle a été reçue par Mme Arne Armstrong, conseiller du président Ford, chargée notamment des questions féminines. . Mme Françoise Giroud, se-





europcar 645.21.25

# Un bon placement doit augmenter plus vite que le coût de la vie

Le même litre.... . 1,04 F. Le litre dessence super... Valeur du même placement... 26.100 F. (+161%) . 10.000 F. Un placement à La Plagne...

Ceci doit vous faire réfléchir si vous possédez au moins 10.000 F que vous voulez placer sans courir de risques.

Les realisateurs de La Plagne (Le Crédit Agricole, Le Crédit Lyonnais, Le Credit Populaire de France, Le C.a.b.tp.,...) ont mis au point une formule qui assure à votre placement, quelle que soit son importance, à la fois:

- Sécurité de la pierre,
- Pius-values importantes, - Revenu annuel garanti par contrat devant notaire.

Cette formule, c'est Plagne-Valeur.

en retournant ce bon à Plagne	-Valeur, 66, Champs-Elysées, 75008 P
Nom	Prénom
Adresse complète	
•	Tél.:



# ERASME:

Qui était Erasme? Pourquoi cette gloire immortelle?

Au XXº siècle, on évoque de deux façous le prince des humanistes des pays du Nord, Erasme de Rotterdam: par un portrait célèbre, peint par Holbein en 1523, qui se trouve an musée du Louvre. où l'on voit Erasme le visage finement buriné, le nez droit, les lèvres minces sur lesquelles flote un imperceptible sourire, des yeux an regard voilé; mais qui brillent d'un éclat intérieur. Et par un livre, satire impertinente du monde et de l'humanilé: L'ELOGE DE LA FOLLE dans lequel la Folie, sous les traits d'une femme à longues oreilles ornées de grelots, démontre à ses auditeurs qu'ils sont tons fous, qu'elle seule a tout son bon sens.

C'est cet ouvrage, qui en soulevant à travers les

C'est cet ouvrage, qui en soulevant à travers les siècles, une admiration intemporelle de tous les hommes, a valu à Erasme sa notorièté.

hommes, a valu à Erasme sa notorièté.

Auteur d'ouvrages érudits et savants, Erasme n'attendait certes pas la célébrité de ce livre qu'il composa, à cheval, lors du passage des Alpes pour so divertir du long voyage qu'il avait entrepris pour se rendre de Rome en Angleierre. Pourtant, ce passe-temps de lettré en voyage remua les foules, émut l'Eglise, inquiéta les Grands et assura à son auteur une gloire immortelle. En quatre siècles et demi, la Folie a parcouru le monde pour semer ses graines de sagesse. Par la grâce de dame Folie, les idées opposées capitulent devant les sarcasmes on les graves leçons que profère l'humaniste hollandais. Avec une ironie amère, Erasme combat à travers les siècles, la vanité des hommes.

le suis heureux de vous prisenter e mon édi-tions de l'Eloge de la Folie. L'ai choisi de vous donner d'abord en fac-similé l'édition de 1789, véritable curiosité, ornée de douze figures d'épo-que. C'est l'édition célèbre panse chez Defer de Maisonneuve rue St-Jacques. Ensuite, l'ai donné le texte en français moderne dans une belle typographie claire et aérie. L'ai enfin apporté tous mes soins à la reliure en pleine peau de mouton, dont chaque format à été découpé à la main, au tranche d'artisan et collé à la colle de poisson comme autrefois. Le cuir est frappé c à chaud » à l'or 22 carats d'un riche motif d'époque tant pour les deux plats que pour le dos.

Je vous l'offre, en priorité, au simple prix d'une édition classique: 55.70 F (+ 4.60 F de port). Alors, envoyez-moi bien vite le bon de vision gratult ci-joint. C'est absolument auss-risque puisque vous ne paierez ce volume que si vous désire: le conserver. Vous aurez 10 longs jours pour l'examiner, réfléchir et me le retourner, à mes frais, si par hasard vous ne voullez pas le garder.

your voyez, vous n'avez aucun engagement, vous ne me devrez rien dans ce cas... mais vous aurez eu au moins un grand plaisir : être un des privilégiés qui auront admiré, en priorité et granulement — un livre d'art réalisé dans la tradition d'autrejois avec de nobles materiaux.



nte enclusive	4.6
par courier hez le scul :	
har is san!	
THEY BE SELLI !	433

JEAN DE BONNOT Editeur de livres rares et précieux. 7. Fg-Saint-Honore - 75392 Paris - Cédex 08.

Je mis ctarieux de voir (sans engagement) le volu de la folie » d'Erasme.	me de a L'Eloge
Nom Prenom	
Rne Nu	mėro
Code Pestal Ville	

MUTUALITE -

# A 15 mn de Paris, Evry Ville Nouvelle: quatre solutions possibles, des prix de lancement

#### Une vraie ville

Centre administratif et politique avec la Préfecture de l'Essonne, centre de commerce avec un Centre Commercial Régional de 71000 m², centre de loisirs et de culture avec l'Agora, centre universitaire avec l'IUT, centre d'habitation avec déjà 6000 logements construits, 3 CES, 1 lycée, et des équipements sportifs et socio-culturels.

#### Des avantages propres aux villes nouvelles

Pas de redevance au m², ni de taxe d'équipement, ni de taxe sur les transports. Procédures simplifiées, facilitées par l'Etablissement Public de la Ville Nouvelle d'Evry, et la Préfecture toute proche.

#### France Evry

Certainement les plus beaux bureaux de la région parisienne. Location : 280 F le m². Livraison immédiate.

Dans le centre d'affaires de la Ville Nouvelle, à proximité de 2 gares S.N.C.F. et à deux pas de l'Agora, "France Evry" se compose de 4 immeubles, offrant chacun 11.000 m² de bureaux climatisés répartis sur 7 niveaux. L'immeuble "I arraige" est light. Il est coursé à lumpauble "I arraige" est light. meuble "Lorraine" est livré. Il est occupé à plus

Téléphone, cafétérias, banque, boutiques, restaurant inter-entreprise. Location: 280 F le m²/an H.T.

Renseignements: Commercialisation: GIM, tél. 260.31.03 75001 Paris -Télex : 68320.

SCI France Evry: Commercial Union Properties Ltd **Howard Farrow Construction Ltd** Architectes: C.My, Balick - D. Hankey. Conseil en marketing: Mellersh and Harding. Réalisation : Jonqua S.A.

# **Bureaux du centre**

Dominant le Centre Commercial Régional et l'Agora, 9600 m² sur 11 niveaux, divisibles jusqu'à 150 m² en bureaux aménagés (cloisonnés ou paysagés) ou sur option, livrés bruts de gros œuvre, (avril 1975). Vous pouvez choisir de vous climatiser, mais

vous pouvez aussi ouvrir vos fenêtres sur l'ilede-France. Et pour tous vos besoins (vos loisirs, votre shopping), tous les services de notre Centre Commercial Régional sont au pied de votre ascenseur (banques, restaurants, agence de

Location: 280F/m²/an Vente: 2600 F/m² Renseignements: Monsieur Robert Trouillet département bureaux 10, place Vendôme 75001 Paris - Tél. 260.32.56

#### Plus de 70 entreprises implantées à Evry

Belin, les P.U.F., Fulmen, I.B.M., la Société Générale, Total, Kickers, Samod-Carrefour... et Honeywell Bull vient de choisir Evry pour son principal centre de recherches.

#### Un réseau de communications exceptionnel

Outre l'autoroute A6, la nationale 7 relie Evry à Paris et à Orly-Rungis; l'autoroute F6 atteint déjà, à l'est, Melun Senart. Depuis février 1974 : nouvelle ligne SNCF Paris-Grigny, et, en 75, Paris-Evry Centre en 30 mn.



Le centre ville d'Evry, centre d'affaires.

# **Bureaux d'Evry**

En plein centre ville, au voisinage immèdiat de l'Agora et du Centre Commercial Régional, 8500 m² de bureaux specialement conçus pour les petites et moyennes sociétés.

Lots personnalisés de 150 à 600 m², vendus entièrement terminés (sauf cloisonnement) au prix de 2500 F le m² dans des petits immeubles de 4 étages seulement donnant sur une esplanade et un bassin. Parkings souterrains. Restau rant à proximité immédiate.

Renseignements: Monsieur Henry - Union des Constructeurs d'Evry (UCY) 7, boulevard Malesherbe - 75008 Paris

#### Ville Nouvelle d'Evry (terrains à construire)

Si vous désirez construire vous-même vos pureaux; la Ville Nouvelle d'Evry vous propose des terrains à vendre.

Trois possibilités d'implantation sur des terrains défa équipés: Len plein centre ville: terrains pour construire, pouvant accueillir des unités de l'ordre de 3000

à 12000 m² de plancher. · à proximité des gares SNCF. C'est la solution retenue par Honeywell Bull dans le quartier du Bras de Fer.

• dans le parc d'activités économiques de Saint-Guénautt (160 F/m²) réservé aux centres de recharches, laboratoires, sièges sociaux... Renseignements: M. Guy Moreau

Etablissement Public de la Ville Nouvelle d'Evry Avenue de la Préfecture 91011 Evry - Tél. 077.24.73

# Evry grandit. Grandissez avec Evry.



Pour recevoir une documentation ou visiter la Ville Nouvelle d'Evry, cochez la ou les cases correspondantes, et renvoyez ce bon à l'Etablissement Public d'aménagement de la Ville Nouvelle d'Evry, avenue de la Préfecture, 91011 Evry - Tél.077:24.73

Je suis intéressé par le ou les programmes ci-dessous Evry 1□ Evry 2□ France Evry□ Terrains à construire□

Entreprise Adresse



# : Nouvelle: rix de lancem

wises implantees a Evry 55 阿腿 随356 e s

munications exceptionnel

A FAMILY MANAGEMENT OF THE

Charles Bern Table Control

Bureaux d'Evry1
(a vendre) (a vendre)

> Ville Nouvelle d'Evry '(terrains à construir

Fremas J. S.

z avec Evi

\*/ · · ·

1.34

LE PROCES DE 51 EMPLOYÉS DU PARI MUTUEL

#### < Quelqu'un qui joue aux courses n'a aucune moralité >

Fabriquer des tickets gagnants après l'arrivée des courses de chevaux, ce doit être le rêve de nombreux parieurs. On ne joue Des Dour louer : comme le di un employé du Pari mutuel hippodrome - quelqu'un qui joue eux courses n'a aucune moraité, il vient là pour gagner de Fargent . A commencer, semtrie t-il, par les employés eux-Es. Cinquante et un d'entre eint étalent poursulvis, lundi octobre, devant le tribunal ctionnel de Pontoise (Vald'Olde) pour avoir frauduleuse-ment détourné diverses sommes d'aigent au préjudice de l'ende des parleurs à l'aide de

Le réalisation de ces fraudes nécessitait la complicité de deux au moins et plus sûrement de trois employés : le distributeur qui après l'arrivée de la course s'emparaît de tickets vierges et les compostait à l'aide d'une Umbreuse qu'il faisait revenir en arrière — au numéro de la course terminée — à l'alde d'une clef qu'on se passait de géné-ration en génération ; le releveur, qui contrôle le nombre de tickets joués à chaque guichet et devait donc harmoniser ses chiffres avec ceux du distributeur en ajoutant les tickets joués après la course ; le calsaier enfin, qui ne pouvait ignorer la fraude pulsqu'il payait les tickets gemants à des employés qui statutairement n'ont pas le droit

Il a fallu les déclarations de deux employés pris sur le fait en décembre 1970, MM. Lesleur et André Ducros, pour que solent Impilqués cinquante et un

Sept seulement avouent, les autres nient. Mais plus que leurs dénégations - auxquelles lis ne semblent pas toujours croire, c'est la surprise d'être là qui les caractérise. « Ces fraudes

duraient depuis quarante ans. -(Elles ont à peu près disparu avec l'apparition de l'électronique.) - D'habitude, l'employé était renvoyé quand il se falsait prendre, mais ça n'allait pas plus Join. . . Quand on tait una erreur d'affichage, on doit payer de sa. poche, alors quand l'occasion se présente, parfois, on se rattrape. » Sans parier des fraudes qui semblent - tolèrées par les sociétés de courses comme « le départ » : on laisse un gros parieur miser après le départ de la course : il a ains la certitude que son cheval est bian parti.

Petites combines qui n'appa-raissent pas particulièrement répréhensibles aux employés : - Si je n'avais pas fraudé quatre ou cinq fois sur cinq mille réunions, je serais perdant. - - Ce sont de petits larcins. - - - Ce n'est pas une fraude, mais de la tricheria. - Et puis, ils ne lésaient personné - puisque tout le monde, c'est parsonne — et en tout cas pas le Pari Mutuel et le Trésor.

Face à un tel esprit, la justice n'aurait-elle pas du montrer plus de rigueur ? Rarement une audience fut plus confuse, rarement des magistrats parurent plus perdus dans un milleu et des mécanismes qu'ils compre naient mal. Et comment tolère Brunetti -- qui sait ce que témoigner signifie - sorte du secret de la saile des témoins pour venir écouler dans la saile d'audience l'Interrogatoire du principal Inculpé, M. Lesieur, qui tenait, soit disant, au jour le jour, une liste - miraculeuse pour l'accusation - de tous les frau-

La loumée du 22 octobre sera consacrée au réquisitoire et aux

BRUNO DETHOMAS.

LE MONDE DES AFFAIRES ET SA DÉLINQUANCE

# Une mise au point de M. Roger Merle

M. Francis Cornu me reproche aigrement d'avoir prononcé « un long plaidoyer » en faveur des délinquents d'affaires. Mais il oublie de préciser que je figurais à ce débat en qualité d'avocat, et qu'à ce titre j'avais été chargé, pour équilibrer la discussion, sinon de défendre systématiquement ces justiciables, du moins de souligner, en regard des critiques dont ils sont légitimement l'objet, les éléments à décharge de leurs causes. Avant la projection l'objet, les éléments à décharge de leurs causes. Avant la projection du film *Topaze*, lors de la présentation au public des divers orateurs, M. Alain Jérôme avait clairmement précisé ce qui me serait demandé. Votre rédacteur s'est bien gardé de le rappeler.

Dans un raccourci aussi spec-taculaire qu'errone M. Francis Cornu me fait dire :« Les pots-de-tin ça n'existe pas. » Or mon propos a été blen différent. Inter-pellé sur le point de savoir si au cours de ma carrière d'avocat l'avois de monaissance de s potscours de ma carrère davocat, j'avais eu connaissance de « pots-de-vin » versés par mes clients à des fonctionnaires ou à des hommes politiques j'ai répondu que je n'avais jamais en l'occasion de constater semblable situation. J'ai indiqué, en revanche,

M. Roger Merle, professeur à la faculté de droit et avocat au barteu de Toulouse, mis en cause dans le compte rendu du quations mondaines avec des hommes torzième congrès français de criminologie (le Monde du 13-14 octobre), nous a adressé la lettre suinque. tions mondaines avec des nommes politiques ou avec des magistrats. relations qui, d'après mon expé-rience personnelle, ne leur étaient cependant d'aucune utilité réelle en cas d'inculpation. Votre rèdac-teur a préféré oublier ces paroles nuancées.

nuancées.

J'ai, d'autre part, fait une distinction (qui n'apparaît pas dans l'article de M. Cornu) entre les grands « scandales » financiers auxquels la presse fait un écho retentissant, et la délinquance d'affaires quotidienne : celle des petites banquercutes et des délits formels de sociétés qui sont l'œuvre de commerçants négligeants, peu famillarisés avec des mécanismes juridiques complexes dont ils ne savent pas se servir. Et c'est seulement à propos de ces derniers que j'ai mis l'accent sur le caractère souvent artificiel du processus purement juridique qui les transforme en délinquants.

qui les transforme en deiniquants.

[51 M. Roger Merie peut invoquer nuances et distinction, elles n'en auront, semble-t-il, pas moins paru à l'auditoire peu claires, sinon insuffisantes. Si, d'autre part, l'on ne pouvait ignorer que le rôle de défenseur lui était dévolu dans un pareil débat, on pouvait constater deux jour plus tard que l'essentiel de ses propos n'avait guère varié, alors qu'il était chargé de faire le rapport général des travaux du comprès, travaux qui, dans leur ensemble, ne paraissaient pas devoir se conclure par un plaidoyer (\* le Monde » du 15 octobre).].— F. C.

## FAITS DIVERS

Deuz des trois miniatures en jade datant du cinquieme siecle avant Jesus-Christ, qui avaient été dérobées le 17 juillet dans l'après-midi au musée Cernuschi. 7, avenue Velasquez, à Paris (8°), ont été retrouvées après trois mois d'enquête. Le voleur, M. Gérard Boil, vingt-huit ans, s'était débarrassé de l'une d'elles — un archer — auprès d'un antiquaire londonien, qui l'avait lui-même revendue à un antiquaire de Cleveland (Ohio). L'autre — un seigneur de la guerre — étuit an domicile de M. Boli où elle a été retrouvée lors d'une perquisition après l'arrestation de l'occupant des lieux pour vol de chèques. M. Boli affirme avoir donné la troisième — un petit lapin — à un inconnu pour le remercier d'un service.

Un mort sur un chaniter de la Déjense. — Une grue s'est effondrée, pendant l'après-midi du

21 octobre, sur un chantier en construction quartier Michelet à la Défense. La grue a heurté six ouvriers qui travaillaient sur un échafaudage au deuxième étage d'un immeuble : l'un d'entre eux. M. Manuel Rodriguez, un terrassier de nationalité portugaise, àgé de quarante-sept ans, demeurant à Saint-Cloud, a été tué sur le coup. De son côté, le grutier, M. Abdelkader Boubeker, d'origine algérieune, grièvement hlessé, a du être transporté à l'hôpital Raymond-Foincaré de Garches. Raymond-Poincare de Garches.

Attentat en Corse. — Une charge de plastic a fait explosion pendant la nuit du 20 au 21 octobre devant la villa d'uns entrepreneur d'Olmeto. M. Guy Rosay. Sous la déflagration, la toiture de la villa s'est effondrée tandis que toutes les cloisons se lezardaient. Les mobiles de l'attentat ne sont pas connus.

En dénoncant unilatéralement les accords d'entreprise

## M. Paul Berliet a-t-il commis le délit d'entrave à l'exercice syndical?

De notre correspondant régional

Lyon. — De la même voix aussi forte qu'impersonnelle avec laquelle il appelle à la barre n'importe quel prévenu. l'huissier-audiencer de la cinquième chambre correction nelle du tribunal de grande instance de Lyon a lance à la cantonade : « Berliet Paul! Brégeon Paul I » Comme on s'y attendait un peu, ni le président-directeur général ni le directeur des relations du travail de la Société des automobiles Berliet, cilés à compa-raitre directement par le syndical C.F.D.T. de l'entreprise pour délit d'entrave à l'exercice du droit syndical, n'ont répondu a présent » mardi

Mais, pour les syndicalistes qui se trouvaient à l'audience, c'était défà une satisfaction morale que d'entendre placer ainsi au rang des précenus deux hommes qui sont pour eux les artisans de la dénonciation unilaterale de l'ensemble des accords négociés depuis 1955.

Depuis qu'elle a été signifiée le 16 novembre 1972, plus encore depuis qu'elle a pris effet un an plus tard, cette dénonciation reste la grande affaire pour les syndicats ouvriers de l'entreprise, qui ont pris partie de la porter au préloire. Déjà, des instances ont élé angagées tant devant le juge des référés que devant le tribunal civil. Dejà, des ordonnances, des jugaments et même des arrêls sont intervenus portant sur la validité des décisions de la direction. Mais les syndicats, en déplt de satisfactions non négligeables obtanus ainsi sur la terrain du droit civil, en voit la preuve dans les lettres ont voulu aller plus loin encore, blen

décidés à donner valeur de test à une attaire que leurs Instances nationales suivent de près. C'est la raison pour laquelle ils ont osé la citation directe, pour porter le débat devant la juridiction pénale en faisant valoir que l'attitude de M. Berllet et de son directeur des relations du travail devait être considérée comme une entrave à l'exercice du droit syndical.

#### « Trop de grèves »

Procès de falts donc, mais aussi, sinon davantage, procès de doctrine. Car. du côté de la direction Berliet, pour laquelle plaide M. Gérard Ve-net, on a voulu s'en tenir évidemnt aux faits, - au terre à terre -. Soit, les accords ont été dénoncés de façon unilatérale, mais l'article 31 c du code du travail ne prévolt-il pas la possibilité d'une telle dénonciation quand il s'agit de conventions collectives de durés indéterminée ? De toute façon, ces accords négociés allaient blen au-delà de ce que prévoit la loi. Aujourd'hul, la société Berliet consent encore en matière de représentation syndicale plus que ce à quoi elle est astreinte. Ce qu'elle a dénoncé, ce sont - des droits exorbitants de représentation -.

Telle est la substance de sa réplique à Me Paul Bouchet, avocat de la C.F.D.T. Pour ce dernier, « si nous tenons cette dénonciation pour constitutive d'entrave à tout ce que le droit syndical a conquis depuis parente à d'indéniables mesures de rétorsion contre les syndicats ». Il

> Nº\_\_\_ No Code

qui ont été adressées pour annoncer les dénonciations intervenues. Le 15 juillet 1971, ce fut d'abord la suppression des six heures annuelles d'information syndicale qui étaient consenties et payées à tout le personnel. Pour justifier la mesure, on Invoquait des motifs économiques. mais on ajoutait aussi qu'il y avalt eu trop de grèves. Et quand on anonça le 16 novembre 1972 que cette fois l'ensemble des accords

dénoncés, on ne manqua pas non plus de se référer au climat social. Or. les accords dénoncés étaient fessionnelles. Dès lors, ils ne pouvalent être livrés à la discrétion

usages et pratiques se trouvaient

#### Le domaine des grandes libertés

On voit le fond du débat. M' Venet prend la loi au pied de sa lettre : des accords ont pu en élargir les dispositions. Dans la mesure où leur durée était indéterminée, la direction avait le droit de les dénoncer comme elle l'a fait, unilatéralement. Me Bouchet s'attache, lui, à l'esprit de cette même loi : « Oul ou non un employeur peut-il encore aujour-d'hui dénoncer des accords collectits dans les conditions qu'il veut, en rétablir ce que bon lui semble en dehars de toute nouvelle négoclation? Pour nous, dire-t-il, c'est un procès qui touche en réalité au domains des grandes libertés fon-

A quoi Mª Vernet répondra : - Ce

n'est pas la direction qui a fait ma chine arrière la première, ce sont les syndicats. En 1968, ils jugeaient les accords merveilleux. Mals, des lèvrier 1970, ils n'en prenalent plus que ce qui leur convenait.

La jugement sera rendu le 2 de cembre. S'il Intéresse au premier chef la C.F.D.T., il sera instructif aussi pour la C.G.T., qui, elle aussi, a cité MM Paul Berliet et Paul Brégeon en correctionnelle, ce procès devant être plaidé le 6 janvier 1975 et la C.G.T. se proposant pour sa part de démentrer que le mobile de la direction Berliet, en dénonçant les accords, aurait été de faire le lit de la C.F.T.

JEAN-MARC THEOLLEYRE.

• Quatorze mois de prison avec sursis à un policier responsable d'un accident mortel. — Le tribunal de Saint-Etlenne a condamné nai de Saint-Etienne a condamne i quatorze mois de prison avec sursis et 500 F d'aniende un bri-gadier de police, M. Vincent Segura, dont la volture avait percuté contre un pylône alors qu'il conduidait en état d'ivresse le 10 décembre dernier à Saint-Etienne : quatre deses passagers avalent été tués dans l'accident. M. Segura devra payer 146 501 francs de dommages et intérêts et son permis de conduire lui a été retiré pour deux ans.

La chambre interdépartementale des huissiers de justice de Paris pour l'année 1974-1975 est composée de MM. Pasquet, président ; Daloz, syndic : Cipria-no, rapporteur ; Colmou, secré-taire : Le Floch, trésorier ; Potenu, Havransart, Pages, Jean-Bordeau, Dutheil et Baboz, membres.

## **NOUVEAU:**

# pour les plus de 18 ans

**BON D'EXAMEN GRATUIT:** (à adresser à : M. Jean de Bosen, 7, ros du Fanbumg-St-Honoré, Paris 8º)

Sans engagement de ma part, envoyez moi le volume des Contes de Perrault illustré de la suite intégrale des 95 planches gravées

sur cuivre de la rarissime édition de Curmer. Livre en mains, j'examineral la qualité de cette édition et si je ne suis pas conyaincu de sa valeur et de son intérêt exceptionnels je vous le retourneral dans son emballage et à vas frais, 10 jours après réception. Si, par contre, il me plait, je vous en règlerai le mentant soit 57,60 F (+ 2,65 F de participation aux frais de port).

		Prênem
N•		Rue
No Code Postal	,	Ville
Signature nécessaire   des passass ou de teseus ex cas de minerité du sonscripteur)	•	

# LES CONTES DE PERRAULT

Voici dans sa perfection le texte authentique des contes les plus célèbres du monde, avec "la suite" intégrale des 95 planches gravées sur cuivre (texte et illustrations) de la rarissime édition de Curmer.

> Les Contes de Perrault ont été écrits pour des enfants. mais les adultes les apprécient plus encore. En effet, ces histoires figurent parmi les plus purs joyaux de notre littérature. C'est un de ces livres rares qui peut se lire à tout âge et le merveilleux ici rejoint la poésie.



Au même nue qu'Alice au Pays des Merveilles de Lewis Carroll, les Contes de Perrault font depuis toujours les délices des personnes cultivées, mais les avezvous lus dans leur version originale? Tout le monde connaît ou croit connaître Barbe-Blene, Cendrillon, le Chat Botté, le Petit Poucet, la Belle au Bois Dormant, le Petit Chaperon Rouge, Peau d'Ane... mais peu d'entre nous ont eu le privilège de relite ces contes dans le texte authentique illustré par les maîtres

C'est à ce pelerinage aux sources que je vous convie. C'est un délicieux bain de jouvence et un plaisir raf-

finé si yous avez, comme moi, la passion des textes vrais et des livres rares et précieux.

graveurs d'autrefois, dont le talent subtil est un en-

vente exclusive par courrier chez le seul

Jean de Bonnot

GARANTIE li vant mienz aveix maias de l'irres, mais les choisir avec gout. Le :

beaux livres ne pouveut pas être vandus à vil prix, mais ils étantete à l'amateur éclairé des satisfactions inépuisables. Jean de Boanus

ne publie que des œuvres de qualité, suignées dans les ples petits

Erliteur-Relieur d'Art, 7, rue du Faubourg-Saint-Honoré, Paris 8º



CONTES

PERRAULT

# Team 5. Le ski à des prix dingues chez les dingues du ski.

(Du 19 octobre au 2 novembre).

C'est le moment ou famais de bien vous équiper pour le ski chez Team 5:du 19 octobre au 2 novembre, il y a des affaires incroyables à faire sur du matériel neuf et des vêtements de très grande qualité (73 et 74). Par exemple:

Chaussure Lange Anoraks Hechter 250 F Skis Dynamic 70 . 350 F Fixations Look N 17 195 F Anoraks Fusaip 190 F Il y a aussi les chaussures et les skis d'occasion (de bonnes occasions).

Etre skieur, ça n'empêche pas de savoir compter. Choisissez un des 9 magasins Team 5 et foncez.

TRAM 5 MONTPARNASSE
44-6, mc St Placide 7
TEAM 5 NATION TEAM 5 ITALIE 66, avenue d'Italie 13° TEAM 5 HAUSSMANN TEAM 5 ROSNY2 TEAM 5 MASSY RADAR

TRAM 5 BELLE EPINE

TEAM SVELIZY 2

TEAM 5 CRETEIL Team 5. Les magasins de sports qui vous donnent envie de faire du sport.

**SPORTS** 

AU CONGRÈS DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE

## Le statut de l'amateur est redéfini

Mise en garde de M. Killanin contre l'exploitation du sport à des fins politiques

Vienne - Le Comité international olympique (CLO.), reuni à Vienne pour sa soixante-quinzième session, a adopté, le lundi 21 octobre, une modification de son règlement portant sur le statut de l'athlète amaieur. Le nouveau statut (article 26). voté à l'unanimité des membres du Comité, prévoit qu'un sportif ne sera autorisé à l'avenir à participer aux Jeux olympiques que s'Il respecte les

règles et dispositions du C.I.O. et en même tempe celles de sa fédération nationale, même si ces dernières sont plus sévères que la réglementation olympique. D'autre part, l'athlète amateur « ne devra pas retirer un avantag- financier ou matériel en relation avec sa participation sportive », Car-faines exceptions à cette règle sont toutefois prévues dans un additif à l'article 28.

La commercialisation croissante de certaines activités sportives rendait nécessaire depuis
déjà quelque temps une redéfinition de l'annateurisme. Il est
piquant de constater que le
nouveau réglement a été adopté
dans la même ville qui fit il y a
deux ans un accueil triomphal à
l'cidole du sid s, Karl Schranz,
après son expulsion des Jeux de
Sapporo, précisément parce qu'il
avait un peu trop confondu—
il n'était pas le seul — business
et sialom.

C'est d'ailleurs le ski qui paraît avoir posé le plus de problèmes aux membres du comité pour mener à hien leur œuvre puri-ficatrice. Le nouveau statut de l'amateur cependant est suffi-samment vague et général dans ses dispositions pour autoriser ses dispositions pour autoriser certains arrangements. De l'avis mème du président (autrichien) de la Fédération internationale

De notre correspondant de ski, il laisse aux fédérations sportives internationales, voire nationales, une autonomie

Si l'athlète ne doit pas retirer d'avantage financier ou maté-riel de sa « participation » spor-tive, il n'est pas interdit par exemple de lui offrir des compentive, il n'est pas internit par exemple de lui offrir des compensations monétaires pour les sacrifices consentis ni de l'aider dans sa préparation comme cela se pratique sur une grande échelle dans les pays de l'Est. Le question serait évidemment de tracer des limites à cette aide naturelle et même souhaitable, tant qu'elle demeure raisonnable, mais tout à fait exorbitante quand elle transforme le sportif en panonceau publicitaire ou en bête à concours. Prudemment, le C.I.O. ne s'est pas risqué dans cette vois qui exigerait pour être suivie avec rigueur un appareil de contrôle dont il ne dispose pas ou qu'il ne vent ou ne peut pas se donner. Comment vérifier dans chaque pays surjout les plus petits, dans chaque village, si les règles de l'amateurisme sont hien respectées? a fait remarquer lundi soir à la télévision autrichiemne M. Michael Killanin, président du C.I.O.

Dans son discours d'ouverture, M. Killanin avait cependant moins mis l'accent sur « la tentation ou M Killanin avalt cependant moins mis l'accent sur « la tentation ou l'exploitation commerciale » dont est victime de nos jours le sportif que sur « les manasures politiques » dont il est le jouet. Le président du C.I.O. a recomm qu'il n'est pas possible de séparer le sport de la politique, mais Il faut au moins le protéger des « abus ». Faisant allusion aux athlètes empêchés de participer à des rencontres internationales parce que leurs fédérations sportives nationales n'approuvalent pas les conditions politiques régnant dans le pays de leurs adversaires, M. Killanin a lancé un appel à tous les sportifs et aux fédérations pour qu'ils « honorent leurs engagements ». « Un sportif ne doit pus participer aux Jeux olympiques s'il veut les utiliser à des jins politiques », a-t-il prociamé. On se souvient qu'aux Jeux

**UNESCO** 

A la conférence générale

LE DÉLÉGUÉ DE LISBONNE

UN « TOURNANT DÉCISIF » DANS LA POLITIQUE PORTUGAISE D'ÉDUCATION

Le Portugal à fait le limiti
21 octobre, après trois ans d'absense, une rentrée applandie à
l'UNESCO. Devent la conférence
générale de l'Organisation, le
ministre portugais de l'éducation.
M. Vittorino Magalhaes Godinho,
a déclaré que son pays entendait
prendre un « tournant décisif »
après les « cinquants ans de
régime autoritaire qui ont maintenu le Portugal à l'écurt du monde
moderne», en reconnaissant le
droit à l'indépendance des anciens territoires d'outre-mer, en
rétablissant les droits et libertés
civiques, et en réformant l'enseignement.

M. Magalhaes Godinho a no-tamment affirmé la nécessité d'un renouvellement du système por-tugais d'éducation, pour le mettre

tugais d'éducation, pour le mettre e au service du processus de démocratisation du pays ». Parmi les
tâches « herculennes » qui attendent le Portugal dans cette voie,
il a cité en particulier le développement des écoles maternelles,
« prioritaire dans les pays en
vois de développement » mais qui
se heurte au manque de personnel
spécialisé; une réforme de la scolarité obligatoire préparent un
« tronc commun » d'enseignement;
l'alphabétisation des a d'u i tes
(M. Godinho évalue à 20 % la
proportion d'illettrés) et l'éducation permanente pour lesquelles
manquent « l'expérience, les instilutions et les moniteurs et professeurs ».

Le ministre portugais a exprime ses espoits et ses inquiétudes devant l'accroissement des effec-tifs de l'enseignement supérieur

(46 % par rapport à 1973-1974) et en particulier l'a extraordinaire

en particular l'a extriordinaire engouement » pour les sciences sociales. Il a souhaité que celles-ci puissent servir à la formation des professeurs et des cadres de l'administration, ainsi qu'à un nouveau modèle de développement économique, réalisant « un équillère entre l'homme et l'environgement » et attionne le étendement et de l'administration et de l'administ

de Munich la Rhodesie et l'Afride Munich la kindesse et l'Affi-que du Sud avalent été exclues en raison du régime de discrimi-nation raciale régnant dans ces deux pays et que, plus récem-ment, aux Jeux asiatiques de Té-héran, dos équipes arabes, soute-nues par la Chine, la Corée du Nord et le Pakistan, avaient refusé d'affronter les Israéliens.

ion ne sauralt considérer com lon ne saurait considérer comme un phénomène récent l'ingérence de la politique dans le sport, et lord Kilianin reconnaît ini-mêma qu'il n'est pas possible de prononcer un divorce entre les deux. Mais on doit savoir gré au président du C.I.O. de vouloir résister à l'accroissement des effets de ce phénomène.

Cenx qui utilisent l'arme poli-tique dans les rencontres-interna-tionales apprendront vite qu'elle est à double transparent à double tranchant : celui qui boycotte aujourd'hui peut très bien stre l'exclu de demain. En ciair, ce qui est reproché présentement aux pays arabes ne la sera-t-il pas, dans les jours qui viennent, à ceux qui s'opposeraient à des rencontres avec des athlètes d'Afrique du Sud?

# ARMÉE

#### M. SOUFFLET: tout militaire de carrière pourra s'adresser directement au Conseil supérieur de la fonction militaire.

Au cours de la réunion, lundi
21 octobre, à Paris, du Conseil
supérieur de la fonction militaire, le ministre de la défense,
M. Soufflet, a estimé qu'il importait que chacun soit mieux informé de la qualité et de l'étendue
des travaux de ce nouvel organisme « dont le rôle important
est encore trop méconnu ». A cet
effet, les divers échelons de la
hiérarchie devront veiller à la
diffusion de l'information, au
besoin la commenter.

< Cet élargissement de l'infor-mation, a précisé le ministre, ne sera bénéfique que dans la mesure où les militaires, individuellement ou collectivement, pourront directement au secrétariat Consell supérieur. Cette coop tion individuelle est complétée par une participation collective. Tout officier général pourra dans son commandement, à son initiative ou à l'instigation de ses subordonnés, constituer des groupes de travail pour étudier certains aspects particuliers ou généraux de la condition militaire.

#### Rectificatif

#### LE PROJET DE STATUT DES OFFICIERS

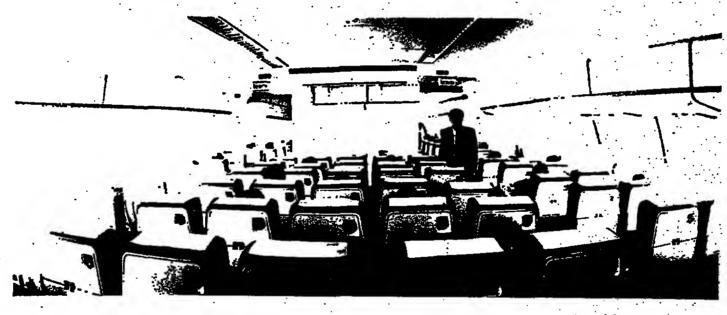
Un paragraphe de l'article consacré au statut des officiers (le Monde du 22 octobre) a ma-lencontreusement été oublié, rendant incompréhensible une partie du texte Il fallait lire :

du texte. Il fallatt lire:

« L'Idés essentielle qui semble avoir guidé les travaux des étatsmajors et du contrôle général des armées sur le nouvean statut est la nécessité d'un certain rajeunissement du corps des officiers, surtout dans l'armée de terre. Pendant la guerre d'Algérie, les gouvernements successifs ontouvert assez largement le recrutement des officiers, notamment dans l'armée de terre et dans l'armée de terre et dans l'armée de terre et dans l'armée des écoles militaires et en favorisant l'accès à l'épaulette de candidats sortis du rang ou engagés pour la circonstance. Malgré une défiation volontaire des effectifs intervenue depuis, cette politique a contrôué à encombrer la s pyramide » des grades et à retarder l'avancement moyen de nombreux cadres da métier, au risque d'accroître leur amertume, »

D'autre part, le rajeunissement du corps des officiers se réduirait par le fait qu'on trouverait ainsi, en moyenne, des capitaines de vingt-neuf ans (au lieu de trente et un ou trente-deux ans actuel-lement), des commandants de trente-cinq ans (quarante ans aujourd'hui), des lieutenants-coloneis de quarante ans (qua-rante-six ans) ou des coloneis de quarante-deux ans à la tête d'un régiment '(au lieu de quarante-huit minimum à l'heure présente.)

le Pakistan en jet super-spacieux



Pour Karachi... ou pour Téhéran, Rawalpindi, Bangkok, Manille ou Tokyo. Et vous constaterez — peut-être pour la première fois - qu'un voyage par air peut être une chose très agréable.

Ces jets super-spacieux, ce sont nos tout nouveaux Douglas Super-30's. Leur large fuselage permet un confort et un luxe que l'on ne peut pas trouver sur les jets classiques et qui suppriment le côté fastidieux des longs voyages.

Par exemple, avoir la place d'étendre ses jambes, de changer de position, de circuler. Nous avons préféré utiliser ce

supplément de place pour offrir plus de bien-être à chacun, plutôt que d'augmenter le nombre des passagers.

En Super 30's, vous ferez donc un voyage plus confortable. Plus rapide, aussi. Avec du cinéma. De la musique. Et

moyennant un léger supplément (LATA)

l'habituel service P.L.A., efficace et sympathique. Mais aussi, si vous voulez dormir, le calme et la tranquillité.

Une seule chose ne changera pas - et cela, notez-le, si vous êtes exigeants sur la ponctualité - c'est notre record d'exactitude. L'un des meilleurs du monde.

Alors, si vous allez à Karachi, à Téhéran, Rawalpindi, Bangkok, Manille ou Tokyo... choisissez les Douglas Super-30's de la P.I.A. - les super-spacieux.

Pour tous renseignements, adressez-vous à votre agence de voyages habituelle ou PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES Paris: 152, Champs-Elysées, Tél. 225.77.92 - 359.31.82



LES PREMIERS POUR L'ESPACE

Mompag

52 26 p. 32; . .

38451 5- 101-1

61222

CRISE A LA COMMUNION DE BOQUEN

#### mort du pere »

De notre envoyé spécial

Plénée-Jugon. — Les 19 et 20 octobre s'est réune à l'ancienno abbaye cistercienne de Boquen, près de Plénée-Jugon générale de la Communion de Boquen, qui rassemble près de trois mille chrétiens en recherche - et qui est animée par deux moines cisterciens, Bernard Besret et Guy Luzsenszky, entourés d'une equipe de laïcs. Cette assemblée marque la fin d'une étape en raison, notamment, du départ

de son fondateur et animateur :

Bernard Besret.

e La Communion de Boquen n'existe plus » Ces mots désabusés de Bernard Besret, fondateur et jusqu'à présent animateur et pôle d'attraction — de « Boquen » 11), disent clairement ce que tout ili, disent clarement ce que tout le monde redoutait et avait vainement essayé d'éviter pendant deux journées de débats houleur. passionnés, de ux journées de confrontations et de conflits.

L'assemblée générale de la Communion s'est ouverte dans un alimet tendu de mitre d'années de climat tendu. A la suite d'entraves

#### Trois courants

Parmi les différentes tendances — pour ne pas dire factions — dont tout le monde parlait sans que personne n'arrive à les identifier clairement, trois courants se sont très schématiquement dégagés. D'abord, celui en faveur d'un « renouveau radical », représente par le groupe dit « de Parla » (parce qu'il s'y était réuni le 8 octobre) — ainsi que par de nombreuses autres personnes, dont Bernard Besret lui-même, — qui proposalt que les membres non encore démissionnaires du conseil d'administration « remettent collectivement le mandat qui leur avait été confié à un moment où la situation de l'abbaye et de la Communion était totalement différente, afin que l'assemblée de Parmi les différentes tendances térente, afin que l'assemblée de la Communion puisse tenter de recréer en toute liberté les struc-

Sur les six membres encore au Sur les six membres encore au conseil, trois (Bernard Besret, Nicholas Goetz et Ado Barbe-dette) étaient favorables à cette solution, tandis que les trois au-tres (Françoise Vandermeersch). Guy Luzsenszky et Jacques Gau-

(1) Il faut distinguer, à Boquen. l'Association culturelle, a vec son consell d'administration de douze membres, qui est le support économique, juridique et financier de l'ensemble (dans le cadre de la loi de 1901). Le Commanuté, poyau oui habite à l'abbaye, et la Communion, réseau plus vaste de personnes qui viennent régulièrement à Boquen.

nant la convocation à l'assemblée n'était pas arrivée à temps, pri-vant ainsi celle-ci de son pouvoir statutaire, Aussitôt, dans les cou-loirs, on a parlé de « manœuvre », voire de « manipulation ». D'emblée, la réunion a pris l'al-lure d'un « meeting politique ». où différentes tendances s'affron-taient avec plus ou moins de

où differentes tendances sairon-taient, avec plus ou moins de ménagements, dans une lutte pour le pouvoir. Que certains aient préféré parler de «service» et de « transparence » plutôt que de « pouvoir » et de « confilt » ne changeait rien à l'affaire.

L'enteu était le renouvellement L'enjeu était le renouvellement (six nouveaux membres sur douze) du con se i l'administration de l'Association culturelle de Boquen, qui devra prendre, au cours de l'année, de nombreuses décisions sur les orientations futures de la Communion. Enjeu d'une importance exceptionnelle étant donné la décision de Bernard Besret de prendre ses distances vis-à-vis de la Communion, « de quitter Boquen comme lieu de résidence et de comme lieu de résidence et de travail habituel et d'assumer. en dehors de l'équipe des résidents de Boquen, l'autonomie de [sal vie domestique, projessionnelle et privée ».

ducheau) s'y opposaient. « Je ne rentre pas dans le jeu de la dé-mission collective », a dit Guy Luz-senszky, ancien prieur de l'abbaye qui avait remplace Bernard Besret lors de la révocation de celui-ci en 1969 (le Monde du 26 octo-bre). « Je reux délendre certaines choses, et notamment notre pro-jet communautaire. »

jet communautaire. »

Ce projet, qui mûrit depuis quelque temps, consiste à élargir i' « équipe d'animation » de Boquen (dans laquelle deux « ouvriers », un chauffeur de poids lourds et un maçon sont déjà intégrés) pour qu'elle devienne une « communauté de vie » avec un projet commun et pas seulement une équipe d'accueil purement fonctionnelle. Une des tâches que la communauté s'est fixées est de travailler au réenracinement de travailler au reenracinement de Boquen dans le monde rural en-vironnant, et on commence à y organiser des rencontres de ruraux

Les représentants de la commu-nauté naissante ainsi que ceux qui paralaient au nom des ruraux représentaient le deuxième cou-rant, autour de Guy Luzsensaky et de Françoise Vandermeersch blen que cette dernière ait insisté sur le fait que son refus de démis-sionner était motivé moins par ur. désaccord avec le courant réno-vateur que par sa conviction que l'assemblée n'était pas pleinement masques de notre représentative de la communion quotidien et laissons tentière. Une majorité des parti- notre vérité du mome

cipants ont cependant contesté cette affirmation, et ce fut le tour du deuxième courant d'être souplitiques » et surtout ceux pour qui le a m; the Boquen » est intouchable. « Cela jait neuj ans que je riens ict. déclare une dame au bord des larmes, et ce sont les plus belles années de ma vie. Pendant que vous discutez, que rous vous disputez, vous onbliez l'essentiel : l'amour, l'amitié. » conné de manœuvres dilatoires...
Cette deuxième tendance reproche surtout à la première sa politisation, son infelierturilisme et l'absence de projet défini. Comme l'écrit un des démissionnaires Bu conseil : « L'espace de tie (qu'étai! Boquen) est devenu rerbinge permanent, sans aucun rapport avei la réalité des êtres et des choses. Les personnes qui riennent a Boquen n'ont plus le droit d'être d'abord elles-mêmes. Elles doivent nécessairement avoir des attitudes et utiliser des mots décrétés fustes et bons, sans aroir l'épouvantable audace de demander des éclair-cissements...» conné de manœuvres dilatoires...

Les deux premiers points à peine votés — avec maints amen-dements, altercations, explications dements alternations explications de vote. — la crise qui couvait depuis le début de la rencontre éciata au grand jour. Aucun candidat ne se manifesta — ni parmi les démissionnaires ni parmi les douze candidats qui s'étaient présentés à l'origine — pour le « directoire provisoire » qu'on avait voulu mettre en place.

Le constat fut amer mais lu-cide : il n'y a pas de lien possi-ble entre les différentes ten-dances. Et maintenant ? Des fidèles continueront bien sur à venir à Boquen. Des groupes dif-férents se rendront toujours dans l'abbaye bretonne, où ils seront secueillis par la communauté, qui se renforcera autour de Guy Luzsenszky.

Mais le réve de Bernard Bes-ret — la a communion » d'un nombre toujours plus grand de personnes dispersées géographi-quement, mais partageant la nième vision et une recherche commune d'approfondissement de leur vie de foi en Jésus-Christ — s'est évanoul. Bernard Besret a décidé de continuer ses recherches décide de continuer ses recherches allleurs, de partager sa vision avec d'autres...

artec d'autres...

« Puisque Bernard s'en va.
disait une jeune fille; puisque
nous perdons notre père... » Volià
le mot làché. C'est le départ de
Bernard Besnet, la « mort du
père » — non seulement animateur et inspirateur de la Communion mais « occulteur », malgrè
lui, de tous les conflits et des
tensions — qui a servi de révélateur et de catalyseur de la crise.

« La présence de Bernard n'est
pas obligatoire, lit-on dans un
témolgnage publié par la dernière
Chronique de Boquen. Boquen est
en lui-même un projet limpide
(où) nous nous dépouillons des
masques de notre personnage DETSONNO quatidien et laissons transparaître notre vérité du moment...»

Le troisième courant, enfin, rassemblait les indécla, les « apo-litiques » et surtout ceux pour qui

Annes huit heures de débats dans l'après-midi et la soirée de samedi, de « situations conflic-luelles », de présentations, par les cueues, de presentations, par les candidats au conseil, de leurs programmes électoraux. Il fut décidé, le dimanche matin, de voter sur les orientations futures de la commission, la démission collective de l'ancien conseil d'administration. I'élection des nouveaux membres.

# La vérité est douloureuse, mais la grandeur de Boquen, c'est jus-tement de la révéler saus voiles et sans compromission. Un certain Boquen est mort, mais il revivra

ALAIN WOODROW.

#### PAUL VI AUX PERES DU SYNODE: nous ne sommes ni patron ni seigneur.

De notre envoyé spécial.).

Rome. — Anticipant sur la fin du synode. Paul VI, dans le discours qu'il a prononcé le 20 octobre devant les évêques rémis à l'université pontificale de la propagande, a évoqué la volonté de pluralisme exprimée par les pères sous différentes formes. Ce pluralisme — ethnique et géographique. — il l'a qualifié de a centrifuge ». Non seulement le pape en a pris acte favorablement, mais il a exprimé sa certitude que cette tendance ne conspirerait pas contre l'unité de l'Eglise et du monde, étant donnée la nature de la fonction pontificale : « Un double mourement, a-t-il dit, de diastole et de pontificale : « Un double moure-ment, a-t-il dit, de diastole et de susiole caractérisera toujours donantage la circulation de la vie dans le corps mystique du Christ. Nous voulons promouvoir, avec l'autorité conjérée par le Christ, lout ce qui peut javoriser la diffusion de l'Eglise sur toute la face de la terre. »

Paul VI a eu, d'autre part, pour se définir lui-même, cette formule : a Nous sommes pasteur; nous sommes parteur; nous sommes parteur, non pas patron ni seigneur. » Le pape a enfin fait allusion à la « foi qui comporte une llexibilité de formes tragruées. nes incarnées ».

Voilà donc, sur le plan ecclèsial, thèologique et doctrinal, les pères encouragés à persévèrer dans la direction qu'ils ont prise.

Le synode pourrait, dit-on, se terminer par un triple document : des propositions au pape rassem-blant l'essentiel des désirs exprimant l'essendel des desirs expri-més au cours des travaux; un message au monde et une sorte de déclaration des d'roits de l'homme qui serait dans le pro-longement du texte conciliaire sur la liberté religieuse.— H. F.

#### AÉRONAUTIQUE

D'après la C.G.T.

#### UN RAPPORT OFFICIEL PRÉVOIRAIT 6260 LICENCIEMENTS A LA SNIAS

La fédération de la métallurgie (C.G.T.) a annonce, lundi 21 octobre, qu'elle se trouvait en possession d'un plan de licenciement qui aurait été préparé par la Société nationale industrielle aérospatiale (SNIAS). D'après M. Breteau, responsable de cette fédération, ce plan, qui viendrait de « auroes officielles », prévoirait le licenciement de six mille deux cent soixante travailleurs de cette entreprise (qui en compte actuellement environ trente-sept mille), et notamment 87 % des effectifs de l'usine de Meaulte (Somme). 54 % de ceux de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique).

La C.G.T. considére que ce plan,

La C.G.T. considére que ce plan. qui daterait de douze à quinze mois, restera une menace pour l'emploi des travallleurs de la SNIAS « tant que la direction n'aura pas clairement annonce qu'il est abandonné ». Elle n'enviqu'il est abbadonnes, elle n'envi-sage cependant aucune action avant la réunion du comité cen-tral d'entreprise, qui doit avoir lieu le 25 octobre à Paris.

En réponse à la C.G.T., la direc-tion ed la SNIAB a fait savoir qu'elle n'avait « jamais eu con-naissance des éléments de calvul » annoncés par ce syndicat, st qu'elle confirmait que la réunion du comité central d'entreprise, le 25 octobre prochain, n'avait pas your objet d'annonce des licanpour objet d'annoncer des licen-ciements collectifs.

EN RÈGLEMENT JUDICIAIRE

#### L'école privée Interlangues licencie 133 personnes

Cent trente-trois personnes viennent d'être licenciées à l'école
privée Interlangues, organisme
qui dispense des cours d'anglais,
de français, d'allemand et d'alphabétisation. Cette école, dont
une partie des enseignants avait
fait grève au mois de mai pour
protester contre la mise à pied
d'un délégue syndical et réclamer
une meilleure sécurité de l'emploi (le Monde des 17, 28 et
29 mait, est en règlement judiciaire per un jugement du 30 septembre, et administrée par un
syndic.
Une nouvelle société — la so-

syndic.

Une nouvelle société — la société nouvelle Interlangues
(S.A.R.L) — reprend en gérance
libre les affaires de l'ancienne
société anonyme Interlangues.
Celle-ci a donc procédé au li-

#### L'EXPERIENCE DE VINCENNES EN QUESTION

Rupture du contrat initial

e Rupture du contrat initial de Vincennes » : c'est en ces termes que les responsables de l'université de Vincennes (Paris-VIII) réagissent face à Tarrêté du 18 septembre 1974 qui « interdit aux non-bacheliers de préparer le DEUG » (Diplôme d'études universitaires générales). Dan s une conférence-débat réunie le 21 octobre à Paris, M. Claude Frioux, président de cette université, a rappelé que la M. Claude Frioux, président de cette université, a rappelé que la dénarche qui avait amené à sa création, en 1968, avait pour but de a javoriser par tous les moyens l'ouverture de l'université aux salariés ». Les étudiants (20 60) en 1974) pouvaient à cet effet profiter de conditions spéciales d'accès et d'horaires aménagès : un tiers environ sont des nonun tiers environ sont des non-bacheliers (le Monde du 1er octobre).

tobre).

Les responsables de Vincennes ont tenu à préciser que les résultats obtenus (taux de diplômes accordés) ne sont ni supérieurs ni inférieurs à ceux des autres universités, et que les différents départements — qu'ils soient a traditionnels » ou qu'ils organisent des enseignements nouveaux — ont connu une forte croissance. Ils ont conclu que, e empêcher les salariés d'accèder à Vincennes » était un moyen de « tuer cette expérience qui attire les étudiants ».

cenciement de la totalité du personnel, après avis favorable de l'inspection du travail. La nou-velle société ne reprendra qu'une velle société ne reprendra qu'une partie du personnel.
Selon l'ancienne direction d'Interiangues, cette mesure est nécessaire pour l'assainissement de la gestion, qui passe par une réduction importante des effectifs du personnel enseignant d'Interiangues. L'école ne conservant plus que des employes à temps complet. Pour les militants syndicalistes de la CEPDT, en revanche elle Pour les militants syndicalistes de la C.F.D.T., en révanche, elle vise avant tout à éliminer les représentants syndicaux et les grévistes du mois de mai (une quarantaine de personnes). Ils y voient la violation du protocole d'accord de fin de grève, qui prévoyatt que le personnei déjà employé par Interlangues serait prioritairement réembauché à la rentre de septembre. La nouvelle rentrée de septembre. La nouvelle société Interlangues a, au con-traire, embauché dès septembre d'autres enseignants, recrutés di-rectement en Irlande, ce que confirme la direction.

● Les créations de mattrises de sciences et techniques. — La décision prise par M. Jean-Pierre Soisson, secrétaire d'Etat. aux uni-versités, de ne plus habiliter les universités à délivrer de nouvelles maîtrises de sciences et techniques jusqu'à la rentrée de 1976 (le Monde du 19 octobre) provoque Monde du 19 octobre) provoque des réactions parmi les enseignants. Le Syndicat national de l'enseignement superieur (affilié à la Fédération de l'éducation nationale) considère que cette décision est a totalement rétrograde ». Le SNE-Sup indique que le Consell national de l'enseignement superieur et de la recherche a été saisi, en 1974, d'une chiquantaine de demandes de gréatique. a de saisi, en 1972, à une comquan-taine de demandes de créations de maitrises de sciences et tech-niques. « Aujourd'hui, déclare-t-il, le secrétaire d'Etat décide de maitre fin à toute possibilité de création de nouveau. cursus à finalité professionnelle dans les universités »

#### mais si. il est encore temps!



L'U.E.R. d'études lhériques et latino-américaines patronne l'organisation de cours de langue, littérature et civilisation hispaniques à l'intention du grand public désireux d'acquerir des connaissances solides sur les pays de laugue espagnole. Le cycle s'étendes de laugue espagnole. Le cycle s'étendes, Un enseignement spécialisé de laugues portugaise et catalane est également dispensé. Un diplôme de fin d'études est délivré à la fin de la troisième aunée, après examez. Les cours ont débuté le 14 ectobre, ils se termineront le 16 mai. Ils comportent deux heures hebdomadaires d'enseignement. Les inscriptions ont lleu à l'Institut d'Etudes Hispaniques (salls 15, le étage), tous les jours (sauf le samedi), de 17 h. à 13 h., et par correspondance. L'U.E.R. d'études lberiques et

M. BASQUIN, B. SAMUEL-LAJEUNESSE, P. DUBUISSON et G. TESTEMALE-MONOD Le psychodrame: une approche psychanalytique Coll. "Inconscient et Culture 24 F

ouvre le **4 Novembre** nouvelle section

### Il reste encore quelques places Hâtez-vous...

Ecole des Secrétaires de **d**irection (enseignement privé) 15 rue Soufflot 75005 PARIS renseignements tél. 033.46.72 poste 20

#### FORMATION CONTINUE

COURS DE PORTUGAIS A L'UNIVERSITÉ DE PARIS-III

COURS DE PORTUGAIS A L'UNIVERSITÉ DE PARIS-III

Les cours de Langue et de Civilisation Fortagaise commenceront au début du mois da movembre à l'Université de Paris-III

L'option « Portagais européen » est spécialement conque pour répondre aux besoins des Administrations, des Services Sociaux et néedleaux, ainsi qu'aux entreprires qui sont en contact fréquent avec la main-d'œuvre portugaise.

L'option « Portagais du Brésii » est réservée, plus particulièrement, aux cadres qui pensent partir pour ce payé.

La formation fournie pendant les stares peut aussi intéresser toutes les personnes curieures de connaître la Langue et la Civilisation du Fortagai et du Brésii.

Le Portugais est également enseigné dans deux lycées purisieux comme langue facultative.

Le contraction sont outerées jusqu'au 23 cetobre cu bureau 218 de

LA FORMATION CONTINUE 15, rue de Santeuli - Paris-5º (de 14 h. 30 à 17 h. 30)

Loftleidir reste la Compagnie la moins chère l'Atlantique Nord allerretour / NEW YORK 1413 f

sans obligation de réservation longtemps à l'avance, ce tarif est applicable, dès maintenant, pour un



voyage d'une durée de 22 à 45 jours (F. 1439 à compter du 1er nov.)

De plus, vous restez maître de vos décisions et, en cas de modification

de date ou d'annulation de votre voyage, aucun frais ne vous est retenu.

Toutes les Compagnies parient de tarifs bas sur l'Atlantique Nord. nous, nous vous les offrons.

N'oubliez pas non plus notre tarif "affaires" valable 21 jours, sans minimum de séjour, F. 1685.

Votre agent de voyages nous connaît bien, questionnez-le en précisant LOFTLEIDIR ICELANDIC

75002 Paris

tel. 073.75.42 - 742.52.26 32 bis, rue du M' Joffre 06000 Nice tél. 88.73.41

32, rue du 4 Septembre LOFTLEIBIR ICELANDIC ופ בפרווכפ רפ בעניבי ום בינים פסטיוטריים: בינים וכם בינים בינים בינים וכם בינים וכם בינים וכם בינים בינים בינים

gody Michigan

医凯森尔克氏征 人名日本

## INFORMATIONS PRATIQUES

#### Télévision et radiodiffusion

#### MARDI 22 OCTOBRE

CHAINE I

18 h. 50 Pour les jeunes : Espoir et champion, h. 18 La minute des femmes.
 h. 20 La parole est aux grands partis politiques.
 Le Contre national des indépendents.

20 h. 15 Feuilleton : Les Fargeot. 20 h. 30 Variétés : Show Coluche. Réal. A. Fle-

des nombres.

L'univers des nombres, avec P Le Lionnais et A. War najel mathématiciens, P. Gréco, psychologue, et W. Kiem, un des plus étonnants calculateurs de répoque.

22 h. 30 Moment musical: Ch. Edda-Pierre, sopr. (Scarlatti, Tuphly et Boismortier),

#### ■ CHAINE II (couleur)

19 h. Jeu: Des chiffres et des lettres.
19 h. 45 Ferdileton: Le dessous du ciel.
20 h. 35 Les dossiers de l'écran. d'A. Jammot:

L'Orchestre rouge », de H. Rohnès.
Réal. F.-P Wirth. Avec W Kreindl.

on apparence — de travailler pour la Gestapo.

Débat : avec la participation de Léopold Trepper ; de M. Marcel Paul, ancien ministre et président de la Féderation des déportes résistants ; de M. Marcel Degliamme-Fouché, ancien résistant ; de M.me Mario-Madeleine Fourade, président de Comité d'action de la Résistance ; du général Kaltenhauser, de M. Claude Spaak, de Mmes Cécile Kalz et Hélène Pauriol, de M. Robert Corbin et L'Irichter, du général Vaillant et de M. Boland Teyssandier (Fédération nationale des déportés et internés de la Résistance).

Trepper, arrête par les Allemands, accepte en apparence — de travailler pour la

#### CHAINE III (couleur)

19 h. Pour les jeunes : L'Île aux enfants. 19 h. 40 Feuilleton : John l'intrépide.

- Le Monde - public tous les samedis, numéro daté du dimanchelundi, un supplément radio-télévision avec les programmes complets de la semaine,

20 h. 5 Musique: Les musiciens de la pellicule Georges Delerse.

20 h. 35 Théâtre. Soirée Jules Henard : « le Plaisir de rompre ». Réal. J.-M. Coldety. avec M. Boudet et A. Dussolier. Mourice et Blanche, qui se sont aimés, se jouent, avent leurs prochaius mariages, une scène de rupture élégante.

e Huit Jours à la campagne. » Réal. J.-M. Coldety. Avec G. Lartigau, M. Da-mien, N. Desailly, M. Garrel Un jeune clero de notaire, invité à la campagne dans la famille d'un camarade, se rend compte qu'il est indéstrable.

#### ● FRANCE-CULTURE

20 h., Dialogues. Emission de R. Pillaudin réalisée en public : « Ecologie et attrocide», avec Robert Jaulin et Pierre Samuel. — 21 h. 20. Ateller de création redipotomique. Spéciar Prix Italia 1974. — 23 h. 20. Courant atternatif.

19 h. 15 (S.), En direct de Bucarest. Orchesire symphonique du conservatoire Ciprien Portmibescu, direction G. lessub: « Concerto en ut majeur pour violencaite» (Haydni). « Concerto pour piano et orchestre » (Bocstantinescu). « Concerto en ré majeur pour violon et orchestre » (Becthoven). — 21 h. 40 (S.), Musique trançaise (Poulers, Rivier). — 22 h. 20 (S.), La comédia musicale américaine : « Two by two » (l'Arche de Noé), avec D. Kaya. — 22 h. 40 (S.), Concours infernational de guilare. — 21 h. Double audition. — 24 h. (S.), La musique et ses classiques. — 1 h. 30 (S.), Nocturnales.

#### TRIBUNES ET DEBATS

TELEVISION (chaine 1) : 16 h. Débat budgétaire à l'Assemblée nationale; 18 h. 26, Le Centre national des indé-pendants.

TELEVISION (chains 2) : 22 h., L'Orchestre rouge, avec M. Leopold Trepper. R.T.L.: 18 h. 30, M. Azzedine Al Kalak, représentant l'O.L.P. A Paris.

#### MERCREDI 23 OCTOBRE

#### CHAINE I

18 h. 50 Pour les jeunes : L'autobus à impériale.
19 h. 18 La minute des femmes.
20 h. 15 Feuilleton : Les Fargeot.
20 h. 30 Magazine : Plein cadre. « La vie fragile »,
de J.-O. Chattard et J. Moreuil.
21 h. 30 Variétés : A bour portant, de J. Wetzel,
J. et F. Gall. « Rufus. »

#### CHAINE II (couleur)

19 h. Jeu: Des chiffres et des lettres.
19 h. 45 Feuilleton: Le dessous du ciel.
20 h. 35 Au thèaire ce sour : « les Voyageurs égarés ». de G. Hanoteau Avec M. Roux, D. Volle, J.-R. Caussimon, M. Meriko, B. Durand.

Un carroain à la mode a enlevé une seune fille. À la suite d'une panne d'auto, le cou-ple doit pesser le nuit dans une demeurs isolée. Le romancier reconnaît. Pendroit — imaginaire — où û a situé Faction de son prochain roman e la Tueur de Chipoux ». Et ses personnages lui apparaissent. 22 h. 25 Sports : Match sur la 2.

CHAINE III (couleur) Pour les jeunes : L'île aux enfants.
40 Feuilleton : John l'intrépide.
5 Jeu : Francophoniquament vôtre :
• Limousin ». h. 35 Série : La ligne transctiantique.
 h. 36 Dans la memoire de., Alejo Carpentier de J.-J. Bloch.

#### ● FRANCE-CULTURE

20 k., Concert de musique de chambre : Schubert et son époque, «Introduction et variations sur un fième d' « Euryante » (Kohlau), R. François, 100te : M. Iosie, piano. « Quintette, opus 114 « la Truite » (Schubert). Trio à cordes français. — 21 h., Dits et écrits sur la musique :: Entretien avec J.-C. Magioire. — 21 h., 20, La science en marche : Promende au Jardin des sciences. — 21 h. 50, Musiques de notre ferros. — 23 h., Aux quatre vents : A l'écoute de la Suisse romande. — 23 h. 25, Hommage à un poète vivant : Marcel Thiry.

#### ● FRANCE-MUSIQUE

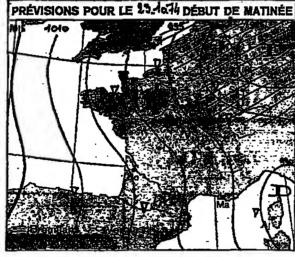
20 h. 38 (S.), En direct du Théâtre des Champs-Elysées. Orchestre national de PO.R.T.F., direction S. Cellbidacha : «Symphonie nº 3 en soi mineur» (Roussei), «Symphonie nº 4 en soi mineur» (Brahms), — 23 h. (S.), Musique française méconsue : Hommage à Claude Delyinoport. — 24 h., Musique et poésie : Jean Lerrain : Corelli, Mozert, Ravel, M., Ohana, C. Balliff. — 1 h. 30, Nocturnales.

#### TRIBUNES ET DEBATS

TELEVISION (chaîne 2) : 15 h., Débat budgétaire à l'Assemblée nationale. FRANCE-INTER : 17 h., Radioscopie M. Michel Jobert.

#### MÉTÉOROLOGIE





Lignes d'égale hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ % de mm) Zone de pluie ou neige Vaverses Corages Sens de la marche des fronts

Front chaud A Front froid AAA Front occlus

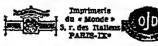
Evolution probable du temps en Prance entre le mardi 22 octobre à

5 heure et le mercredi 23 octobre à 24 heures : L'air frais qui continue à circuler des îles Britanniques à la Méditerranée maintiendra un temps instable sur la plus grande partie de la Prance. Toutefois, des masses d'air chaud contournant les basses pressions d'Europe centrale par le nord déborderont en altitude sur nos régions du Nord et de l'Est.

gions du Nord et de l'Est.

Mercredl 23 octobre, sur le Nord,
la région parisienne et le Nord-Est,
le temps sens très nuageux à couvert
et passagèrement pluvieux. Sur le
reste de la France, il y aura, le matin,
des éclaircles dans l'Ouest et le SudEst, des brumes et des brouillards
dans le Centre et le Sud-Ouest, Au
cours de la journée, le temps de-

Edité par le S.A.R.L. le Monde. Gérants :



viendra variable avec des éclaircies, mais aussi des averses, qui n'épargneront que le littoral méditerranéen. Les vents, de sociem nord, assex forts près des côtes de la Manche et de la Méditerranée, parfois forts au large, seront modérés et irréguliers dans l'intérieur. Les températures varieront peu en général, mais ou notera espendant le matin une hausse des minims dans la région parisienne et dans le Nordest, une baisse au sud de la Garonne. Mardi 22 octobre, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au nivean de la mer était, à Paris-Le Bourget, de 1000,8 millibars, soit 750,7 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 21 octobre : le second, le minimum de la nuit du 21 au 22) : Blarrits, 13 et 5 degrés : Bordeaux, 11 et 2 ; Brest, 11 et 4 ; Chenoble, 5 et 2 ; Lille, 10 et 6 ; Lyon, 8 et 3 ; Marselle, 12 et 5 ; Nancy, 6 et 3 ; Marselle, 12 et 5 ; Nancy, 6 et 3 ; Nances, 12 et 6 ; Rennes, 11 ét 2 ; Brresbourg, 10 et 4 ; Perpignan, 12 et 6 ; Rennes, 11 ét 2 ; Brresbourg, 8 et 4 ; Toulouse, 8 et 6 ; Alaccio, 14 et 6 ; Points-à-Pitre, 27 et 24.

Températures relevées à l'étranger :

Toulouse. 9 et 0; Alaccio. 14 et 6; Points-à-Pitre. 27 et 24. Températures relevées à l'étranger : Amsterdam, 8 et 5 degrés ; Athènes, 24 et 19; Bonn. 8 et 3; Bruxelles, 9 et 7; Le Caire. 26 et 23; Iles Canaries, 25 et 18; Copenhague, 7 et 7; Genèva, 8 et 9; Lisbonne.

# Journal officiel

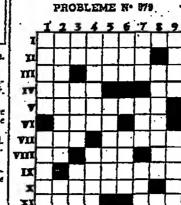
Sont publiés au Journal officiel des 21 et 22 octobre 1974 : LES ARRETES .

• Instituant un brevet d'études

• Fixant les termes des reco mandations aux médecins exercant la surveillance médicale prévue par le décret n° 74-657 du 9 juillet relatif aux mesures par-ticulières de protection et de salubrité applicables dans les chantiers de travaux dans l'air

comprimé. DES LISTES

. D'aptitude anx fonctions de maître de conférences agrégé des imiversités — médecin, chirurgien, spécialiste ou biologiste des hopitaux. — au titre de l'annés 1974, pour les disciplines autres que la



HORIZONTALEMENT HORIZONTALEMENT

I. En tombant, elle fait une droie de figure. — II. Na pas du tout envie de dormir lorsqu'il s'étend. — III. Note; Bien établie. — IV. On hi demande grâce; Elément solide d'un ensemble. — V. Fait état d'utiles indications. — VI Très attachée; Fin de mode. — VII. Permet à la lavandière de se sustenter; Naturel. — VIII. Brillants sujets; Petit mot latin; Gai participe. — IX. Point calme. — X. Est accuellante, par définition. — XI. Fractionnent le temps; Ordre de suppression.

#### VERTICALEMENT

 Demande d'armistice; Protège contre les intempéries. — 2 Donnert du volume à un canard; Conjonction. — 3. Possessif; Roi de Suède; A moins de charme lorsqu'il s'est trop fait attendre. — 4. En Europe; Simples. — 5. Sont bien arrivés; Il faut savoir les dresser — 6. Durés; Où l'on les dresser. — 6. Dupés; Où l'on peut planer. — 7. En Suisse; D'un auxiliaire; Recouvre. — 8. Rend plus sympathique un visage ingrat. — 9. D'un auxiliaire; Hautaine.

#### Solution du problème nº 978 HORIZONTALEMENT

I. Hôtel; Cab. — II. Avarice.
— III. Si; Ré; Tau. — IV. Adné;
II. — V. Réèrent. — VI. Samuel.
VII. Tie; Tol. — VIII. Trotteurs. — IX. Ber; Rels. — X. Grison. - XI. Figeac ; Te.

# VERTICALEMENT

1. Hasard; TB. — 2. Ovide; Rėmi. — 3. Ta; Nestor. — 4. Errerait; Ge. — 5. Lie; Emet; RA. — 6. ONU; Eric. — 7. Cet; Tėtues. — 8. AI; Loriot. — 9. Boule; Issue.

GUY BROUTY.

#### Visites, conférences

MERCREDI 23 OCTOBRE MERCREDI 23 OCTOBRE

VISITES GUIDEES ET PROMERADES. — Caisse nationale desmonuments historiques, 52, rue SaintAntoine. Mme Lemarchaud : «Hôtel
de Sully s. — 15 h. : 6, place Friratenberg, Mme Saint-Girona : «Delacroix et Paul Hurts. — 15 h. : Facade portail gauche, Mme Zujovic :
«Notre-Dame s. — 15 h. 30 : Hall
gauche, côté pare, Mme Hulot : «Le
château de Maisons-Laffittes. —
11 h. 30 : Orangarie des Tuileries :
«Exposition Cézanne» (Art et Histoire). — 15 h. : 123, boulsward de
Port-Boyal : «L'abhaye de PortBoyal» (A thavers Paris). — 15 h. :
4, rue de l'Yvette : «Autour des Port-Royal : «L'abbaye de Port-Royal» (A travars Paris). — 15 h.: 4, rue de l'Yvette : «Autour des nombreuses façades Modernstyle et des précieur aouvenirs du village d'Auteuils (Mone Barbier).

CONFERENCES. — 20 h.: 58, rue de Londres : «Schanbologie. Philosophie religieuse appliquée, Méthode de libération spirituales et cours d'efficacité passonnelle» (Eglise de Scientology de France) entrée libre. — 20 h. 30 : 17, rue de la Victoire, M. Arieh Yaari : «Lémine, Staline et Rosa Luxemburg » (Cerole Michemar). — 21 h.: Maison des Arts et Métiers, 9 bis, avenue d'fens, M. Alexis Gourvannec : «L'anganisation des marchés des fruits et légumes en Breisgne et en France les agriculteurs et le développement régionals (Association des Cadres bretous).

Le Monde Service des Abonnements

5, rue des Italiens 75427 PARIS - CEDEX es C. C. P. 4 207 - 23 ABONNEMENTS

3 mois 5 mois 9 mois 12 mois — . . · — . . . — ·

69 F 123 F . 177 F . 239 P TOUS PAYS ETRANGERS PAR VOIE NORMALE 144 F 273 F 482 F 530 F ETRANGER.

BELGIQUE-LUXENBOURG PAYS-BAS - SUISSE 91 F . 173 F . 252 F 330 F

IL - TUNISIE 104 F 193 F 282 F 370 F

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) vou-dront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse défi-nitifs ou provisoires (deux semaines ou plus), nos abonnes sont invités à formuler leur demande une semaine su moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envol à toute correspondance. Venillez avoir l'obligeance de

# MOTS CROISÉS AVANT LE DÉBAT DES «DOSSIERS DE L'ÉCRAN»

# «L'histoire a été falsifiée»

déclare l'ancien chef de l'« Orchestre rouge >

Paris, où il participe ce mardi au débat des « Dossiers de interdit de séjour en France. l'écran » consacré au feuilleion très controversé de la télévision allemando Bavaria, qui a été diffuse sur la deuxième chaine.

Le Bourget : arrivée du vol SK 365 en provenance de Copenhague et d'Amsterdam. Parmi les autres passagers, il vient de présenter ses papiers au contrôle de police. Silhouette basse et trapue, des allures de retraité tranquille, signes particuliers : néant. S'il n'était soudain devenu la proie d'un groupe de photographes, le vieil homme aurait conservé un anonymat évident. conservé un anonymat évident.

Le 21 octobre, pour la première fois depuis trente aus. Léopold Trepper est revenu à Paris, où il a dirigé pendant la dernière guerre mondiale l' « Orchestre rouge », l'un des plus importants réseaux de renseignements de l'histoire de l'espionnage. De l'avis même du chef du contre-espionnage du III. Reich l'amiespionnage du III Reich, l'ami-ral Canaris, les activités de ce réseau soviétique « a coûté à l'Allemagne la vie de deux cent mille de ses soldats ».

Juif, Polonais, militant commu-Juif, Polonais, militant commu-niste depuis cinquarite ans. Léo-pold Trepper, après avoir été longtemps ignoré, est aujourd'hui un héros contesté. C'est ce rôle qu'il doit tenir ce mardi 23 octo-bre, lors d'un débat télévisé, aux « Dossiers de l'écran ».

Le chef de l'« Orchestre rouge » a été arrêté à Paris en 1942 par la Gestapo. Evadé un an plus tard, il se cache en France et regagne Moscou en 1945 dans l'avion qui avait ramené Maurice Thores en France. Mais, accusé de trahison par Staline, il sera emprisonné pendant dix ans. Libéré, puis réhabilité, il rentre en Pologne en 1957, où il devient béré, puis réhabilité, il rentre en Pologne en 1957, où il devient président de l'Association des juifs polonais. Devant la vague d'antisionisme que déclenche à Varsovie la guerre de juin 1967, il doit quitter cette présidence. Comme de nombreux juifs polonais, ses trois enfants, puis sa femme, émigrent, Mais lui devra attendre trois ans l'autorisation de quitter le pays.

de quitter le pays. Entre-temps, à Paris, Trepper est accusé par M. Jean Rochet, à

M. Léopold Trepper, ancien l'époque directeur de la D.S.T. davoir « donné » une partie de souvirique l'acceptant la dernière que per la destapo. L'ancien chef du contre-esplonnage français sera sejourner quelques jours à depuis 1967, Léopold Trepper était destapon de la destapon de la depuis 1967, Léopold Trepper était de la depuis 1967, Léopold Trepper de la depuis 1967, Léopold Trepper de la depuis 1967, Léopold Trepper de la depuis 1967

Il y a quelques jours seulement (le Monde du 18 octobre), cette interdiction a été levée par M. Michel Ponlatowski, ministre de l'intérieur, pour permettre à l'ancien chef de l' « Orchestre rouge » de participer au débat qui doit clore la diffusion du feuille-

#### « Le même but : abattre le nazisme »

«L'histoire a élé falsifiée» :
le visage anonyme aperçu au
Bourget s'anime soudain d'un
regard volontaire qui falt oublier
un instant un sourire permanent.
D'une phrase, Léopold Trepper
récuse l'authenticité de la série
d'émissions réslisée en Allemagne.
Au cours du débat, il souhaite,
sinon «rétabit la vérité», du
polus « essayer de faire comprensinon « rétabir la vérité», du moins « essayer de jaire comprendre ce que fut le destin des membres de l'«Orchestre rouge», car plus de trente ans après on l'ignore encore pour la plupart d'entre eux. Ceux qui sont morts, ajoute-t-il, ont droit à ce que l'on connaisse leur combat. Presque ious sont morts sous la torture. Ils avaient tous et avant tout le même but : abattre le nazisme ». Ceiui que l'on appelait le « Grand Chef » a déjà dit les raisons particulières pour lesquelles de nombreux juits et communistes se trouvaient dans les rangs de l'Orchestre rouge. Il précise : « On a trop souvent mal compris pourquoi avait été créé le réseau. » Au sujet des accusations de tra-Au sujet des accusations de tra-hison portées contre lui en France,

M. Trepper a-t-il l'intention de se justifier? La réponse est immé-diate : « Pour moi, l'affaire est diate: « Pour mol. Paffaire est close. Il y a su un procès, je crois que mes avocats ont tout dit. » Puis il ajoute, en insistant: « Durant toute la guerre, je n'ai jamais agi contre la France ou contre les Alliés. Je tiens à le réaffirmer, mais l'important n'est pas là. » Enfin. l'ancien esplon conclut, après un temps de réflexion: « Je mets beaucoup d'espoir dans ce débat, car je d'espoir dans ce débat, car souhaiterais vraiment ne p apoir à parler de l' « Orchestre rouge » pour défendre la verite. »

### Une Gestapo bien élevée...

Que l'Orchestre rouge soit, par sa réalisation standard, un jeuileton médiocre, il n'y aurait eu que demi-mai s'il s'était contenté de raconter une fiction la luite d'agents de renseignements de Le point de vue de la Bavaria, deux camps ennemis pendant la appuyé ou non — c'est tout de deuxième guerre mondiale. Mais si la société allemande s'en défend lle nous montre dans une reconse-Ils nous montre dans une reconstitution très approximative — le climat de l'occupation à Paris par exemple — des individus dont les motivations restent asses pagues, sauf sur un point : ils sont communistes ou sympathisants, ils servent la causs bolchevique. Ces communication ou symptoments.

servent la cause volcherique. Ces
gens portent les noms de Trepper
et de ceux qui ont paringé son
action clandestine. Ils sont pour
chassés par des militaires et des
policiers allemands qui mènent
eux, la croisade antivolchevique.
Cela correspond évidemment aux
conceptions nazies de l'époque,
mais l'ordre nazi sitest ici suggéré
que comme un phénomène pittoresque. Militaires et policiers (oil
est la réditte de la Gestapo?)
jont « leur boulot » en essayant
de détecter l'adsersaire, de le mettre hors d'état de nuire ou de le
« retourner » pour jouer le jeu

par un conseiller historique ayant eu des attaches avec le ayant eu des attaches avec le nazisme, on peut à la rigueur le comprendre. Mais qu'il soit unilatéral au point de donner le beau rôle à la Gestapo, c'est évidemment inacceptable. L'O.R.T.F. porte une lourde responsabilité dans cette affaire où il s'est engagé — pour 2 millions de francs gichés — sans un contrôle rigoureux du scénario et des archives historiques. Il semble qu'on n'ait vu là, du côté français, que la production « européenne » d'un quelconque feuilleto n façon « James Bond contre la Gestapo », sauf qu'on est arrivé au résultat tuperse : « La Gestapo contre James Bond ». A quand un feuilleion « d'aventures et d'héroïsme » dans les camps de concentration ?

- JACQUES SICLIER.

#### Le syndicat des journalistes S.N.J. de l'O.R.T.F. souhaite l'organisation d'une grève nationale de solidarité

Après les journalistes, ce sont les personnels administratifs et les agents de l'informatique qui seront les plus affectés par les compressions d'effectifs prévues par les présidents des nouveaux organisme de radio et de télévision. Selon l'Intersyndicale de l'O.R.T.F., les premiers verront 30 % de leurs emplois disparaître ;

Devant l'assemblée générale du personnel, les représentants des syndicats C.G.T., F.S.U.-C.F.D.T. à mener, et le personnel devrait tenir dans l'après-midi une assemblée générale, Dès à présent. 21 octobre, à la Maison de la radio, que deux mille cinq cents emplois seralent supprimés: « Sur un effectif budgétaire total de 15 554 agents statutaires et agents hors statut remplissant des fonctions de statutaires; les sept nouteaux organismes de radio-télévision demandent un effectif global de 13 602 agents, soit une compression de 1952 emplois. » (Il n'est pas tenu compte des (Il n'est pas tenu compte des 1262 agents de la redevance, qui scront affectés au ministère des scront anecies au minisere des finances). A ce chiffre, les syn-dicats ajoutent environ 500 em-phois actuellement vacants qui ne seront pas comblés, d'où leur éva-luation de 2500 emplois suppri-més mės.

Les syndicats, réunis en Inter-syndicale depuis lundi après-midi,

devraient décider dans la journée de mardi d'une éventuelle action à mener, et le personnel devrait tenir dans l'après-midi une assemblée générale. Dès à présent des journalistes de la première chaîne et de la deuxième chaîne demandent à teurs syndicats de s'étuser un ménure de crène « déposer un préavis de grève immédiate à durée indéterminée ». De leur côté, la section S.N.J. et le bureau des journalistes C.F.D.T. de l'O.R.T.F. appellent tous les journalistes à une assemblée générale, meruredi 23 octobre à 14 heures, à la Maison de la radio. Cependant, le S.N.J.-O.R.T.F. a déjà décidé de prendre contact avec l'Union nationale des syndicaire de journalistes pour contact avec l'Union nationale des syndicats. de journalistes pour organiser une grève nationale de solidarité avec la profession, et d'appeier les journalistes de l'Office à une « action de longue durés commençant par une grère de quarante-huit heures ».



son et sa perception par le cer-veau), ainsi que de faire avancer la théorie de la musique qui n'a guère bougé depuis le début du siècie, alors que la musique s'est profondement transformée. Il

devra aussi coordonner les acti-vités des différents départements

et s'occupera particulièrement de l'« espace de projection », salle d'expérimentation et de manifes-tations musicales, d'une extrême

souplesse d'utilisation avec ses

parois, plafond et plancher mo-blies, où conflueront les travaux

1968 : des sons propres, complexes, d'une irisation harmonique et d'une vie étonnantes, une œuvre

prenante et mysterieuse, avec cette page vertigineuse d'une chute indéfinie, où la dissociation

de la hauteur et du timbre donne

l'idée de ces sons « mouis » que pourra créer l'ordinateur, ce

JACQUES LONCHAMPT.

# RADIOTE: TYSION Favarence (1984) L'histoire a eté falsi Variétés

糖 races a free of

With Francisco

الروا وموسده لوما الهلاث

margine ge jatente .

#81-144 -p;

Stevens ...

Year antition and a

医抗生物溢别 这是一个"一"。

And the second

maria di della di la constanti

Bright of the second

ره مغضطه باست

regression and the

7 - Vi ...

west and ...

34, 14, 277

and the state of t

The Contract of

يدور ووجعي ف

La militar für

4 7520 C 2

Page and the second

--- --- ---

The second of th

The wine win .

antibate service of Antibate services

set of a Significant page

5 · \$4 - \$ - 14 - 12 - 14 -

and the second second

7. Fig. 1. 3. (Spring to 1. 3.

Lagrania and the form

the grands in the co

The of the same of

----

200

ಕೊಳಿತುಗಳಾಯಿ ಕತ್ತೆ ...

And the same of th

er<del>gere</del>nder i de Grandstad i de

Assuse of a

Francisco .

-----

for the second

THE TANK

200 mark ........

Marine Carrier

The second of

Appendix of the second second

و د د د شده کی میپوردید 2a 54 --- 1

Company secretary to a second

pir prangani of "

Manager and the second of the

professional Suday describe to the

4-1 - 1 - 1

September 1 miles and 100 miles

graden i gradina ka

garana Santa a Santa a

State of the second sec

a symbiat des journe en S.A.L. all

souhaite lesses etm

Tue green and and the

in a second

A STATE OF THE STA

Service Comments

TANK TO SERVE THE

بسد والاسائد

3-18 3-1

Transport of a

erilinggeneren og grave av Var galder blever

THE GAT A CASE OF THE PERSON OF

Thinking , ...

#### ET ASTOR PIAZZOLA YVES SIMON A MUSICORAMA

Yves Simon est un chanteur, pas si jenne que ca d'ailleurs, dont on parle beancoup aujourd'hui. Il y a sept ou huir ans, il tentait sa chance à Bobino. Puis il a écrit quelques romans es lait vagoement du journalisme. Lundi soir, d était la tête d'affiche d'un Musico-

inconcestablement, comme auteuroul lui appartient en propre, il a un ron, une couleur hien a lui. Fascine par . l'Amerique, il l'evoque constamme change New-York, Manhaman, avant de en une suite d'images impressionnistes revenir rue de la Huchette qu'il décrit de croquis, de regards sur la réalite quoridienne. C'est fin, sensible, er romantique, avec quelquefois des intro-ductions musicales à la manière de

Yves Simon a comme ca quatre ou cinq chansons bien faires. Malheureusement, an Musicorams, il chantain seize, dix-huit chansons. Or il ne tient pas la longueur. D'abord parce qu'a l'erdence il ne se faugue pas beau-comp : il abandonne vire une idée, une emorion, alors qu'il faudrait tout au contraire les travailler, les approfondir, leur donner de l'ampleur, du sonffle. Cela reste paressensement à l'état d'ébeuche fragile, et des chansons sont sinsi raties, comme celle evoquan l'enfance et le père ou celle jetant des rères un peu trop gentiment fous. Ensuire, parte que non seulement il ne s'est pes débartassé de certains travers hérirés on ne suit comment de la rive ganche, mais parce qu'il est parfois liminaire et qu'il s'écoure parler. Enfin. curieusement pour un moins de trente ans, parce qu'il « fait du cinéma ». Il n'est pes simple, il fait le coup de la simplicité.

La mop courte première partie était à la découverte de l'Argentin Assor Piazzola, de son bandoneon er de son groupe qui jouent la tradition vivante de Buenos-Aires, une musique pas fabriquée qui s'élabore à l'instant, une musique d'une infinie tristesse avec de longs tiffs où la violence vient

CLAUDE FLÉOUTER.

#### Jazz

#### LE DHARMA QUINTET ET LE MATCHI OUL Longtemps farent amicalement rivanx

Une Gestapo bien eleves le Cobelmer, appara en 68, es François et Jean-Louis Méchali ont fondé le premier des dans quintettes eres Joseph Dejean, l'un des musicions les plus attachents qui se soient révélés après Jean-Luc Ponty. Monnel et Patrio Villaroel ont créé la second groupe Certains, non sans arrière-pensées, dres-sèrent entre les familles des cloisons esthétiques sinon des mars idéologiques. Elles out répondu d'elles-mêrces, par la negation, à ces segmentations erbitraires. François Méchali se retrouve bassiste de Dhama, comme trois membres du Cobalmes s'impliquérent dans le Matchi Oul Big Band des frères Villaroel lors de l'union sacrès de 72

an Pestival de Châteauvallon. A Paris. c'est la semaine de cas gens-là, de ces arsistes, qu'il fant entendre. La Dharma, samedi, a dévide, as Studio 105, sa musique orientaliste, qui perpirue tontefois la ponssée, la pulsa-tion du jazz, et, presque tonjours, son ambiguité sythmique. En ce tent, il accordait son discours à celui da mesveilleux Joe Henderson, inene d'un soir. Qu'on se souvienne de cette réflexion de Muhammad Ali, lors d'un blindfold test: « On direit que c'est l'Art Entemble de Chicago qui joue. » Aujourd'hui, on n'hésiterait plus. La Dharma, comme son nom le signimin difficile qui mone prétenduement au bonbeur, chemin du eri, du tumulte, de la soufrance beriée — d'abord. Le groupe a chois maintenant de changer de roie. Il aspire à la quiétude es pro-

pose l'image d'un pré-Nireàna.

Lundi, rus Mostfeard, treire acteurs
ous uni leurs forces. Moins statique que
l'est du Dharma (« La loi sons
tous ses espects ») la musique de Match Oul invitait encore an joie tout de même éprouvée réellement dans le corps, alors que le lieu ... le shéàtre ... àloignais chaque musicieu. chaque auditeur d'un monde insuppor-table aun n'onblicat pas, arant es après chaque concert, et pour cause, les Villaroel, ceux qu'on appelle familière-mens à Paris « les Chiliens ».

#### LUCIEN MALSON.

Au café-théatre le Sélénite (18, rue Dauphine), Claude Rehaut, kas, M. Gillis, S. Jilani, V. Monte-negro, chanteurs et poètes de France, de Turquie, d'Afrique noire, d'Afrique du Nord et de Grèce chantent leur pays jusqu'an 39 octobre, dans le speciacle a Tous des frères ». Saile I, 20 h 30.

M Le Théatre de la Renaissance présente à partir du 25 octobre un récital de la chanteuse québécoise Paulène Julien.

## Murique

#### L'IRCAM, département ordinateurs avec Jean-Claude Risset

A qui verrait dans l'ordinateur tique) permettra d'éviter la dété-A qui verrait dans l'ordinateur un monstre froid prêt à dévorer la musique, Jean - Claude Risset oppose le visage trais et l'Inspiration fringante d'un musicien qui vit en bonne intelligence avec ce monstre, placide en définitive et sans doute disposé à se laisser apprivoiser par des jeunes gens pleins d'asture. rioration des enregistrements clas-siques, protégéant ainsi par exemple l'avenir des œuvres électro-acoustiques qui n'ont actuellement d'autre existence que celle de leur support magnétique. Gerald Bennett (actuellement directeur de la Musik Akademie de Bâle) a ensuite exposé les fonctions du département « dia-gonal », dont il sera responsable pleins d'astuce.

Il a défini fort clairement, lundi.
les missions du département ordiet qui est chargé de laire des recherches sur l'acoustique pure et la psycho-acoustique (rapports entre la structure physique du

nateurs qu'il va diriger à l'IRCAM (Institut de recherche au Petil: Beaubourg). L'ordinateur pe u t avoir deux fonctions dans la créa-tion muricelle ion musicale, en intervenant soit dans le processus de composition, soit dans le processus de realisation du son. L'IRCAM ne semble pas vouloir se spécialiser, de prime abord, dans le domaine de la composition automatique ou assistée, illustrée par Pierre Barbaud ou Xénakis, sinon au plan musicolo-

gique et comme banc d'essai de principes rédactionnels.

Il s'intéressera davantage à la création du son par l'ordinateur, commandant soit des appareils de production, les synthétiseurs, aux-muels il apporte mémoire prequels il apporte mémoire, pré-cision et vitesse, soit les haut-parleurs en « synthèse directe ». On peut théoriquement program-mer Fordinateur pour obten ir n'importe quel son. Encore faut-il trouver la programmation juste et complète: on ne sait pas encore comment définir numériquement les sons les plus familiers, et les expériences faites à partir des définitions des instruments par les manuels d'acoustique ont prouvé que ces définitions étaient très tracemplètes. Un long travail d'analyse est

nécessaire pour découvrir ce qui. dans la complexité des sons ins-trumentaux, est significatif pour l'oreille, intéressant pour la « vie » du son. Et cette étape est indispensable pour pouvoir plus tard synthétiser des sons nou-veaux qui aient la valeur musicale. Ce sera l'une des tâches impor-tantes de l'IRCAM, prolongeant des recherches engagées depuis longtemps déja, notamment aux Etats-Unis par les laboratoires Bell et la Stanford University avec lesquels l'institut parisien aura des relations privilégiées. (A ce propos, on aurait souhaité connai-

propos, on aurait souhaité connaître la position de l'IRCAM vis-àvis d'autres groupes de chercheurs
français tels que l'EMAMU ou le
département d'informatique musicale de Vincennes.)
Parmi les directions de
recherche indiquées par JeanClaude Risset (1), on notera celle
de l'enregistrement par ordinateur. Le codage « digital » ou
« numérique » (par opposition à
l'enregistrement « analogique » du
disque ou de la bande magné-

#### L'ETAT DE SANTÉ DES CONCERTS LAMOUREUX

On n'avait jamais vu cela aux Concerts Lamoureux: une file d'attente de 20 mètres: les guichets pris d'assaut; deux mille trois cente personnes à caser; la saile Pievel envahie: les strapontins mobilisés. Tout cela pour Beethoven et pour Paul Parav. res ca pé de Tel-Aviv (où on l'avait dit gravement atteint cet été). Mais le voici, bon pied bon cell, à peine courbé sous les bravos. Il ne fait qu'une bouchée de l'ouverture de Fideito; puis il ne prend pas le temps de respirer entre les mouvements de la Neuvième symphonie. Il écoute plutôt qu'il ne régente, donne l'élan, remet un rythme d'aplomb. connaît les embûches et laisse sa partition au vestiaire. A quatre-vingt-huit ans, il ne va tout de même pas s'en laisser conter par un Maazel ou par un Karajan. par un Maazel ou par un Karajan.
Voici des années que Paul
Paray et Beethoven font les
beaux dimanches des Concerts
Lamoureux. Mais la salle se vide
dès que les noms de Gilbert Amy,
de Dutilleux et de Xenakis figurent eux aussi à l'affiche. Le
montant de la subvention ministérielle en dépend néamoins :
cent cinquante minutes de musique contemporaine (saupoudrées
sur quatorse concerts) contre
30 000 F d'indemnités : le choix
est draconien. est draconien. Toutes les difficultés des asso-ciations dominicales se résument au fond à cette alternative : satis-

faire un auditoire assez conservafaire un auditoire assez conserva-teur, sans mécontenter la direc-tion de la musique. Encore ne faut-il pas mettre la charrue avant les bœufs et vouloir renou-veler son répertoire avant de mo-difier l'age et l'état d'esprit de son public. Les Concerts Colonne t'y emploient le dimanche matin par des executions commentées, ré-recrées aux scolaires. Et Roger des exécutions commentées, ré-servées aux scolaires. Et Roger Landy a in auguré pour les concerts Pasdeloup une nouvelle politique d'abonnement avec carte d'adhérent, cotisation annuelle et tarif préférentiel. Dimanche der-nier, le Théâtre des Champs-Elysées était rempli à 50 % par des comités d'entreprise.

ANNE REY.

\* Renseignements : aux Concerts Colonne. 13, rue de Tocqueville (tél : 924-18-03) : aux Concerts Lamoureux, 252, rue du faubourg Saint-Honoré (tél. : 622-14-34) et aux Concerts Pasdeloup (tel. ; 387-41-50).

#### Cinéma

#### «KID BLUE»

westerns-spaghettis de Sergio Leone. Kid Blue, de James Frawley, avec Dennis Hopper, l'acteur hippy d'Hollywood, est un nouveau western pas comme les autres, un western à la savvette détendu irontous poétique en forçant un peu la note. Ce Kid n'a rien de l'étoffe dont on fait les héros, sauf un goût marqué pour la violence qui permet au preux hippy de rejoindre les traditionnels redresseurs de tort de l'Ouest amé-

De son vral nom Bick Waner, Kid Blue a décidé de - raccrocher après une tentative infructueuse, avec ses camarades de rapine, pour piller un train. Il échoue candidement à Dime Box à une époque très exactement située par le scénariste, celle du capitalisme naissant. Un vrai salaud - sartrien, le shérif - mean John - Simpson (Ben Johnson, anclen pensionnaire de l'écurie John Ford), ne peut le supporter reproche presque avant la lettre ses

#### Petites nouvelles

de l'institut.

Le concert qui suivit était consacré presque exclusivement à des œuvres faites de sons synthétisés par ordinateur, qui manifestaient une maîtrise fort appréciable pour un art encore dans l'enfance, notamment les étonnants voyages de sons à travers. Le dixième Concours International de Montréal aura lieu du 30 mai au 17 juin 1975 et sera consanants voyages de sons à travers l'espace de John Chowning (Ture-nus) et la belle réalisation de Risset pour le film Little Boy (sur le lancement de la bombe d'Hiroshima), qui date déjà de 1968: des sons proprès complexes crè au violon. Inscription avant le 1er mars à l'Institut de musique du Canada, 166, avenue Dulwich, Saipt-Lambert, P.Q., Canada.

La ville de Colmar organisera les 26 et 27 avril son bultième Concours international d'ensembles de musique de chambre, avec deux catégories, l'une réservée aux pro-fessionnels, l'autre aux musiciens amateurs. In ser i ptions avant le 13 janvier à l'office du tourisme de

 A l'occasion de la parution de ses deux nouveaux livres, « l'Irréel » et « Lazare », André Malraux sera l'invité de France-Culture, le jeudi 24 octobre, à 13 h. 30, pour deux cents minutes.

Après John Ford, après les trop longs cheveux et ses allures contestataires. Le séraphisme tout neuf du Kid se heurte à la mechanceté des gens en place. Méchanceté deià apparente chez le coiffeur où il s'embauche un temps. Une venceance s'ensuit un peu plus tard au saloon local. Kid Blue se déchaine, laisse son ancien rival qui l'a humilié pour mort. Il risque sa peau, quand le shérit le sauve in

Bick-Kid Blue devient ami de Rees Ford (Warren Ocates), un brave type un peu idiot qui travaille, à la Cera-mic Novelty Company, à fabriquer des louets à la chaine. Le Kid. sorès avoir un temps égorgé des poulets pour un employeur insoivable, échoue à la chauflerie de l'usine puis, grace à un chantage sur le patron qui courtise les dames de petite vertu, se voit à son tour promu et inséré dans la chaîne. Chaîne carlcaturale, comme ce capitalisme qui n'ose dire son nom. Une forme parodique de conscie

de classe s'éveille chez Kid Blue : la vertu fui réussissant mal, il Invite les trois Indiens du coin à remonter en selle, tomahawk en poupe, pour voler la paie de l'usine. Poursulvi par la ville déchaînée contre ces mauvaises manières, il s'èchappe à l'aide d'un - aéro-cycle - fabrique pare un révérend farfelu, puis, au moment d'être rejoint, est sauvé par ses amis peaux-rouges.

Kid Blue est d'abord le western

de la contestation : le cow-boy ressemble comme un vrai frère au héros d'Easy Rider, film joué et réalisé par le même Dennis Hopper. La mythologie de l'Ouest est par terre, et la morale. Les bonnes causes à défendre jusqu'à la mort n'existent plus. Chacun pour sol et Dieu pour tous. Une quête de tendresse insatisfaite. Bref, un western inhabituel, chaotique, drôle et inquiétant, qui suggère qu'Hollywood n'est pas condar l'anonymat des stéréctypes.

LOUIS MARCORELLES. + Kinopanorama (v o.)

#### « A BIGGER SPLASH »

David Hockney, peintre britannique de tendance - pop -, joue dans ce film son propre personnage. Les amis qui l'entourent — assistant. modeles, marchands de tableaux. conturiers - sont ses amis véri-

Où donc commence la fiction dans ce qui nous est raconté ? Nous l'ignorons, et peu importe. Ce qui compte - et qui est certainement exact. - ce sont les rapports onirc ta vie affective du peintre (ici desemparé par le départ d'un garçon dont il est amoureux) et l'élaboration de son œuvre. Pour révélor ces rapports, le réphsateur Jack Hazan suit Hockney à la trace, filmant les moments ou les oestes les plus signi-Hockney aux prises avec una toilo qu'il ne parvient pas à terminor, qu'il lacère et remot en chantier : Hockney harcelé par son marchand ou parlant de son métier avec un autro peintre: Hockney a New-York, cherchant à oublier son angoisse ..

Reportage Intimiste qui serait d'un intérêt médiocre s'il ne se présentait comme une voie d'accès à l'œuvre. Récit à la fois distant et impudione (une scéne d'amour entre homosexuels a tait fromir les censeurs), dont chaque image renvoie, par 53 composition. ses couleurs, son app?rent prosaïsme, à la vision du monde exprimée par Hockney dans ses tableaux. En supprimant toute solution de continuité entre la réalité et la projection de cotte réalité sur la toile. Jack Hazan provoque un curieux effet d'envoûtement et de fascination. Prisonniers de l'univers de l'artiste, nous sommes pris au piège de ses fantasmes et de ses obsessions.

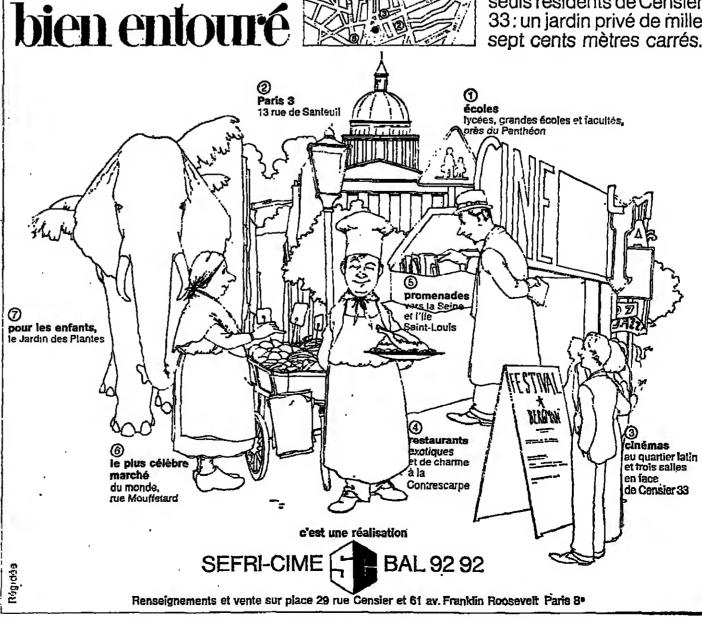
On trouvera peut-être l'égocentrisme du héros, son snobisme, ses états d'âme décadents. Mais A bigger Splash est un film à l'emprise duquel on échappe diffi-

JEAN DE BARONCELLI. \* Studio des Ursalines, Mac-Mahon (v. c.).

# \* Dernière rencontre de l'IRCAM : mercredi 23, à partir de 18 h.. Pierre Boulez, avec la première parisienne d'Explosante-Fire. STUDIO 27.50 m2 quand on habite CAPINE BANK ENTRES on est



La vie est facile quand on habite 33 rue Censier A deux pas, le fameux marché de la Mouffe. A proximité, écoles (petites, moyennes et grandes), facultés et toute l'animation du plus vieux quartier de Paris. Pour les promenades, le Jardin des Plantes, la Seine, l'Ile Saint-Louis. Avec le voisinage illustre du Panthéon. Enfin une surprise est réservée aux seuls résidents de Censier 33: un jardin privé de mille



#### **SPECTACLES**

# CONCERTS **PUBLICS**

ORCHESTRE NATIONAL CELIBIDACHE

MAISON de Poletif. Stadie 104 Sadi 24 octabre 1 20 il. 30	MOZART LA FINTA GIARDINIERA A ANGER L. GARCISANZ, R. DAU, E. MANCHET, N. ORTH, B. BREWER, P C. RUNG ORCHESTRE LYRIQUE DIP. J. BEAUDRY

SALLE PLEYEL

JEANNE AU BUCHER d'A. HOREGGER C. NOLLIER, M. BERNARDY, F. GARNER, A.-M. BLANAT, B. BRACKET MANTISS & CHOMES O.R.T.F. ORCH. PHILHARM. Dir. P. DERVAUX

PRESTIGE de la MUSIQUE

THEATRE DE PLAISANCE ETRANGE APRÈS-MIDI Nadine ALARI, Patrick CHESNAIS LE MONDE - « Belle pièce, beau travail de comédiens. » L'HUMANITE - « ... deux comé-diens d'une exception n'elle cisance. »

LE QUOTIDIEN DE PARIS -FRANCE SOIR - « Pièce excellem-P. Marcabru.

#### LE COIT INTERROPPL

Daniel Idioux: et Isua-Pierre Sentier aussui créer de très belles images pisuelles, verbales, susi-cales et le Cott interrompu est un très beaut speciacle, dont la drô-lerie étange est entièrement nourrie de coronstances sinistres. LE MONDE COLETTE GODARD

#### Cartoucherie THEATRE DE LA TEMPETE

THEATRE DE GENNEVILLIERS 41 AV. DES CRESILLONS - 793.21.63 13 REPRESENTATIONS EXCEPTIONNELLES

DOM JUAN DE MOUERE

MISE EN SCENE DE BERNARD SOBEL DU 8 AU 25 OCTOBRE A 20 H 45 MOTE A 17 H - RELACHE LUNDI ET LES 11, 17 ET 20

> FACULTE DE DECIT 92, rus d'Assas Vendredi 25 octobre à 21 h. **SCHWARZKOPF**

SCHUMANN - SCHUBERT BRAHMS

reredi 30 octobre 21 h. ORCHESTRE DE PARIS

GEORG SOLTI LUBEN YORDANOFF BARTOK - BRUCKNER oc. Fac. Durand et Copa

AU MONGE-PALACE, 34, rue Monge (5°), ODE. 51-48, le Théâtre Mécanique a donné pour sa réouverture au public un très beau spectacle dont voici quelques extraits de presse :

e Mais d'est une soirée que n'importe qui sera heureux d'avoir Michel COURNOT, «LE MONDE». e Quelque chose d'un cauche-mar qui vous investit projondé-ment.

Mathieu GALEY, «LE NOUVEAU QUOTIDIEN DE PARIS». UE TAMES ».

« Ce jeu dialectique sur un fond
de tragédie et d'ironie est traité
avec beaucoup de justesse par
André ENGEL, le metteur en
scène. Il y a là un très intelligent

scène. Il y a là un très intelligent travail de thésire. >
Pietre MARCABRU,
« FRANCE SOIR ».
« Tout dans ce travail yorte le sceau de Texipenoe, chacun réclaire, y a jeté es jorces.
Désormais il jaut compter avec ENGEL. >
Jean-Pierre LEONARDINI,
« L'HUMARTIE ».

Ne soyez pas les damiers à avoir vu Henri VIRLOJEUX et Gérard DESARTHE dans « TROTSEI A COYOACAN » tous les soirs à 20 h. 45, sauf dimanche et lundi.

SAINTANDRE DES ARTS 30 rue saint andré des arts

n illm de CARLOS SAURA La. Cousine Angélique LE MONDE

Saura réinvente dans un climat espagnol Les Fraises Sauvages de Bergman.

EUROPE I Un des meilleurs films que l'on puisse voir

en ce moment. POLITIQUE HEBDO Un Amarcord espagnol

-THÉATRE-DES CHAMPS-ÉLYSÉES

Unique concert mardi 29 octobre, 20 h. 30

NEW **JAPAN PHILHARMONIC** 

Direction:

SEIJI OZAWA

LOGIS GRAELER NOBURO IMAI TSUYOSHI TSUTSUMI KINSHI TSURUTA HIDEO KANZE SEN AMANO KATSUYA YOKOYAMA RICHARD STRAUSS « Don Quichotte »

Création
pour les Nations Unies
de REI ANJO
TOSHI ICHTYANAGI
et NAOZUMI TAMAMOTO « Three Spaces » (Ten chi fin) For the Orchestre BEETHOVEN 6 6° Symphonics

Location : Théatre, Ag

et par tél : 225-44-36 (sf dim.

FAC. DE BROIT, 92, rue d'Assas - Vendredi 15 novembre, à 21 h.

Yehudi et Hephzibah MENUHIN son. de BEETHOVEN, nº 5, 7 et 9 (Loc. Durand, Copar, Fac. jr même)

SAINT-SEVERIN - 14 JUILLET

LA TERRE PROMISE un film de Miguel Littin

Théâtre des Champs-Elysées 24 octobre à 20 h 30 Journée, des

Orchestre de Chambre de l'O.R.T.F. Concertos pour violón de Mozart - Sarrier - Vivaldi

Mozart: Concerto K 219 disque nº 6539 027 Vivaldi: "Les Quatre Salsons" disque nº 6539 002

## théâtres

Les salles subventionnées Comédie-Française, 20 h. 30 : Her-nani Odéon, 20 h. 33 : la Nostalgie cama-

rade...
Theatre de l'Est perisien, 20 h. 30 :
Ubu à l'Opéra. ... Petit TEP,
20 h. 30 : Brocabric.

Les autres salles Antoine, 20 h. 30 : le Tube. Atelier, 21 h. : Et à la fin était le

Atelier, 21 h.: Et à la fin était le bang.
Athénée, 21 h.: le Some faible.
Biothéaire, 20 h. 30 : 12 rouge pair manque carré chevai et plein.
Bouffes-Paridens, 20 h. 45 : Mondeur-Amilion.
Carré Thorigny, 21 h.: Pourquoi la robe d'Anna ne veut pas redescandre.
Cartoucherie de Vincennes, Théatre de la Tempéte, 20 h. 30 : le Colt interrompu.
Charles-de-Rochefort.

de la Tempète, 20 h. 30 : le Coltinterrompu.
Charles-de-Rochefort, 21 h. : Les portes chaquent,
Comédie Canmartin, 21 h. 10 :
Boeing-Boeing,
Comédie Canmartin, 21 h. 10 :
Boeing-Boeing,
Comédie des Champs-Elystes,
20 h. 30 : Colombe.
Cour des miracles, 18 h. 30 : la Terrine du chef ; 20 h. : Tenton Couteau ; 21 h. 30 : Occupations.
Daunou, 21 h. : Hallo Douby.
Edouard-Vill, 21 h. : la Mamma.
Espace Cardin, 21 h. : Khôma.
Fontaine, 20 h. 45: les Jeux de la nuit.

route.

Gaité-Montparnasse, 20 h. 30 :
l'Orstie.

Hébertot, 21 h. : l'Amour fou.

Huchette. 20 h. 45 : la Cantacrica
chauve : la Leçon

La Bruyère, 30 h. 45 : De l'influence
des rayuns gamma sur les marguerites.

théâtre des amandiers 204.18.81 Direction: Pierre LAVILLE

LES BOTTES DE L'OGRE ET LA RÉSISTANCE

Un spectacle de Philippe ADRIEN PIANOS ORGUES CLAVECINS piano center

242.26.30 De la salle de concert à votre résidence

ELYSEES LINCOLN SAINT-GERMAIN STUDIO **MARAIS** 



ELIO PETRI



**ENNIO MORRICONE** 

Mardi 22 octobre

« LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES » 704-70-20 (lignes groupées) et 727-42-34

(De 11 heures à 21 heures, saut les dimanches et jours fériés.)

Madeleine, 20 h. 30 : le Tournant. Mathurins, 21 h. : le Péril bleu Méclez-rous des autobus
Michel, 21 b 10 : Duos sur canapé.
Michedière, 20 h. 30 : l'Arnacqur.
Moderns, 20 h. 45 : Boune fête,
Amandins.
Montparnasse, 21 h. : Madama Marguerite.
Mourfetard, 20 h. 30 : Question de
virilité.
Nouveautés, 20 h. 45 : la Chambre
mandarine. mandarine.

Geovre, 21 h.; la Bande à Giouton.

Le Palace, 20 h. 30 : Clark Cooldnidge contre l'assemblée des femmes d'Aristophane.

Palais-Royal, 20 h. 30 :la Cage aux
folles.

Platsance, 20 h. 30 : Un étrange
anrès-mid.

22 h.: Action chanson.
Théatre de Dix-Heures, 20 h. 30 ;
la B.I.D
Théatre Essaion, 20 h. 30 : Comment
harponner le requin; 22 h. 30 :
Mougnou-Mongnou. — Saite II.
20 h. 30 : Phédre.
Théatre Mécanique, 20 h. 30 :
Trotsky à Coyoscan.
Théatre de la Nouvelle-Comédie,
20 h. 30 : Zalmen ou la Folie de
Dieu.

Le Lucernaire, 18 h. 30 : Chansons de guerre, chansons d'amour : beaux jours.

20 h. 30 : Pasiphaé ; 22 h. : Molly Bloom.

Théatre d'Orsay, 20 h. 30 : Oh ! les beaux jours.
Théatre 347, 20 h. 45 : Arlequin prend la mouche.

Les cafés-théâtres

Au Bec fin, 20 h. 30 : Choco, prognathe; 21 h. 30 : les Amours de Jacques le Fataliste; 22 h. 45 : Chansons intendites.
Au vrai chie parisien, 20 h. 30 : Luis Rego: 22 h. 30 : Pousses les murs murs
Carfe d'Edgar, 20 h. 30 : Ph. Pouchain; 22 h. : F. Pechin et 5. Joly.
Café de la Gare, 20 h. : Just quiek
aweet dream; 22 h. : les Semelles aweet dram: 23 h.: les Semelles de la nuit. Café-Théâtre de l'Odéon 30 h.: Una + une; Hypothenar tombe la veste: 21 h. 30: Huis clos; 23 h.: Quand j'aersi grande, j'aersi para-

Fanal. 21 h. : Confession d'une Pochs-Montparnasse. 20 h. 45 : le
Premier
Studio des Champs-Elysées, 20 h. 45 :
I'Eril.
Terite, 20 h. 30 : la Dame au petit
chien.
Théâtre de la Cité internationale. —
La Galerie, 21 h. : Ruit de guarro
dans le musée du Prado. — La Rosserre, 21 h. : le Soleil foulé par les
chevaux. — Orand Théâtre. 21 h. :
Danse.
Théâtre des Deux-Portes, 20 h. et
22 h. 30 : Martis de Spendid, 20 h. 30 : Ma tête est
maiade : 22 h. 30 : Jvais craquer.

1.e music-hall Alcarat. 23 h.: One nuit à l'Alcarat. Caf' Conc de Paris. 21 h.: Coluche. Casino de Paris. 30 h. 45 : Zizi. je t'aimo. Crasy Horse Saloon, 22 h. et 0 h. 30 : Folles-Bergère, 20 h, 30 : Jaime & la folle.
Lido, 22 h, 30 et 6 h, 45 : Grand jeu, Mayol, 16 h, 15 et 21 h, 15 : Q nu, Moulin-Rouge, 22 h, : Fostival, Olympia, 21 h, 30 : Claude Nougaro, Haden Powell.

Bobino, 20 h. 30 : Il était une fois

l'opérette. Châtelet, 20 h. 30 : les Trois Mous-quetaires. Les chansonniers

Cavena de la Republique, 21 h : La ptite bai-baisse qui monta. Dix-Beures, 22 h : l'Esprit (raudeur,

Les théâtres de banliene Gennevilliers, salis des Grésilions, 20 h. 45 : Dom Juan. Ivry, studio, 21 h. : le Pique-Nique de Glaretts. Ruell-Malmaison, espace Mahmaison, 21 h. : Concert Versailles, théâtre Montansier, 21 h. : le Voyageur sans bagage.

Palais des sports, 21 h.: Ballets polonsis Masowszo, Salle Aydar. 20 b 45 : Danse et musique de l'Inde. Tréatre de la Cité internationale, 21 h.: Nourkil, théatre de la danse.

Les concerts Egise de la Madeiaire, 18 h. 30 :
Chœurs et ensemble instrumental
de la Madeiaire, int. J. Havard
de la Madeiaire, dir. J. Havard
de la Madeiaire, dir. J. Havard
de la Montagna, avec Lily Laskine, harpe (Fauré).

Palais des Congrès, 20 h. 30 : Orchestre de Paris, dir. G. Solit (Dutilleur, Brahms).

Egise Saint-Louis des Invalides,
20 h. 30 : Orchestre de la garde
républicaire, dir. R. Boutry (Mozart, Saint-Sains).

Egise Saint-Sains).

Egise Saint-Sains).

Egise Saint-Sains).

Sails Gaveau; 21 h. : Janine Dacosta, piano (Mocart, Chopin,
Schubert, Schumann).

Egise Saint-Germain - des - Prés,
21 h. : Ch. Senbour, orgus, et
F. Hardy, trompette (Bach, Purceil, de Vind, Vivaldi).

SERVE .

The state of the s

JOHN FRANKE

ROWD HOUSE

UNFILM

167423 · · . 144

MATHURINS - ANJ. 90.00 Accueil fantastique... Critiques unanimes... Public enthousiaste...

BLEU ou "MEFIEZ-VOUS DES AUTOBUS"

MERCREDI \_ GAUMONT AMBASSABE - WEPLER PATHÉ - BERLITZ - GAUMONT SUD - MONTPARRASSE PATHÉ CLUNY PALACE - GAUMONT BOSQUET

BELLE EPINE Thiais - VELIZY - ARTEL ROSHY - ALPRA Argenteuil - CYRANO Versatiles CLUB Maisons Alfort - PARIS NORB Aulnay sous-Bois - ARIFL Rueil



Scientrio de JEAN-LOUP DABADIE et CLAUDE PINOTEAU «Dialogue de JEAN-LOUP DABADIE Une réalisation GAUMONT-INTERNATIONAL PRODUCTIONS 2000 « Production Dátégue ALAIN POIRE Une co-production tanco barécour S.M.E. CAMARCHT-PRODUCTIONS 2000 (INVINITAME FILES PRIME)

Première semaine, démarrage en flèche - un film à voir





Juliet BERTO



: Brigitte FOSSEY

Bertrand VAN EFFENTERRE A partir du 16 octobre Studio LOGOS complément au programme « LA MORT DU RAT » de Pascal AUBIER

un film de

ERICA MINOR confirme l'actuelle suprématie helvétique sur le marché européen du cinéma. Trois comédiennes remarquoblement dirigées. Louis MARCORELLES (LE MONDE du 10-6-1974)



• • • LE MONDE — 23 octobre 1974 — Page 17

## **SPECTACLES**

## cinémas ·

Les films marquès (\*) sont interdits aux moins de treize ans. (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

#### La cinémathèque

Chailiot, 15 h.: Tu ne tueras point, de C. Autant-Lara; 18 h. 30: Seuls les anges out des alles, de H. Hawks; 20 h. 30: Les Cavaliers, de J. Frankenheimer; 22 h. 30: le Pays de la violence, de J. Frankenheimer.

#### Les exclusivités

Les exclusiones

AMABCORD (It., v.l.): P.L.M.—SaintJacques, 14" (589-88-42); v.o.:
Studio Galande, 8" (633-73-71).

ANNA ET LES LOUPS (ESP., v.o.):
Quincette, 5" (633-35-40), ElyaéosLincolo, 8" (359-35-14), Studio
Respail, 14" (228-38-83).

LARNAQUE (A., v.o.): U.G.C.—Marnbent, 8" (225-47-19), La Ciel, 5"
(225-797), Belden, 9" (770-12-24).

CELINE ET JULIE VONT EN BATEAU (Fr.): Dragon, 8" (549-54-74),
Esutefeuille, 5" (532-79-38), Ely±600-Lincoln, 8" (359-35-14).

CONRACE (A., v.o.): Action—Christine, 6" (225-85-72).

COUP D'ETAT (Jap., v.o.): Olympic,
14" (163-67-42).

LA COUSINE ANGELIQUE (ESP.,
v.o.): Saint-André-des-Ariz, 6"
(236-48-18).

LES CONTES DAMORAUX (Pr.)

14\* (783-57-42).

LA COUSINE ANGELIQUE (ESp., v.o.): Saint-André-des-Arts, 6\* (228-42-18).

LES CONTES IMMORAUX (Pr.)

(\*\*): Vendôme, 2\* (173-97-52),

U.G.C.-Odéon, 6\* (325-77-08),

U.G.C.-Odéon, 6\* (325-77-08),

U.G.C.-Marbeuf, 8\* (225-47-19), Hollywood-Evulsvards, 9\* (770-10-41),

Bensenie-Montparnasse, 15\* (54425-02), Paramount - Mailiot, 17\* (782-24-24).

DE LA CHAIR POUR FRANKENSTEIN (1t, v.o.) (\*\*): Hautefuille,

8\* (833-79-38); v.f. (en relief):

Gaumont-Théâtre, 2\* (221-33-16),

Quartier Latin, 5\* (326-84-65), Gaumont-Champs - Elysées, 8\* (35904-67), Gaumont-Convention, 15\* (823-42-37).

DE MAC LARREN A PETER FOLDES (Can., v.o.): Le Seine, 5\* (32502-46), à 12 h. 30 (st dim.)

LES DERNIERES . FlanCailles (Can., v.o.): Marais, 4\* (278-47-86),

EMMANUELLE (Fr.) (\*\*): Triomphe, 8\* (225-45-76), Marivaux, 2\* (742-83-90), Paramount-Mont
17\* (758-24-24), Paramount-Mont-

martre, 18° (505-34-35), ParamountOrléana, 14° (580-03-75), Lux-Bastille, 13° (343-75-17), ParamountMoutparnasse, 14° (326-22-17),
Plaza, 8° (973-74-55), Arlequin, 8°
(548-62-25), Studio Cujas, 5° (03388-22), Ciné-Hailes, 2° (238-71-72),
ERWINEA (Isr., v.o.); Studio de
l'Étoile, 17° (330-18-93),
LE FANTOME DE LA LIBERTE (Fr.);
Quintette, 5° (033-35-40), U.G.C.Odéon, 6° (325-71-98), Concorde, 8°
(359-82-84), Esmitage, 8° (222-1399), Caméo, 9° (770-20-89), Montparnasse - Pathé, 14° (325-65-13),
Gaumont-Convention, 15° (823-4227), Clichy-Pathé, 18° (322-37-41);
LA FOLLE DE TOUJANE (Fr.);
Studio de la Harpe, 5° (033-34-83),
FROGS (A., v.o.); Elysées Point
Show, 8° (225-67-29),
L'EXORCISTE (A.) (\*\*), v.O.; Handie, 8° (359-41-13), Publichs-Saintdermain, 6° (222-37-89), Normandie, 8° (373-34-13), Publichs-SaintCermain, 6° (222-37-89), V.O.; HanCermain, 6° (222-37-89), V.O.; G.C.
Marbetti, 8° (225-37-37), Max-Linder,
9° (770-40-04), Gaumont-Convention, 13° (828-42-27), Max-Linder,
9° (770-40-04), Gaumont-Convention, 13° (828-42-27), Wepler, 18°
(337-80-70)
GENERAL IDI AMIN DADA (Fr.);
Saint-André-dez-Arts, 6° (32643-18),
LES GUICHETS DU LOUVEE (Fr.);
Saint-André-dez-Arts, 6° (32643-18),
LES GUICHETS DU LOUVEE (Fr.);
Saint-Lezare-Pasquier, 8° (22756-16), Templiera, 4° (272-94-56),
Montparnasse 82, 6° (444-4-27),
LES JOYEUSES AVENTURES DE LA
PANTHÈRE ROSE (A. v.o.);
LEUSEMBOURG, 6° (633-37-77), PetitsPoucets-Champs-Elysées, 8° (22367-29), Petits-Poucets-Elysées, 8° (22367-29), Paths-Poucets-Elysées, 8° (22367-29), Paths-Poucets-Elysées, 9° (27367-60), Gaumonttette, 8° (333-33-47), Gaumont-

Alpha, 5º (633-33-47).

LANCELOT DU LAC (Pr.): Quintetta, 5º (633-35-40). Gaumont-Eive-Gauche. 6º (548-26-36). Gaumont-Sut, 14º (331-31-16). Cambroune. 15º (774-42-96). Marignan, 8º (359-92-82). Impérial. 2º (742-72-52)

72-52). LE DINGUE ET MARY LA GAECE (A.) V.O.: D.G.O.-Odéon, & (325-71-08). Ermitage, & (359-15-71). V.P.: Rollywood-Boulsvarids, 9 (824-62-52). Clicby-Pathé, 13 (522-(22-52-52), CHEUJ-FAME, 16 (23-57-29), MAHLER (Ang.), V.O.: Gaumont-Champs-Elysées, S' (225-57-29), V.P.: Templiers, 4 (272-84-55), LE MARCHAND DE QUATRE SAI-

SONS (All., v.o.) : Panthéon, 5° (033-15-04).

REX . ERMITAGE V.C. . BULBOQUET V.C. . PARAMOUNT MARLET

ARTEL Negent . ELYSEES 2 Celle St. Cloud . ARTEL Rosmy

SANKA Argentegli • ULIS 2 Orszy • FLANADES Sarcelles • BOBIENY 2 CTRANO Versallies • FRANCE Grigory 2

JOHN FRANKENHEIMER

BIENVENUE MONTPARNASSE • CLICHY-PATHÉ • LIBERTE • MURAT

LES. MULLE ET UNE NUITE (IL. v.o.) (\*\*): Studio Médicis, 5\* (833-25-97), Muret, 18\* (288-99-75) . v.l.; U.G.C.-Marbeut, 8\* (225-VI. : U.G.C.-Marbettl, 8° (225-47-19).

LE MILIEU DU MONDE (Suis.) :
Quintette 4 et 5. 5° (133-35-40,
14-Juillet, 11° (700-51-13), Mentparnasse-Pathá, 14° (328-65-13).

LA NOUTAEDE ME MONTE AU NEZ
(Fr.) : Saint-Germain-Huchette, 5°
(333-87-58), A.B.C., 2° (236-34-55),
Danton, 6° (326-68-18), Montparnasse-83, 6° (544-14-27), GaumontBosquet, 7° (551-44-11), Marignan,
6° (333-92-82), Gaumont-Opéra, 9°
(673-65-48), Pawette, 13° (31186-86), Gaumont-Bud, 14° (33186-86), Gaumont-Bud, 14° (33186-86), Gaumont-Bud, 14° (33181-16), Cambrone, 15° (754-42-96),
Les Images, 18° (522-47-84), Gaumont-Gambetta, 20° (777-62-74),
MOLIERE COTE JARDIN (Fr.) :
Marais, 4° (278-47-86) Marais, 4° (278-47-85).

TE YOUS RETOURNEZ PAS (A. (Y.A.) (\*\*) : Biboquet, 6° (222-87-23). Ermitage, 8° (359-15-71);

V.I.: Liberté, 12° (343-01-59), Muret, 16° (282-90-75). 15 (288-99-75).
NOUS VOULONS LES COLONELS
(IL. vo.): La Cuer. 5 (337-80-90).
Cincohe de Saint-Germain. 5 (63310-82).
POURVU QU'ON AIT L'IVRESSE
(Fr.): Publicis-Matignon, 8 (35931-57), Montparnasse-Pathé, 14 (326-63-13).

## Les films nouveaux

KID BLUE, film américain de James Frawley, avec Dennis Hopper. — vo.: Kinopano-rama, 15- (308-50-50). A BIGGER SPLASE, film ameri-calu de Jack Haran, avec Da-vid Hockney. — v.o.; Studio des Ursulines. 5 (633-35-19), Mac-Mahon, 17 (380-24-81). MEC-MARON, 170 (380-24-81).

LA PROPRIETE, C'EST PLUS

LE VOL, film italien d'Ello

Petri, avec Ugo Tognaszi. —

v.o: Elysées-Lincoln, 9: (35936-14), Baint-Germain Studio,

5º (033-42-72); v.i.: Montparnasse-Pathé, 14º (328-85-13).

MYMOURES DU SOUS. DEUELOR

MEMOTRES DU SOUS-DEVELOP-PEMENT, film cubain de Tho-mas Gutlerrez, v.o.: La Pa-gode, 7° (551-12-15). RUBY, film américain de Dick Barolett. — v.o.: La Clef. 5° (337-90-90). EISTOIRES D'A, film français de

C. Belmont et M. Issartel (\*\*).

— Omnia, 2° (231-29-36), SaintGermain-Village, 5° (633-87-58),

Montparuasse-83, 6° (544-14-27),

Jean-Benoir, 9° (874-40-75),

Saint-Lazare-Pasquier, 8° (28755-18)

56-18)

GATSEY LE MAGNIFIQUE, film américain de Jack Clayton, avec Robert Redford et Mia Farrow. - v.o.: Biarritz. 8: (359-42-33), Saint-Michel. 5: (325-79-17), U.G.C.-Odéon, 6: (325-71-08); v.f.: Madelaine, 8: (073-55-03), Clichy-Pathé, 18: (522-371-41), Biarritz. 8: (359-42-33), Clichy-Pathé, 9: (770-01-90), Bienvenne-Montparnasse, 15: (544-25-02), Mistral, 14: (74-20-70). Cambral, 14: (74-20-70). Cambral, 14: (74-20-70). parnaese. 15e (544-25-02). Mis-tral. 14e (734-20-70). Cam-broune, 15e (734-42-95). Telstar. 13e (331-05-19). ERICA MINOR, film suisse de Bernard van Effenterre, avec Julist Berto, Brigitte Fossey et Edith Scob. — Studio Logos. 5e (033-28-42).

ILLUMINATION, film polousis de K. Zanussi. — v.o.: Racine, 6e (633-43-71).

RAFT A LITALIENNE (It. v.o.):

Bonaparte, 6 (233-08-221); v.I.:

Rotonde, 6 (233-08-221); v.I.:

Rotonde, 6 (233-08-221).

LA RIVALE (Fr.): ParamountCyden, 8 (339-69-34), ParamountOpera, 9 (073-34-37), ParamountOden, 6 (325-59-83), ParamountOden, 6 (325-59-83), ParamountMaillot, 17 (738-24-24), Caprl. 2 (508-11-59), Publicis-Sofitel, 15 (342-04-88), Passy, 16 (228-62-34).

LE SECRET (Fr.): Clumy-Palace, 5 (033-07-76), Montparnasse-83, 6 (544-14-27), Concorde, 8 (339-67-84),

Merculy, 8 (235-73-90), GaumontMacleline, 8 (073-56-03), Lumière, 9 (770-94-44), Maxéville, 9 (770-72-87), Pauvette, 13 (331-50-74),

Gaumont-Sud, 14 (331-51-16),

Mayfair, 18 (525-27-06), Cilchy,
Pathé, 18 (523-37-41).

LES SEINS DE GLACE (Fr.): BouliMich, 5 (033-48-29), Caprl, 2 (50811-99), George-V, 8 (225-41-46),

Paramount-Opera, 9 (073-34-37),

Paramount

14\* (325-22-17), Moulin-Rouge, 18\* (605-63-28), Grand-Pavols, 15\* (531-44-83).

SOLEIL VERT (A., v.o.) (a\*): Luxemboure, 6\* (833-87-77), Elysées-Point-Show, 8\* (225-67-29): v.i.: Maxéville, 9\* (770-72-87).

S.P.Y.S. (A., v.o.): Elysées-Cinéma, 8\* (225-37-90), Clumy-Ecoles, 5\* (332-20-12): v.i.: Rez., 2\* (226-83-92), Mistral, 14\* (734-20-70), Muramar, 14\* (326-41-02), Napoléon, 17\* (380-41-48), Magic-Convention, 15\* (382-20-32).

LA TERRE FEOMISE (Chine, v.o.): Studio-Saint-Séverin, 5\* (033-50-91), 14 juillet, 11\* (700-51-13). VERDICT (Fr.): Berlitz, 2\* (742-60-33). Clumy-Paince, 5\* (033-67-76), Ambassade, 8\* (339-19-88), Montparnassa - Paihé, 14\* (326-55-15), Clichy-Paihé, 18\* (327-37-41). VINCENT, FRANÇOIS, PAUL ET LES AUTRES (Fr.): Colisée, 8\* (339-29-46), Français, 0\* (770-31-88). Montparnassa - Pathé, 14\* (326-63-12), Fauvette, 17\* (337-56-63). Gauront-Convention, 15\* (328-2-37), Victor-Bugo, 16\* (277-49-75), Caravelle, 18\* (337-50-70). Gaumont - Gambetta, 20\* (770-62-74), Hautefeuilla, 6\* (633-79-38) THEATRE des Champs-Elysees BAYEAU 225-29-14 **SPECTACLES** (Werner) **POUR ENFANTS** Semaine du 23 au 25 octobre A.C.T.-Alliance française (346-03-18), Me. à 16 h. 30, J., V., L., Ma. à 14 h. 30 : le Palais du fond des A PARTIR DU MERCREDI 23

ON N'EST PAS SERIEUX QUAND ON A

Café d'Edgar (\$28-13-68), Me. à 14 h. et 16 h. : Philippe Pouchain, mime; S. et D. à 14 h. 15 h. 30 et 17 h. : Spectacle audiorisuel.

Cartoucherie de Vincennes, Me. S. et D., à 14 h. 30 et 18 h. 20 : Ateller du chaudron.

Jardin d'acclimatation (\$24-10-30), Me. et S. à 15 h. et 17 h. : Cinéma: Me. et S. à 15 h. et 17 h. : Cinéma: Me. et D. à 18 h. et 16 h. : Marionnettes.

Jardin d'acclimatation (\$24-10-30), Me. at 18 h. 30 et 18 h. 30 : Gédéon. Théatre de la Cité Internationale (\$59-38-69), Me. à 15 h. : Chanteficurs et chantefables.

Jardin du Luxembourg (\$26-46-47), Me. et D. à 14 h. 30, 15 h. 30 et 18 h. : Au clair de la lune (marionnettes).

L'ALAP. et les Spoctacles LUMBROSD présentent Récital Gallon

VICHNEVSKAIA

ROSTROPOVITCH Tchaikovsky, Stravinsky, Moussargsky

ORQUESTRA

SINFONICA

BRASILEIRA

SOL: FREIRE MELSON FREIRE VILLA-LOBOS, M. HOBRE, PROKOFIEF, DVORAK DIC.: ISAAC

KARABTCHEWSKY

COSTIN MIEREANU

(créations) Les solistes d'

ARS NOVA

mate en Europe de T

## CALENDRIER DES ORGANISATEURS DE CONCERTS

HAENDEL PLEYEL intégrate des suites pour clavier ERIC HEIDSIECK Jearnée des Nations-Onies

Orchestre de Chambre de l'O.R.T.F. SALLE HENRYK

**SZERYNG** Mardi 29 octobre 1 20 h. 30 Mazart (K. 219), A. Sarrier Vivaldi (Les 4 Salsons) (Werner)

EGLISE

Ibrau f

(Wemer)

MADELETNE

G. FAURÉ
(Enves pour plans; seffs
et plans; plèces pour harpe
101MT - RECITAL
des planistes M.-A. PICTET Jeadi 24 sctabre à 20 h. 30

D. VARSANO AVEC M. BAILLY, Violences ORCHESTRE do

CONSERVAT. de PARIS SALLE SOUSTROT Vendredi avec Patricia à 20 b. 30 THOMAS, Piano (Kiesgen) Lececy (11 andit),

CONSERVAT. de PARIS
Dir. : Marc SOUSTROT Yendredi 25 octob 2 20 h. 30

THEATRE de ia MADELEINE Samedi 26 octobre à 17 houres (Kiesgen) Gaby CASADESUS Quat. LOEWENGUTH

(Kiesgen)

AGUESSY, Piano
Mazart, Liszt,
Leosca (1" andt),
Mendelssuhn

COMITE NATIONAL poor les COMMEMORATIONS MUSICALES HOMMAGE NATIONAL à GABRIEL FAURÉ « REQUIEM »
CANTIQUE de RACINE
MESSE BASSE, MOTETS Jocelyne CHAMONIN

Gérard SOUZAY
Maitriss & Fauré
CHEURS de la MADELEINE
ENS. VOCAL S. CAILLAT
ORGHESTRE PHILHARMONIQUE
des PAYS de la LOIRE Bibis FOURESTIER

THEATRE des CHAMPS-ELYSEES Après son éclatant son an Concours Rubinstein Récital do planiste américale Eugène INDJIC

DEMAIN

LE PARIS / NAPOLEON / MADELEINE GAUMONT / HELDER IMAGES / RICHELIEU GAUMONT / LA ROTONDE / MONTPARNASSE PATHE MAGIC CONVENTION / DANTON / GAMBETTA GAUMONT / GAUMONT SUD





27 wieler

alteriore : secondario de la constanta

The party of the control of the cont

And the second s

The state of the s

**\***>---

and the same of

Career and the first of the control of the control

The est as of the state of the

া । তেওঁ চুক্তিক কর্ম শুক্তিক হৈ

Same of the same

18 -17

DEMATIONS SPETAGE

in principles of \$21.42.50



en Heche - un film c

Parpersy \$42.54.5

20th Century Fox potation.

RICHARD HARRIS dons "REFROID! À 99 %"
Une production! JOE WYZANYAS-PON. I In line de JOHN RAMBER-BREW
EDMOND O'BREN - BRADFORD DILLMAN - JANNICE HEDEN
KATHRINE BALIMANIN DAVID HALL
ANN TURKEL done in clade buty of CHUCK CONNORS done to clade Own Judicipiera
Rooder par JOHN 1984-1988 - Science de ROBERT DILLON
i hastore de HENEYMANCHE Took Bob, "portule de RUM et MARTIN BERGMAN
Maister de HENEYMANCHE TOOK BOD. - COLLEIE PAR DELLEE

Refroidi à 99%

PALAIS DO PARC Le Perreux • ARTEL Vitenauve • CARREFORR Pantin • FRANÇAIS Emphién • DAME BLANCRE Garges-les-Gonesse • PARLY 2 • C 2 L St-Germain • PUBLICIS Détense



# En cas d'hospitalisation, l'Indemnité Hospitalière vous verse $100^{\mathrm{F}}$ par jour, soit $3000^{\mathrm{F}}$ par mois, (exonérés d'impôts) en plus de vos autres sources de remboursement.

Pas de limite d'âge. Pas de visite médicale préalable. Vous êtes couverts dès réception de la demande d'adhésion ci-dessous.

Quand on est hospitalisé les dépenses croissent et bientôt les revenus diminuent. L'Indemnité Hospitalière permet de faire face et de garder bon moral, élément indispensable à une bonne guérison.

Cette année, 8.000.000 de Français seront hospitalisés. Avezvous pense à ce qui arriverait si, par malchance, vous étiez l'un de ceux-là? Même si vous êtes affilié à la Sécurité Sociale, à une Mutuelle ou une Caisse de Cadres, c'est bien insuffisant. D'abord vous ne serez pas rembourse à 100 %. Ensuite, si vous désirez une chambre particulière, la location d'un téléviseur, une aide familiale reunplaçant la mère au foyer pendant son absence, ce sont des "extras" qui colitent vite cher.

Enfin, si vous êtes hospitalisé, vos revenus décroissent vite, vos economies fondent, vos dépenses imprévues se multiplient. En adhérant à notre Indemnité Hospitalière, vous aurez l'esprit plus libre parce que vous saurez que, quoi qu'il arrive, avec un revenu supplémentaire de 3000 F par mois d'hospitalisation (soit 100 F par jour), vous ne serez jamais pris au dépouve. Et personne autour de vous n'aura à souffrir de vous imprévoyance. Pour les accidents, vous êtes couvert des la réception de votre de-mande d'adhésion, et pour les maladies 30 jours plus tard.

L'Indemnité Hospitalière vous garantit des "rentrées" régulières que ne vous assurent pas la Sécurité Sociale et les Mutuelles... Comment est-ce

Les systèmes de protection ne prévoient que le remboursement des finis de soins (et encore pas toujours à 100 %). Ils ne tiennent pas compte de toutes les autres sources de dépenses qui peuvent découler d'une hospitalisation. Alors, comment une assurance pent-elle, elle, vous faire une proposition aussi extraordi-

C'est simple : d'abord nous évaluons combien de personnes seront, en moyenne, hospitalisées en France sur un an et le coût moyen d'une hospitalisation.

Ensuite, nous vous proposons l'Indemnité Hospitalière dont les primes sont calculées en consequence. Vous verrez qu'elles sont très raisonnables. Cette extraordinaire assurance qu'est l'Indemnité Hospitalière n'est pas un miracle, ni un mirage, mais le résultat d'une étude statistique tres sérieuse.

3000 F par mois si vous êtes hospitalisé.

Des le 1<sup>er</sup> jour de votre hospitalisation, et quelle que soit sa durée, vous êtes assuré de recevoir 100 F par jour. Cela peut donc représenter jusqu'à 3000 F par mois. Vous toucherez 100 F par jour quels que soient la durée et le nombre de vos hospitali-sations. Ces indemnités sont totalement exonérées d'impôts et vous êtes couvert des le 1 jour.

Si vous et votre conjoint êtes assurés, il est possible, en outre de souscrire à une option "maternité" prévoyant le versement d'une indemnité forfaitaire de 500 F sous réserve que l'accouchement ait lieu 10 mois après la souscription du contrat. Les indemnités versces par l'Indemnité Hospitalière vous sont données directement en supplément de toute autre source

de remboursement. Vous en disposez librement, exactement comme vous le voulez, cela ne regarde que vous.

Si vous et votre conjoint êtes hospitalisés en même temps, vos indemnités sont doublées.

Jusqu'à 12.000 F par mois sont versés si les 2 conjoints sont assurés tous les 2, et ceci tant qu'ils sont hospitalisés ensemble à la suite d'un accident.

Un capital pouvant aller jusqu'à 10.000 F est versé en cas d'invalidité.

10.000 F comptant en cas de perte accidentelle d'un membre ou de la vue. La perte d'un membre (pied, main) ou de la vue (même d'un seul œil) est un accident terrible. Si une telle conséquence survenait dans les 12 mois suivant l'accident, vous toucheriez jusqu'à 10.000 F d'indemnité.

Dès que votre hospitalisation nous est connue, nous commençons à vous verser, directement; vos indemnités.

Aussitöt que vous êtes hospitalisé, vous nous le faites savoir par simple courrier. Très rapidement vous recevez vos premiers paiements. Sans formalités, sans complications. Et c'est vous qui les percevez directement et les utilisez à votre gré.

Vous pouvez souscrire à partir de 18 ans. Nous nous engageons à renouveler votre contrat à vie aux mêmes conditions. Vous seul pouvez le résilier.

Même si votre cut nécessite des hospitalisations répétées, vous ne perdrez pas le bénéfice de votre Indemnité Hospitalière. Le montant de votre prime est fixé le jour de votre souscription : ni votre passage à une tranche d'âge supérieure, ni des hospitalisa-tions très fréquentes ne peuvent faire augmenter vos primes ou résilier votre contrat. Vous n'avez pas à craindre de modifications de votre prime personnelle. Votre contrat est renouvelable à vie. Nous ne pourrons jamais cesser de vous assister tant que vous vous conformèrez aux conditions de la police.

Option maternité

A la condition que mari et femme soient tous deux assurés et que cette garantie supplémentaire soit souscrite depuis au moins dix mois consécutifs, nous verserons une somme forfaitaire de 500 F pour toute hospitalisation à l'occasion d'une naissance.

L'Indemnité Hospitalière vous garantit jusqu'à 3.000 F par mois même au-delà de 65 ans, même pour la vie... Et des le premier jour d'hospitalisation...

Chaque fois qu'une maladie ou un accident vous contraignent à être hospitalisé, vons recevez jusqu'à 3.000 F par mois. Vons toucherez ces 3.000 F par mois quel que soit votre âge, même audelà de 65 ans, même pour la viel Et vous êtes couvert des le premier jour de votre hospitalisation.

Au-delà de 8 semaines d'hospitalisation, nous payons vos primes à votre place.

à verser vos primes qu'une fois sorti de l'hôpital.

Assuré par l'Indemnité Hospitalière, si vous deviez séjourner à l'hôpital plus de 8 semaines, La Fortune vous dispenserait de payer vos primes pendant le reste de votre séjour à l'hôpital. Vous serez donc "exonéré du palement des primes" tout en continuant à toucher, comme convenu, vos indemnités aussi long-temps que durera votre hospitalisation et vous ne commencerez Voici ce que nous entendons par "hospitalisation" et les pays dans lesquels l'Indemnité Hospitalière

Nous considérons comme "Hospitalisation" tout séjour de Nous considérons comme "Hospitalisation" tout séjour de 24 heures en moins, en qualité de patient soumis à une surveillance médicale dans un hôpital ou une clinique, agrée par le Ministère de la Santé Publique de la République Française. Votre protection n'est pas limitée à la France, elle s'applique dans les mêmes conditions en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne. Grande-Bretagne, Grêce, Hollande, Irlande, Italie, Luxembourg. Portugal, Suisse, Canada, États-Unis.

Il y a malgré tout certains cas que l'Indemnité Hospitalière

· le premier concerne les suites d'accidents ou de maladies survenus ou ayant motivé une consultation médicale ou un traitement, dans les douze mois précédant la souscription de votre contrat.

· le second concerne les maladies ayant pris naissance ou ayant necessité une consultation médicale ou un traitement dans les 30 premiers jours suivant la souscription de votre contrat. Pour ces deux cas nous ne pourrons prendre en charge les journées d'hospitalisation qu'ils pourraient nécessiter, que si elles ont lieu 12 mois au moins après la souscription du contrat.

L'Indemnité Hospitalière ne couvre pas non plus les accidents ou maladies causés par faits de guerre, troubles mentaux, toxico-manie, ni les grossesses, fausses couches, avortements.

N'attendez pas pour nous répondre: plus vite vous serez convert, plus vite vous serez tranquille. L'accident, la maladie ne préviennent jamais. Qui peut savoir

de quoi demain sera fait? Alors renvoyez-nous vite votre demande d'adhesion. Nous vous ferous parvenir votre police d'assurances "Indemnité Hospitalière." Vous verrez: il n'y a ni textes en petits caractères illisibles ni phrases compliquées à comprendre et qui cachent souvent de désagréables surprises. Dans notre police tout est clair et précis. Et si vous conservez, malgré tout, quelque doute, faites la lire à des gens en qui vous avez confiance, parlez avec eux de tous les avantages de ce contrat... et casquie ne perdez plus de temps!

Voici les tarifs par tranches d'âges:

Ages	Prime mensuelle par personne pour une indemnité de 3000 F par moi
18 à 44 ans	35 F
45 à 54 ans	50 F
55 à 64 ans	60 F
65 à 70 ans	80 F
71 ans et plus	125 F

Option maternità 13,50 F par mois et par couple Ces primes mensuelles (déterminées une fois pour toutes

ner l'age auquel vous contractez votre "Indemnité Hospitalière" n'augmenteront pas même si vous passez à une tranche d'age

Si vons décidez de payer annuellement, vons facilitée beau-coup noure comptabilité. Nous vous consentons alors un abant-ment de prime de 2 mois entiers.

Voici les avantages que La Fortune est la seule à vous garantir avec l'Indemnité Hospitalière.

. Le renouvellement de votre police vous est garanti pour toute votre vie, quels que soient le nombre et la durée de vos sejours à l'hôpital.

Pas de limite de paientent des indemnités quelle que soit la durée de l'hospitalisation.
 Vous touchez vos indemnités des le l'éjour d'hospitalisation.

Abattement de prime égal à deux mois en cas de paiement autifiél Suspension du paiement des primes après 8 semaines d'hôspitali-

Aucune augmentation de prime quand vous passez à une tranche d'âge supérieure.

· Aucune démarche à domicile. • Indemnités doublées en cas d'hospitalisation simultanée des 2 conjoints à la suite d'un accident

Une option "maternité" Hounant droit à une indémnité forfaitaire

Pas d'examen médical préalable.

Quelques réponses aux questions que vous pouvez vous poser à propos de l'indemnité Hospitalière.

L. Toucherai-je des indemnités en plus de mes autres sources de remboursement? Bien sur! Que vous soyez à la Sécurité Sociale, à une Mutuelle ou assuré par ailleurs, nous vous verserons de toute façon vos 3000 F par mois (100 F par jour). Et touté

2. Combien toucherai-je si je suis hospitalisé? Vous recevrez 3000 F par mois soit 100 F par jour aussi languemps que vous serez à

3. Quelles formalités faudra-t-il que je remplisse à ca moment-la?
Vous enverrez une attestation de l'hôpital ou de la clinique indiquant voire durée

4. Si, par exemple, ma femme et moi sommes victimes d'un accident d'automobile et hospitalisés en même temps, que toucherous-nous?
Si vous êtes tous les deux assurés par l'Indomnité Hospitalière, vous toucherez une double indemnité, c'est-à-dire 12.000 F par mois, soit chacun 6000 F par mois (au lieu de 3000 F) aussi lougtemps que vous résterez tous les deux à l'hôpital.

5. Et si la Sécurité Sociale, une Mintuelle, etc. me remboursent déjà la totalité de mes frais l'hospitalisation, allez-vous me donner cette indemnité en plus? Bien sur. L'Indemnité Hospitalière vous permettra de faire face à d'autres frais qui ne manqueront pas de surgir. De toute manière, vous dépensez cet argent comme

6. Qu'arrive-t-il si par suite d'une longue hospitalisation, je ne peux payer mes

primes:

Après 8 semaines d'hospitalisation, nous prenons vos primes en charge. Vous ne payez
plus rien. Ni pour vous ni pour votre famille. Mais nous continuèrons à vous verser
l'indemnité de 3000 F par mois aussi longtamps que vote êtes à l'hôpital, toute votre
vie même si nécessaire. Et votre famille continue d'être couverte par notre assurance. 7. L'assurance fonctionne-t-elle aussi pour les cliniques privées? Oui. Tout comme pour l'hopital.

L Tout cela n'est-il pas trup beau pour être vial ? Une assurance aussi complète est si nouvelle en France qu'elle peut susciter une certaine méfiance. Pourtant, des formules auxlogues éxistent depuis longtemps aux Etats-Unis, au Canada et en Angleterre, et avant de vous propèser l'indemnité Hospitalière, La Portune a contrôle la-bas l'entière satisfaction de nombreux assurés.

9. Y a-t-il avantage à payer les primes amuellement? Oui. Vous pouvez payer tous les mois, mais si vous payez annuellement vous facilitez beaucoup notre comptabilité. Nous vous consentons alors un abattement de prime de 10. L'assurance peut-elle être résiliée par La Festane si je suis trop âgé ou trop souven

malade? Impossible. Yous sent, par simple lettre, décidez de la durée de votre contrat. Dans la mesure où vous payez régulièrement vou minus. La Fortune s'engage formellement à ne jamais résilier le contrat de son propre fait, quels que soient votre âge, votre état de santé et le nombre de fois où vous avez touché les versements de l'Indemnité

11. L'Indemnité Hospitalière est-elle vraiment exonégée d'impôts ? Exact. Les sommes qui vous sont versées riont pas à être déclarées.

12. Comment puis-je sonscrire à l'indemnité Hospitalière? Remplissez simplement la desimando dadhésion et enveyez la nous. Santout n'envoyez pas d'argent. Mais ne pordez pas de temps : cetto offre n'est valable que insurau 128 octobre 74. N'oubliez pas que temps : cetto offre n'est valable que insqu'au vous serez convert des que nous antidis que compon. Si, maigré tout, vous vous posez encore d'autres questions, appetez de sa : 874.33.09. Nous sommes à votre enficit disposition.

LA FORTUNE Département de Gestion "Particuliers"
B.P. 337 - 75428 Paris Cedex 09

Assurez vous des maintenant 2000 de indemnités par mois en case hospitalisation.

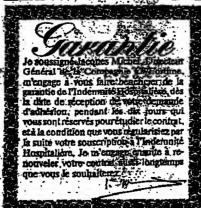
No nous envoyez pas d'argust flous vous couvens des la réception de votre demande il adhésion, si vous nesses d'argustez en nous adressant votre première prime dans les distinirs.

Si vous nous renvoyez vois demande d'adhésion, nous vous garantissons que vous ne recevrez ni visite, ni appels distingues. Nous vous enverions amplement votre police d'assurance Indemnité Hospitalige.

Dépende vous, cette offic ristant de ne pas être répénée. Si votre demande d'adhésion nous est écoté après le .28 per fine de la refuser se réserve de droit de la refuser. Passé ce délai, elle ne garantit par non sins le rangua de ce tarif de contribution.

Répondez-nous avec le bour d'absous sons sons carves extremés.

La Portune, fondée en 193 fait partie de l'un des groupes français d'assurances les plus importants qui a diversifié ses activités tant dans le domaine de l'assurance vie que celui de l'assumne automobile et de toutes les assurances de sociétés ou de par-ticuliers. Bei 1973 le Groupe Fortune Assu-rances a géré un portefeuille de contrats de plus d'un miliard 500 millions de francs. En créant l'Indemnité Hospitalière, la compagnie La Portune a soulu répondre à un désir important exprimé au travers de sa clientèle. Le renom même de La Fortune est la meilleure gammie du paiement des indemnités à ses adhérents.



DEMANDE DADHESION A	LINDEMNER	HOSPEKI	ERE ERE	TA FO	RTUNI
La Rortine, Départemen	t de Gestion Range	hers B.P. 37	- =	edes: 09	
Nom		THE COMPANY OF THE PARTY OF THE	Code post	al	· .
Ville	Date demaissimot		Sexe : fér	ninin 🗆 1	
Inscrivez les noms des membres de vi garantir par l'Indemnife Hospitalière.	otre famille, ages de	plus de 18 ans et			
		43003-01-1	date	de naissa	псв
Nom : prenon	n page of	-	jour	mois	année
	(Sep. 18)	10.10			
22-38-42		* * 28 *2		<u> </u>	
		3.2			}
	A TOTAL OF		• -	•	
Lie désire en plus, l'oppoi maternité					

11254

LA FORTUNE

MARINEMARCHANDE, Companie d'Assumices Mariness et Terrestrés entranties pardes règio par le décret lei du 14 Juin 1938 capital d'acceptant versé de 28.356.750 R. Siège sociel su Havre ; R.C. Le Havre 25.8230.

1975. Sans agen

Aurnosi

chies, meris,

# DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES

# ite i () Spitalière Pour la pêche à la crevette -La pêche a toujours été une activité économique de prémière importance. Depuis des millénaires. l'homme tire de la mer une part notable de son alimentation. Et cela continuera d'autant plus que la population mondiale est en constante augmentation.

Includes this contract of the sour bound gainer breach to best ... ... ... ... furbill affice.

Photo for Ben and to be to Contract Con and the state of the state of in timer turn pie in a men a . o for **CANT** on a

a harmatikin tand : the second of the second Sprage bad fengefifte tiemer . . . Section Section 1 Million Communica

Companies of the last A ... PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA १**०० अस्त । असे**सम्बद्धाः १०००

A ...... ALL OF HER PARTY 李京京·曹操士 Day 12 the property of the second

Street Barrier (#1.445) to minimum a grant a service . ZALWY - -Freig - VIII a.m. ; 1 .... # 12 · Martin Bridge affice and the second Marie and and the

When the second S. Francisco وينتهج \* \*\*

)-in-

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

養養 6 5 1 2 3 7 7 1 1

e recession in the September 1985 AND THE RESERVE

Alexander of the state of the s Barrier Court of the Co \***治祖学生在中华**中中中中中中中中中中中中中中中 通道物理技术等的 中心

4. . . .

las grada pro la se

# Ae Monde

Pour les véhicules urbains à traction électrique

ceux-ci vont peut-être faire leur apparition sur le continent. Leurs qualités particulières (propreté, silence) et les impératifs écono-

miques (pétrole...) ont suscité de nombreuses recherches sur les

générateurs qui alimentent les moteurs électriques : piles et accu-

ont conduit à une véritable prolifération. Jusqu'à présent, on utilise surtout la batterie au plomb, le moins couteux de tous les types d'accumulateurs actuellement disponibles sur le marche; ce facteur

Les domaines d'application, nombreux autant que specifiques.

part notable de son alimentation. Et cela continuera d'autant plus que la population mondiale est en constante augmentation. Il se pourrait que certaines ressources alimentaires devienment insuffisantes dans l'avenir. Ce n'est pas le cas des produits de la mer : exploitée rationnellement. la mer peut nourrir des milliards d'hommes.

Cala signifie bien sûr qu'il faut perfectionner les techniques

Mais cela signifie surtout qu'il ne faut pas pêcher n'importe quoi. qu'il faut protèger les espèces peu nombreuses et les poissons immatures qui constitueront les prises de demain.

E problème des jeunes poissons est particulièrement aigu pour la pêche au cha-lut. Traîné sur le fond de la mer, le chalut ramasse à peu près innent tout ce qui se présente. Il détruit beaucoup plus qu'il ne rapporte s'il est employé sans discernement. Aussi son usage est-il réglementé. On a fixé des dimensions minimales de mailles et pris diverses mesures. En France, la pêche au chalut est interdite à moins de 3 milles ma-rins des côtes. C'est en effet dans cette zone que vivent la plu-

part des jeunes poissons. Mais pour ne pas réduire au chômage les pêcheurs de crevettes, if a blen fallu faire une exception en leur faveur. Exception particulièrement néfaste, car le chalut crevettler a un maillage très fin. Des études faites aux Pays-Bas ont montré que, pour cent crevettes comestibles pēchées, on ramenait environ trente jeunes poissons plats, ecles, plies et limandes, sans compter quatre cents crevettes trop petites pour être consommées. Aussi cherchet-on à réduire le dommage que la péche à la crevette cause aux

autres espèces. La solution semble être le chalut sélectif. On peut disposer à ticale constituée d'un filet à très grosses mailles. Les poissons percoivent cette nappe et s'en écarient ; lis évitent ainsi de pénétrer dans le chalut. Les crevettes, qui n'ont pas cette sensibilité, passent à travers les mailles. Mals la nappe est facilement obstruée par divers déchets, par des poissons qui se sont laissé prendre, par des algues flottantes, ce qui réduit considérablement la

Un pécheur du Crotoy (Somme), M. Devismes, a eu une idée différente : disposer dans le chalut une nappe séparatrice à peu près horizontale qui divise sinsi le cha-

. 1 6 277

Cela signifie bien sûr qu'il faut perfectionner les techniques pour augmenter le rendement des prises : cela signifie aussi qu'il faut améliorer la conservation du poisson en équipant les navires de chambres froides ou même en créant des navires-usines, conserveries floitantes, d'où sort un produit prêt à être consommé.

lut en deux poches situées l'une au-dessus de l'autre. En présence de l'obstacle que constitue cette nappe, les crevettes ont tendance à sauter. Elles traversent la nappe et sont capturées dans la poche supérieure. Les poissons ont au contraire tendance à s'échappe vers le bas et vont dans la poche inférieure. Celle-cl peut évidem ment être absente, ou avoir un maillage très large qui ne retien que les poissons de grosse taille M. Devismes a créé son modèle il v a une quinzaine d'années. Mais Il a fallu ensulte le mettre au point. Pour une bonne sélectivité, la posilion de la nappe est critique. Elle part du haut de l'ouverture et descend très en oblique presque

jusqu'au fond, dont elle est maintenue à la bonne distance par deux tué, le chalut est très sélectif puis-qu'une étude de l'Institut scientifique et technique des pêches maritimes a montré que 5 % seulement des crevettes passaient dans la poche inférieure, à l'Intérieur de laquelle on trouvait par contre plus des deux tiers des poissons. Il est donc tout à fait possible et souhaitable que l'emploi de ce type de chalut se généralise. La

varie d'une zone de pêche à l'autre. Mais le principe de la sépa trice horizontale peut être adapté à tous les types. Des modèles dérivés sont d'allleurs en usage en Belgique et aux Pays-Bas avec des résultats appréciables. Compte tenu de la variété des conditions locales, il ne serait pas réaliste d'imposer l'emploi de ce chalut à tous les crevettiers. D'autres solutions sont possibles. Mals il faudra blen protéger les jeunes polssons, sous peine de tarir des res-sources futures. Et de toute façon, quantité de crevettes capturées. il est de l'intérêt des pêcheurs de

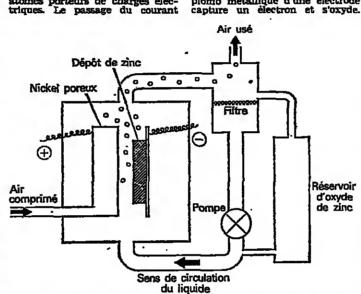
crevettes eux-mêmes de ne pas détruire la faune sous-marine des zones côtières.

UNE BATTERIE ZINC-AIR?

TOUTE réaction chimique spontance fournit de l'énergie, généralement sous forme de chaleur. Dans des conditions appropriées, cette énergie peut apparaître sous forme d'électricité. Tel est le principe d'une haiterie. Les Anglais utilisent depuis longtemps des véhicules à traction électrique pour les livraisons urbaines (lait, pain. teinturerie...);

batterie. La batterie classique se compose de deux électrodes plongeant dans un électrolyte (1). A l'une des électrodes, un atome de métal libère un électron qui va être transmis, par le circuit électrique extérieur, à l'autre électrode.

extérieur, à l'autre électrode, où il sera capturé par un autre atome. La circulation des électrons dans le circult extérieur au générateur donne naissance à un courant. Pour fermer le circuit ainsi constitué, un transfert de charge doit s'effectuer entre les électrodes à l'intérieur du système. Cette fonction est assurée par l'électrolyte. Celui-ci est dissocié en ions, c'est-à-dire en atomes porteurs de charges électriques. Le passage du courant contribue à faire oublier les contraintes d'entretien et la durée de vie moyenne de ce type de batterie. Parmi les autres possibilites. l'accomulateur air-zinc possède des qualités qui le mettent en bonne position trolyte. Le matériau actif des électrodes est une poudre de plomb métallique et d'oxyde de plomb. Pendant la décharge, le plomb métallique d'une électrode



La figure représente la batterie air-zinc durant la décharge. La partie sont immergées les deux électrodes. L'air traverse l'électrode poreuse et vient attaquer le dépôt de zine. La circulation du liquide entraîne l'excès d'air et l'oxyde formé. Une partie de ce dernier précipite ; un fêtre bloque

dans l'électrolyte est dû au déplacement des ions. Il produit sur les électrodes des réactions chimiques qui vont modifier le système ; au bout d'un certain temps, il ne pourra plus fournir de courant. Si cet état est définitif on a une plue électrique. Dans certains cas, le reserge d'un courant en sens le reserge de la courant en sens le coura pile électrique. Dans certains cas, le passage d'un courant en sens inverse ramène le système à son état initial; on a alors un accu-

mulateur.

Prenous l'exemple de l'accumulateur au plomb. Il comprend
deux électrodes de composition
identique plongeant dans un élec-

l'accumulateur zinc-air, le zinc métallique, n'est présent que sur une électrode. Pendant la déchar-

tamment de l'oxygène sur l'élec-trode et éliminer l'oxyde de zinc produit.

Une batterie zinc-air va donc être constituée par deux électro-des entre lesquelles on fera circu-ler un électrolyte. Une des élec-trodes est une couche de zinc mé-tallique d'é p o s'é e sur un support d'un autre métal. La quantité de zinc, importante quand l'accumu-lateur est chargé, diminue jusqu'à zéro pendant la décharge. L'au-tre électrode est une structure potre electrode est une structure po-reuse en nickel. Elle est remplie d'air sous pression. Durant la décharge, l'air tra-

approvisionne constamment le liquide en oxyde de zinc.

La batterie zinc-air comporte plusieurs pièces, néanmoins l'ense mble peut être compact et léger. Le circuit de l'électrolyte se compose de plusieurs éléments: une pompe assurant la circulation de l'électrolyte, un petit réservoir pour l'électrolyte, un petit réservoir pour l'électrolyte et un séparateur cinq ou six ans après la décision de construire de tels véhicules en grande sèrie. se compose de plusieurs éléments: une pompe assurant la circulation de l'électrolyte, un petit réservoir pour l'électrolyte et un séparateur d'air pour éliminer l'air « usé » entrainé dans l'électrolyte à la sortie de l'élément. Le fonctionnement de la batterie nécessite aussi un compresseur d'air et un réservoir filtrant emmagasinant l'oxyde de zinc.

l'oxyde de zinc.
En fait, il semble plus « facile » de ne pas effectuer cette recharge, mais de changer l'élément et de renvoyer l'élément usagé en usine, où on récupérera l'oxyde de ring et ch' en fabriquera à varier. zinc et où on recuperera l'avyle de ce dernier une nouvelle élec-trode en zinc. La batterie est alors utilisée comme une pile et

mais, contrairement a ce qui se passe pour les piles usuelles, on récupère complètement les constituants.

La patterie zinc-air peut em-

magasiner de grandes quantités d'énergie : elle est capable d'éten-dre l'autonomie de voltures élec-triques à environ 200 kilomètres. Le rapport de l'énergie fourne au Le rapport de l'energe fournie au poide de la batterie est de 100 watts-heure par kilo, alors qu'il n'est que de 30 watts-heure par kilo pour les accumulateurs classiques au plomb. Des ameliorations peuvent être esperces sur ce point puisqu'on peut atteindre en théorie 1,1 kilowatt-heure par kilo. A titre de comparaison, l'exence fournit 2 kilowatts-heure par kilo.

kilo.
Un fonctionnement de 500 henon fonctionnement de sur neures en charges et décharges ininterrompues a deja ête obtenu.
L'avenir de l'accumulateur zincair n'est pas pour nutant assuré.
Ce générateur supporte très mai
les surcharges et les basses températures, ce qui implique l'emploi
d'un accumulateur d'appoint tau
nlomb ou au cadmium-niskel) qui plomb ou au cadmium-nickel) qui plomb ou au cadmium-nickel) qui pallieralt sa carence. Son rende-ment energétique est encore fai-ble par rapport à ce qu'on peut espèrer. Enfin, il consomme un air chimiquement très propre, ce qui suppose l'existence d'un filtre très elaboré. Autant d'obstacles qui retardent son développement, muis qui devraient néanmoins être surmontés.

Durant la décharge, l'air traverse le nickel et va barboter dans le liquide. L'oxygène de l'air se combine avec le zinc pour former de l'oxyde de zinc. La circulation du liquide entraine cet oxyde, dont l'excès précipite sous forme de fines paillettes. Celles-ci sont retenues par un filtre et stockées dans un réservoir.

Pendant la charge, la réaction inverse se produit. On maintient la circulation du liquide et on force un courant électrique à le traverser en sens inverse. Ce courant décompose l'oxyde de zinc d'une partie elaboré. Autant d'obstacles qui retardent son développement, mais qui devraient néanmoins être surmontés.

Toute une infrastructure de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries, ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 100 km — et, si on opte pour un remplacement des batteries ouverture de pointe 80 km/h, autonomie 20 km/h, au rant décompose l'oxyde de zinc telle batterie coûters plus cher à dissous. Le zinc se dépose sur l'achat qu'une petite voiture tra-l'égage. Le réservoir extérieur réapprovisionne constamment le cla durée de vie.

de consumre de tels venicules en grande série. La mise en place d'une nou-velle infrastructure, avec tous les problèmes inhérents, ne se fera pas sans difficulté, mais la crise du pétrole nous a fait prendre conscience de l'urgence de trou-ver de nouvelles sources d'énergie. Pourquoi pas la batterie zinc-air? CHANTAL RICHARD.

(I) Un électrolyte est générale-ment constitué par un acide, une base ou un sel en solution dans l'eau.

### 1975. Sans agenda Objectif?... Vous n'y pensez pas!

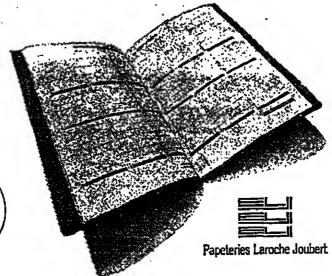


C'est le moment de choisir votre agenda. Parmi nos 300 modeles nous vous conseillons le semainier Objectif. Plus qu'un simple agenda c'est un remarquable outil de travail qui sera le support de votre efficacité personnelle. 5 formats poche et bureau.

C'est un agenda ELJI, la marque des papeteries LAROCHE JOUBERT.

5.000.000 d'agendas fabriqués par an.

Agendas Objectif: clairs, précis, fonctionnels.





L'intropyable Littré est maintenant réédité.

L'intravible Littre est mandenni frauta.

Yous y Ironverz ce qui ne figure dans
aucun autre dictionnaire : non seulement les
mots et leurs définitions, mais leurs divers
sens illustrés d'exemples écoprantés aux
meilleurs auteurs. Le Littré vous donne
"l'étal-civil" des mots, leur évolution, de
l'archaisme au néologisme en passant par
le sens contemporain,

Us merveillenz instrument de traveil.

Tout homme cultivé, étudiant, indoctriel, ingénieur, cadre, médecin, mut homme qui a des rapports professionnels avec ses semblables, leur pails, leur écrit, tout homme qui a désire gouler et juger ca qu'il lit a beson d'un litré.

On consulte un dictionnaire, on lit le Litré. Si vous ne deviez avoir qu'un livre dans voire bibliothèque, ce serait celui-là. Régulièrement, on feuillette le Litré, on s'y plonge, on s'y égaire délicurement. Rémarquable instrument de culture, c'est le passionnant roman de la langue trançaise.

19pagespourlemot:FAIRE\_ Passer que la seul parie « FAIRE »
est traité sur 19 pages et que la simple
lettre « A » en escarge 5, L'édition
originale etteignet 18 kilos. Grèce
à l'emplei d'un excellent papier léger,
cetto réédition n'en pass que 10....

BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE
Vauillez m'envoyer sans engagement, votre documentation illustrée sur le Littré qui je pourral acquerir, si je,le.désire, à des conditions exceptionnelles : 27,80 F à la souscription et 14 mensualités de 27,80 F (417 F au total) ou au complant, 335,50 F
sonscription et 14 mensualités de 27,80 F (417 F au total) ou au complent, 335,50 F
Nom
No Rue

Code postat Localité ..... EDITIONS DU CAP Palais de la Scala - Monie-Carlo L 902 BERKELEY: COURS DE PHYSIQUE "Aujourd'hui le meilleur cours de physique dont puisse réver un étu-diant." diant...
Une dépense qui pourra n'être qu'un investissement." (Le Monde). Cinq volumes : 1. Mécanique. 2. Electricaté et Magnétisme. 3. Ondes. 4. Physique quantique. 5. Physique statistique. Préface d'A. Kastler, prix Nobel.

DU COURS AUX APPLICATIONS DU COURS AUX APPLICATIONS COllection fondée per Pierre Louquet qui comprend 29 fescicules traitant l'essentiel du cours avec en regard, dans une couleur différente, des exercices et problèmes résolus et classés : Les mathématiques au 1° cycle (ex. P.C. et M.P. 1° et 2° année). Le physique au P.C.E.M. et au 1° cycle (1° et 2° année). Le chimie générale au P.C.E.M. et au 1° cycle (1° ennée). Le chimie générale au P.C.E.M. et au 1° cycle (1° année). Le chimie organique au 1° cycle (2° année).

INTRODUCTION A L'INFORMA TIMOUCTION A L'INFORMA-TIQUE, Structure et programma-tion des ordinateurs per J. Don-doux, Ph. Marano et J.C. Merlin, fivre qu'il est indispensable de con-sulter avent de se spécialiser dans une branche quelconque de l'Infor-matique, il est complèté par d'autres ouvrages publiés dans le série U In-formatique, dirigée per M. Laudet.

MATHEMATIQUES 1" cycle. (L. Lesieuri, trois tomes qui couvrent l'in-tégralité du programme et contien-nent de très nombreux exercices et

EXERCICES D'ALGÈBRE, 1º cycle. EXERCICES D'ALGEBRE, 1" cycle.
EXERCICES D'AHALYSE, 1" cycle.
EXERCICES D'AHALYSE, 1" cycle.
EXERCICES D'ALGEBRE de
Michel Cueysanne et celui d'ANALYSE de Raymond Couty et Jacques

COURS DE MÉCANIQUE, par P. Brousse.

EXERCICES ET PROBLÈMES DE MÉCAMIQUE par M. Mantion. Pour la 1º cycle et les classes préparatoires aux grandes échies.

EXERCICES ET PROBLÈMES DE CHÍMIE GÉMÉRALE, 1º cycle; deux tomes: la réaction chimique, les stomes.

PRÉCIS DE BIOCHIMIE, par H.A. HARPER, la présentation des trutes dernières données de la biochimie réppné aux exigences des étudients : elle y est claire, concise et largement

DERQUE MATHÉMATIQUE, par crit à l'intention des étudiants par cien de rép nale; un volume de textes, dont la plupart sont traduits pour la pre-mière fois, illustre les divers aspects de la logique moderne.

#### armand colin

#### S. N. D. E. APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

(PUBLICITE)

**ROYAUME DU MAROC** 

La S.N.D.E. (Société nationale de développement de

l'élevage) lance un appel d'offres international pour la réalisation « clés en main », fin mai 1976, à Sidi-Bennour (province d'El-Jadido).

- Unité de séchage des fourrages

verts ...... 13.000 T. — Unité de fabrication d'aliments de

Les entreprises ou groupements intéressés par le présent appel d'offres sont invités à retirer le dossier d'appel d'offres ou à adresser une demande écrite par lettre recommandée avec occusé de réception à l'adresse suivante :

Société Nationale de Développement de l'Elevage, 1, place de l'Unité-Africaine, RABAT (MAROC). Tet.: 277-68 et 277-82.

Le dossier est disponible à la S.N.D.E. Les demandes de dossier devront être accompagnées d'un chèque d'un montant de 100 DH libellé au nom de la S.N.D.E. L'attention des soumissionnaires est attirée sur les points

1) L'enveloppe contenant la demande du dossier devra porter de façon apparente la mention suivante : « Soumission pour réalisation d'une ou deux unités »;

2) Une caution provisoire de 50.000 DH; 3) L'offre financière devra être présentée séparément sous pli

cochete:

4) Les entreprises intéressées deviront faire parvenir leur réponse avant le 31 décembre 1974.

« SAUVER NOTRE PLANETE »

mineur à surrenant à l'usine de La Hague, près de Chetbourg, pour-rait rendre nécessaire l'« éva-cuation de huit millions de Parisiens v. Le docteur Reding nous a fait parvenir la mise au point

Disons tout d'abord qu'à La Ha-Disons tout d'abord qu'à La Hague fonctionne non une centrale
nucléaire mais une usine beaucoup plus dangereuse de retraitement du combustible usé provenant de nombreuses centrales
nucléaires. Or une centrale de
1000 MW, par exemple, produit
à elle seule, chaque année, autant
de corps radioactifs de longue
période que le ferait l'explosion de
mille bombes du type Hiroshima
(Gravel, Sénat des Etats-Unis). (Gravel, Schart des Etats-Unis).
Une fuite brutale de 1 % de cette
immense concentration de nucléides, par vent d'ouest souifisnt vers Paris, répandrait une

Au Palais de la découverte

#### Une nouvelle salle consacrée à l'automatisme

NE nouvelle salle vient d'être ouverte au Palais de la découverte. Elle est consacrée à l'automatisme, branche relativement nou-velle de la science, qui traite du contrôle et de la gestion de processus complexes, et qui prend de plus en plus d'importance dans l'industrie moderne.

Le visiteur trouvera dans

cette salle un certain nombre de tableaux explicatifs et quelques expériences démans-tratives. Ainsi pourra-t-2 s'iniratives. Ainsi pourra-t-2 s'in-génter à maintenir constant le niveau d'un liquide dont le débit est soumis à des fluc-tuations imprévisibles. Sauf habileté manuelle peu cou-rante, il constatera que la machine résout bien mieux que lui ce délicat problème de robinet. De même il deman-dera à un automatisme de sé-lectionner des billes de cou-leurs différentes nour former lectionner des billes de cou-leurs disserntes pour sorner un train dont il uura préu-lablement indiqué la compo-sition. A ceux dont l'imagi-nation un peu courte saisiruit mal l'intérêt de la chose,-la-photographie d'une gare de triage vient rappeler que le problème n'a rien d'académi-que.

que. Le morceau de choix est une Le morceau de choix est une maquette de Concorde qui permet la simulation d'un voi réel. Promu pilote d'essai, M. Hubert Curien, délégué général à la recherche scientifique et technique, réussit très correctement. lors de l'inauguration, son décollage. Après quelques évolutions qui jurent suivies avec passion par le public, et particulièrement par sa fraction la plus jeune, il ramena l'apparell ses spéculatives, et c'est chez Alljeune, il ramena l'apparell dans l'axe de la piste ; comme il était naturel en la matière. il confia alors l'atterrissage...

Dans notre critique de l'ouvrage quantité de substances radioplant notre critique de l'ouvrage du docteur Reding Sauver notre planète (le Monde du 11 septembre), nous avons contesté l'affirmation de l'auteur suivant la population des régions exponantion de l'auteur suivant la population des régions exponantion de l'auteur suivant la population des régions exponantion de l'auteur suivant la celles considérées comme « admissibles » pendant un an et devrait sibles » pendant un an et devrait du docteur redit results a dix bombes.

donc être évacuée. Cette prévision est celle de l'ingénieur atomiste Gofman. communiversellement pour avoir contri-bué avec Seaborg à la fabrication de la première bombe atomi-que ! (\_)

Les chiffres concernant la production de radio-éléments de longue période sont, en gros, exacts. Mais le raisonnément du docteur Reding pèche sur un point. Il coniond la radioactivité d'une bombe « lâchée brusquement » et celle des corps de longue période qu'elle produit. Le seconde est un million de lois plus faible que la première (« Effets des armes atomiques », document officiel du secrétariat à le délense et de la Commission américaine de l'énergie atomique). De ce tait, la fuite de 1 % irradiation un million de fois plus faible que ce qu'annonce le docteur Reding. Une telle irradiation est infime per rapport è la redinacti-

La preuve en est... qu'une fuite de cet ordre existe. L'usine de La Hague rejette dans l'atmosphère le krypton-85, qui représente 0,25 % de la radioactivité des déchets. Il a'agit d'un gaz chimiquement inerte, qui ne peut dond pas être fixé par les organismes vivants. Les emesures ont montré qu'au voisinage de la cheminée. Ià où l'augmentation de radioactivité est la plus torte, cette augmentation reste très inférieurs à la radioactivité naturelle:

Ajoutons que les produits radio-actifs stockés à La Hague le sont à l'état liquide, dans des cuves d'acier inoxydable. Ces cuves sont situées dans des casemates souterraines de béton et d'acier, elles-mêmes étanches, d'une épaisseur de 1 mètre et demi. Au cas où une cuve fuirait, ce qui ne s'est encore jamais produit. If y a toulours une cuve neuve prête pour le transvasement. De toute façon, et quel que soit le sens du vent, une fuite souterraine de llquide n'a aucune chance d'at-

#### MINUMINE (PUBLICITE) MINIMIN Cette fabuleuse collection chez CI technique

ghetchi que vous achetez, aux cours les plus bas de Paris, les plus authen-tiques tapis d'Orient. Incomparable élément de décoration et de confort,

. roe Léon-Jouhaux (Pf. République h. 30 à 12 h. et 13 h. à 18 h. 30. Parking. **Téléphone** : 206-89-90.

André Chaineau le crédit institutions et techniques

françaises

ARMAND COLIN

19 rue Blanche 75009 PARIS Tél.: 874 83 56 .

Revue de la SOCIÉTÉ DES INGÉNIEURS CIVILS DE FRANCE editée avec la collaboration du PALAIS DE LA DÉCOUVERTE et de l'ANVAR

EN PRÉPARATION pour

#### APSI

Association de Psycho-S Institutionnelle

(lot de 1901)

UN GROUPE B'ANALYSE BE RELATIONS INTERINDIVIDUELLES DE LONGVE DUREE

Il sera conduit par Maie J. Barus Michel et M. J.-P. Sandoz, psychosociologues.

Pour s'ins. : tel. à l'APSI, 954-74-92 ou ecr. : 3. av. Villeneuve-l'Etang 78400 VERSATILES.

Instrument de Perfectionnement en Langue Anglaise destiné aux membres des professions médicales

#### DOCTOR'S ENGLISH

DEUX CASSETTES EN ANGLAIS à écouter chez soi ou en voiture sur des thèmes d'actualité médicale.

Enregistrements par des Anglo-Saxons aux accents varies Texte intégral des dialogues avec explication des territes difficiles

Prix 180 F t.f.c. (disponible également en bandes magnétiques)

35, rue de Châteandan, 75009 Paris Téléph. : 874-98-73

#### EN EUROPE OCCIDENTALE

# La France est le seul pays à ne pas rechercher de nouveaux gisements de charbon

ferme peu à peu les puits encore les stocks de houille sont réduits par M. Michel d'Ornano, ministre miques. -- Y. R. sur les carreaux des mines francaises. Si des coups de froid surviennent pendant le prochain hiver (1), le charbon français risque de manquer.

Pourtant les techniques modernes de prospection et le travail opiniatre des géophysiciens ou geologues peuvent apporter d'agréables surprises, même à des pays qui — telle la Grande-Bretagne - exploitent depuis longtemps leurs mines de houille. Ainsi le Coal Board (responsable du charbon britannique) vient-li de trouver une extension du bassin du Yorkshire : les nouvelles réserves exploitables sont estimées à un militard de tonnes. Il est vrai que le Coal Board a affecté une vingtaine de géologues à la seule recherche de nouvelles ressources de charbon.

Cette comparaison, assez défavorable à la France en cette période de cherté et de restriction de l'énergie, est apparue lors de la réunion des directeurs des services géologiques nationaux de quinze pays d'Europe occidentale,

les 17 et 18 octobre à Madrid. Si la France arrive bonne dernière pour la recherche de la houille, elle occupe des positions plus honorables pour d'autres sources d'energie. Le recensement des schistes bitumineux français doit être prochainement achevé (le Monde du 2 avril), alors ou une opération analogue n'a pas en-core été entreprise dans les quatorze autres pays représentés à Madrid.

En géothermie, l'Italie remporte évidemment la palme puisqu'elle

(1) Le froid précoce depuis plucon, et quel que soit le vent, une fuite souterraine de r'a aucune chance d'atParis.

MAURICE ARVONNY.

(1) le troid précocé depuis pluiseura semaines n'annonce, en aucune façon, la rigueur ou la douceur de l'inter prochain. Mais des
hivers sussi doux que ceur de 19731973 et 1973-1974 sont tout de même
exceptionnels, commes le sont les
hivers très froids.

en exploitation et actuellement les projets annoncés le 11 octobre resser à leurs ressources géother-

A France est le seul pays a déjà des centrales tournant de l'industrie et de la rechercheindustriel à ne pas recher-cher, sur son sol de nou-représentent 405,6 mégawatts de Quant aux treize autres pays euveaux gisements de charbon. On puissance installée. La France ne ropéens ils commencent tout justa-ferme peu à peu les puits encore sera pas mal placée si se réalisent à penser qu'ils devraient s'inté-

## EN TOUTE LOGIOUE

#### L'Eden en cellules

BSTRAITS, quoique animés d'une vie propre, les auto-mates cellulaires sont de sibles, sur les huit cases qui tou-La concept est de John von Neuman et servit à prouver que dans certaines conditions une machine peut se reproduire. L'automate qui nous intéresse ici a été mis au point par John Conway et nommé par son auteur - la Vie'». pour exprimer à juste titre le réa-

isme de son fonctionnement (1). La Vie évolue sur un plan quadrillé. Des points y naissent et y meurent au sein de configurations aux allures de sociétés, qui s'étandent, sa déplacent, stagnent

ou disparaissent. On se donne au départ une configuration que iconque de points sur les cases du quadrillage. Dans une suite d'états sucessifs discontinus, ou - générations », des points vant mourir et d'autres vont naître. A chaque nouvelle génération, toutes les naissances et toutes les morts ee font simultanément, selon les quetre

Ensuite deux meurent et deux naissent, puis la figure oscille Indéfiniment entre les deux der-

chent la sienne, orthogonalement

2) Un point reste en place s'il

3) Un point meurt s'il est voisin

est voisin de deux ou trois points ;

d'un seul ou d'aucun point (Isole-

ment), ou bien de quetre points ou

4). Un point nait aur toute case

Sur l'exemple, deux points meu-

voisine exactement de trois points.

rent par isolement, quatre par étouffement et deux naissent. A

la seconde génération, tous les

sur ces bases, les recherches Du point de vue de la formulation, comment exprimer les quetre lois en une seule formule logico-arithmético-ensembliste aussi

concise que possible ? (Solution page 21.)

règles qui suivent		•		(Sol	uti	on :	pag	16	21.	).	
114111	11111			+	1	t	1	_	-	<u> </u>	
1-1-1-1		1		•		· ·	•	5	•	•	Н
		•		•		<u>י</u>	•	•			•
		1=	Ц	. :							·
1-1-1-1	<del></del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> <del>-</del> - <del>-</del> - <del>-</del>	1	Ц			ļ.		L	L	_	•

Une question fondamentale se mathématiques et d'informatique aucune configuration ?

Très tôt, il a été prouvé qu'un Eden existe théoriquement dans « manuelle » produise un Eden un carré de 10<sup>th</sup> de côté au plus, plus accessible. La recherche est il restalt à en exhiber un. Cela douin-Duparc (2); de l'U.E.R. de

(1) Scientific American, octobre, novembre 1970, février 1971.

— Essays on Cellular Automata, Arthur W. Burns (University of Illinois Press). — Cellular Automata, E.F. Cod (Acadam Press Inc., 1968).

(2) A paratire : A la recherche du paradis perdu, n° R.3. RIRO.

(Solution dans le prochain - Monde des sciences et des techniques ».)

pose our la vie. Existe-t-li des de Bordeaux-I, avec l'aide d'un « Edens » ou configurations sans ordinateur. Cet Eden se trouve antécédent, n'ayant pas de passé, dans un rectangle de 6 × 122, ne pouvant être engendrés par et nous le publierons dans la prochains rubrique. Mais rien n'interdit d'espérer qu'une méthode « manuelle » produise un Eden

li existe aussi des configurations qui es « déplacent ». Elles se

SOLUTION DU PROBLEME Nº 28 Voici le carre de Franklin de 16 × 16 :

_				_											
200	217	232	249	8	25	40	57	72	89	184	121	136	153	188	185
58	39	26	7	250	231	218	199	185	167	154	135	122	103	98	n
198	219	236	251	8	77	38	53	78	91	102	123	134	185	166	187
68	37	28	3	252	229	220	197	188	165	158	133	124	101	92	89
201	216	233	248	8	24	41	56	73	88	195	128	137	152	168	184
55	42	23	10	247	234	215	202	183	178	151	138	119	106	87	74
203	214	23	246	11	22	43	54	75	86	107	118	139	158	171	182
53	.44	21	12	245	236	213	204	181	172	149	140	117	108	85	76
205	212	237	244	13	20	45	52	M.	84	109	116	141	148	173	180
51	8	18	14	243	238	271	296	173	174	143	142	115	118	83	78
267	240	239	242	15	18	47	50	79	<b>32</b>	m	114	143	146	175	178
48	48	IJ.	16	241	248	22	208	177	176	145	144	113	112	81	80
196	221	228	253	4	:29	36	81	58	93	180	125	132	157	164	189
62	35	30	3	254	227	222	195	190	183	1538	131	126	99	94	87
194	223	226	255	2	श	34	83	66	<b>55</b>	98	127	130	159	162	191
84	33	32	1	256	225	224	193	192	151	18b	129	128	97	96	65

## F le m<sup>2</sup> annuel

à la sortie de Paris dans une importante zone d'affaires métro à 150m de l'immeuble

15 101 ph/91

EL RIPL IN CHITAINE le seul part a me par ma ranx girment in charles

· •• • • • • 1272 30

particular to the contract of the contract of

AT AMERICAN A.

TESTON ...

44 Jun -

- DE WE . . .

---

there is the a

W WWWD I :

F Dry W. C. B.

. . . . . A.

S'inspirant des conclusions d'un rapport de l'O.C.D.E.

# M. Jean-Pierre Soisson voudrait relancer la recherche en sciences sociales dans les universités

M. Michel d'Ornano, ministre de l'industrie et , la recherche, et M. Jean-Pierre Soisson, secréire d'Eist aux universités, ont examine le lundi octobre les conclusions d'un rapport sur l'état la recherche en sciences sociales en France, qui hé rédigé sous les auspices de l'O.C.D.E. (Orga-

ppement économique).

Après avoir passé en revue les politiques insuffiques de la plupart des pays membres.

C.D.E. a lancé, en 1871. l'idée d'un examen de la plupart des pays membres de la plupart des pays membres.

C.D.E. a lancé, en 1871. l'idée d'un examen de madrique portant sur la politique en madrique portant sur la politique en madrique de la plupart de la plupart de la plupart des politiques de la plupart des pays membres. ire de sciences sociales et humaines. Cuatre avs : la France, le Canada, la Norvège et le apon, se sont portés volontaires.

('O')

('O')

(pour cette première étude en France, l'O.C.D.F. fait appel à trois experts en sciences sociales possiblement commus et qui ont chacun vécu ou longamps en France : Stanley Hoff-

pjourne longtamps en France : Stanley Hoff-som, professeur en sciences politiques à l'uniwrite Harvard : Wassily Leonitef. prix Nobel t professeur d'économie à l'université Harvard, t Henry Tajfel, professeur de psychologie bodele à l'université de Bristol en Grande-

Au cours d'une conférence de presse, M. Stan-ley Hoffmann a souligné, le lundi 21 octobre. qu'aux youx des enquêteurs, il était essentiel que la rigidité et le cloisonnement qui sévissent entre les centres français de recherche en sciences sociales disparaissent et que l'on façonne une communauté scientifique très différents, autonome, dont les travaux sersient davantage orientés vers des objectifs précis. Il a insisté sur le fait qu'à long terms la recherche en sciences sociales ne pouvait rester cantonnée dans des centres publics ou privés de recherche et au Centre national de la recherche scientifique, mais devait être relancee à l'Université, dans des communautés libres. M. Jean-Pierre Soisson a fait siennes certaines

andations fondamentales du rapport. Bien qu'apparaissant demuni des moyens financiers qui permettraient de mettre rapidement la politique proposée en ceuvre, il a annoncé que l'on - s'orienterait vers la constitution d'équipes scientifiques universitaires qui allieraient des tâches d'enseignement et de recherche, et qui négocieraient librement avec l'Etat des programmes pluriannuels de recherche ».

· ES trois experts de l'O.C.D.E. 'seux esmaines. Au rythme de :and ou six rendez-vous par jour, ils ant rencontré en France environ sept cents personnes. Il en résulte un rapnort en deux parties qui mêle des a politique scientifique française en général, eur les divers organismes de recherche, et des critiques sur la politique menée plus particulièrement dans le domaine des sciences sociales et humaines.

Le conclusion est très sévère. Les examinateurs dressent un consist de ceresce et finissent par proposer des réformes si fondamentales qu'alles apparaissent presque irréaisables. Comme le disait encore Wassily Leontlef au printemps dernter : . La situation est désespérée sans être incurable. -

It Cette situation a d'abord une cause I historique. La recharche en sciences sociales et humaines s'est d'abord développée, peu après 1945, dans les facultés de lettres, en fonction des problèmes rencontrés dans leur isolée, de caractère littéraire, fondée sur l'histoire et la philosophie, plutot tournée vers l'étude du passe - que vers le monde contemporain, et maniant plus alsément les grandes idées que les données expérimen-

Peu à peu, d'autres domaines furent abordés par d'autres facultés et par les grandes écoles, les sciences économiques dans les facultés de droit, les modèles économétriques à . l'Ecole polytechnique et à l'Ecole na tionale d'administration (ENA), la sociologia et l'économia rurale à l'Institut national de la recherche agronomique (INRA), l'histoire du monde contemporain à la sixième section de FEcole pratique des hautes études, la recherche économique et les relations internationales à la Fondation nationale des sciences politi-

> Pendant ce temps, l'Université était incapable de s'adapter aux exigences d'une recherche moderne et dynamique. La prise en considération de l'importance des sciences sociales a, au demeurant, été lente en France et II a failu attendre le V° Plan (1966-1970) pour que les crédits soient plus largement octroyés. Avec le VI\* Plan (1971-1975), ce secteur bénéficia d'une réelle priorité financière. et depuis 1972, son taux de croissance dépasse celui de l'ensemble des crédits de la recherche.

De 1964 à 1969, les dépenses de recherche en eclences sociales et humaines sont passées de 189 millions de fraancs à 373 millions de francs, et de 1971 à 1973, les seuis crédits de l'enveloppe recherche de 163 millions de francs à 272 millions de francs. Les effectifs ne sont pas sion : deux mille cinq cent vingt

# EN TOUTE-

(Solution de la page 20.) la génération t : 1, si elle est

biri\_1 si et seulement si

est vide.

 $(2x[\sum_{k=1}^{1}\sum_{i=1}^{1}b_{i+k,j+1}^{t}]-b_{i}^{t})\in\{5,6,7]$ En effet, l'expression entre parenthèses courbes ne peut valoir 6 que

si bt est nul el correspond à une naissance, 5 et 7 correspondent aux voisinages de 2 et 3 points

entrainent la stabilité. Dans tous les aultes cas, il y a isolement, étoutiement ou stérillé.

chercheurs (en équivalent plein 90 ou 95 %. En outre, les centres temps) en 1964, quatre mille six cent de recherches sont concentrés à n'ont pas chôme pendant (emps) en 1964, quatre mille six cent seur enquête, qui a dure vingt en 1964. Dans ce secteur, l'enseignement

supérleur reçoit la majeure partie des

credits, 72,5 % en 1964 et 62 % en Les difficultés de la recherche en sciences sociales et humaines proviennent moins de l'insuffisance

financement que des siructures inadéquates dont les chercheurs sont prisonniers. Les auteurs du rapport en font la description : LA CENTRALISATION : les chercheurs participent à l'élaboration sage des chercheurs entre l'Université de la politique de recherche en

sciences sociales et humaines, mais la décision est finalement du ressort teur public et le secteur privé. En des autorités publiques et des organismes gouvernementaux définissant le contenu de l'enveloppe-recherche. Le budget est contrôlé par l'Etat à

Paris et dans la région parisienne.

LA FRAGMENTATION : 1'Etat trouve en face de lui une multitude de laboratoires et de centres disper sés, concurrents, qui communique mal entre eux, s'ignorent, et parfolt se méorisent « Nous avons l'impresston d'un archipel, aux lles d'inégale importance, certaines fertiles, d'autres . a r i de s, communiquant par échange plus ou moins régulier de valsseaux. - La multiplicité des statuts gêne considérablement le paset le Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.), entre le secoutre, les crédits font l'objet d'un saupoudrage entre de multiples équipes sens qu'il soit vralment tenu compte de la qualité des travaux.

#### La tour d'ivoire de l'Université

SITE : l'Université vit repilée sur elle- reste souvent un Improvisateur. L'en même, sans grand contact avec seignant passe trop de temps i l'étranger. Elle refuse, la plupart du enseigner, le chercheur se préoccup d'une année sabbatique feur permetlant de continuer leurs travaux. En outre, les chercheurs hésitent souvent à travailler pour le secteur privé, de crainte qu'un certain mercantilisme ne vienne ternir leurs travaux. Celte répugnance aux échanges avec le monde extérieur appauvrit la recherche universitaire, la prive de données expérimentales. l'empêche de taire appel à des hommes de talent ou à des équipes du C.N.R.S. L'Université n'a pas encore comoris ce qu'est une recherche en équipe, et . la quête de la recherche collective e permis à bien des manderins de se déguiser en équipes ».

L'ABSENCE DE FORMATION DES JEUNES : la perapective la plus Inquietante pour l'avenir est l'absence de formation des jeunes chercheurs, gul ne trouvent ni dans les grandes ècoles ni à l'Université l'encadrement et la préparation convenables. Le

L'ISOLEMENT DE L'UNIVER- chercheur se forme sur le tes et d'emploi, le troisème cycle et le déroulement du doctoret est, pou l'étudiant, une épreuve solltaire.

• LA FAIBLESSE DE CERTAINS

DOMAINES DE RECHERCHE : les recherches restent fragmentaires er sociologia et sont encombrées de spéculations théoriques. Les chercheure manquent, par exemple, de données statistiques sur les élections ou l'absentéisme : Ils se préoccupen encore trop peu des problèmes de l'habitat et de la sociologie de la culture... La recherche est insuffisante en histoire contemporaine e les lacunes sont si graves en sciences économiques que l'administration a créé ses propres instruments de recherche : l'Institut national de la ques au ministère des finances, et le Centre de recherches et de docu mentation sur la consommation (CREDOC)... Mals ici, aussi, le cloi sonnement sevit entre les ministères

#### La multiplication des contrats

De cette siluation résulte évidemment une grande dispersion des travaux, une incohérence et une discontinuità nétastes. « La recherche se fait per vagues et par vogue », au détriment des travaux à long terme vraiment fondamentaux. Le C.N.R.S. ne parvient pas à compenser les carences de l'Université, car les sections, maîtresses des travaux qui se font chez elles, sont jalouses de leur champ d'action et oubliem d'orienter la recherche vers des objectifs précis. - La recherche y est routinière et rebougrie », et, finalement, les traveux ne sont pas meilleurs au C.N.R.S. qu'à l'Univer-

L'administration, qui cherche de plus en plus à disposer des moyens d'information et d'analyse des sciences sociales pour rendre plus efficace son action, se méfie de l'Université et du C.N.R.S. autant que ces derniers se méfient d'elle. Cette absence de compréhension, la rétention des nnées statistiques pratiquées par l'administration, ont amené une croissance très rapide des contrats de recherche passès à un centre public pour une durée limitée. L'administration en fixe le thème et l'objectif, et la politique des contrats est devenue un moyen d'orienter les travaux des chercheurs, au moins à court terme. Par exemple, la direction du C.N.R.S multiplie les actions concertées et les actions thématiques programmées. ce qui iul permet d'échapper en par-tie à la politique souhaitée par les sections. Les experts de l'O.C.D.E. n'hésitent pas à parler de la constitution d'un Lumpenproleterial, c'est-à-dire d'une masse de chercheurs contractuels qui n'ont aucune garantie d'emploi après la fin du contrat. Le contrat reste une intervention temporaire qui contribue au manque de politique à long terme.

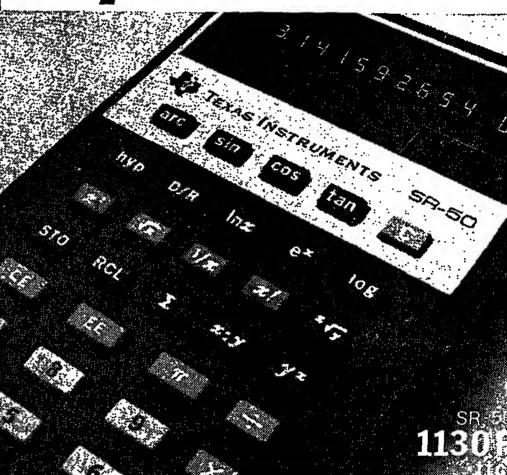
sciences sociales et humaines on beaucoup moins besoin d'argent noumettant de faire surpir - des communautés scientifiques vigoureuses capables de se renouveler ou de se dépasser -, ayant une plus large autonomie et une grande homogé

Les remèdes proposés sont multiples et ambitieux. Il faudrait d'abord développer ce qui fonctionne bien, créer ensulte les structures grâce auxquelles les charcheurs pourron se former et se grouper. Le décloiennement de l'Université et du C.N.R.S. a'Impose, par une politique d'unification des statuts qui permettront le passage des chercheurs de l'un à l'autre. Pour se part, le C.N.R.S. devrait modifier sa politique d'évalua tion des recherches et de décision des programmes, en faisant notamment appel à des avis extérieurs et en introduisant dans les consella des scientifiques étrangers. Tandis que l'Université devralt unifier progressi vement l'enseignement et la recher che, et modifier le troisième cycle de telle sorte que l'étudiant puisse apprendre à faire de la recherche sans trop de soucis financiers. L'Université devrait aussi pouvoir répartir ses postes entre les universitaires et des étrangers. Pour cela il faudrait donn un accroissement du nombre de nostes et davantage de crédits.

mesure qui risque de faire grincer blen des dents, une modification profonde du rôle du C.N.R.S., dont les laboratoires seraient rettachés aux universités. Le C.N.R.S. donnerait seulement des avis pendant l'élaboretion de la politique et garderai quelques laboratoires proprès.

DOMINIQUE YERGUESE.

# SR-50 Pour une vie professionnelle plus facile.



Souvent, les calculs compliqués, et vous en avez beaucoup à faire, vous font perdre un temps précieux. Un temps nécessaire à la réflexion et à l'action. Avec la SR-50, la nouvelle règle à calcul élèctronique de Texas instruments, gagnez du temps.

Les problèmes que vous avez à résoudre, il vous suffit tout simplement de les poser en appuyant sur les touches de la SR-50. Le résultat, vous l'obtenez instantanément,

significatifs et les résultats sont affichés

sur l'écran avec 10 chiffres.

Les calculs scientifiques, la SR-50 vous permet de les résoudre mieux qu'avec toute autre règle à calcul. La SR-50 est dans sa catégorie la moins chère et en plus, elle a plus de fonctions. Vérifiez-le.

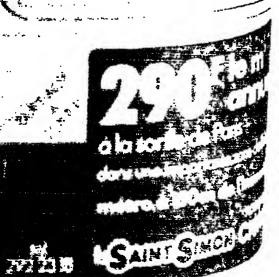
lisez la fiche technique ci-dessous. Pour savoir ce que calculer veut dire. essayez la SR-50 pendant 15 jours. Si vous n'êtes pas convaincu de la qualité Les calculs sont effectués avec 13 chiffres exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats sont affichés exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les résultats exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et les régles exceptionnelle de cette règle à calcul, nificatifs et le cette regle exceptionnelle de cette regle exceptionnelle rexceptionnelle regles exceptionnelle regles exceptionnelle regles

## **Texas Instruments** l'électronique au bout de vos doigts.

Ι.			
	X2 CYME	ALC MARKETHON	Y RUESSANCE
	X RACINE	hyp нижение	A./y BACHE
	1/x bwerse	log LDBARTHAE	X Y ECHNICE
	X! FACTORELLE	COLARITATEUR DECREE MACIANAS	STO WELD
	Sin seus	D/R CONVERSION DEGRES/RADIANS	RCL MENORE
	COS COSMUS	IN X LOGARITHME	ACCUMULATION MEMORE
1	tan TAMENTE	6 <sup>X</sup> EXPONENTEL	π×
		pier engeline acjusti	

Remplissez ce bon de commande et retournez-le à **Texas Instruments France** La Boursidière 92350 Le Plessis-Robinson Tél. 630.23.43 Pour la Belgique : Texas Instruments Belgium S.A. 106 av. Victor Gilsoul 1200 Bruxelles Tél. (02) 762.26.88 et 26.89 Prix: 9200FB Hc

Veuillez trouver :	A expédier à : (en caractères d'imprimerie, SVP)	
🛘 un chèque bancaire		
☐ un chéque postal	Nom	
☐ un bon de commande · de ma société ·	Profession	
(établi à l'ordre de Texes Instruments France)	Société	
d'un montant depour l'achat deSR 50 au prix unitaire de 1130 F TTC (TVA 20 %,	Adresse	
frais de port et d'emballage, inclus). Veuillez m'adresser la (les) calcu-	Ville	
latrice (s) sous paquet recom- mandé. Il est bien entendu que je serai intégralement remboursé par	Code postal	
Texas Instruments France, si, à	Date	
n'importe quel moment, pendant les 15 jours d'essai, je ne suls pas entlérement satisfait.	Signature	BBB
☐ Veuillez m'envoyer de plus am- nles informations		



# De la thérapeutique chirurgicale à la génétique

I n'est pes sans intérêt de dresser le bilan de la car-cinologie depuis le congrès international de Tokyo (1986) et

Sur les cent soixante mille nou-veaux cas de cancers diagnos-

tiqués chaque année en France, les localisations les plus fréquen-tes sont le tube digestif (28 % de toutes les tumeurs masculines) et le sein (26 % des tumeurs féminines).

cinologie depuis le coogres international de Tokyo (1986) et de tenter de voir comment out évolué, en une décennie, les faits, les résultats et les idées.

Le nombre global des cancers reconnus est resté stationnaire dans le monde occidental durant ce laps de temps, alors qu'il avait beaucoup augmenté durant le siècle précédent. L'accroissement de l'espérance moyenne de vie (qui, à présent, s'est à peu près stabilisée) expliquait ce phénomène : les tumeurs malignes apparaissent en effet beaucoup plus fréquemment dans des tissus vieillis, où les erreurs sont nombreuses lors des multiplications cellulaires. Le seul cancer dont l'incidence ne cesse de crottre, chez l'homme comme chez la femme, est celui du poumon, en raison de la consommation accrue de tabac ainsi que de la pollution atmosphérique.

Sur les cent soixante mille nouveur de que pur soit et de traitement permettent de guérir complètement soixante de guérir complètement soixante en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déja être porté à 50 %. environ (41 % des femmes, 25 % des hommes), et l'on considère en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. environ (41 % des femmes, 25 % des hommes), et l'on considère en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. environ (41 % des femmes, 25 % des hommes), et l'on considère en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les malades pouvaient en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les malades pouvaient en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes), et l'on considère en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes), et l'on considère en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes, et de l'unit des chances de succup pur tous les malades pouvaient en bénéficler ; ce taux pourrait d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes, et d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes, les hommes, et d'ores et déjà être porté à 50 %. les hommes, ces chances de guérison varient pour certaines tumeurs de 1 à 10 selon que le malade a pu—ou non—bénéficier des connais-sances et des techniques modernes, qui ont enregistré, durant cette dernière décennie, d'importants proprès

Certains de ces progrès relèvent du diagnostic, dont la précocité conditionne souvent les chances de guérison, lesquelles sont plus grandes lorsque le processus ma-lin n'a pas encore eu le temps d'essairner.

d'essaimer.

■ L'ENDOSCOPIE par fibres
de verre souples, triomphe de la
technique japonaise, a complètement révolutionné depuis 1969
l'étude du tube digestif en permettent l'exploration diverte. l'étude du tube digestif en per-mettant l'exploration directe, la photographie, et même la biopsie (ou prélèvement pour analyse) de viscères jusque-là insoccessibles. Le dépistage, à un stade localisé de cancers du pancréas, des voies bilaires, de l'estomac, du duodé-num et de l'intestin est devenu possible, et l'on peut même pro-céder, grâce à des fibroscopes mu-nis de dispositifs d'électrocoagu-lation, à l'ablation de polypes de l'intestin qui sont très fréquem-ment le lit d'une malignité ulté-

ment le lit d'une malignité ulte-Plus du quart de tous les cancers (28 % chez l'homme, 21 % chez la femme) se développent au niveau du tube digestif, et leur traitement revêt une difficulté particulière. C'est dire l'in-térêt d'une mêthode qui se déve-loppe en France depuis 1971 et dont les possibilités sont loin d'être épuisées.

● Les progrès récents de la SCINTIGRAPHIE (ou étude, par balayage ou caméras à scintil-lations, de la répartition d'iso-topes radioactifs) per mettent d'explorer la quasi-totalité des organes internes, et cette méthode est devenue irremplaçable pour le diagnostic des lésions du foie, du poumon ou de la thyroide. On l'utilise aussi depuis peu pour dresser le bilan des disséminations osseuses, ou pour mesurer l'atteinte du squelette dans un

 Il est vraisemblable que la diffusion du nouveau procédé américain de RADIOGRAPHIE DITE « XONIQUE » conduirs pour sa part à des possibilités remarquablement précises de dé-tection de petites tumeurs débu-tantes au niveau des poumons, des os ou des tissus mous.

certain nombre d'affections.

● La mise au point de la THERMOGRAPHIE, ou enregis-THERMOGRAPHIE, on enregis-trement per une camera à infra-rouges des différences de température locales, a largement profité au dépistage des cancers du sein. L'identification des femmes dites sà haut risque » conduit à leur appliquer systématiquement cette technique à intervalles ré-guilers dès l'âge de trente-cinq ans, ce que permet sa totale ino-

cuité.

L'ingénieuse conjonction de la RADIOGRAPHIE CLASSIQUE exploratoire (ou tomographie) et de l'ordinateur constitue pour l'exploration du système nerveux central une véritable révolution technologique, puisque ce procédé, ou scauning, n'entraîne pour le patient aucun inconfort. La France devrait pouvoir en bénéficier assez vite si les tracasseries administratives out entravent actuelle-

résulte de la conjonction délavorable d'un « terrain »

propice à l'évolution d'un cance

et de conditions d'environnement

épidémiologistes, des cliniciens et

des fondamentalistes ont déjà

conduit à en esquisser les nor-

mes pour un certain nombre de .

Tel est le cas du cancer du

poumon, qui tue chaque année quinze mille Français dont plus de quatorze mille sont des fu-

Le cancer du coi de l'utérus -

qui est en nette diminution - est

plus fréquent chez les femmes

qui ont eu une vie génitale courte

et active, des entants, une méno-

pause précoce, des premières rè-

meurs, hommes ou femmes.

Les travaux des généticiens, des

Fibroscope, infrarouges et scintigraphie

ment son introduction penvent • Enfin, les cytologistes — dont les examens de FEOTTIS CELLULAIRES ont fait mervelle pour le diagnostic précoce des cancers génitaux de la femme — étendent leur activité aux dépistages pulmonaires, laryngés, pros-tatiques, manmaires ou urinai-res, et il n'est pas douteux que l'application systèmatique de cette

#### UN LIVRE

ECLEPS POUR LA CANCE-ROLOGIE par le professeur

Pierre Denoix. Seghers éditeur ; 224 pages, 16,50 F. « Si ce livre a permis de démythifier la maladie cancéreuse, aldant chacun à y faire face et aidant chacun à y faire face et à participer contre elle au com-bat victorieux qui est notre espoir raisonnable, il aura at-teint son but. > Ce vou du professeur Denoix, directeur de l'institut Gustave-Roussy à VII-lejuil, président de l'Union internationale contre le cancer, paraît d'ores et déjà exaucé. Il aurait été difficile d'exposer plus clairement, plus succincte-ment et de façon plus objective qu'il ne l'a fait les données actuelles sur le décleuchement des processus malina, leur pré-vention, leur diagnostic et leur

Un chapitre consacré aux relations du maiade avec son entourage ainsi qu'au délicat problème de la vérité introduit les données humaines dans un traité exposant essentiellement le bilan des connaissances actuelles de toute nature.

Le tableau des organismes na-tionaux et internationaux et la liste des centres de luite contra le cancer seront particulière-ment utiles à ceux auxquels se pose un problème thérapeu-

ique. Le participation éclairée du malade peut être un élément important de cette thérapeu-tique. L'ouvrage de Pierre Denoix devrait plus que tout au-tre contribuer à la susuiter et à arracher le cancer à la gangue terreur et de mystère qui

méthode aux populations dites « à haut risque » permet une surveil-lance efficace et donc un diagnos-

En dépit de ces progrès, le nom-bre des cancers qui échappent encore aux investigations reste important. Une revue de toutes les important. Une revue de toutes les autopales entreprises en dix ans à l'hôpital municipal de Boston (Etats-Unis) montre que près de la moitié (41 %) des tumeurs malignes avaient fait l'objet d'un diagnostic incorrect. Elles avaient provoqué la mort dans 63 % des cas — chez des patients âgés en moyenne de soixante-neuf ans et qui, s'étant trouvés en milieu hospitalier, étaient censés bénéfi-

gles tardives et une mauvaise

hygiène (talble niveau socio-

sont inverses pour le cancer du

sein, dont le risque est plus élevé

chez les temmes, ayant eu des

règles précoces, pas d'enfent, ou

une première grossesse après trente ans, une ménopause terdive

et une histoire familiale de tumeurs

mammaires (facteur de prédispo-

sition génétique), tenent vraisem-

blablement à l'équilibre hormonal.

sous forme d'insuffisance lutéale,

et peut-être à la transmission d'un

culler ceux qui travallient des bois

durs (chêne, bois exotique), tont

beaucoup plus fréquemment que

les autres des cancers des tosses

nasales. Et ceux qui vivent au

Aconomique).

cier de conditions privilégiées corps signant la lutte de l'orgad'examen. De telles observations justifient l'importance des efforts entrepris

pour le perfectionnement des moyens de diagnostic, et la néces-sité d'en tenir les médecins et le public informés. Elles justifient aussi les recherches visant à la découverte de

signes biologiques témoignant in-directement de l'évolution d'un processus main : protéines anor-males sembiables à celles que fa-briquent les cellules de l'embryon ou du fœtus ; antigenes ou anti-Du bétatron aux mycobactéries

C'est sur cette notion de «différence », et bien que la nature
exacte en reste jusqu'à présent
mystérieuse, que s'appuient toutes
les méthodes thérapeutiques disponibles, anciennes ou récentes.

LA CHIRURGIE jauge cette
notion de différence à l'échelle
anatomique. On enlève ce qu'on
voit, et l'eunemi numériquement
affaibli qui échappe au bistouri
est dès lors plus accessible aux
inéthodes physiques, chimiques ou
biologiques. Les progrès de l'anesthésie et cetrx des techniques de
réparation out, emélipré cousidé.

LHORMONOTHERAPIE de ponibles, anciennes ou récentes.

• LA CHIRURGIE jauge cette
notion de différence à l'échelle
anatomique. On enlève ce qu'on
voit, et l'ennemi numériquement
affaibli qui échappe au bistouri
est dès lors plus accessible aux
iméthodes physiques, chimiques ou
biologiques. Les progrès de l'anesthésie et ceux des techniques de
réparation ont amélioré considérablement les résultats des chirurgiens, qui gardent pour l'instant une place thérapeutique primordiale.

déruisent électivement les cellules à multiplication rapide — ce qui est le cas des cellules malignes — sont utilisées soit seules, soit en complément de la chirurgie ou de la chimiothérapie.

en complément de la chirurgie ou de la chimiothérapie.

Des progrès enregistrés depuis dix ans ont considérablement accru leur action. Le radium de Pierre et Marie Curie est entré dans l'histoire. Il est remplacé par des corps (tels que le cobalt) rendus radioactifs par leur passage dans une pile atomique, et surtout, depuis quelques années, par des émetteuns à très haute énergie de rayons X ou d'électrons. Le bétatron, qui coûte plus de 2 millions et demi de francs, émet à volonté des électrons (cancers de la peau, de la bouche, du sein) ou des rayons gamma pour les tumeurs plus profondes (vesse) ou des permettent d'utiliser des doses beaucoup plus fortes que jadis sur les tumeurs profondes sans risque de lésion pour la peau et avec une précision bleu meilleure.

Le recours éventuel à d'autres particules (mésons et neutrons) est à l'étude, à prix d'or d'ailleurs. est à l'étude, à prix d'or d'ailleurs. L'énergie des gros accélérateurs linéaires dépasse 35 millions d'électrons - volts (vingt fois plus que la bombe au cohalt, trois cents fois plus que les appareils anciens de radiothérapie) et leur maniement exige une équipe et des moyens techniques impor-tants.

D'où la nécessité de quadriller les nations concernées d'un réseau suffisant de centres anticancéreux vers lesquels sont dirigés les malades, comme c'est le cas en

• LA CHIMIOTHERAPIE & fait en dix ans des progrès im-portants, tant en raison de la découverte de substances nou-velles (antibiotiques notamment) que de la mise au point de stra-tégies appropriées recourant à l'administration simultanée ou alternée de multiples médica-ments Elle constitue la méthode essen-tielle de traitement des leucémies.

tielle de traitement des leucémies. Dans ce domaine, elle a permis de franchir une étape fondamentale : en 1964, des rémissions complètes ne pouvaient être obtenues que chez 40 % des enfants leucémiques, et leur taux de survie allait de douze à dix-huit mois. A l'heure actuelle, des rémissions sont obtenues dans plus de 90 % des cas et le taux de survie est tel, pour les cas favorables, qu'il conduit, comme le dit le professeur Jean Bernard, « à murmurer le-mot de guérison », mot que l'on peut à présent dire à voix haute pour la maladie de Hodgkin, hier toujours mortelle, aujourd'hui curable, même dans ses formes généralisées, grâce à l'association audacieuse et vigon-

grand air (marine, paysans, Aus-traliens de race blanche) des tu-

meurs de la peau, y compris des

D'autres exemples pourraient être donnés, et l'éducation du

public revêt en la matière une

que se préciserant ces notions

de « terrain », interne ou externe, dont la délinition incite à entre-

prendre dans certains cas une

campagne de prévention rigoureuse

(le tabac) et dans d'autres une

surveillance attentive des premiers

Les entreprises de dépistage

systématique — par cytologie ou radiographie — som, en effet, impossibles à réaliser et de fai-

ble rendement, si l'on veut les

étendre à toute la population. Elles

symptômes (cancer du sein).

Le terrain, l'environnement et le risque—

nisme contre un envahisseur changer; substances autres pro-pres a cet envahisseur. Ces diffépres a cet envahisseur. Ces différentes substances ont falt et font toujours l'objet de travaux jusqu'à présent décevants, sauf dans des cas précis (myélome multiple, choriocarcinome, cancers du colon et du foie) où les récents succès enregistres sont d'autant plus encourageants qu'ils concernent, au-delà du déplatage, la différence existant entre une cellule normale et une cellule maligne, c'est-à-dire la nature même du processus cancéreux.

● L'HORMONOTHERAPIE de

complément, utilisée comme mo-dificateur de terrain (cortisone) ou pour des tumeurs liées à des conditions endocrines particulières (cancers du sein ou de la pros-(cancers du sein ou de la pros-tate), progresse à mesure que se précisent les connaissances sur la physiologie cellulaire, et notam-ment celles concernant les récep-teurs hormonaux (le Monde du 4 septembre 1974).

Le rôle quasi décisif que pen-vent avoir des perturbations hor-monales constitutionnelles dans l'apparition de certaines tumeurs — du sein en particulier — a conduit à des tentatives de prévention prometteuses, par exem-ple par l'administration de pro-

ES progrès thérapeutiques notables de ces dix demières

années ont été enregistres

pour les cancers de la prostate.

de la vessie, du cerveau, du larynx,

de la thyroide, pour les leucés chroniques lymphocyteires, les myélomes multiples, les méleno-

mes et is maladie de Hodgkin.

Les uns sont dus aux dévelop-

cers du sang), les autres aux nou-

velles méthodes de radiothérapie.

la prostate pour lesquels des au-teurs américains ont obtenu 72 %

de survie à cinq ans et 48 % à

dix ans chez des malades atteints

d'une tumeur localisée, ces taux

étant de 48 % et 30 % chez des

malades ayant une tumeur en-

vahissante. Une irrediction par

l'accelérateur linéaire, étendue sus

sept semaines et par petits

champs successits, a permis d'ob-tenir ces résultats particulièrement

Les cancers du sein de petit

volume font l'objet d'un débat in-

téressant entre partisans et adver-

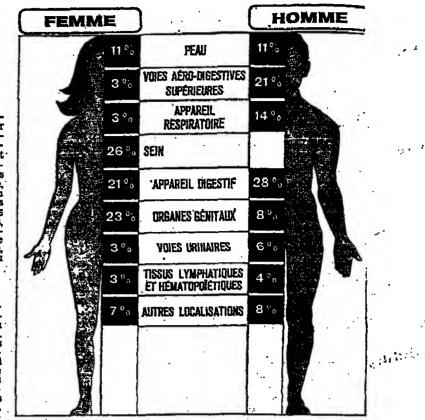
saires d'une ablation élargie. Une

serie d'écoles thérapeutiques ap-

pliquent depuis quelques années

remarquables.

Tel est le cas des cancers de



Préquence des localisations en France.

miothéraple.

Mais elle soulève un intérêt considérable, surtout depuis qu'ont été découverts des stimulants non spécifiques de l'immunité, qui renforcent les défenses de l'organisme contre les virus et contre les tumeurs, et dont les plus intéressants proviennent, pour l'instant, de la paroi de certaines classes de bactéries (ou mycobactéries), auxquelles appartiennent notamment les bacilles tuberculeux. Cependant que les chimistes et les immunologistes d'érchent à purifier les subtances actives contanues par la parci de ces bactéries, les clinicisses en

soit des techniques d'irradiation

seule, soit des irradiations combi-

nées non à une exérèse large

mais à une simple ablation de la tumeur alle-mêma, ce qui présente pour les malades des avantages

évidents mais exige un soin rigou-

reux et une surveillance étroite.

rence pour le cancer du sein de

l'Organisation mondiale de la santé a lancé à ce sujet une

comparer les valeurs respectives

La maladie de Hodgkin, quant à

elle, fait l'objet d'un consensus

international; alors que l'on ne

sait toujours rien de ses causes,

épidémiologie, cette hémopathie

« maligne » par excellence est

devenue curable en moins d'une

radiothéraple, de chimiothéraple (recourant à un cocktail de médi-

caments) et d'ablation de la rate

Une telle donnée appelle un

mportement nouveau du méde-

secre la totalité de son dernier

cin devant cette affection et justi-

tie que la Revue du Praticien Inf

a conduit à ce résultat

numero. . ...: 1. "

des stratégies en présence.

–DEUX SUCCÈS : ----

Maladie de Hodgkin et cancer de la prostate

rurgie, la radiothérapie et la chi-miothérapie.

Mais elle soulève un intérêt

D'autres concernent le déterministre génétique de la dif/érescantire celluleure et de ses
freins Pourquoi la cellule unique
qu'est l'orule fécondée entreprend-elle une multiplication
frénétique conduisant à la formation du nombre exact de cellules exigé par chaque organe?
Qui contrôle ce processus dans
l'espace et dans le temps, avec
une minutie et une précision
proprement incroyable? Comment la mère tolère-t-elle ce
« tissu étranger » qu'est son enfant, au même titre que le cancèreux tolère sa tumeur? La découverte, par François

La découverte, par François
Jabob et son équipe, d'un antigène de striace commun aux
cellules du sperme, de l'ovule fécondé, et vole de division (ou
morula) et d'un cancer embryonnaire de la souris, et la découverte, par la même laboratoire
du gène identique qui le régit,
dans ces trois cas, ouvre des
perspectives étonnantes sur la
régulation (et le dérèglement
dans le cas du cancer) de la
communauté cellulaire. C'es t
sur ces perspectives que s'appuiera peut-être l'horizon cancérologique de 1984. ÷.,

Pent-être aussi sur des voles très différentes, avec certi-tude en toute hypothèse sur la continuité des actions menées de front et inlassablement des monts touffus de l'Ouganda, ou se cache le virus de Burkitt, jus-qu'aux géomètries glacées des contres de recherche ou des acctlérateurs d'électrons. Dr ESCOFFIER-LAMBIOTTE

Meningite cérèbro-spinale dans le Nord. — Les deux écoles maternelles, les trois écoles primaires et le C.E.S. de Freshessur-Escaut (Nord) sont fermées jusqu'au lundi 23 octobre, à la suite de l'apparition de trois cas de méningite cérébro-spinale, dont deux mortels, parmi les élèves de ces établissements.

Cette décision a été prise en commun par des élus municipaux, le sous-préfet de Valenciennes, l'inspecteur d'Académie, des res-ponsables de l'action sanitaire et sociale et les directeurs de ces

Durant la fermeture des étabilssements scolaires concernés, des mesures prophylactiques de désinfection seront appliquées. (Corresp.)

de 11 h. à 18 h.

S. 13. - Bijour anciens. Meubles. M<sup>cs</sup> Ribault-Manetière, Marilo. VENTES .

S. 2. - Céram. Meub. Mª Pescheteau. S. 6. - Meubles. Tapis. Me le Blanc. S. 7. - Art et tradition populaires : fizina, vierges. M. Roudillon. M. Re-naud.

S. 8. - Livres d'enfants d'hier. — Mme Vidal-Mégret. S.C.P. Leurin, Guilloux, Buffetaud.

## VENTE à CHARTRES

gestérone aux femmes souffrant de ces perturbations mesurent les effets, et il est vraisemblable que la décennie à venir apportera en ce domaine d'importants développements, dépassant meme et de loin, le champ de la cancéròlogie.

de celle régissant la chimiothé-rapie. Elle vise non à détruire par des substances toxiques les cel-lules étrangères, mais à stimuler les défenses que le système immu-nitaire de l'organisme atteint devrait déployer confre elles. Elle ne peut être utilisée, dans l'état-actuel des choses, que comme technique de complément, lorsque-le nombre des cellules malades a déjà été très réduit par la chi-

conduisent, en outre, à des ris-ques d'erreur inhérents à leur

gigantisme. It en lut sinel, en Suède pour le cancer génital, où

une tentative de surveillance de

toute la population féminine s'esi

soldée par une pagalile monstre.

En revanche, l'introduction de la

contraception, entrainant pour les

temmes de tréquentes visites chez

le gynécologue, a eu sur l'inci-

influence remarquable.

pistage.

dence des cancers génitaux une

En toute hypothèse, et sachant que l'immense majorité des can-

cers se développent eprès

cinquente-cinq ans, c'est vers une

meilleure éducation, puls une meil-

leure surveillance médicale, des

personnes dépassant cet âge que

pourraient se développer de façon

préférentielle les efforts de dé-

de la cancéròlogie.

Tous ces movens thérapeutiques ont en commun leur vois d'abord indirecte, phisqu'ils s'attaquent aux situations établies et non à leurs origines. Le déterminisme exact du processus cancéreux est en effet toujours inconnu.

S'il n'est pas douteux que des virus sont responsables de nombre de cancers animaux et vraisemblablement de certains, cancers humains et si le mécanisme pa r lequel ils premient les commandes cellulaires a pu être éclairé tant par les travaux de Dulbecco (Cambridge) que par ceux de Temin et Baltimore (Etats-Unis), aucun n'a pu encore être formellement identifié chez l'homme.

Thomme.

Le fameix plan Virus-Cancer américain; lancé en 1954 et qui préludait au Plan national cancer de de 1972 (le Monde du 5 décembre 1973), vient de faire l'objet pour son dixième anniversaire d'un bien peu réconfortant. Après avoir dépensé 250 millions de dollars (1250 millions de francs) et mobilisé des équipes nombreuses, aucun des deux objectifs qu'il rétait fixés n'a pu être atteint.

Ce qui n'enlève rien à l'intérêt fondamental de ces travaux mais incite peut-être à les situer dans un cadre plus vâste et une stratégie plus modeste.

Des travaux d'un grand întérêt continuent sur la nature chimique, physique et immunologiane des membranes de continuent des membranes de continuent des membranes de continuent des membranes de continuent des membranes de continuents des membranes de continuents des membranes de continuents des membranes de continuents des membranes des membranes de continuents des membranes des membranes des membranes de continuents des membranes des des des

mique, physique et immunologi-que des membranes de ces que des membranes de ces cellules, où semblent, se dérouler nombre des processos fondamen-

aide-toi

gott gast am will it afte. that y metter ma a rese del'expresent gua a . \*

En lavoration in the order

Wagken G ....

## A L'HOTEL DROUOT

EXPOSITION

S. 1. Objets d'art, d'ameublement 18, 18 s. Porcelaine. Palence, etc. MM. Dillie. Mª Ader, Picard, Tajan.

GALERIE DE CHARTRES
DIMANCHE 77 OCTOBRE à 14 h.
TABLEAUX MODERNES
Cens - De la Carna - Kvapil
F. Will - Emile Bernard - Maciet
Vertes - Digamont
Aquarelle par Kieling
ORJETS D'ART
SIECES et MEUBLES EVIII\*, XIXM° J. LELIEVRE, comm.-priseur,
8, r. Famin, Chartres, (37) 21-04-33



ERMINGES .

EBALL!

4

:'-\_-

. ---

---

A l'occasion de la fête natio-

ale des hèros, l'ambassadeur de la amaique et Mme Marah ont offert me réception lundi 21 octobre.

#### Fiançailles

Le docteur et Mme Lefrançois,
M. et Mme Philippe Bloude!.
ont heureux d'annoncer les fiannilites de leurs enfants,
Armelle et Gérard.
6. place Carnot, 50 300 Avranches.
63, rue des Quatre-Coins.
62 100 Calais.

#### Mariages

- Alain Hollande et Marie-Christine Chausson gont heureux de faire part de leur mariage, célèbre dans l'intiroité le 19 octobre 1973. 111, rue de Courcelles, 75 017 Paris. Le docteur Raymond Hondari

— Le docteur Raymond Hondart et Mme, née Françoise Gouldier.

M. Maurice Mérot et Mme, née Françoise Rosier.

sont heureux de faire part du mariage de leurs enfants,

violnine et Patrick,

qui a été célébré dans l'intimité le 7 septembre 1974.

Thomery et Baint-Mammès (Seine-et-Marne).

#### Décès

#### Georges VAVASSEUR

Mine Laurn Vavasseur, son épouse M. et Mine Jean Zumbrunnen L. Georges Cellier. M. Lauren umbrunnen, ses enfants et petits-Ammunia:

M. et Mme Emile Codeghini, ses besu-frère et belle-sœur:

M. et Mine Jacques Destro, Miles Nicole. Marpiène et Christine Codeghini, ses neveu et niéces, ont la douleur de faire part du décès de

M. Georges VAVASSEUR, officier de la Légion d'honneur. croix de guerre 1939-1945, officier de l'ordre de la Résistance, surrenu le dimanche 20 octobre, dans en solvante-quinzième année.

La cérémonie religieuse aura lieu

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église Saint-François-d'Assise, 92, rue Sadi-Carnot. à Vonves, le jeudi 24 octobre, à 13 h. 45.

38. rue Jean-Eleuzen, Vanves. Georges Vavasseur était né le 7 septembre 1900 à Alençon. Après des études de médecine à la faculté de Paris, il devint animateur de la Tribune du Rhône (genre Club du Faubourg), à Lyon, de 1924 à 1939. Puis Il participa activement à la Résistance et fut mémbre du mouvement France d'abord

# LE SPECIALISTE DU TRES BEAU VETEMENT

QUINZAINE **DUMANTEAU** PRIX EXCEPTIONNELS

**QUALITES** IRREPROCHABLES

62 r. St-André-des-Arts, 6°

Parking attenant à nos magasins

dès 1941. Arrèté et condamné à un an de prison pour propagande illégale en 1942 II fut emprisonané au fort de Mortiuc, puis à Salmi-Paul, à Lyon. Libére en 1943. Il sera l'un des dirigeents, du mouvement France d'abord et appartint au comité de libération de Lyon en 1944. Georges Vavasseur succèda à Jacques Bournel au secrétariat du Mouvement de libération nailonels en 1945 et fut l'un des douze fondateura de l'Union démocratique et socialiste de le Résistace (U.D.S.R.), qu'il représenta au R.G.R., dont il fut secrétaire général en même temps que Jean-Paul David. Il fut cofondateur avec le général Cachet du Comité d'action de la Résistance, et avec Bollaert et Boulloche, du groupe Civisma. De 1948 à 1955 Georges Vavasseur fut membre de la Commission nationale des internés et déportés de la Résistance, III abandonna la politique active en 1955 et devint bouquiniste.]

active en 1955 el devint bouqui

Le docteur Eaymond ALLUAUME est décèdé subitement samédi 19 octobre 1974.

Le service religieux aura lieu mercredi 23 octobre, à 15 h. 30, à Saint-Jean-Baptiste de Neuilly, 158, avenue de Neuilly de Neuilly de Neuilly.

De la part de :

Mine Raymond Alluaume et Charles, M. et Mine Maurice Alluaume.

M. et Mine Willi Musamaon, Pascale et Carole,

et Carole,
M. et Mme Olivier Alluaume,
M. et Mme Navier Legrand,
M. christian Alluaume,
M. et Mme Xavier Legrand,
M. Diditer Legrand et sa fiance
Dominique Larquet.
M. et Mme Antoine de Zerbi,
M. et Mme Philippe de Zerbi e
Jérôme.

erome.
Mile Martine Abadie.
Mme Jacky Girand-Gienadin.
Et leurs familles. - M. et Mme Daniel Poullet

Miles Colette, Chantal et Marie-Nouls Beaucourt, ses enfants; Véronique. Nathalie et Jérôme Poullet-Beaucourt, ses petits-

Poullet-Beaucourt, ses petitsenfants;
M. et Mme J. Leroux-Beaucourt
et leurs enfants,
Mme G. Loingeville-Leroux, ses
neveux et nièces;
Toute la famille,
Et Mme Madeleine Haenei,
ont la douleur de faire part du
décèx de

décès de M. Alfred BEAUCOURT, . professeur honoraire à la faculté de droit

à la facultà de droit
et des selences économiques
de Strasbourg,
vice-président honoraire de l'APEL,
chevalier de la Légion d'honneur,
rappelé à Dieu dans sa quatre-vingtseptième année, muni des sacrements de l'Eglise.
Les obsèques religieuses auront lieu
le mercredi 23 octobre, à 16 h. 30.
à Gresy-sur-Aix (Savole).
Une messe sera célébrée ultérieurement à Paris à la mémoire du
défunt.

ierunt. 168, rue de Lille, 59 100 Roubaix. 35, rue de la Pompe. 75 016 Paris. 32, rue de la Fédération, 75 015 Paris.

Mme Jean-Louis Bergeron, M. Philippe Bergeron,
Mile Valérie Bergeron,
Mme Paul Bergeron,
M et Mms Claude

M. et Mms Claude Bergeron et leurs enfants.
M. Dominique Bergeron,
Mile Monique Bergeron,
Mile Monique Bergeron.
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de leur époux, père, beau-fils,
frère, beau-frère et oncie.
M. Jean-Louis BERGERON,
croix de guerre 1939-1945,
survenu subitement le 19 octobre,
à l'âge de cinquante et un ans.

Le service religioux sera célébré en l'église Saint-Pierra de Neulily, 90, avenue du Roule, le jeudi 24 oc-tobre, à 11 heures. 28, boulevard d'Argensou. 92 200 Neulily-sur-Seine.

92 200 Neully-sur-Seine.

— M. Claude Delmas et le docteur Jeanine Bohet-Delmas, M. Robert Bouteille, Le docteur René Bouteille, Le docteur René Bouteille, Le docteur René Bouteille, Me Dominique Groussard.

Mme Claude Troude.

MM. Christophe et Pascal Bohet, M. et Mme Laurent Bohet, M. et Mme Laurent Bohet, M. et Mme Michel Durand, Tristan et Ulysse, Toute la famille et ses amis, cont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Mme veuve Désiré BOUTEILLE, née Alice Voirin, leur mère, grand-mère, arrière-grand-mère, parente et amie, pieusement décèdée le 17 octobre 1974, dans sa quaire-vingt-deuxième année, à Paris.

« Seigneur, j'al aimé la beauté de Votre maison et le lieu où réside Votre gloire. »

(Psaume 25 David, verset 8.)

Les obsèques ont en lieu dans l'intimité famillale.

7, rue du Pont-de-Lodi, 75 006 Paris.

— Mme Pierre Coliet,

Mme Pierre Collet, . et Mme Guy Collet et leurs enfants. ont la douleur de faire part du

ont la douieur de faire part du décès de M. Pierre COLLET, directeur d'école honoraire. chevaller de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, officier des Palmes académiques, survenu le 19 octobre à Toulouse. Les obsèques suront lieu le mercredi 23 octobre, à 16 heures, à Moriaix (N 29).

Moriaix (N 29). 22, rue Villeneuve, Moriais (N 29). Rer Eol, chemin de Flou-de-Rious. 31 400 Toulouse.

- M. Jacques Bommier, son époux, et ses trois jeunes enfants, M. Yves Corouge, son père, Ses frères et sœurs, sa famille et ses amis, ont is douleur de faire part du décès de Genevière COROUGE, épouse de M. J. Bommier. rappelée à Dieu dans sa trente-troisième année, le 18 octobre, à Paris.

Paris.

Les obsèques ont été célèbrées à Paris, en son église paroissible Saint-Pierre de Montrouge, le 22 octobre, suivies de l'inhumation au cimetière d'Ivry-la-Batalile (Eurei, 37, rue Maurice-Ripoche, 75 014 Paris.

3. rue des Prairies, 78 Le Pecq.

— Mme et Mile Bichards,
Mme P. Dunac,
M. et Mme J. Dessolas.
M. et Mme J.-L. Mestraud,
ont in douleur de faire port du
décès de
Mme Marie-Madeleine DUNAC,
survenu le 20 octobre 1974.
La cérémonie religieuse aura lieu
le jaudi 24 octobre, à 14 heures, en
l'église Noire-Dame-de-l'Assomption.
Paris-167
Cet avis tient lieu de faire-part.

Nous apprenons le décès de
M. Jean FOSTY.
sénateur belge.
survenu le dimanche 20 octobre 1974. [Après avoir pris une part très active à la Résistance, Jean Fosty participa aux combats pour la libération de Paris et fut lieutenant-colonel des Forces françaises combattantes. Jean Fosty dirigée la mission militaire bejoe en France. A son retour à Bruxelles, il exerça la Front démocratique des francophones, il était sénateur depuis 1971. Jean Fosty était le mari de Alme Véra Fosty, écri-vain et professeur de littérature russe.)

- Mme Lucien Gautier, Mis Genevière Gautier. M. et Mme Jacques Gautler leurs enfants,
M. l'abbé Gny Gautier. curé de
Saint-Jean de Montmartre.
Et toute la famille.
font part du rétour à Dieu de
M. Lucien GAUTIER.

M. Lucien GAUTIER.
leur époux, pére, grand-père et
parent, décédé le lundi 21 octobre
La cérémonie religieuse sera célébrée le jendi 24 octobre, à 10 h. 45,
en l'église Saint-Hermeland, à
Bagneux (porte d'Orlèans, autobus 128, place Damplerre).

Cet avis tient lieu de faire-part 18. place de la République, 92 220 Bagneux. — M. Marcel Grépinet, son époux;
M. et Mme Antony Tao, ses
enfants;
Philippe, Marie-Christine, Isabelle
et Jean-Pascal Tao, ses petitsenfants;
Et toute sa famille,
ont la douleur de faire part du
déces de
M. Marcel GRÉPINST.

professeur honomire du lycée Jacques-Decour, survenu le 19 octobre 1974, dans si solzante-quatorgième année

La cérémonie religieuse aura lleu en l'église de Piesnoy (Haute-Marne) le mercredi 23 octobre, à 15 heures

— Saint-Lunaire.

Mme Genevière Guyon, son épouse
M. et Mme Michel Guyon,
M. et Mme Jacques Guyon,
M. et Mme Jean Serre.
M. et Mme François Guyon,
M. et Mme Prilippe Guyon,
M. et Mme Pan Martin,
M. et Mme Francis Desbrosses,
ses enfauts et petits-enfants;
Mme veuve Thevenot et ses enfants

M. et Mme Bouvier et leurs enfants, nfants, Mme veuve Marzio et ses enfants. M. et Mme Saint-Gal et leurs

enfante.

ses beaux-frères et belles-sœurs;
La famille Dureau,
ont la douleur de faire part du décès de M. Paul GUYON, survenu dans sa solvante-quatorzièr surven dans sa soltanes-dutorzene année. Ses obsèques seront célébres le mercredi 23 octobre, à 15 heures, en l'église de Saint-Lunaire. Villa Ty-Mam-Goz. 25 800 Saint-Lunaire.

- On nous prie d'annoncer le décès de Mme André MANCEAUX.

née Jeanne Poulenc, sœur de Francis Poulenc. De la part de : M. et Mme Jean Seringe. M. et Mme Denis Manceaux, ses

M. et Mme Denis Manceaux, ses enfants:

MM. Christian et Gilles Seringe et François Manceaux, ses petits-fils.

La ceremonie religieuse sem célébrée le jeudi 24 octobre, à 10 h. 30, en l'église Saint-Augustin, sa paroisse.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Père-Lachaise, dans le caveau de famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Mme Jean Bridoux.
. et Mme Torrès,
. Roland Bridoux,
. et Mme Daniel Fabre et leurs

M. et Mme Daniel Fabre et leurs enfants, ont la tristesse de faire part du décès de Genevière TORRÉS, née Renoux.

le 17 octobre 1974, dans sa quatre-vingt-dousième année.

Un service religieux a été célèbre le lundi 21 octobre à Crosne (91).

L'inhumation a lieu le mardi 22 octobre, à Tarbes, dans l'intimité.

- M, et Mme Rém! Zigmann et leur fille.

leur fille.

M. et Mme Jean Nouvet et leur fille.

M. Didier Zigmann,

M. et Mme Denis Zigmann et leurs enfants,

Mile Anne Zigmann,

Et route la familie.

ont la douleur de faire part du décès de

M. Robert ZigMANN.

lieutenant-colonel honorsire.

M. Robert ZIGMANN.
lleutenant-colonel honoraire,
croix de guèrre 1914-1918.
officier de la Légion d'honneur,
délègué général
itu Souvenit français
pour les Alpes-de-Haute-Provence,
survenu le 11 octobre 1974, dans sa
solvante-seizième année.
La cérémonie religieuse a été célébrée le 14 octobre 1974 en l'église
Notro-Dame du Bourg, à Digne
(Alpes-de-Haute-Provence).

#### Anniversaires

Pour le premier anniversaire du déces de.
 M. Robert LAURENS
 CISTERNES de VINZELLES.
une pleuse pensée est demandée à ceux qui l'ont connu et estimé.

#### Remerciements

— La familie de M. Bertrou de la Mothe, le conseil d'administration et les collaborateurs de l'OCAIP, très touchés des marques de sym-pathie qui leur ont été témoignées lors du décès de M. BERTROU de la MOTHE, prient de trouver lei l'expression de leur reconnaissance.

SCHWEPPES. A présent « Indian Tonie » ou Bitter Lemon

#### Sema-Sélection

#### directeur marketing ventes

Une Société française, C.A. 30 millions F, située dans la région Rhône-Alpes, pre-mière en Europe dans un secteur de la confection témininé de haute qualité, recher-che pour faire lace à ses projets de développement ambitleux (plus de 15 % l'an) son futur Directeur Marketing-Venles. Celui-ci dépendra du Directeur Général et aura autorité sur la force vente et la cellule marketing. Il aura la responsabilité d'organiser l'action commerciale et d'améllorer la position de la société tant par sa couverture du marché que par la qualité de sa pénétration dans le Marché Commun, tout en respectant des impéraits de rentabilité. Ce poste conviendrait à un candidat de haut niveau, 32 ans minimum, ayant une expérience marketingventes de produits textiles de préférence, et sachant appliquer des méthodes de gestion sophistiquées, Une formule d'intéressement aux résultats et une voiture de fonction sont prévues. Une bonne connaissance de la langue allemande est indis-

#### directeur adjoint-assurances

L'un des tout premiers Groupes français d'Assurances occupant plusieurs milliers de personnes dans une structure très décentralisée recherche, pour son siège parisien, l'Adjoint du Directeur. Responsable d'un ensemble de 300 personnes, sa mission consistera essentiellement à superviser les départements techniques, mettre au point et promouvoir les produits nouveaux, assister les unités décentralisées dans l'élaboration de leur plan marketing. Ce poste conviendrait à un cadre de haut niveau, 33 ans minimum, syant déjà 4 à 5 années d'expérience dans le domaine de la technique et du marketing des produits liés à l'Assurance et l'habitude de diriger des équipes de personnel importantes. La rémunération sera essentiellement liée à l'envergure du candidat.

#### ingénieur organisation

120.000 F

Une entreprise de Mécanique (3 000 personnes) située dans le Sud-Est recherche pour sa Direction Générale un ingénieur de 50 ans minimum, très expérimente en organisation technique et administrative. Il lui sera conflé, au sein de diverses organisation technique et administrative. Il lui sera conne, au sein de diverses usines, des missions de longue durée touchent aux problèmes d'organisation commerciale, d'ordonnancement, de stocks, de productivité, de comptabilité analytique, etc. Il sera directement rattaché au Directeur Général. Il s'agit d'une création de poste, qui implique des déplacements à courte distance et de durée limitée.

#### ingénieur chimiste confirmé

L'unilé Marketing et Modèles de Décisions de SEMA (Metra International) recherche, pour renforcer son équipe de spécialistes dans le secteur de la chimie, un ingénieur diplômé possédant au moins quatre ans d'expérience marketing, de préférence dans l'un des secteurs suivants : adhésifs, peinture, fibres textiles, papeterie, chimie agricole. Cet ingénieur aura à développer pour l'industrie chimique des études à caractère technico-économique et des actions de conseil en Marketing. Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable. La rémunération sera proposée en fonction de la valeur personnelle et de l'expérience des candidats. Développement de cerrière possible eu sein de la première Société Européance de Coppeil de de carrière possible au sein de la première Société Européenne de Conseil de

#### ingénieur développement engineering

80.000 F

Important Groupe pétrochimique recherche pour son usine de NORMANDIE un ingénieur de Projets, AM ou équivalent. Il est indispensable que le candidat soit bilingue Anglais-Français et qu'il ait acquis au cours d'une expérience professionnelle dans les domaines chimie, pétrole, pétrochimie, de solides connaissances en conduite de projets tous corps d'étal (étude et réalisation). Il devra assurer la préparation d'appel d'offres et de dossiers commandes et marchés, mener à bien la construction de sous-ensembles industriels, assurer le suivi des coûts, détais, conformité aux cables des charges. conformité aux cahlers des charges.

#### chef de produit alimentation

La fillale 'française (CA : 600 M. de F) d'un très important Groupe alimentaire multinational, leader sur la plupart de ses marchés, étoffe son département MarketingNouveaux Produits. A cet effet le Directeur du Développement souhaite Intégrer au
sein d'une équipe jeune et dynamique un Chef de Produit ayant 2 ans d'expérience
minimum dans la gestion de produits de grande consommation pour participer au
lancement de nouveaux produits. Ce poste conviendrait à un jeune diplômé d'une
Grande Ecole, M.B.A. de préférence, parlant de toute façon l'anglais couramment.
Les possibilités de carrière rapide au sein du Groupe sont incontestables.

(Réf. 10023M)

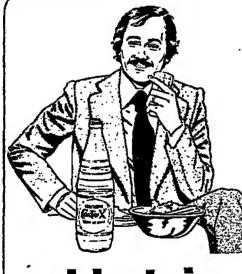
Adresser votre curriculum vitae, ovec une courte lettre manuscrite, en roppelant la référence choisie à :



Immeuble Sema-Metra International

16, rue Barbes - 92128 Montrouge (120 lignes groupées).

Tél.: 657-13-00 (120 ligne (Membre de l'ANCERP.)



## **Pour lutter** contre les kilos

## aide-toi...

Vous avez du mai à maintenir votre poids et vous cherchez désespérément le remède miracle qui le fera pour vous. Ne cherchez plus, il n'y en a pas. Il faut y mettre du vôtre : manger raisonnablement, vous astreindre à faire de l'exercice, quand ce ne serait que marcher. Alors Contrex vous aidera. En favorisant l'élimination, l'eau minérale naturelle de Contrexéville a son rôle à jouer dans la lutte contre l'excès de poids.

GNTREXt'aidera!



Langelaan & Cert 75-12

and the second second



emplois régionaux

6,89 35,02 17,21 35,02

kupnoipės violams

emplois régionaux

The state of the s

emplois régionaux



groupe pierre fabre

# **DIRECTEUR des Services**

L'ENTREPRISE : · Laboratoires de produits pharmaceu-

- tiques, vétérinaires, cosmétologiques.

   Chiffre d'Affaires supérieur à 200 Millions.

  Implantation & CASTRES (70Km de TOULOUSE - 100Km de la Mer et de
- la Montagne). LE POSTE : · Responsabilité de la Comptabilité
- Responsabilité de la Comptablifé
- Analytique et de Gestion.

  Responsabilité de la Trésorerie cou-LES CANDIDATS :

Formation: Expert-Comptable - DECS - Sup de Co. (option Comptabilité). Experience: - Plusieurs années (5 à 8 ans) de responsabilités dans les Services Comp-tables d'entreprises industrielles impor-

- Connaissance pratique de Adr. lettre manuscrite avec prétentions et CV à

F. CHEVALLIER - Groupe Pierro FAERE BOITE POSTALE 222 - 81106 CASTRES

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FABRICATION ET DISTRIBUTION C.A. 150 en expansion MÉTROPOLE NORD

pour son activité GRAND PUBLIC

## DIRECTEUR DE DÉPARTEMENT

Excellent COMMERCIAL

Chaque département constitue une unité autonome responsable de son expansion commerciale, de sa production, de sa gestion.

Ce responsable assurera personnellement les contacts au plus haut niveau, grandes centrales d'achais, magasins grande surface...

Après mise au courant, prendra la Direction du département qui comprend petit atelier de transformation industrielle : 100 personnes. Il doit être réceptif aux problèmes techniques, posséder la seus de l'organisation, de la gestion, de la conduite des hommes.

Activité variée, très autonome, participation rapide à un collège de Direction jeuns, dynamique où règne arcellente ambiance. Le poste exige une expérience de la distribution, il peut convenir par exemple à SUF. DE CO. intéressé par la gestion d'une petits unité industrielle, à un ingénieur type H.E.I. ayant bonne expérience commerciale...

Envoyer C.V. et prétentions sous référence 2.100

CORT 65, ev. Kléber, PARIS (16"). DISCRÉTION ASSURÉE.

#### SOCIÉTÉ DE RECHERCHES ET **EXPLOITATION PETROLE**

recrute pour ses travaux de forages et de production en Tunisie.

#### **JEUNE INGENIEUR**

- de nationalité tunisienne formation supérieure.
- formation pétrolière souhaités, mais non indispensable, bonne connaissance langue anglaise.
   gout pour le travail en équipe,
   esprit constructif, ayant le sens des réalités.

Sera amené à travailler sur chantier isolé Possibilité complément formation par stage dans importantes sociétés pétrollères

Adress.CV s/réf.143 à Pierre LICHAU S.A. 50, allées Jean Jaurès 31000 TOULOUSE

UNE GRANDE BANQUE RÉGIONALE

CADRE DEBUTANT

Diplôme de l'enseignement supérieur de type com-mercial, capable de prendre en charge le poste

#### d'ADJOINT AU CHEF DU SERVICE MARKETING

- Particulièrement doué dans les rôles d'études et d'animation.

— Une excellente présentation, une élocution facile - Tres bonnes perspectives d'avenir.

Adresser candidature, C.V. et photo sous rel. 103 à

AGRICONSEIL 21, rue du Rocher - 75008 PARIS.

## Contrôle de Gestion Production

Région Rhône-Alpes Groupe français le plus prestigieux de la chaussure de luxe pour femme. nous recherchons le responsable du service contrôle de gestion production de notre plus importante filiale (2 usines, 1.250 personnes).

Sous votre autorité: l'élaboration des coûts standards-production, la détermi-

nation des prix de vente France et Etranger, le contrôle des prévisions et l'analyse des ácarts, la mise en place d'une comptabilité analytique, performante, informante. Vos connaissances comptables sont solides, votre formation également (E.S.C., D.E.C.S., etc.) et vous possédez déjà une première expérience réussie en entreprise industrielle. Une équipe jeune et solide vous attend

dans la région Phône-Alpes.

garantit toute discrétion à l'étude de votre dossier, lettre manuscrite et C.V. sous réf. M 3253.

33. qual Gallieni, 92153 SURESNES.

Schlader Filale Française autono d'un eroupe americain impostant

Y.P.L - PONTARLIER

#### responsable études de marchés

- e Romme d'analyse at de prospective de vegte.
- e Il doit être de formation supérieure Ciclences PO, ingénieur Gde Ec., etc...), Avoir 30 ans minimum.
- L'expérience de la fonction et de l'industrie est demandée. Anglais courant indispensable.

### chef personnel

- · Formation supérieure (Oroit et Sociologie).
- Ayant expérience de la Fenction et de la Métallurais.
- e il aura les prérogatives du poste après intégration.

Ecrire avec C.V. détaillé sous rél. 118/14.

#### guillon sélection 3, AV. DE LIVRY - 93340 LE RAINC

Très important groups financier pour flitale commerciale C.A. 100 Millions

# Compania

**ORLEANS** 

A la tête d'une équipe comptable de 20 personnes, ce cadre, d'un hant niveau de formation comptable, travaillers dans une optique de gestion bodystaire et financière. La rémonacation ne sera pas inférieure à 80.000 F.

Toutes informations sur cette offre serunt données en toute discrétion au téléphone par Information Carrière Information-Carrière SVP 11-11 de 9 h 4 18 h qui donnera un readez-vous aux cardictats inférence : 382 37, rue du Général Foy

37, rue du Général Foy 75008 Paris.

INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC | Urgent, Ste de contrôles industries ou 2º degré, disposant de plusieurs agnées d'opérience dans la fabrication d'articles en ville SUD-EST. CV. et photo à : Caoutchouc, capable de surveiller | Sud Marketias, nº 11.118, 21, r. Is production et le matériel, de précarer les produits chimiques dans la fabrication d'articles en coulchouc, capable de surveiller la production et le matériel, de préparer les produits chimiques à usage industriel suivant direc-tives reçues, Logement de fonc-tion assurée. Ecrire avec CV. détaillé. références, photo et prétentions, sous le n° 2739, à : As. Internationale relations publiques at communications rech. pr direct. de sou agree Marselle Conseil: en relat. publi. Communicat. format. expér. (min. 5 a.). Condit. d'associat. et participation financière à débatire. Adr. candid. à C.J.C. Conseil. 22, rue Châleaudun, Paris-9.

HAVAS - EPINAL Adr. candid. a 22, rue Châleaudun, 76L: 280-10-01.

Pour entreprise T. P. région Valenciennes recherchons JEUNE FEMME

ancienne éfève E.N.A. ou Docteur en droit.
Adr. leitre manuscrite avec C.V. et prétent. à Mune CASANOVA.
ISS. rue de le Pompe. Paris-Ié.
Société industrielle
200 kilomètres de PARIS

SERVICE INFORMATIQUE CHEF DE SALLE

CONFIRME un ordinateur I.B.M. 512 K.

Conditions requises: Expérience dans la prépara-tion des travaux; Planification des applications; Bons contacts humains; Anglais technique appracté. invoyer C.V., photo et prétent à HAVAS PARIS, nº 50.028, qui transmettra.

mportante SIA de fabricatio

de matériels de soudage

INGENIEUR D'AFFAIRE

Esprit ouvert au problème de mation assur, par la société Anglais Indispensable

ECT. Nº 453 SNP Havas ROUE!

anr Infor

**INSPECTEURS** 

Exper. de ce domaine souh. ;-

- Bon salaire + frais de dépla-caments, etc. Adres. C.V. & P. LICHAU S.A., 4, rue de la Cochardière, 35000 RENNES, sous réf. 1.020.

# son directeur de production

Rattaché directement à la D.G.

Il établira ses programmes de fabrication en fonction des demandes commerciales et sera Responsable

des coûts, des délais et de la qualité. Il animera un ensemble de 400 personnes (emboutissage, moulage, trai-

tements de surface, montage...) Ingénieur, il est depuis 5 ans environ responsable de fabrication.

Anglais souhaitable.

Pour recevoir informations compl. écrire sous référence 123 Ad.

5, rue Meyerbeer 75009 Paris

SOCTETE MULTINATIONALE EN FRANCE DEFUIS 70 ANS, SECTEUR BIENS D'EQUIPEMENT recherche

CHEF INGÉNIEUR B.E. MÉCANIQUE pour importante usine de fabrication de l'Est de la France (2.500 personnes), leader d'un Service Technique (60 Cadres et Techniciens).

IL SERA RESPONSABLE:

du bon fonctionnement d'un parc MachinesOutils (1.100 machines), de leur remplacement 
éventuel:

de la définition des méthodes de fabrication 
et de la conception des équipements et outils 
nécessaires:

nécessaires: de l'élaboration des plans de financement relatifs à: introduction de nouveaux produits, accroissement de capacité, remplacement.

Le cadre retenu aura 32 ans minimum, diplômé d'une grande école (Aris et Métiers ou équival.). Il devra justifier d'une expérience d'au moins 5 années dans une fouction recouvrant l'ensemble des responsabilités ci-dessus.

La connaissance de la langue anglaise est indispensable.
 Excellentes perspectives d'avenir pour éléments dynamiques et capables.

Env. C.V. manuscrit et photo, à n° 311, SPERAR, 75, Champs-Elysées, 75005 PARIS, qui transmettra.

Société Britannique ENGINS DE MANUTENTION ayant déjà une clientèle en France crée

une filiale commerciale à Calais et recherche

#### chef d'agence commerciale

FRANCE

Ce poste sera confié à un homme ayant au minimum 30 ans, de bonnes connaissances en mécanique et en électricité (expérience bureaux d'études nécessaire:) et une expérience technico-commerciale.

Il sera chargé de l'organisation de l'agence, de la création d'une équipe de vente et des contacts avec les clients les plus importants. La connaissance de l'anglais n'est pas impé-rative, une expérience de l'importation serait appréciée.

Résidence à Calais. Rémunération interessante.

5, rue Meyerbeer 75009 Paris,

# Importante Société industrielle, cherche

CHEF SERVICE ACHATS

confirmé expérience matériel industriel polds jourds ou en-tins T.P.

Poste vreiment intéressant Lieu de travail : AUXERRE. Envoyer lettre manuscrite 1. C.V. + prétentions, à .10.77.32. CONTESSE Publicité 20, av. Opéra, Paris-les, qui transm. Les entrevues auront (leu 3 Paris avant le 30 octobre.

IMPORTANTE INDUSTRIE
EXPORTATRICE
région fouristique Sud Bas-Rhin
700 personnes environ
expansion régulière
recherche:
JEUNE RESPONSABLE
Unidiques, économiques ou
factmiques de conomiques ou
factmiques industrieire indispensabies de préférence dans un
sarvice tel que personnel, formistion, embauchs;

MISSION: 2 Analyse des problèmes de formation continue dans Pentreprise, mise au point des prourantes et movens session des budoets, relations avec les personnels concernés par le plan de formation.

Poste d'avenir très évolutif, logement facilité.

Adventer CV. détaillé à : SETELEC Council en Recrutement, 6709 STRASBOURG - CEDEX, sous référence n= 553.

sous référence nº 533.
Société de contrôles industrieis récherche industrieis récherche industrieis récherche de l'ASS minimum, copéragne contrôle thermique, résidence ville du Soil-Est. Adresser C.V. ef photo à SUD MARKETING, nº 11,131, 21, reu-Bonnefoy. - 13006 MARSEILLE.



CONSTRUIT à Bordeaux une deuxième unité de fabrication RECHERCHE

## **DEUX HOMMES DE PERSONNEL**

L'un participers à tous les travaux du Service du Personnel ; collaborers à la définition de sa fonction avec le Chaf du Personnel dont il pour-rait devenir l'assistant.

L'autre pourz prendre la fonction de Responsa-ble des Relations Ateliers de la seconde unité. Ils sont d'esprit disposible, dynamique, accro-cheur, opérationnel, doués d'initiative et de hons contacts.

Possèdent une bonne formation générale com-plétée d'une formation « Personnel ». Ils ont quelques amées d'expérience de la fonc-tion, en milieu industriel.

Adresser C.V., photo et prétentions à FORD FRANCE S.A. Service du Personnel Cadres & Collaborateu

- 33290 BLANQUEFORT

ORGANISME DE BEYELOPPEMENT SCONOMIQUE RESIDIAL

SUD-EST

MICHE FINANCIA

NGENIEUR

MATERIAL AND STATE

With DA. 15 CH

BRITICES C. P. VA

WHERE THE AREA ! ...

" BROWOLETTH

RESPORSABLE

SERVICE PROMOTION COMMERCIALE ET TOURISTIQUE

d'animer une équipe de conseil et d'aide an commerce et à l'hôtellerie;
 de concevoir et de réaliser des actions concertées avec des instances publiques et privées.

PROFIL SOURARTE: 30 ans minimum, ayant une expérience confirmée de la gestion des entreprises commerciales, dynamisme, qualités de contact et d'organisation.

DISPONIBLE BAPEDEMENT - Rémunét. 60.000 + Adresser lettre détaillée et C.V. à : CEFAGI RECEUTEMENT, réf. 22,104, 57-59, avenue Kléber, Paris-16°.

Filiale Sté américaine, recherche

#### pour son Agence Knone-Alpes **INGENIEUR** technico-ccial AGENT technico-ccial

(B.T.S. ou équivalent)

 expérience de la vente Indispensable,
 connaissances en Génie Chimique et/ ou Mécanique. pour son siège 80 km Nord de Paris

#### **INGENIEUR d'applications** 2 è 3 ens d'expérience souhaitée, formation Génie Chimique ou Chimie

Industrielle. Bonne connaissance de l'Anglais indispensable pour les 3 postes. Ecr lettre manus avec CV et prétentions à LIGHTNIN FRANCE S.A.

2 bis, avenue de la Libération 60200 COMPIEGNE.

IMPORTANTE BANQUE REGIONALE implantée dans l'Est

#### Ingénieur en organisation bancaire

Agé de 30 ans minimum, pouvant faire valoir une solide formation générale enrichie par une expé-rience bancaire, il lui sera confié la direction d'un service chargé de concevoir et de mettre en pisce toutes les méthodes permettant d'optimiser l'effi-cacté des agences et des services centraux. A défaut d'avoir occupé un poste similaire dans une banque ou un cabinet, le candidat doit posséder un goût prononcé pour l'organisation.

Ecrire sous référence 460 BP. 712 - 57011 Mets Codes.

gen in the second



# ANNONCES CLASSEES

-IMMOBILIER Achat - Vente - Location AUTOS - BATEAUX PROPOSITIONS COMMERC. CAPITAUX OCCASIONS

24.00 28.02 25,68 22,00 60,00 70,05 22.00 25,68

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi



-

¥£

. . . .

9 - 20

. . .

g\$ . . .

: ":

UN DES PREMIERS GROUPES DE LA DISTRIBUTION EN FRANCE (C.A. 6 milliards de francs)

cherche

pour renforcer son équipe de GESTION FINANCIÈRE

#### **ATTACHE FINANCIER**

Ce cadre participera directement aux activités de gestion financière, relations avec les ban-ques, coordination avec les filiales, plan de financement, crédits à court et long termes, opérations boursières, prises de participa-

LES CARACTERISTIQUES RECHERCHEES SONT

- m 26 ans minimum
- = grande école ou équivalent imagination at dynamisme
- une expérience dans une institution benoeire ou le secteur linancier d'une entraprise est souhaitable.

Adresser C.V., photo et prétentions à : n° 4902 - Editions Bleu Publicité 17, rue du Dr Lebel 94 Vincennes qui transm

Puissante Société Internationale syant usine en FRANCE et implantant unité de fabrication de PRODUITS GRANDE CONSOMMATION recrute un

#### MARKETING MANAGER

Ce chef du service marketing devra avoir au moins
5 années d'expérience dans l'étude des produits
nouveaux, des marchés correspondants et être
introduit dans les magasins grandes surfaces,
Secteur Géographique:
FRANCE - BENELUX - ALLEMAGNE
Langue Angiaise souhaitable,
Pour détails écrire sous n° 651
CABINET CLAUDE BLIQUE
160, avenue de Strasbourg - 54060 NANCY.

IMPORTANT BUREAU D'ETUDES PARIS

#### INGÉNIEUR

SPECIALISE DANS **EXPLOITATION et ENTRETIEN** DES RÉSEAUX D'ASSAINISSEMENT ET DES STATIONS D'ÉPURATION

Minimum 8 ans d'expérience Pour séjour un an étranger proche, puis intégration en France dans équipe en plein développement. Berira avec C.V. et prétentions à LEVI-TOURNAY, 5, cité Pigalle, 75009 PARIS, sous Nº 4.773, qui tr.

INCENEU technico-co technico-co

THE PERSON NAMED IN



emploiz régionaux

GRAND GROUPE ALIMENTAIRE G SPOKES recherche pour une de ses branches d'activité

#### **Assistante** pour service Marketing

avec fonction de secrétariat.

- La candidate aura : sens aigu de l'organisation,
- sens des contacts d'équipe,
  dynamisme initiative-imagination.
- Son rôle sera entre autres : • analyse marches et produits,
- suivi des dossiers de Packaging PLV, budgets actions promotionnelles.
   connaissance de la concurrence. RÉSIDENCE DIJON

Envoyer CV détaillé avec prétannuelles

Monsieur F. CHALLES B.P. 670 - 21017 DIJON CEDEX

#### représent, offre

SHE PRODUIT GRANDE CONSOMMATION

« PROMOTEUR »

Gestion clientèle existante et à développer.

Sens des responsabilités,
 Résidence BRETAGNE SUD,
 Pixo - commissions - frais,

Adresser curriculum vitas manuscrit et photo à : D 8.788, HAVAS BORDEAUX.

MPORTANT GROUPE FRANÇAIS SECTEUR AGRO INDUSTRIEL LEADER DANS SON DO-MAINE ET EN FORTE EX PANSION RECHERCHE POUR UNE DE SES FILIALES DE DISTRIBUTION DONT LE C.A. EST DE 130 MILLIONS DE FRANCS

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Ce poste peut convenir à candidat H.E.C., E.S.R.E.C. ou niveau supérieur équivalent, disposant solide expérieure commerciale et gestion acquise al possible dans do-maine agricole ou slimentaire ou suscep-tible adaptation rapide, capable

GÉRER, ANIMER, DÉVELOPPER CETTE SOCIÉ-TÉ AU SEIN D'UN GROUPE PRODIGUANT RÉELLE DÉLÉGATION DE RESPONSABILITÉS.

150.000 F

Lieu de travail : Rhône-Alpes. Ecrire sous référence ND 235 AM.

TRÈS IMPORTANT GROUPE CHIMIQUE FRANÇAIS

# INGÉNIEURS PROCÉDÉS

ayant très solide formation en génie chi-mique, débutants ou quelques années mique, débutants ou qualques années d'expérience. INTÉGRÉS A DES ÉQUIPES TRÈS QUALIFIÉES, ILS PARTICIPERONT A D'IMPORTANTES ÉTUDES ET RÉALISATIONS. POSTES A PARIS

Ecrire sous référence ZJ 231 AM.

UN DES PREMIERS GROUPES INDUSTRIELS FRANÇAIS

## X - ECP - MINES - AM

TRÈS CONFIRMÉ

ayant acquis une très solide expérience industrielle dans mécanique et chaudronnerie lourde (par ex. turbines, compresseurs, réacteurs, constructions nuclésires navales ou aéronautique)

POUR PRENDRE EN CHARGE AVEC LE DIRECTEUR D'UNE IMPORTANTE DIVISION INDUSTRIELE E 2000 PERSONNES

INDUSTRIELLE 1.300 PERSONNES,

l'ensemble des responsabilités sur le plan gestion, production, conduite des hommes et lisisons cilentèle. SITUATION D'AVENIR POUR CANDIDAT PREMIER PLAN.

Lieu de travail : ville Sud-Loire. Rémunération départ :

#### 130.000 F Berire sous référence AI 184 CM.

TRÈS IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

SITUÉE À GRENOBLE GROUPANT UNE DIZAINE D'USINES ET DE FILIALES offre, dans le cadre de son expansion, situation stable et de confiance à

#### CHEF DES SERVICES COMPTABLES

DISPOSANT D'UNE BONNE MAITRISE DE LA FISCALITÉ ET CAPABLE PRENDRE EN CHARGE

- les services Comptabilité Générale,
   Chiffre d'affaires, trésorerie...;
   la gestion et l'amimation d'une équipe de 20 personnes;
   les problèmes fiscaux.

  IL S'AGIT D'UN POSTE INTÉRESSANT PER-METTANT LA PARTICIPATION A LA GESTION FINANCIÈRE DE L'ENTREPRISE ET
- we formation supérieure H. E. C.,
   E.S.S.E.C., E.S.C., Expert-Comptable;
   une solide expérience acquise dans l'irme
  industrielle ou cabinet spécialisé.
  Rémunération non inférieure à

80.000 F Ecrire sons référence VF 228 CM.

recherche ADJOINT DU

IMPORTANTE ENTREPRISE - LYON -

# SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

2.500 PERSONNES

Ce poste peut convenir à candidat, for-mation supérieure (H.E.C., E.S.C., DROIT) ayant solides connaissances juridiques et quelques années d'expérience profession-nelle polyvalente, capable assumer res-ponsabilités variées (études de personnel, participation à l'élaboration de la poli-tique sociale, études économiques et budgétaires, assurances, contentieux...).

SITUATION STABLE ET IMPORTANTES PERSPECTIVES D'AVENIR DANS SECTEUR D'ACTIVITÉ EN FORT DÉVELOPPEMENT.

Ecrire sous référence PF 237 AM

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE FILIALE GROUPE INTERNATIONAL - PARIS

## recherche un

#### INGÉNIEUR DE GESTION

Ce poste peut convenir à un ingénieur, DÉSIREUX DE VALORISER UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE EN PRODUCTION (FABRICA-TIONS, MÉTHODES OU ORDONNANCEMENT) acquise dans la branche mécanique. Il participera su perfectionnement et à la mise en œuvre d'un système de contrôle de gestion de production.

SITUATION INTÉRESSANTE ET FORMATRICE pour candidat ayant qualités de rigueur et d'animateur.

CONNAISSANCE DE L'ANGLAIS NÉCESSAIRE.

Ecrire sous référence LB 233 AM.

#### PIERRE GUÉRIN S.A.

matériels pour l'industrie allmentaire, pharmaceutique et chimique (450 pers., C.A. 50 millions) POSITION DE PREMIER PLAN DANS SA BRANCHE - NIORT - RENFORCE SON EQUIPE TECHNICO-COMMERCIALE DANS LE CADRE DE SON EXPANSION

#### JEUNE CHEF DE PROJET

A.M., I.D.N., E.N.S.I.A., E.N.S.A. NANCY ou niveau équivalent, ayant 5 ans environ expérience engiquering ou travaux neufs (domaine : industries pétrolières, chimiques ou alimentaires), disposant bonnes connaissances technologiques en mécanique, régulation, hydraulique et témologiques d'applitudes commerciales.

CE CADRE DÉVELOPPERA LA VENTE D'INSTALLATIONS SUIVANT COMPLÈTEMENT LES AFFAIRES, DEPUIS L'ANALYSE DES BESOINS DU CLIENT JUOU'A LA MISE EN SERVICE

DU CLIENT JUQU'A LA MISE EN SERVICE.

Ecrire sous référence KA 232 AM.

PUISSANT GROUPE CHIMIQUE FRANÇAIS OFFRE INTÉRESSANTES POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE A

#### INGÉNIEURS MINES ECP - AM - ICAM ECAM - IDN....

Ces ingénieurs commenceront leur carrière dans des postes de production ou entre-tien en province puis évolueront dans le groupe en France ou à l'étranger. POSTES ACTIFS ET FORMATEURS POUR CANDIDATS DÉSIREUX D'ACQUÉRIR AU DÉBUT DE LEUR CARRIÈRE UNE SOLIDE EXPERIENCE PRATIQUE.

> Connaissance de langues étrangères appré-Ecrire sous référence XH 230 AM.

# 4, rue Massenet, 75016 Paris

## BANQUE HERVET

recherche

#### DOUT SA DIRECTION COMPTABLE A BOURGES **ADJOINT AU DIRECTEUR**

diplomé de Gestion Comptable ou équivalent ayant plusieurs années d'expérience dans une entreprise ou chez un Expert-Comptable.

POUT SON DEPARTEMENT FINANCIER A PARIS **CADRE DE HAUT NIVEAU** ayant l'expérience de la Gestion Titres pour être chargé de l'animation commerciale de son réseau.

pour sa filiale COGECI à Neuilly s/Seine **NEGOCIATEUR IMMOBILIER** ayant au minimum 2 à 3 ans d'expérience dans la vente peut ou ancien.

Adresser c.v. manuscrit, photo et prétentions à Direction du Personnel, Bolte Postale 154, 92201 Neutily siSeine.

Très importante Société AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE

SON FUTUR

## **CHEF COMPTABLE**

pour remplacer chef comptable actuel dont le départ est prévu fin 1975.

Le titulaire:

• sera, dans un premier temps. Adjoint du Chef de Service de la Comptabilité dont l'effectif est de 40 agents;

• bénéficiera d'une rémunération importante et de nombreux avantages sociaux dont 2 mois de congés pour 10 mois de séjour.

Envoyer C.V. et photo, sous référence 8.468, à :

ķ

Organisation et publicité

# CORDIS :

Dans le cadre du développement de sa structure en Europe, CORDIS cres plucieurs postes.

Le Directeur da Marketing de la division LABORATOIRE recherche

#### ASSISTANT SCIENTIFIQUE

Ce collaborateur delli avoir une formation phermaceutique es médi-cale, une pranque de l'analyse médicale en leberateire et, si possible, une expérience de la vente de reactila. Il aura peur mission d'assumer l'assistants technique caprès des distributeurs et de lotter teurs vendeurs. Ce posta implique des d'placements constants sur l'Europe. (Rèf. 2048/M)

La Directeor du Liarketing de la division CARDIO-VASCIKAIRE recherche un ASSISTANT

ayant une formation dans le domaine de l'électronique médicale. Il sera charpé de dynamiser le force de vente et surs un têle de consell auprès ou corps hospitalier. (36f, 2049/bl) Pour chacun des deux postes, une parfaite connaissance de l'anglais

Envoyer C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence choisie. Le secret absolu des condidatures est goranti par :

BERNARD KRIEF SELECTION BERNARD KRIEF SELECTION

1, THE Banton, 75005 Paris (Membre de P.4NCERP)

#### S.T. DUPONT

TOUR MAINE-MONTPARNASSE

recherche pour sa DIRECTION - EXPORTATION

#### INSPECTEUR COMMERCIAL

ZONE AFRIQUE - EUROPE SUD-EST

 28 ans minimum.
 Parfaitement bilingue anglais.
 Diplômé Etudes Supérieures, commerciales si possible. possible.

Expérience exportation très souhaitable.

Excellente présentation, sérieux et esprit d'adap-

LIBRE 1er NOVEMBRE asabilités essentielles sur sa zone

• Mise en œuvre de la politique commerciale et Animation permanente du réseau de distribu-tion Importateurs et Détaillants.
 NOMBREUX DEPLACEMENTS

Envoyer lettre manuscrite, curriculum vitae détaillé et photo (retournée) à la Direction du Personnel, 33, avenue du Maine, 75755 PARIS cedex 15.

### **NOUS RECHERCHONS** ingénieur commercial

POUR VENTE DE BANDES MAGNÉTIQUES AUDIO-PROFESSIONNEL et VIDÉO

m Expérience souhaitée dans cette activité. Indispensable être dynamique, ambitleux.

Connaissances Anglais. Adresser C.V. photo et prétentions à **AMPEX** 

Leader Mondial de l'enregistrement magnétique 21, rue du Dôme - 92100 BOULOGNE.

Pour son Département de Ventes de matériel de

#### REPROGRAPHIE

Gamme da copieurs ZNO et papier libre Importante société en expansion, membre d'un groupe multinational recherche pour PARIS

### INSPECTEUR DES VENTES

MISSION : Management d'un groupe de vente de 6/7 repré-sentants. Sentants.

REMUNERATION:

REMUNERATION:

1146 BUI résultats obtenus et no sera pas

Sera liée aux résultats obtenus et no sera pr inférieure au départ à 50.000 FRANCS PAR AN L'expérience de la branche serait un avantage Adresser lettre manuscrite et curriculum vitae à HAVAS CONTACT, 156, bd Haussmann, 75008 Paris, sous référence 34.715.

(Nos collaborateurs sont informés de cette annonce)

#### **MPORTANTE BANQUE PRIVÉE** recherche pour PARIS jeunes agents

Ayant une expérience de clientèle pour postes d'exploitants. Envoy.lettre, CV manus.et photo Pierre LICHAUS.A.

10, rue de Louvois 75063 Paris cédex 02 qui transmettra.(sous référence 5327) Discrétion assurée

ingénieurs software

Ces spécialistes travaillent en étroite collaboration avec nos Ingénieurs commerciaux, et essistent notre clientèle dans l'utilisation et le développement de Software sur nos ordinateurs (moyans et grands systèmes)

Vous avez une solide expérience dans le développement ou la main-tenance de Software et une connaissance approfondie d'un ou-plusieurs systèmes d'exploitation.

Vous aimez traiter les problèmes les plus variés d'Assistance Software

Envoyer votre curriculum vitae avec photo sous référence IS3 au

Vous recherchez un poste à responsabilités techniques néc

goût marqué pour les contacts humains.

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE Centre Silie - Cidex L. 225 94533 RUNGIS - Tel.: 687-23-33.

Responsable du Personnel

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE

**DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE** 

recherche pour PARIS et GRENOBLE

## ingénieurs commerciaux

ayant une très bonne connaissance des marchés OEM et industriels; ca poste exige :

— une formation scientifique ou technique (ingénieur en électronique

- et/ou informatique). une réelle expérience technique dans l'étude ou la réalisation de projets d'informatique industrielle;
- une capacité certaine de travailler d'une manière autonome tout en faisant preuve d'un esprit d'équipe; une bonne pratique de l'anglais perlé et écrit.

GROUPE ARNOLD SUHR

Organisation commerciale de Produits Chimiques en picine expansion impiantée dans 7 pays du Marché Commun, rech.

DIRECTEUR

pour sa filiale ARNOLD SUHR FRANCE S.A.R.L. en vole de constitution.

Ce poste exige:

Ce poste exige:

-- une réelle expérience de 5 à 10 ans dans la commercialisation de produits chimiques en France et de préférence aussi à l'étranger;

-- âge: 35 ans minimum;

-- comnaissance de l'anglais parié et écrit; allemand souhaitable;

-- une capacité exfaine de travailler d'une manière autonome pour assurer l'expansion de la nouvelle société.

un travail intéressant avec des responsabilités réelles :

e de multiples contacts avec l'étranger;
une rémunération en conséquence à négocier.

Envoyer curriculum vitae à HORWATH & HORWATH PRANCE, 42, rue du Louvre, 75001 PARIS, qui convoquera.

**OFF SHORE PETROLIER** 

Societe de T.P. Internationale

En pleine expansion

recherche

POUR SON SERVICE. ASSURANCES

(Homme ou Femme)

CHEF DE SERVICE :

les courtiers. l est demandé :

aura la charge sous le contrôle du

Dans un premier stade, de la gestion générale des Polices R.C. T.R.C. maritime etc...): suivi des prises de

garanties, contrôle des contrats, régularisation des primes. Puis ul térieurement, de l'analyse des

contrats de travaux avec les clients et des négociations des garanties avec

Une formation de pase : Sciences Eco, Sup de CO. Province, EDC, E.N. Ass. etc... Une bonne pratique de la langue anglaise, Un âge minimum de 25 an Ouelques: années d'expérience similaire acquise de pretérence dans une Société de Travaux Publics.

Env CV délaillé et prétentions nº 3.165 An.p.m = 160, av. Ch. de Gaulle

 $\triangle$ 

**ALSTHOM** 

EXPORT"

Diplômé d'une grance école (E.S.E. Centrale A et M) et possedant une expérience comerciraite d'au moins trois années dans la vente de hiers d'équipements fourds. Il sera charge d'assorer les lazons ulternes et externes nécessares a la réalisation de marchés à l'expertation de materiel de

Information Carrière Toutes informations sur cette oftre senon domées en toute discretion ou teléphone par information-Carrière SVP 11-11 de 9 h a 18 h

- Nous vous proposons :

   un travail enrichissant dans une Société dynamique leader mondial de la mini-informatique;
- des responsabilités réelles dans un climat de dialogue et d'efficacité; - un recyclage technique et humain permanent; - une formation de 2 mois aux U.S.A.

Responsable du Personnel.

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE
Centre Silic - Cidex L225 Adresser votre C.V. détaillé avec photo sous référence IC3 au

reunis

financier

pour lui confier des missions :

e d'arralyse et de conseil au stade de l'élaboration des programmes d'investissements financiers du groupe : prises de participation, fusions, rachats . . . e d'assistance financiere auprès des sociétés, filiales.

A partir d'une formation financière (HEC, ESSEC, Sup de Co ...) pouvant être complétée par un doctorat, l'expertise comptable ou un MBA, une expérience de 2 à 4 ars dans une banque, la direction financière, d'une entreprise ou un cabinet d'audit est indispensable et devra mettre en évidence des qualités de futur ghomme d'affaires».

Cette fonction est à nos yeux un tremplin vers des responsabilités plus opérationnelles à l'intérieur du groupe. La connaissance de l'Angiais est

Si vous étes intéressé, vauillez nous envoyer votre CV en précisant votre rémunération actuelle au service-1138.

Membre de PANCERP

DIEIN EMPORE 10 rue du mai pars 2°

ructures d'entreprises et carrières

DIEBOLD - FRANCE

recherche pour ses départements

ORGANISATION ET INFORMATIQUE

DES INGÉNIEURS CONSEILS

(Ingénieurs en chef et consultants)

OFFRONS:

Une valorisation technique et humaine permanente;

Des résponsabilités importantes dans le cadre d'interventions très diverses, mais toujours de haut niveau;

La possibilité d'une évolution de carrière passionnante au se'n d'une équipe de très grande qualité.

RECHERCHONS:

Des ingénieurs. Grandes Ecoles, ayant déjà eu des rasponsabilités de gestion restion de production, gestion administrative, benque;

Des informaticiens d'expérience ayant déjà assumé soit la conduite de projets importants, soit la direction d'un centre informatique /gros matériel.

Société de produits de beauté

attaché de direction

service exportation

Pour réaliser ses projets d'implantation à l'étranger, cette Société de produits de besu-té et cosmétiques recherche un jeune cadre possédant quelques années d'expérience dans

e 35 ans min. e homme de terrain, dynamique e bon négociateur e rompu aux propièmes de dounes, COFACE, etc... e anglais indispensable, Allemand et/ou Espagnol souhaité e 5 ans minimum expérience exporta-

tion produkt cosmétiques ou pharmaceuti-

Adresser CV détaillé en rappelant le poste : Attaché de Direction et la référence K 4107 Discrétion professionnelle strictement

CONSEIL EN 19 RUE DE LA PAIX RECRUTEMENT 75002 PARIS

ente à l'étranger.

ent et l'animation de rése

Env. C.V., photo et pretent, à DIEBOLD FRANCE, 63, rue La Boètie, 75008 PARIS.

NOUS OFFRONS :

NOUS RECHERCHONS :

recherche un jeune

a Société Holding du Groupe

Contacter: Telephone: 584-7681 Toutes offres seront

AYANT DE L'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE DE LA PROSPECTION ÉLECTRIQUE PÉTROLIÈRE

**INGÉNIEURS** 

A. W. Cook Dresser Atlas Operations Dresser Europe, S.A. 197 Knightsbridge London S. W. 7, England

# directeur administratif

et financier

La Direction d'un laboratoire pharquateutique, luader dans sa bran-che, souheite confier à un jume codre de transation supérieure CESC, RGC, ou niveur égolvalent? l'ensemble des problèmes finan-clers et comptables de l'entraprise : contrôle de gestion, compta-bilité générale, trisorarie, etc...

Line bonne expérience pratique dans ce domaine est nécessaire. Ce cadre devra pouvoir programivament prendre en charge les services personnel et administration générale. Il sers un proche celleborateur du Directeur Bénéral et se verra couller par ce der-nder des missions particulières.

L'expansion rapide du laboratoire est le garant de ce poste. Résidence Parie.

Enveyer C.V., photo recents at remunération actualle sous la référence 2006/M. Le secret absolu des condidatures est garanti par

BERNARD KRIEF SELECTION BERNARD KRIEF SELECTION

T. rue Danton 75008 Paris (Membre de PANCERP)

#### LE B.H.V.

8 MAGASINS EN REGION PARISIENNE 1 milliard de chiffre d'affaires pour renforcer sa DIRECTION DES. ETUDES

#### UN COORDINATEUR des études informatiques avant au moins 5 ans d'expérience d'animation de

projets en informatique et organisation. Expérience télé-gestion souhaitée.

#### UN CHEF DE PROJET

informaticien niveau grandes écoles attiré par les problèmes de la distribution.

UN CHEF PROGRAMMEUR

pour prendre la responsabilité d'une équipe de 15 analystes et programmeurs entraînés à la méthode LUP MATERIEL HE 6840.

Envoyer C.V., photo et pretentions SERVICE RECRUTEMENT ORIENTATION 34, rue de la Verrerie, Paris (4°).

#### responsable d'unité commerciale

e Norte sommies : Une importante Société de Ralfinage et de Distribution de produits patrollers.

Neus recherchens:
ON JEURE CAPIE DE FORBATTON GRANDE ECOLE
COMMERCIALE, interes par une carrere dans la
commercialisation de produis pitrofers.

e Nose vose diffrents:
1 à 2 arts de fermation au seix de l'une de pos BI-RECTIONS REGIONALES (commissance des produts, des secteurs d'activités, casant de distribution apparde contrats consuerciaux, str.). Puis la responsehillet "aux le terrain" de l'animation d'une équips de vandebra et de la gestion commer-ciale, administrative et founcière d'un terrebles.

Votre ricounération de dipart no sera pre Inférieure à 50.000 F.

Envoyer C.V. et photo socs référence 27900/M à LC.A. qui transmettra. .C.A. international classified Advertising

FILIALE FRANÇAISE D'UNE COMPAGNIE AMERICAINE DE REASSURANCES recherche pour PARIS

#### CHEF COMPTABLE

Mission : il aum l'entière responsabilité :

de la comptabilité genéraie ;

de la comptabilité propre à une société de réassurapezs. — son rôle s'étendra au Conseil en matière d'investissement et aux implications fiscales qui en découlent.

- Ce poste conviendrait :

  de préférence à un diplômé d'études comptables supérieures ;

  avec une expérience professionnelle dans une Compagnie d'Assurances ou de Réassurances ou dans un Cabinet d'Audit Comptable ;

  de solides commissances juriciques et fiscules sont nécessaires pour remplir cette fonction.

  Anglais indispensable.

  Rémunération : 80.000 F +

Pour étoffer son Service Technique chargé de développer une activité d'Etudes et de Fournitures en forte expansion et intéressant les Municipalités. Collectrités, Architectes, B.E., filiale de groupes nationaux importants.

#### Recrute : UN INGÉNIEUR

- TECHNICO-COMMERCIAL DE HAUT NIVEAU
- Age: 30 ans minimum.

  Formation: E.T.P. AM/CNAM on equivalent.

  Expérience nécessaire: bâtiment, génie civil.

  manutention. Expérience souhaitée : ordures ménagères et techniques antipoliution.

#### UN TECHNICIEN B.E./CHANTIER

- Age: 25 ans minimum.

  Formation: B.T.P. B.P./BTB (option batiment ou mécanique générals).

  Expérience nécessaire: B.E.:

  Chantier bâtiment ou T.P.

  Expérience souhaitée: ordures ménagères et techniques antipollution.

  1 yous:
- Si vous :

   résidez Région Parisienns ;

   acceptez des déplacements ;

  ques jours en province . ments. fréquents de quel-

Adressez lettre manuscrite + photo + C.V. et pretentions à Mme DELRES, N° 2.125, 10, rue de Sèze, 75002 PARIS.

#### Issociation Hationale pour la Formation Professio des Adultes rechereus pour :

1

-02

Paris, Metz, tille, Nantes, Lyon, des

#### animateurs de formation

Leur mission :

chargés :

• d'analyser les problèmes de formation-

- de concevoir et d'animer des stages orientés soit vers les Sciences Humaines (information, communication, pédagogie, organisation) soit vers la formulation de projets dans le domaine de la
- formulation de projection formation continue.

   de former des formateurs.
- Il leur est demandé : Un diplâme d'Études Supérieures en Sciences Humaines (psychologie, sociologie, sciences de l'Education) et plusieurs années d'expérience

professionnelle en entreprise. Les candidatures accompagnées d'un c.v. très détaillé sont à adresser à : AFPA 13 Pl. de Villiers 93108 Montreuil à l'attention

de Mile Hennetier. Elles seront traitées de manière confidentielle.

# ALSTHOM

conception Appareillage Electromécanique PARIS – Atlemand ou Anglais.

Le prate peut convenir à un ingédieur deplant d'ene grande Ecole de mésurique ayant quelques années d'expérience industrialle; il entigets de proupe charge d'école ne de faire réaliser.

L'apparelliage équipant le malériel reutant.

Information Carrière Fostes Informations sur cette offin servet downless ex transfer distribution au videptone par (aforestion-Carrière SYP 11-11 de 9 h à 18 h-

Réf : 428 37, rue do Général Foy 78008 Paris.

Laboratoire Pharmscentique en pleine expansion, Fillale d'un groupe multinational, recherche

#### ADJOINT AU DIRECTEUR FINANCIER

CE POSTE REQUIERT

- TE REQUIERT:

   connaissance parfaite comptabilité générale analytique budgétaire, prix de
  revient;

  une expérience confirmée en comptabilité anglo-saxonne;

  une solide formation comptable B.P.B.T.S.;
- une connaissance de l'anglais;
   pratique de l'informatique.

Ecrire avec C.V. et prétentions sons n° 6.841 à : 10 p 39, rue de l'Arcade, veller PARLS (5°), qui tr.

Adresser votre C.V. à : Nime DEGROTTE, 2, rue de la Paix, 75002 Paris,

UN INGÉNIEUR CHIMISTE

ayant fatt la preuse au cours de plusieurs années d'expérience dans le domaine des PRODLITS DE BEAUTE de ses qualités de créativite afin de lui confier la responsabilité de sa collule :

a RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT DANGES CHESTE SUIVAILE SUIVAILE DE LA CARLES EN CHESTE SUIVAILE DE L'ACTURE DE L'ALTERNATION DE

37, the du Genéral Foy 75008 Paris. LES LABORATOIRES PAYOT

Adresser curriculum vitae et prétentions à : 8, rue Cuny, 92200 BOIS-COLOMBES.

LA SOCIETE L'OREAL

pour ses inboratoires de recherche

UN DOCTEUR 3º CYCLE tou INGENIEUR physique-chimie;

on equivalent SPECIALISE EN BIOPHYSIQUE

Ecriro aver C.V. à l'attention de : ... Lime DECAMP - Sockéé L'OREAL - B.P. 22. 93601 AULNAY-SOUS-BOIS.

DEMANDES D'EMPLOI OFFRES D'EMPLOF -30,00 35,02 REPRESENTAT. : Demandes 15,00 Offres 30,00 Offres d'Emplot "Piacards Encadrés" minimum 15 lignes de hauteur 36,00

ANNONCES CLASS

**IMMOBILIER** Achat - Vente - Location AUTOS - BATEAUX PROPOSITIONS COMMERC. CAPITAUX **OCCASIONS** 

24,00 28,02 22,00 25,68 70.05 60.00 22,00 25,68

La ligne La ligne T.C.

🧽 🧬 offres d'emploi

# directeur technique

85 000 F+

Nos sommes une entreprise de PREFABRICATION POUR LE BATI-MENT de renommée nationale. Notre activité s'étend principalement dans le sud-ouset et le sud de la France. Un développement réguléer audien notre à apple d'injeantre à s'édipindre un Orientour Technique. Parque de nos ustress de fabrication, il deviendre no membre activ de notre deups de Direction et participera aux décisions. Ce puste à larges responsebilités convient à un impénieur. Arts et Méliers, ETP un équivalent ayant déjà en la responsabilité de passonnel ouvrier et time expérience en organisation de production dans une industria utilisant des moyers. électro-mécaniques et hydratiques. Une expérience des fantaiques de séchage serait hydratiques. Une expérience des fantaiques de séchage serait

Envoyer C.V., pharta récente et rémunération actuelle sous référence 2.046/24 Le sacret absolu des candidetures est garanti par :

BERNARD KRIEF SELECTION BERNABD KRIEF SELECTION

1, rote Datation 75008 Paris (Membre de PANCERP)

> Le Département Mécanographie de TEKELEC ARTRONIC

> > recherche le

#### RESPONSABLE DE LA PROMOTION DES VENTES

d'une nouvelle gamme de caleses enregistreuses électroniques.

Très à l'aise dans les contacts à niveau élevé, négociateur habile, parfant anglais, le candidat devra svoir une formation Grands Ecole, éven-tuellement complétés par une première expérience

Le poste se situs en proche banlique Sud-Ouest. Une volture sera fournis.

Envoyer curriculum vitas sous référence 928 à : TEKELEC AIRTEONIC, B.P. n° 2. 92318 SEVRES

Chebre beiten of found

-11:

H

5 E 4 E - 1

人名姓氏

énieurs softwor



Très dynamique SOCIÉTÉ FRANÇAISE leader dans les Techniques et Matériels d'Exploitation des richesses sous-marines recherche pour un important chantier en SCANDINAVIE et ensuite en MER du NORD INGÉNIEUR SOUDEUR

SPECIALISÉ EN TUYAUTERIES disponible rapidement.

 Célibataire, parlant Anglais couramment. • Réelle expérience du contrôle et des techniques de soudure sur pose tuyauterie. Dovra veiller à la bonne exécution des travaux sur chantiers effectués en sous-

traitance.

• Eventuellement quelques séjours au siège de la SOCIÉTÉ.

Adresser C.V. manuscrit sous réf. 384 à : C.G. DORIS - Direction du Personnel, 83-85, bd de la Gare - 75013 PARIS.

SOCIÉTÉ EN PLEINE EXPANSION SIEGE SOCIAL PRES ORLY, 12 établissements en Prance, recherche pour DEVELOPPER LE SERVICE PERSONNEL ET DES AFFAIRES SOCIALES et ASSISTER LE RESPONSABLE

#### UN CADRE CONFIRMÉ

LE CANDIDAT DOIT AVOIR :

• Une formation supérieure solide :

• Une expérience de plusieurs années dans la fonction et notamment la pratique des questions administratives du « Person-

nel »; Le sens des relations humaines et socia-• Le goût du travail en équipe.

Ce poste, qui offre de réclies perspectives d'avenir, implique des voyages.

Adresser C.V. manus, et photo, prêt, ou rémuné-ration actuelle à n° 78127, CONTESSE Publicité, 20, avenue de l'Opéra, Paris (1°°), qui transmettra.

ទីលអងាយនាមកលេយអាអាជាយមកលេយសាលាយពេលការអាជាជាអាជា

La Cie de Construction Mécanique SULZER

recherche pour le Service Technico-Commercial de son Départ GÉNIE FRIGORIFIQUE

#### UN INGÉNIEUR DE PROJETS DIPLOMÉ

e ayant plusieurs sunées d'expérience; e commissance de l'anglais souhaitée. Poste à PARIS

Ecrire avec C.V. & C.C.M. SULZER, 51, bd Brune. 75014 Paris Cédex 59. - 75366 PARIS BRUNE.

offres d'emploi

THE THE PROPERTY OF THE PROPER

GROUPE IMPORTANT RESPONSABLE des ÉTUDES

**d'EXPANSION** auprès de la Direction Générale

Ce poste fonctionnel conviendrait à un homme de niveau élevé abordant la dernière partie de sa carrière et ayant acquis une solide expérience des affaires dans des responsabilités effectives à l'échelon Direction générale.

REMUNERATION SLEVEE Ecr. lettre manusc. avec C.V. à nº 17,893 CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1er qui transm.

# informatique

assistance aux experts comptables

Nous sommes une filiale d'un des Grande Greupes Français de Sarvice informatique et nous soubaltume confier le recherche et le négociation de contrats d'assistance et de traitzenent informatiques seprès des Cabicets d'experts comptibles à des ERGE-MIEDRS COMMENDIAUX syant le pratique de la Vents de Sarvicus, l'expérience de la Gestion dans l'entreprise et de néalles comaissances en informatique.

CSP COMMUNICATION STRUCTURE PERFECTIONNEMENT
SE, rue Lafayette - 75009 Paris

SOCIETÉ D'INGENIERIE COURBEVOIE - LA DÉFENSE

pour suivi qualité équipements destinés à centrales nucléaires.

#### INGÉNIEURS **ÉLECTRO-**

**MÉCANICIENS** 

Formation INSA - ENSI - IEG ... Expérience industrielle et formation complémentaire en métallurgie-soudage souhaitable.

Age : 25 ans min. Anglais indispensable Déplacements courte et longue durée. Adresser C.V. détaillé, salaire désiré (en mentionnant la référence AQ 399) à Gautron Publiché 29 rue Rodier 75009 Paris qui transmettra.

#### **PURFOOD FRANCE**

recherche diplômé SUP. de CO.

ou équivalent pour visiter sa clientèle en hyper-marchés afin d'y faire du marchandising de haut niveau dans son linéaire pour animaux familiers.

Grandes possibilités de promotion.

Travail basé à Paris, payé 40.000 francs par an.

Curziculum vitae manuscrit à envoyer à ;

Purfood, Guyomarch, EP 225, 58006 Vannes,

Société Internationale COHERENT RADIATION recherche pour sa filiale française

#### responsable administratif et comptable

Ayant:
. bonnes connaissances comptables et fiscales (niveau D.E.C.S. ou équivalent).
. 5 ans expérience dans un poste simi-

Anglais courant indispensable.
Age minimum 30 ans. La rémunération annuelle sera en rapport avec l'expérience.

Adresser C.V. en anglais + photo sous référence 8454 à ORGANISATION et PUBLICITE 2, rue Marcigo 75001 Paris

#### INSTITUT PASTEUR

PRODUCTION

#### RESPONSABLE DE SECTEUR pour son Service EXPORTATION

Le titulaire de ce poste chargé des relations avec les Agents sera dynamique, organisé et prêt à affectuer de nombreux déplacements à l'étranger;

uns formation Biologique et une expérience de la vente des produits pharmaceutiques seront très appréciées;

anglais courant;

is rémunération de départ ne sera pas inférience à 60.000 francs.

Ecrire avec C.V. et photo, nº 77.771, CONTESSE Publicité, 30, av. de l'Opèra, Paris-l'\*, qui transm

offres d'emploi

**Parfums** 

Yves Saint-Laurent

#### INSPECTEUR des VENTES **EXPORTATION**

Cette activité au sein d'une société en pleine évolution implique voyages fréquents. Expérience en parfumerie d'au moins 2 ans et anglais courant.

Adresser C.V. détaillé avec prétentions à : Parfums Eves Saint-Laurent, Direction Exportation, 100, rue Chaptal, 92302 Levallois. - Discrétion totale assurée.

SOCIETE D'INGENIERIE recherche,

# RESPONSABLE

QUALITÉ

pour contact clients et organismes ctrangers.

Formation : ENSAM - ECL - ENSM... Expérience industrie lourde et électromécanique. Bonne connaissance codes, standards Américains et essais non destructifs. Expérience chantiers appréciée. Anglais indispensable.

Adresser C.V. détaillé, salaire souhaité (en men-tionnant la référence AQ 398) à Gautron Publicité 29 rue Rodier 75009 Paris qui transmettra.

Importante Société d'Ordinateurs

## INGÉNIEURS COMMERCIAUX

POUR COMMERCIALISER :

 des ordinateurs universels; des matériels de saisie de données.

Une expérience de 2 à 3 ans dans le domaine de la vente de matériels informatiques est souhaitée

d'une société multinationals.
Adresser C.V. détaillé avec photo à nº 77.858,
Contesse Publicité, 20, av. Opéra, Paris-1° q. tr.

## SECRETAIRE

PARIS - 65 000 F. +

Pour un Important SYNDICAT PROFESSIONNEL de la métallurgia, en vue de prendre la responsabilità d'organismes promotionnels internes.

d'organisateur.

 Il est requis - un age minimum de 35 ans. de bonnes capacités rédactionnelles.
le sens des initiatives et un profit

La préférence sera donnée à des candidats pouvant Justifler d'une formation technique et ayant obtenu des résultats concrets dans des expériences de marketing et de vente de produits industriels.

Adresser votre dossier ( lettre manuscrite. C.V. détalilé avec prétantions ) à : Hervé LE BAUT - REF. 5824. **BOSSARD SELECTION** 

12 rue Jean-Jaurès 92807 PUTEAUX (Membre de SYNTEC et de l'ANCERP)

Importante Société Production de PANNEAUX PARTICULES BOIS CLOISONS INDUSTRIALISEES

INSPECTEURS

EXPERIMENTES = 28 ANS MINIMUM POUR PROMOTION ET VENTE Bonne connaissance des milieux du bâtiment

et du second oeuvré appréciée. Déplacements constants dans toute la France Possibilité de résidence en province Adresser CV manuscrit et photo à PARFRANCE n° 4006 4, rue Robert Estienne 75008 Paris

qui transmettra

SOCIÉTÉ MECI

recherche son

### CHEF DE PRODUIT RÉGULATION

pour assurer la responsabilité de la ligne de produit régulation de processus industriels et systèmes de régulation.

Le poste ne peut convenir qu'à UN INGENIEUR ayant une grande connaissance du marché de l'instrumentation.

li offre, pour un candidat de valeur, une réelle opportunité de carrière. Lieu de traval) : PARIS pals PLAISIR (Frelines). Adresser C.V. détaillé avec prétentions à MECI S.A. Direction du Personnel, 128, bd de Grenelle, 750i5 PARIS. Discrétion assur. et réponse à tres candid responsable des

offres d'emploi

ventes ESC

MATSUSHITA ELECTRIC FRANCE. marques : MATEUNAL, PANASONIC. TECHNICS. rentorce as structure de venta en radjoignant un Cadre Commercial qui dans en premier temps sinters un réseau de venta grocolitas et revendeurs. (Radio TV. HIF-Michager) aut toute la France et prendra encuite progressivement des responsabilitas de Chef de produc.

Paur démarrer dans ces fonctions, il taut une formation ESC ou équivalent, une expérience de la vente d'au mous deux ans et la

Résidence PARIS - Fréquents déplacements en Province. Envoyer curriculum vince, photo récente et réasonération actuelle sous référence 2062/M.

BERNARD KRIEF SELECTION

1 rue Dancon 75008 Peris (Membrede FANCERP)

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

Département Exportation

#### RESPONSABLES DE ZONE GÉOGRAPHIQUE

Afrique Noire anglaphone et francophone

et Moyen-Orient Les candidats devront avoir une formation tech-nique (Ingénieur position II) dans le domaine de l'électronique professionnelle, ainsi qu'une expé-rience commerciale à l'exportation dans la vente de blens d'équipement.

Une bonne connaissance de l'anglais est indispens Voyages fréquents. Adr. C.V., prét. et photo, nº 77.773, CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Faris-1er, qui transm.

ने प्रमुख्य का जाता है । जा का जा का का जाता है । जा का जा का जा का जा जा का जा

FILIALE **MATIERES PLASTIQUES** 

d'un groupe industriel impertant recherche

# **ADJOINT CHEF SERVICE**

FORMATION

**ECOLE SUPERIEURE DE** COMMERCE ON EQUIVALENT

Très bonne connaissance Allemand Anglais apprécié.

 Expérience contacts étranger et travail administratif d'un service Voyages Europe, après formation,

un tiers du temps Envoyer C.V. détaillé, photo sous référence 13.245 à

An. P.M PETITE! 100, av. Charles de Gaulle

#### La Société Française des Téléphones **ERICSSON**

recherche pour son Département Financier

92-COLOMBES

#### CHEF DE SECTION

Homme dégagé O.M. ou Femme Niveau DECS, BTS, ou équivalent. 2 à 3 aus d'expérience en comptabilité analytique.

Les candidats intéressés adresseront leur C.V. et prétentions sous référence 8.2%, à Mile MAUREL, au Service Recrutement, 36 bd et la Finlande, 92700 COLOMBES.

## olivetti

FRANCE

propose à de

#### jeunes diplômés HEC, ESCP, ESSEC

de s'intégrer à son équipe de DIRECTION DU PERSONNEL ET DES RELATIONS HUMAINES et participer à la mise en œuvre de sa politique dans les domaines : - recrutement - développement et organisation des ressources humaines - formation - relations sociales - rémunerations

Langue italienne ou anglaise souhal-table

Ecrire avec C.V. a OLIVETTI FRANCE Direction du Personnel et des Relations Humaines - 93, rue du Faubourg St-Honoré 75383 Paris Cedex 08 (ref. C1)

#### offres d'emploi

LA COMPAGNIE TOGOLAISE DES MINES DU BENIN

Candidats

TOGOLAIS Dessinateur minimum C.A.P., B.E.I. souhaitable; Expárience mécanique sénérale, électromécanique ou mahines-ouris; persateur de recrutement et e formation; sormation; Formation technique niveed B.E.T., goot et sens pédagogi-

Env. C.V., prétentions, référ. à n° 3.007, PUBLIPRESS, 75082 PARIS CEDEX 02, qui fransmattra. SOCIETE TRADUCTIONS

Petitie entreprise distribution de produits

CHIMIQUES

recherche TECHNICO-

COMMERCIAL - Formation chimique (fac., sénieur ou autodidacte); - Expérience commerciale; - Minimum 30 ans; - Résidence PARIS.

Pour information complément. Ecrire sous réf. 3107 A. à : CLAUDE DEBRAY E G O R

5, TUE MEYERBEER 75009 PARIS. Vous êtes délà dens la vente (Insécieur d'aff., visiteur médical, publ-relair, etc.) ou vous disposez de fus libre. Vs avez des relat, his niveaux. Vs êtes un apporteur d'aff. Vs désirez des rev. complém Je propose de rentabiliser vos possibilités. — Tél.: 776-29-06. Engineering français rech. pour agenca Alger JEUNE INGENIEUR spécialisé C.E.S. Tél. 204-20-08 pr R.-VS.

Tél. 204/20/6 pr R-VS.

URGENT, ch. SURVEILLANTS
intern. ou exter. Tos complet ou
partiel. Se prés. 14 h. à 18 h.,
Institution Palissy, 45, av., du
Président-Wison, 94-JOINVILLE.

P.M.E. EXPORTATION
PIECES AUTOS rech.
Assistant confirmé conn. approf.
Fabricants pièces et fous trav.
relatifs à Peoport.
C.V. à no 8.835 Public. Réunies.
112, bd Voitaire, PARIS (117).
Société Contentieux recherche
collaborateur Intéressé. Expér.
iuridique et administrat, nécess.
Ecrire : L.G., 14, rue Moncey.

**ETABLISSEMENT** FINANCIER

Ecrire : L.G., 14, rue Moncey PARIS (9").

d'un important groups de distribution

COMPTABLE

(B.T. régime 1963) ou B.T.S.C. Adresser C.V. manuscrit et pré-tentions à ARCHAT, 24, boul. Haussmann, 75009 Paris (G. 15), qui transmettra.

CABINET DE BREVETS

JEUNE INGÉNIEUR MÉCANICIEN

diplômé grande école : Mines, Centrale, Sup. aéro, Aris et Métiers...

CHEF DE GROUPE BUREAU D'ETUDES chargé de la conception des produits. Avent expérience B.E.: méthodes et fabrication (mécanique, emboutissage, fonderie, plastique).

43 h. 30 X 5 lours. Avantages societys. Restaurant d'entreprise.

Adresser C.V. et prélentions à : nº 78.313, CONTESSE Fublicité, 20, av. Opéra, Paris-1ºr, qui tr. MGENIEUR SYSTEME OS OU DOS CHEF PROJET Proces. INGENIEUR SOft. 1, réel Tél. : 307-51-35. Pr TV éducative Alpérie, rech.
TECHNICIEN
DE MAINTENANCE TV
NIV. Min. BTS + 5 a. expér. TV
REALISATEUR TV
expér. TV éducative indispens.
adr. C.V. et prés. AUDECAM.
100. rue Université. — Paris-7.

Important Groupe d'Emballage recherche pour son siège social Quartier Saint-Lazare : 1 JEUNE ADJOINT AU SECRETAIRE GENERAL ayant 3 04 4 are d'expér. des probl. juridic. et financ., dipl. Gdes Ecoles Commerc. ou équi-valent. Indiquer prétentions sur C. V. manuscrit, adressé avec photo à Preme Top. 75, rue d'Amsterdam, 75005 Paris. q. t.



Travall Temporaire CHEFS D'AGENCE Technico-commerciaux avec ou sans clientèle pour départements : E\_industriei-Administra

SECRETAIRES pour création de nouvelles unités.

Ective sour référence 8.09 à ORGANISATION et PUBLICITI 2, r. Marneso, 75001 Paris, d. 1 ORGANISAE PARA-PUBLIC PARIS (XIV) recherche : ASSISTANT

FORMATION Conception de programmes;

Animation de aessions;

Animation de aessions;

Une formation technique ou scientifique, doublée d'une formation en psycho-pédago-ale;

Expérience indispensable formation des adultes en milleu fechnique;

Fréquents déplacements.

Adresser C. V., prétentions et photo (retour), s/nº 6.582, à : PRO MULTIS, 47, rue des Tournelles, Paris-3°, qui transmettra.

pour révision méthodes et entraînement vitesse

Tel. pr rendez-vous : 533-31-8

Société ayant Importante activité OUTRE-MER racherche pour son Siège Social PARIS (154) ABJOINT AU DIRECTEUR FINANCIER Niveau minimum D.E.C.S. Comeissance en informatique. Age minimum 38 ans. Poste à pourvoir immédiatement. Env.

pourvoir immédiatement. Env. curriculum vitae à nº 78.207. CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra. Paris (1er), qui transm. SOCIETE DE CONSEIL ANALYSTES et ANALYSTES-

**PROGRAMMEURS** PL/1 - IMS. pour projet d'am-pleur national. Ecrira avec C.V. et photo à SWEERTS, B.P. 267, 75GA Paris Cédex 09. s/r. 1291. Société en Expansion recherche pour son sièse PARIS Quartier ETOILE

> ASSISTANT CHEF DE GROUPE GESTION COMMERCIALE

Ayant expérience sestion de commandes, sestion de stock achais, Niveau ENP ou BTS.

MPT BUREAU D'ETUDES UN PROJETEUR

OUTES of VOIES FERREES EXPERIMENTE. Adres. C.V. et prétent. 8 LEVI-TOURNAY. 5, ché Pigalle 75009 PARIS, sous nº 4J71, dui transmeitra

UNIVERSITAIRES

CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE TECHNICIEN

COMPTABLE Ans minimum.
 Niveau DECS ou éculvalent.
 Expérience bançaire et commerce extérieur souhalt.
 Angleis fu exisé.

COMPTABLE pour pestion financière administrative de contrat commerciaux.
Niveau DUT ou BTS.
Expérience de quelque

13º mois. Avantages sociaux Self-Service. Prox. Gare et Autobus SNCF. Se prés. ou écrire avec C.V., 2. quai de Seine, SAINT-DENIS. 228-61-97.

INGENIEUR-ELECTRONICIEN TV radio pour direction .
S.A.V. grand magasin. Lettre et C.V. manuac., photo sous magasin. S.A.V. p. Lichau, 10, rue Louvois, 75063 Paris Cédex 02

## emplois féminins

HOTESSE D'ACCUEIL

Expérimentée demandée par boutique de Décoration — clientèls haut niveau — pour le samedi et le enter à la **BOUTIOUE ÉCOSSAISE** 

51, rue des Entrepôte - (92) SAINT-OUEN Métro Porte de Clignancourt ou tél. : 076-62-64.



FIRST NATIONAL CITY BANK

propose à PARIS un poste exceptionnel de Secrétaire - assistante direction

à une candidate dynamique : parfaite sométaire bilingus français-angiais ; possédant une expérience confirmée dans le crédit moyen terms à l'expertation. Cuttic. vitae & FNCB/Personnel, BP 738-08 Paris.

GROUPE DE PRESSE

Leader sur son marché

UNE SECRÉTAIRE DE PUBLICITÉ STENODACTYLO

Ayant au minimum 1 an d'expérience des méthodes de travail d'une régie

Capable de s'intégrer rapidement à une équipe opérationnelle, dynamique, ayant un sens aigu de la coordination, elle devra assurer la liation entre les clients (agences, anonceurs) et les unités commerciales de la régie.

Age minimum 25 ans - Libre rapidement. Adresser lettre de candidature manuscrite C.V., prétentions et photo récente, sa la réf. P.V. à : RUF GREATION 12, rue de Thorigay, 75003 PARIS, qui transm.

Société en expansion recherche pour son sièse PARIS Quartier ETOILE STENODACTYLO TRILINGUE anglais Sténo dans les 3 langues appréciée.

h. 15 en 5 lours. - Avantages Etes-vous intéressée claux. · Restaurant entreprise. PAR UN POSTE TEMPORAIRE ? Adresser C.V., photo et prétent nº 78,316 CONTESSE Publiché 20, av. de l'Opéra, Paris-ler q. Société internationale-recherche pour son service recruteme

RECEPTIONNISTE STENODACTYLO BILINGUE Français/Anglais Excellente présentat

Se présenter : KELLY GIRL nasse, 33, avenue du Maine. Tél.: 538-72-30. Service Exportation Industrie Mécanique, zone Adlany-4-8-86s, offre un poste de

CORRESPONDANCIERE

Adr. votre C.V. déf. + photo as référence ES, à M. GIORGIS, CENTRE P.S.J...
20, bd E.-Guinet. - 75014 Paris.
CLINIQUE conventionnée 106 life recherche
SECRETAIRE MEDICALE
Très qualifiée, grande expérience caisses sécurité. Sociale. Ecrire HAVAS - TOULON - 55.777,

LE CENTRE NATIONAL D'ETUDES DES TELECOMMUNICATIONS

**CANDIDATE NIVEAU BAC** 

ANGLAIS souhalté. Seralt chargée des relations yec les utilisateurs du centre de CALCUL.

Ecrire avec C.V., photo et pretentions : C.N.E.T., département I.T.D./C.E.S.,

Prévoir tests sur convocation
— deux lours —
les 6 et 7 novembre 1974.

Organisme social privé recher.
2 COLLABORATRICES
PR RELATIONS PUBLIQUES
ET INFORMATIONS
suprès de ses bénéficiaires
des départements:
YVELINES
HAUTS-DE-SEINE
POSTES CADRES STABLES
après 2 mois de stage dans serv.

POSTES CADRES STALES
sprès 3 mois de stage dans serv.
du 13º arrd. Age minim. 25 ans.
Sér. référ. exigées dans activ.
similaire à caractère social ou
organisme de loisira ou attach,
de ctient. Niveau de formation
études supérieures ou 'équival.
Perm. como: préfér. à candidat.
domicillées dans département.
1ºº lettre, avec photo et C.V. à :
1ºº 27! B. BLEU!, I', rus LEBEL.
94000 VINCENNES, qui transm.

GROUPE IMPT 16 rects.

POUR SHUMFION STABLE

SECRETAIRE-

STENODACTYLO B.T.S. Secrétarist, Sem. 5 Journ Avant. sociaux. Restaur. Libre service - 727-13-89.

Notre Directeur Juridi Notre Directeur Juridi que souhaite souve COLLABORATRICE **ELLE SERA** UNE PARFAITE SECRETAIRE ET AURA

UNE EXCELLENTE DE L'ANGLAIS

ECRETAIRE non tenus par vie e famille, déplac. Hor. Irrégui., ossib. volture, respons., expér., ham., stèno rapide. Ecr. ac. V. et préfent. à LITARIS, rue Fa-SI-Denis, Paris-ID-.

représent.

Société haportatrice de matériel bureau VENDEURS ATTACHES COMMERCX

— primes. Env. curric. vitae et photo & : M. Collaro, 14, r. de la Néva-8\*

cours et lecons

Cours d'anglais à domicile. Tél. : 434-04-45, après 18 h. Etudiant en 34 cycle de math. donnersit cours melts et phys Mzabi, 48, ad Diderot, 75012 Paris Normelien earésé donnerait cours philosophie français. Tél. : 203-02-74.

travail à domicile

demandes d'emplo:

701

CADRE SUPÉRIEUR 38 ans DIRECTEUR

COORDINATION COMMERCIALE dans Entreprise Nationale distribution biens d'équipement. SUPER ET HYPER MARCHÉS

Recherche : poste équivalent dans entreprise de distribution produits grande consommation en developpement.

PARIS OU PROVINCE

Ecrire sous nº 4439, P.M.P., 53, rue de

PARIS (9°), qui transmettra.

DIRECTEUR COMMERCIAL
Société C. A. 91 millious,
43 ANS, ANGLAIS, ALLEMAND,
Larse cepér, marchés zoort,
EUROPE-U.S.A., pestion, formation écupes vente, Lancauseur
produlta, très sér, références,
Intéressé per direction sénérale
ou commerc, dans sté à déveloc.
ECT. Nº 83,710, REGIE-PRESSE,
SE bis, roe Résondur, PARIS-2J.H. 25 a., dés. O.M., B.S.E.C.
comut., Ic, sc. économ., étud.
ttas proposit. ECT. 52 réf. PALE,
10. roe Vernet, Paris (87), c. tr.
CONSELL FINANC, gestion ties

E.S.C., 37 ans Again, créé, dirigé, géré une S.A. vendant des services, pariattement au commune des rousges d'une Société. Excellent communell, Anglais parié Cherche un poste de baut niveau ou souhailleals seconder un pairon.

Ecrise nº 1.656, e LE MONDE » Publicità.

5, rue des Italiens, 75427 PARIS.

CONSEL FINANC sestion ites act. special credits immebil, et investiss, rect. posts stable, event, by part. Ecr. Publi G.R., nº 255, 27, 19 Montmarire-9°, 4.1. J.H. 28 ans, borne présentation aimant contacts humaios, 7 a expér, vies rech. situat, adjoint à direct, commerciale. Errire : M. EGGER .

6, bd Auguste-Blancui, Paris-1-3.

1, ngérieur techn. 2 a., 3 a. expérience composants électron. Anglais courant, totalement disputitus, toutes proposations celaises prince, étranser. M. FAVRE, 27. r. de Banculer, 75013 Paris, 19. des transis. esrégative séo., 1 a. des transis. esrégative séo., 1 J. F. 23 ans, maîtrise sc. éco préparat. D. E. S. options sys-financier, anglais, cherche post secrétaire rédectrice, relation publiques, etc. Téléph. 893-35-00 J. H. Z ans. IIc, droit privé, D.E.S., bonne connels, droit du travell. approfund par stages cabinet d'avocat et dans entr., rect. poste tooct, du personnel. Ecr. nº T 61.034, à Réste-Presse, 25 bis, rue Résumur, PARIS-2.

ES DIS, FUE RESUMMIT, PAREST.

CHEF DE SECTION

D'EXPORTATION

cherche position à responsabilité.

Allemand, 32 a., actuellem, domiciblé en Allemand. Expérience
des stages à l'étranuer, expérience
de marketins et l'introduction
de produits en Allemagne et
l'étranuer, expérience de résocaritous à baut nivestu, comasisances approf, français et angi.

Eccire ne 7.457, « le Monde »

Publiché, 5, rue des Italiens,

75/27 PARIS (5\*).

Professeur culture physique di-CHERCHE VACATION Formation, recrut. organ.: Ecr. Nº 7.664 ele Monde > Pub. 5, r. des Italiens, 7507 Paris-le. 1,F. 2° ann. 'Doct. Socio. 5 Dipl.Fns F. de Presse + 2 ass

Publicité. 5. rue des Italiens.
Publicité. 5. rue des Italiens.
Professeur culture physique directeur de saile, diplômé d'État, rech. direction sells début 1973.
Paris banilleue nord ou ottest.
Ecr. nº 6.534, « le Monde » Pub.
5. r. Italiens, 7527 Paris-P. d.t.
JNE FILLE 18 ans ch. emploi de bureau niveau B.E.P.C. 9ars do Nord ou ligne Pontolse-Paris.
Ecr. nº 6.573, « le Monde » Pub.
5. r. Ces Italiens, 7527 Paris-P. d.t.
JNE FILLE 18 ans ch. emploi de bureau niveau B.E.P.C. 9ars do Nord ou ligne Pontolse-Paris.
Ecr. nº 6.573, « le Monde » Pub.
5. r. des Italiens, 7527 Paris-P.
ANGLAIS. NOT. PORTUGAIS.
E. S. I. T. + matrise expensed, checche place offilisant cas longues. After Bary State Paris-P.
dis l'Est, 72100 B O U L O G N E.
H. 29 a., rasp. départem. agdio-cisecte place offilisant cas longues. After Bary State Paris-P.
dis l'Est, 72100 B O U L O G N E.
H. 29 a., rasp. départem. agdio-cisecte place offilisant cas longues. After Bary State Paris-P.
Réducateur en psychomofricité, préparant maîtrise E.P.S., cherche poste formation. Promiter che emploi Paris ou rée, paris-re che emploi Paris-re che emploi Paris-re che emploi Paris-re che emploi

formatique. — Tél. : 300-53-25 Iris. A. et M., 26 a. ch. frav. : mi-fampa (mer., ieu., vend.). Ca pacifés plus parific. de les dom de la rech. et de Porganisation Arables pratiqué. Lieu de tra véll southatifé : Paris et bandeux Etc. Nº 1.686 « le Monde » Pub 5, r. des Italiens, 73-67 Paris » F., 34 a., 15 a. exper. secrétar fr. rél., borne présentat, sens seponsabli. adaptat, esprit némoire, méthode, cher. celle oration directe av. son patron ... Tét. : 366-72-41.

Intendent ayant ecofrience restaurants d'entres sés, collectrités, villagés de vacances cherche poste stable Paris ou province. Ecure HAVAS CONTACT. 156, bid Haussmann 75008 Paris. Nº 60.137 qui transmettre.

TECHNICIENSUPERIEUR
(8.1.5-8.E. const. mécan.)
4 ans. libéré 0.M. étudieralt
outes propositions intéressantes.
Ecrire, SOREL. 118. rue du Valte-Saira - 1-5000 CHERBORG
Tel.: 83-13-01. Comptable principal, 26 ans. 5 ans d'expérience, ch. shuai, beni. Sod. M. PESTEL. 74 rue EMILE-ZOLA, 9400 FRESNES. J.F. 22 a., lic. Sc. Eco. sest., ch. empl. lib. immédiat. Ecrire DE-VALS, 76, r. Vauvenarques, 78.

J.H. 26 ans. DES droft privé ilc. Sc. Eco. lur, cons. expér-rechercies poste cons. fur. et fisc. st. ou iur. de Societé. Ecrir M. R. LAURENT. 04300 DAUPHIN. J. F., 24 a., UC. droit public niv. DES dipl. inst. du trava LYON cherche angloi mitema

HOMME DE DÉCISION HAUT NIVEAU Commercial - 34 ans

EXPERIENCE : dusta - Vente - Distribution Négociation Forte personnalité Gestionnaire Meneur d'hommes

demandes d'emploi

RECHERCHE : Importantes responsabilités Direction ou équipo de direction ou fequipo de direction ou fequipo de direction de la composition del Ecrire sous nº 1.676 à «LE MONDE» Publiciés, 5, rue des Italiens, 75427 Paris (8º)

J.H. PHOT. AMAT. 28 a. C. errol. Research of Lab. N.4. MOUCHEL. Toldeh.: 533-55-5 Quarant. Due prés. sér. référch. secrétariar Direction (dec. sécrétariar Direction (dec. sécrétaria 200 x 13 x 40. insérir sécrét. Ecc. ne 1441, P.A. Sylv. 37, rue Gal-Foy - 75005 Park

capitaux

STARMEX - AG. Badstrasse 6 219 Sursee. Susse. Tél. : 19-41-45-21-42-42.

5, r. des itsiliers. Take reuser.

J. H., 28 a., astraitable. c., struct. appairieits carrière dans ADMINISTRAT. VENTES ou CCIALE: accepte déplacem. 50 % rdf. : 5 «. indus, autoru. 3 «. rdf. : 5 ». indus, autoru. 3 «. rdf. : 5 ». indus, autoru. 3 ». rdf. : 5 ». ontesse Publicité. N° 77,467. Contress Publicité. 9. rdf. : 6 pp. Nº 77.667, Contesse Publicité. 20, au Opéra, Paris-ler, q. 17. PLACEMENTS PIERRE revenu 6% fixtor, ev. gerentie bencalre, Albit. I million de francs. CHOP CREATION, tour Montpannasse, PARIS-14. — Tél. : 508-72-21.

> Argenterie PERRONO
> 4, Chaussie-d'Antin, OPERA;
> 37, ev. Victor-Huse, ETGILE PARTICULIER World

cr. No 1.668 e le Monde » Pub.

EXPORTATION

SECTEUR ES SCIENCES

CYCLEN Propriettel electronic

CADRE GESTION

ECT. Nº 1.668 'R Mande » Pub.

5. r. des presentes per processos

Avocacidad de 1.5 millionista de la

congresa de 1.5 millionista de la

congresa de 1.5 millionista de 1.5 millionista collaboration avec

principa collaboration avec

congresa de 2.5 millionista de 1.5 millionista collaboration avec

presta de contactica de 1.5 millionista de 1.5 million autos-vente

Alexa 3a. ESC dep. 10 a. en Plainta, pari, tril. anni-fr. elid, 7 e. sep. com. int., act dir. com. com. ch. nouv. poste ris. PARIS 100 des. ROISSY-MEAUX. English Ladi « la Monde » Pub., 52 des Italians, 7547. Paris-P. ou occasion Héphoner ap. 19 h. à : 527-74-73 Avantage et condition. A112 A PARTIR 13210 TTC LEASING PARTICULIER GARAGE DES PATRIARCHES

AUTOBIANCHI
11 RUE MIREEL PARIS 5TEL. 335,38,35
M° Censier - Daubanton Part. à part, vend 504 à Inlection. Cond. Inférieure. modèle 1972, 42.000 fm, parfait état, bleu métallisé, Inférieur cuir noir. Celmure de sécurité à emouleure, pars-brise Securit feuilleté. Prix ARGUS. Téléphone : 227 - 75 - 95.

-Vends Simca 1100 Ti 46,000 km. Pric Areus. Tél.: 033-14-56. VOITURES DE DIRECT.

AUDI NSU Direction Après-Vente.

rod: Berrauff, — PARIS-13Téléphone: 585-43-86.

locat,-autos TOURISME - UTILITAIRE

perdu-trouvé

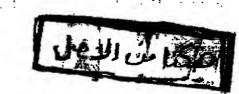
les apponces classées du

Disposible rusidements of the beautiful process of the control of

Monde

gransont regues par téléphone du lundi au vendredi de 8 h. 30 à 18 h. 30

Une annence communiquée avant 15 houres peut paraître des le lendemain.



anneren er er 🧲 🌿

constructions new itous cheret

C. C. Section MBITABLES JUIN armi les mo chers du 15 ECHARL

13578157

कारते हैं।

The same

# L'immobilier

appartements vente

DE DECIMANTE 2 P. Caract. It cont.
NIVE. DECIMANTE 2 P. Caract. It cont.
Immouble ancien.

12

. ..

\$1. · · ·

.C. 37 em

" "

77.5

4 . .

· · · · · ·

3 %

ENFERT Immemble ancien.

placed Liv. +2 chbres

placed, c. a. be. chfr. cal.

ris: 280.000 - Tdl.: 734-78-87.

AVENUE BOSQUET ERN. STAGE. VUE 5. SEINE
UPLEX 250 m2 - Baicon
UPLEX TERRAS. 2200.000 F
EXCLUSIVITE:
SYEU ET CIE. JAS. 51-84. **BD VOLTAIRE** 

Immeuble Plerre de taille.
Itane élevé. Ascanseur neuf.

3 p. 66 M2 ENVIRON.

3 Entrée. culsine. w.c.
basib. bns. Bonne distribution.

4 p. 95 m2 ENVIRON

Bains. Bonne distribution.
Itanelem. et visites : 735-65-04.

30 MONTMORENCY. 6 p., cfi

+2 ch. serv. Tél.

, escers. 750.000. 577-64-85.

180 VIEUX
MONTMARTRE
Quartier d'artistes, caime,
aéré et ensolellé, dans
typique parit hôtel particulier Assinicus poures apparentes, lucieus décuration réalisée per spécialiste. Autérial rare et très recherché. Location facile et assurée à haute remabilité de 8 à 11 %. Indexée.

LE PROPRIETAIRE - GIRPA
115-25-25 et 56-78,

6º CHERCHE-MIDI, S. verd. 4 P. TT CONFT. 77 m2. Possib. crédit. — TE. 766-46-58. 15° LUX. 2 p. 52 m2. TOUT CFT 2 p. +JD. PRIV. PE 120 m2. — Tél. WAG. 42-47. XVI ALMAL R. FREYCINET immeuble neuf, duplex, dernie étg., 180 = + 180 = terrasse Possib. 2 apparts. - 522-62-14

PL FRANÇOIS-I\* TRES RARE
4 por profession. de sde classe
30 an, 7-8 pièces, 3 be et cuis.,
it lune, piein soleil, 4 ch. Serv.
>x en rapport qualité. 766-23-61. P. Calme. MAISON 5 PCES, 80 ma habitables. Prix 750.000. ALGRAIN. 245-00-57, 07-54. LASTILLE. Ds Imm. P. de T.

aménager, Téléph. 277-75-68. Ichel-Ange. Gd stands, 5 p., 2 hs, 125 = Balc. 325-79-41. USSIEU GRAND LIVING
L de bs. wc. chif. EN DUPLEX
REF. NF. 22, r. des Bediansers.
Nardi-mercredi, de 14 h à 17 h. appartements vente

FARIS-T

6. ree M.-de-lo-Sizerandeaccidentement rue Masserus,
a proudmité de le pl. de Bretauti
dans immeuble de standing
DU STUDIO AD 4 PIECES
50 Spl. mercredt, vend., 14-18 h.,
samedi, 10-18 heures.
50.G.E.L., 331-65-61 +.

97. RUE CARDINAL-LEMOINE
Prop. vd direct, de imm. P. de
T. beaux stud, et 2 p., it cfi,
moq., ascens., culs. 6q., v.-o.
Spl. ou tel. 325-60-71.
LA TOUR-MAUBOURG
APPT SUR 2 NIVEAUX
Charms previocial.
Char 99, RUE CARDINAL-LEMOINE
Propr. vd direct. ds imm. P. de
T. beaux stud. et 2 p., rt cft,
moq., &scens., culs. éq., v.o.,
S/pl. ou 161, 325-00-71.

LA TOUR-MAUBOURG
APPT, SUR 2 NUEAUX
Charma praviscial.
R.-ch., salun-a a m., sde c. ch.
bs; 1er éft, par escal, privé,
bel. ch. caima + bains, 110 sc.
chb. de serv. 76. 600.00 F.
RIVE GAUCHE 633-458.
16. Prop. vd spart. 2 p., 60 sc.
Me POMPE 1er éft, rt cft, tél.
Mare Leitlenne, 720-12-00, p. 256.
Propr. vd sports occum, 1 à 3
plèces. - WAG. 91-17, p., 42
147 arri. P.Laisance
Sympathia malson particulière.

athiq maison particulià - Prix : 225.000 Travaux à prévoir. Tél. : 553-64-67.

Tel.: 559-84-57.

\$\foatsigned \text{Square} MONTHOLON. Resident. beau 4 p., it cft, chauft. cent. ind., 110 == env., tapis escal., tél., 7 fen. sur rue, caire, clair, 320.000 P. Mercr., 14-19 h., 24, rue Pierre-Sémard.

120 BASTILLE
(400 mètres)
Dans très bel immemble genre
MARAIS et ILE ST-LOUIS
Magnifique spécimen fin
17e siècle, style Epocore,
précieusement préservé
GIRPA - PROPRIETAIRE
vend 82 STUDIOS
2 PIECES ET DUPLEX
entilement installés, it contort,
grand standina, ascenseur, v.o.,
interphone, lardin petio
planté avec fontaine
Spéndides pourtes apparantes
d'époque,
(NVESTISSEMENT
DE le ORDRE ET D'AVENIR
ou habitation de connaisseur,
Location et sestion assurées,
Prix latéressants.
325-25 et 54-78

Me BONNE-NOUVELLE

45 studies, grand confort, dans immeuble entiferement restauré. IDEAL PLACEMENT
Le propriétaire : DID. 98-54.

MONTPARNASSE
Gd Ilving-t-ch. Prix 225.000 F.
EXCL. - S.N.E.C., 266-25-62.
IOU m. PARC MONTSOURIS imm. 1960. B. 2 p., tt cft, 60 mg, sdes cuis et baira. Inv. 32 mg, sdes cuis et baira. Inv.

Gd 8 p., poss. divis. ou profess. libérale. Vis. mercredi 14 h 30 i 17 h, es SOL. 39-19.

Ze BOURSE

(159 màtres)

Empleoement de les ordre
en plein quartier des affaires
Dans très bel immeuble
ancien de ceractère
enlièrement restauré
PROPRIETAIRE VEND
DIRECTEMENT STUDIOS
2 PIECES ET 3 PIECES
AVEC OU SANS LOGGIA
(hauteur platend 4,10 m
av. poutres), contort maximum,
décoration réalisée
par véritable spécialiste
Habitation originale,
lucueuse et rare
INVESTISSEMENT
SUR ET REPLECHI
LE PROPRIETAIRE GIRPA
325-25-25 et 56-78

150 JAVEL - Bel Imm. Sélour double + 2 ch., 11 confort. 110 m2, ch. service. - 567-22-88. 19e PRES LAUMIERE
GIRPA
Inno un nouveau programme
pour investisseurs
avisés dans beaux immeubles
entièrement restaurés
saile de bains, cuisine,
décoration luxueuse, prix
très modestes, rentabilité
iamais atteinte, aeréable
résidance. Location et
gestion assurées: GIRPA
305-25-25 et 54-78

Imm. If confort. Asc., V.-O., I alephone apres 19 i. 193-01-04. Tr. b. 3 P., 55 m², Culsina arménasée - MED. 17-40. St. Modinaeux. Cor. Cetion. Splendide DUPLEX, é° et 7-61. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. 4-5 p., 2 sanit., if cil. 874-27-16. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. 4-5 p., 2 sanit., if cil. 125-000 + ct. service. Tél. MED. 17-61. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. 4-62. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. 4-63. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. 4-63. Splendide DUPLEX, é° et 7-62. Splendide D

constructions neuves

Esi. BOULOGNE Imm. P. de T. ontier. rénov., occupé, 3-4 p., dépend. Tél. 623-63 p. 26. MEUILLY (av. de Madrid) Vue imprenable. Grand 7olèces, 2 chambres service.

MARTIN, Dr. Droit. 742-99-89. MEUILLY, Dans bon imm., but Cr. 6D ATELIER S'ARTISTE ave logsid + 2 ch., cuis., bs. impeccable, 150 == Mercredi, 14-17 leures : 5 bis, avecues PHILIPPIS-LE-BOUCHER.

VIRY-CHATILLON

YUE EXCEPTIONNELLE

SUR LAC

RESID. 72 impeccable, Tél.: 965-28-77.

MESNIL-LE-ROI

(Liss. St-Germals) ds parc, pet, imm. P. de T. masnifi. 3 pces. 85 m2, idin privatif + park, en sous-soi. Prix: 290,000 francs. SA H. LE CLAIR, 45, av. Fock. 8 CHATOU. - TSI: 976-30-42.

RUEIL - STUDIO

NULL - STUBIU
Neuf, petit lum, P. de T. stdg.
115.000 F. Crédit. - 967-62-85.
SEGONDI - 874-08-95
NEUILLY SABLONS. Bei Imm.
GD 4 P. P. se deplex 159 m2 + terres. 100 m2 - A rénover entiferement. Mercrodl. 74-77 h. : 5. rue JACQUES-DULUD.

MICE - CIMIEZ
Une résidence exceptionnaile
dens un cadre exceptionnaile
LA CHARMERAIE, 2, av. Ville
bols - Marsuli. Réalisation de
grand standing, appartement du
2 au 5 pièces, prix de lancement. 35 réalisation Jacques
Perdu. Renseignements et documentation : Cabinest PERDU,
11, rue Hatévy, 8000 NICE.
Tél. (92) 87-19-59.

appartem.

achat

Ch. stud. ou 2 p., tt cft. Ec. 2.931 Press, 31, be Bne-Nouvelle, a. t.

Achète, urgent, rive gauche, préf. 4', 5', 6', 7', 14', 15', 16', 1 à 2 PIECES. Palement opt chez notaira. - 873-20-67.

chez noteire. - 873-20-67.

ACHETE URGENT, COMPTANT
chore bonne Paris. 873-23-55.

ACH. STUDIO ee 2 P., culsine,
pale cpt. Mime BERTHOU Parforms, 37, rue des Martyrs (97).

Achète Paris, 5-7 pièces, bon
sids, quart. résid. - OPE, 40-66.

Ch. Paris, 34 p. cf. Ecr. 2 932.

Ch. Paris, 3-4 p., cft. Ecr. 2.932, Press, 31, bd Bne Nouvelle, q. tr.

viagers

Province

PART. à PART., 3 Pces, 80 m2 2 salies de bains. - Terrasse

en piein cour de Metun construction traditionnelle grand standing 41, rue Saint-Lieane. 77000 MELUN Tét.: 437-0-97. Livraison 4º trimestre 1975.

appartements occupés

MAIRIE 17º Potelre vd sur männe petier 2 APPTS surf. tot. 80 m2 + 2 APPTS surf. 109.000 F Petin soleil. 80 mm. S. pl. merc. 23, id. 24, 15-19 h., 48, rue TRUFFAUT.

LE MARAIS AFFAIRE EXCEPTIONNELLE Superbe appartement 5 pièces, It cff, ds très bel limra. 18° s. 260-30-15.

bureaux PARIS (9°) 250 à 2.400 m2 de bursaux neuts à louer. André EICHER. — ELY. 82-90.

Location saws pas-de-porte. TYES SURF. TS QUARTIERS AGCE MAILLOT. — 273-45-81 ARCE MAILLOT. — 273-45-55.

PARIS (170) - 200 m2

Hötel particulier.

Vente en toute propriété,
RET1. — 1761.: 925-09-39.

COURBEYOIE, è vendre
Burx 2.000 m2 à 2.500 F le m2.
DE MONCAN. — ALM. 62-94.

PROPRIETAIRE
loue 1 ou plusieurs bureaux ds imm. neuf. — Tél.: 759-12-96.

CHAMPS-ELYSEES
Reste à louer 236 m2 de bureaux neurs sur 1 étase, Grand
Standing. Nombreux parkings.
HAMPTON & SONS
Tél.: 225-38-33.

A LOUER 290 F le m2 A LUBER ZSU F IS MZ

ABORDOS S'Abstenir.

ARCH-mercredi, de 14 h à 17 cm.

ARCH-mercredi, de 14 h à

locations non meublées

HAUTE RENTABILITE Offre

studio 2-3-4-5 pièces à partir de 2.400 F le m2. PARC ST-CLOUD. B. 4 p., C., beins. Rare 900 F - 555-78-64.
PONT MIRABEAU, m/, lamais habité, Tr, ed 3 p., culs... bra. park. 1.500 C.C.. — 555-72-54. PRIX FERMES Part. de préf. à part., 7° arr., iux. 7 p., 2 s. de hs. 1 cab. toli., ch. bonne, tét. T. 10 à 12 h. et 15 à 17 h. : 548-83-57. ET DEFINITIFS

> W ETOILE VALLEE DE CHEVREUSE VALLEE DE CHEVREUSE Magu. Propr., ir. b. séi., 5 ch., salle biBard, bureau, lingerie, 3 s. bs, 2 s. dche, cuis. éq., sar, plus. vail., 16., petr 2.000 =4., Loyer mens. 5.000 F. 245-87-35.

IMMOBILIERE FRIEDLAND Tâl: ELY. 27-11. 41, avenue de Friedland. 75008 PARIS. 16. Salon, salle à manger, 5 chambres, 3 bains, 2 télabh., sar.+perk., 4.300 F. 278-61-36. LUXEMBOURG, 4 P. 158 m., confort, 2.500 F. 344-59-73. Bd Malesberbes. Umm. standing.

Bd Malesherbes. Imm. standing, 4 p., ft cft, tél., profess. mixte, impecc., 2.500 F - AMP. 55-71. 16e MAISON RADIO, 4 PROES, 150 m2, 2 s. bains, Box. 3.000 F. — 345-25-88. 15° Près mairie. Appt 3 p., cft. 5° ét, Peint. neuves. 800 F mens.+ch. 250-19-38, 9 à 12 h. XIe Mº ST-AMBROISE. Im. nf. 4 ét. Appt 3 p. 74 m2. Tél. Park. 1.200 F-ich. — 522-62-14

Demande

Pr. Direct. Sié Appts ou villas Paris ou Ouest, 8,000 F maxim. 954-15-97 - 954-30-49. PART. A PART. PROFESSEUR

cherche 3 pièces Paris 4°, 5°, 6°, Colme, Téléph S'ADRESSER : TRU. 83-62, hôtels-partic.

DEMEURE « HORS DU TEMPS »
CCEUR DU VI»,
3 récept., 3 ch., 2 bas., 3 w.c.,
Grande bibliothème. Cour. Jelin Grande bibliothèque. Cour-Join. CALME, Prix élevé. 742-02-44.

usines PRE-SAINT-GERVAIS

PRE-SAINT-GERVAIS
Imm. comm. ou Ind. fac. brig.
appar. 3.500 m² dével., chf.,mtecharp. Conv. à textile, labor., etc.
A vendre. Possibilité d'epoort en
société. MARCOT, ZII-47-95.

pavillons VERNEUIL-S-SEINE, Pav. : cuis., ff cff., idin 380 m², 230.000 F. 765-67-53.

villas villas

OREE FORET DE FONTAINEBLEAU LA VILAUBOIS

Piscine Chauffée, Club House, Tennis

NOUVELLE TRANCHE:

• 21 VILLAS de 4 à 7 pièces principales, avec jardin privatif.

• PETIT IMMEURILE de 30 appartements, du 2 au 4 pièces principales. 

Renseignements et vente :
CONSEIL S.A.R.L. 546, avenue Foch, Dammarieies-Lys. Tél. : 437-17-45, et sur place samedis et
dimanches de 14 h. à 18 h., avenue Emile-Zols,
Dammarie-les-Lys.

fonds de commerce

NICE : CENTRE AUDIOVISUEL l'études des langues vivantes céder : 2 salles de 12 cabines équipées électroniquement et

SEVRES
PRES BON MARCHE
Propriétaire vend murs
de boulique RESTAURANT
BELLE DECORATION avec

terrains

grandes caves volitées.
Beil 3-5-9 ans. très pros rappor
ANTIQUAIRE Irès bien
situé, caves volitées.
Saint-Germain-des-Près.
Affaires de le pian, placemer
sûr à hauf rendement.

Rue populeuse ST-CHARLES, SALON DE COIFFURE plus de bell expulsion avec indemnité en cours. LE PROPRIETAIRE - GIRPA 22-25-25 et 54-78.

Quartier Trinits, lux. bout. 100 m² en duplex poss. habitat. Tous commerces. 828-02-74. AIX-EN-PROVENCE
Graineterie + Bricolage, C.A.
1973, 1.200.00 F. av. 100.00 F.
Pour négocier : S. CHIORINO
(potaire), 49, r. St-Denis,
Paris-les, Tél. 225-51-82, p. 212.

Jolie Parfumerie Près
St-Germain-en-Laye. 770-28-10.

ACEMOE IMMOBILIERE
Très bel. affaire. benl. pielne expansion. En S.A. Gros rapp.
Près 500.00 F avec les mur.
VIOU, 20, Pt-Neuf. 234-84-27.

Particulier achèterait terrain à bătir, environ 500 m², proche banileue Sud ou Suri-Quest, Agences s'abstenir. Ecr. Nº 6.595 « le Monde » Pub., 5, r. des Italiens, 75/27 Paris-9\*.

locaux commerciaux

PROPRIETAIRE VEND DIRECTEMENT VEND DIRECTEARNT
ensemble immobiller loué
NORD PARIS
PRIX: 480.00 F
Loyer annuel: 54.400 F
Indocation annuelle
ensemble industriel zone
PONTOISE
Terraia: 3.765 m2
dont bătiments: 1.983 m3
PRIX: 1.700.00 F
Po. location amuelle: 210.00 F

Vds ball, Betlegne, compren.: mages. et bur., 70 == + réserve ss-sol 80 == 2 lly. téléphone. B postes, entièr. agencé, mobil et mach. bur. Tél. : 969-10-54 CRETEIL (Métro ECHAT) 2.000 ou 4.000 m2 Dépts 500 ou 1.000 m2 de bureaux. Location, tél. : 292-23-18.

15e CONVENTION. Petit Imm. 12 p. 300 m2 env. 6 lig. 186ph. 10.000 T.C. - 824-77-35. INVESTISSEURS. Plact 10 % Net. Frais payés, PARIS 3°. Lock cciaux à vure, 150.000 F et 290.000 F. Tél. propr. : 285-17-40 poste 7.

propriétés VESINET — IBIS
très belle mais, meul., récept.,
6 ch. fout cft, jardin d'angle
1.500 m2, 2 gar. — 567-22-82.
Part, préf. è P. vd. 10 min.
FTE D'ORLEANS. Maison,
240 m³, gar. 6 voit., klip. Pr,
rendez-vs après 19 h. 567-65-56.

30 KM SUD. Ravissante ppié flanquée d'une tour. 2 p., récept., 4 ch., 2 s. bs-lost amis, dép. Parc 8.500 m2 bord. par riv. LARGIER, AMJ, 18-63. Proc. FONTAINEBLEAU. Ppts (ancien hôtel). Conviendralt à collectivité ou similaire ; compren. : 3 sées p. réception. cuis. office. 20 chbres-sanitair...

# exclu/ivité/

Sous ce titre, nos lecteurs trouveront régulièrement dans les rubriques immobilières de nos pages d'annonces classées des offres exclusives destinées à rendre plus efficaces leurs recherches.

Pendant quarante-huit heures (deux parutions), ces propositions de vente ou de location sont publiées uniquement par Le Monde

constructions neuves

si vous cherchez

un studio ou un 2 pièces

à des prix fermes

et définitifs

HABITABLES JUIN 1975

parmi les moins chers du 15°

LE CHARLES

place Charles Michels

APPARTEMENT MODELE

ouvert tous les jours (sauf Mardi et Mercredi

toute la journée

et Vendredi matin)

de 10 h à 13 h - 14 h à 19 h

• A 30 km de Paris (autoroute A 6)

 A 12 minutes de l'Aéroport d'ORLY · Sur un marché en rapide expansion LA VILLE NOUVELLE D'ÉVRY

ose d'importantes possibilités d'investissen immobiliers (bureaux et industries).

Information et retrait des dossiers à EPEVRY - Avenue de la Préfecture - 91011 EVRY (Tél. 677-24-73) M. Guy MOREAU - Tèlex 68774 F.

constructions neuves

INFORMATION

LOGEMENT

Centre Nation: 346-11-74

Centre Etoile: 525-25-25

pour vous loger ou pour investir vous propose :

30,000 appartem et pavillons neufs à l'achat;
 une document, précise sur chaque programme;
 un entretien personnalisé avec un spécialiste;
 des conseils juridiques, fiscaux et financiers.

SANS AUCUN ENGAGEMENT DE VOTRE PART.

Service gratuit de la Compagnie Bancaire

Rive Gauche

MERET-MINET S.A. - 51, sv. P.-Roosevelt, BAL, 62-29.

locations

Offre

appartem, vente.

Paris

12, RUE VAVIN. 2-3 et 4 Plàces, ilbres février, mars ou luin 75, ou occupés, confort, ou à réno-ver. Visite, mardi et leudi, de 14 à 17 heures, sur rendez-vous à 337-88-14 ee 15.

7°-Verneuit, Beaume, ODE 42-78, Stud. et 2 P., 9d cff, kxx. ren. COUR - JARDIN. Odéos, Soleil. Caractère, escess. 3 P. + sél. 78 m², haut. platond, Apparl, 140 = 3 - ODE, 42-70. N.-D.Lorette, fram. p. de t. 3 P., pl. sud, calme, 175.009. 874-68-66. GARE DU NORD, Appt s/ree, bel imm. 2 P., cuis., entrée, wc, chif. centr., possib, bains : 110,000, crédit 80 %. 708-46-21.

AVANT D'INVESTIR consullez notre sélection PLACEMENT PIERRES 100.000 à 170.000 francs. Téléphone : 742-71-55.

AY. TRUDAINE Studios, 2 et 3 pièces, ed confi, imm. stdg. Vis. 3, ree Gerando. 10 b. 35 - 13 b. et 14 b. - 18 h. 16 P. Près AV. FOCH. Imm. p. de 1, Appart. 228 m², seion. s. à m., 4 ch., 3 bres, 2 ch. serv. Près L.100.000 F. - LAB. 13-65. Te M° ECOLE MILITAIRE. Bei Imm. p. de 1. Appart. 5 p., 150 m², 15 confort + ch. service. Près 750.000 F. - LAB. 13-69.

XVIII Excellent placement Joils STUDIOS tout confort, vendus direct, per Propriétaire, Locations seranties 530 F mensuel. - Tél. 142-6471.

ST-GEORGES immemble bourgasts in Eagus, entitlement sur landin 5 p. TOUT CONFORT, 181. 253-260 F. TR. 265-25-45 - 878-33-52 F. DIECES TT CONFORT 585,000 F. - 285-44-46,

Région parisienne

PONTENAY-LE-TIEURY. Read. Parc Mantaigne, 4/5 P., 97 m², sur verdu., cave. 2 park., 161. volets roulants, moquete neuve. Prix 215.000 F. Tél.: 440-31-22.

Jimm. pier. de t. standing. Salou, sal. 2 mans., 2 ch., tout conft, 118 ma + belle chambre service. Prix 400.00 F., facilités. JEAN FEUILLADE, 579-24-39. NANTERRE - 300 m RER
URGENT - 2.300 F le m2

4 P., Cuis., BNS, JAM, NABIT.
N. LE CLAIR, ELY. 69-M.

Cappartem.

Suppartem.

WAVIN RASPAIL

Gd standing, 44 P. 170 m-, tout
contor1, 2,800 F + ch. 635-38-94.

ST-MANDE pr. Bols, Gd stand.

ST-MANDE p

hôtels partic.

HALLES - SAINT-EUSTACHE Petit hötel particulier, décoration sublime, intéressant pour famille conventionnelle, prix intéressant CIABA: 720-66-66. CHARA: /Average

XVI» ARROT. Sur voie privée,
charm. mais. en part. ét., réc.,
2-3 c., bs + 1 pde ch. av., bs
Indép., lard. 50 ms eniour, lard.
LARGIER: ANJ, 82-97.

SAINT-MANDE

SAINT-MANDE

50 mètres PORTE de PARIS
En bord. BOIS VINCENNES
Splendide Hôter particofier
ETAT NEUF. Jardin aménagé
par asysagiste 1.000 m2 sur
2 rues. Rez-de-lardin : 3 chbres,
douches, w.-c. chaufferle, cave.
Rez-de-chaussée : hall d'eurrée,
od salon, pelif salon, s. à m.,
bureau, cuisine, vestisiler, w.-c.,
lave-mains. Par magnifique
escaller de bois au 'w érage :
5 CHBRES, s. de bains, sal. de
douches, w.-c., roberie, pender.
En ameco sur ree secondaire :
BATIMENT NEUF
A USAGE DE BUREAUX
Garage 8 voit. Logem. gardiets.
CONVIENDR. A SIEGE SOCIAL
de STE MULTINATIONALE
PRIX 1.500.000 F.
MANDATAIRE EXCLUSIF
125, bd de DEIUST
Charmpigny
8 LA VARENNE
883-15-50 et \$83-75-50

locaux commerciaux

« LA SAMBOE » (Société d'Amé-nagement de Bures-Orsay et d'équipement en Essonne) lance une consultation pour la cession d'un Restaurant - Bar de "deux cents places situé dans le :

plus de 15.000 emplois à te doni 5.000 actuellement).

Au cœur de DIJON • CENTRE DAUPHINE ; • Centre Commercial • Ine activité. 4 DERNIERES

vendre ou à louer, de Prix fermes et définitifs ; Livraison immédiate 266-34-56 - COGEDIM

Monsieur BOULLIER — 12, rue
ROQUEPINE — PARIS P.

17e Gde bourique, sortie māra.
1.250/mens. 204-44-50, mar.

18 BASTILLE Propr., joue direct.
IMM. ADMINISTR. GU CCIAL.
200 m² en 1 ou 2 loix, enfier.
rénové. cilmariae. équip. Intér.
au gré du preneur. Ball : 3. 6
et 9. LOYER EXCEPTIONNEL.
BAL. 46-10. 17e Gde boutique, sortie mêtre.

bureaux bureaux

A LOUER (disponible Immédiatement)

•10 rue de la Paix

750 m<sup>2</sup> de bureaux divisibles (à partir 100 m<sup>2</sup>) entièrement aménagés. téléphone - parking ...

. 23.27 rue Cambon dans une immeuble luxueusement rénové

500 m<sup>2</sup> de bureaux divisibles (130 m<sup>2</sup>) + 2 boutiques (128 m<sup>2</sup> x 2)

RICHARD ELLIS S.A. 17, rue de la Baume 75008 PARIS - 225.27.80

**24, rue de Paradis - 10**e

Bureaux à louer

 disponibles immédiatement Il reste 4800 m² divisibles (à partir de 200 m²) Très bonnes prestations

Téléphone - Parkings etc...

Richard Ellis SA 17, rue de la Baume, 75008 PARIS - tél:225.27.80 TIFFEN LIPTON

17, rue du Docteur Lancereaux 75008 PARIS - tél:227.62.31

URGENT - RECHERCHE 10.000 à 14.000 m³ de bureaux à l'achat, — Libres ou occupés. Pelement comptant, O.F.I.M.P., 25, rue Marbeut. - BAL, 09-21.

**NOUVEL ORLEANS** 

A VENDRE OU A LOUER. S'adresser sur place au BUREAU DE VENTE. TGEON, 588-07-11 ou 589-55-74.

SEERI 22, ruo Viciot - Paris 15° Tél. 73432.80 S mind

NANTERRE - 300 m RER

7º BRETEUIL EXCEPTIONNEL GRAND APPARTEMENT
Très bei immerble neut terminé
LIVING 50 M2 + 3 CH AMBRES
BARAGE - TELEPHONE. - CREDIT POSSIBLE

fonds de non meublées commerce

ENTREPRISES DE SERVICE
Avors acheteurs sérieux
disposant fort comptant.
C.C.L.C. 122. Champs-Elysics,
Paris-8\*. 359-44-71 FOCH, TR. BEL APPT 8 P., 45. de B., CH. Serv., TEL, Park. Imm. stdg. 4600 F. - 704-88-18, XVIv, RESIDENT. Liv. dble + 2 ch. TEL. 1.850 F. - 704-88-18.

INDUSTRIES - NEGOCES

Mine MAYER-SABATIE

7. rue Saint-Florestin, Parts,
présente à la vente:
— VERSAILLES
Appartement rez-de-chaussée, de
4 Pièces, beau lardin privé.
— VILLE-D'AVRAY
Appartement 2º étate, 5 Pièces,
balcons, sur landin, garase,
grand contort.
Consultez-la.
Tét.: 269-15-51 et 269-16-94,

COURBEVOIE Résid.

Mostreell, loc. ts comm., 35 m² + 2 atel. s/cour 25 = . 874-68-66. LOCATION DE LOCAUX A USAGE DE RESTAURANT-BAR

CENTRE
INTER-ENTREPRISES
DE LA ZONE D'ACTIVITES
DE COURTABGUF
A ORSAY-VILLEJUSTVILLEBON

Pour tous renseignements écrire ou téléphoner : SAMBOE », Demaine de COURTABŒUF, 71-ORSAY, TÉL: 928-58-60, 728-73-57,

BOUTIQUES

A ...

Y Broggier

The state of the s

Miendi

# **ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS**

#### TRANSPORTS

## L'Aéroport de Paris en difficulté

- 100 millions de déficit en 1974
- Hausse de 15 % des redevances aéronautiques

Le déficit de l'Aéroport de Paris devrait afteindre, cette iravaux de génie civil, qui reprétrance, environ 100 millions de france contre 18 millions en 1973. N'edit été la crise de l'évante et les effets de l'indian du trafic, les responsables de 40 millions de france. Le charge de l'aéroport Charles de Caulle à Roissy-en-France n'aura pas été allégée, comme l'est pas question d'arrêter les settement les marchés civil, qui reprétrance tel se marchés de l'évolution du trafic, les responsables de l'établissement public décident de l'établissement public décident de l'activité etc.), qui font les deux tiers de la dépense. En outre, la piste n° 2, située le prévoyaient les experts, par une augmentation du trafic sérien.

Le Bourget, Orty et Roissy (d'où partirent à compter du 1° novembre, la plupart des vois long-courriers d'air France) trai-teront en 1974 environ dix-huit millions de passagers, alors qu'on espérait les voir franchir la barre des vingt millions. Or les recettes de l'Aéroport de Paris sont pour moitié environ directement liées au trafic aérien. Toute réduction de 1 % de celui-ci entraîne articlement un manque à contraine articlement un manque à contraine articlement. actuellement un manque à ga-gner de l'ordre de 3.5 millions de francs.

francs.

« Nous ne pourrons pas nous sauver tout seuls, affirme M. Gilbert Dreyfus, directeur général de l'Aéroport de Paris, mais pour que notre demande adressée à l'Etat soit recevable, nous devons d'abord faire un effort sur nousmêmes, » Un coup de frein est donc donné aux investissements. Les travaux en gagés seront achevés, mais les opérations nouvelles seront différées.

C'est alnsi qu'à Roissy-en-

C'est ainsi qu'à Roissy-en-France l'ouverture de l'aérogare n° 2, prévue pour le printemps 1979, pourrait être retardée. Il

les deux tiers de la dépense.

En outre, la piste n° 2, située au sud du terrain, sera provisoirement bloquée à 2700 mètres de longueur au lieu de 3600. Sommairement aménagée pour servir de piste de secours, elle sera utilisable en 1976 de jour et parbonne visibilité. La date d'avril 1976 est maintenue pour la mise en service d'une desserte ferrovisire entre la gare du Nord et l'aéroport Charles-de-Gaulle.

Pour ce qui concerne les

l'aéroport Charles-de-Gaulle.

Pour ce qui concerne les dépenses d'exploitation, les dirigeants de l'Aéroport de Paris ont mis sur pied un plan d'austérité. Il n'y a pas de petites économies : diminution de l'éclairage et du chauffage des bâtiments, suppression des voitures avec chauffeur pour les directeurs, quasiabandon des missions à l'étranger et des frais de réception. Les notes et le courrier seront désormais imprimés recto-verso : l'établissement public consomme chaque année l'équivalent-papier de... 10 hectares de forêts. Toute embauche de personnel (l'Aéroport de Paris emploie quatre mille sept cents personnes) est arrêtée jusqu'à nouvel ordre.

jusqu'à nouvel ordre. Les dirigeants de l'Aéroport de Paris vont s'efforcer d'encaisser plus rapidement leurs recettes.

Les compagnies aériennes, elles-mêmes à court de trésorerie, saisissent, en effet, toutes les occa-sions pour contester les factures et pour en retarder le palement. En outre, les redevances aéronan-tiques seront majorées de 15 % en moyenne à compter du 1° jan-vier prochain. La taxe d'atterris-sage sera augmentée de 18 % et la « redevance passagers » sera relevée de 5 F à 5,70 F (hors T.V.A.) pour le trafic national et de 14 F à 16,50 F pour le trafic international

international.

« Ce n'est qu'une demi-mesure qui ne nous pertes », explique M. Dreyfus, qui envisage un réajustement des tarifs au cours de l'année 1975 si l'inflation continue. Pour améliorer ses revenus, l'établissement public entend, d'autre part, multiplier ses activités d'ingénieur-conseil à l'étranger. Il vient de signer un contrat d'étude d'un nouvel aéroport dans l'émirat d'Abu-Dhabi; il espère « arracher » d'autres marchés au Liban, en Algérie et en Amérique du Sud.

du Sud.

Le ministère de l'économie et des finances a accordé à l'Aéroport de Paris un différé de remboursement de charges financières de 56 millions de francs; un geste insuffisant. Les responsables de cette entreprise adresseront leur facture aux pouvoirs publics à l'issue du conseil d'administration du 21 novembre. « Ce que nous demandons à l'Etat est finalement peu de chose comparé à ce que lui coûtent la R.A.T.P., la S.N.C.F. ou l'Aérospatiale », conclut M. Dreyfus. du Sud conclut M. Dreyfus.

• L'AFFAIRE DU « GEANT

DES FLANDRES . - Après

été vendu à ce jour des locaux représentant plus de 10 000 m2

de planchers, soit plus de 50 % du programme.

JACQUES DE BARRIN.

## **FAITS ET PROJETS**

TARIFS AÉRIENS :

+ 10 %

#### Transports

- BRITISH CALEDONIAN
   RESTE A PARIS. La plus grande compagnie privée bri-tannique, British Caledonian, suspendra, à partir du 1º no-vembre prochain, ses vois Lon-dres-New-York et Londres-Los dres-New-York et Londres-Los Angeles pour économiser du carburant (le Monde du 20-21 octobre). En revanche, la ligne Paris-Londres — une des plus rentables pour la compagnie — continuera d'être desservie, quatre fois par jour, au départ de l'aéroport Charles-de-Gaulle.
- LES JAPONAIS A SUEZ. Une société japonaise, la Petro Océan Construction, annonce qu'elle a obtenu l'adjudication de gros travaux de dragage et d'élargissement du canal de Suez, en vue de sa récuverture. Les travaux s'étendront sur une période de trois ava et demi période de trois ans et demi.

#### Urbanisme

l'article intitulé : « A Dun-SUR L'ATLANTIQUE NORD kerque, difficultés pour le géant des Flandres », paru dans le Monde du 7 octobre, la société immobilière du civile américaine (CAB), vient d'approuver une augmentation Reuze nous prie de donner les précisions suivantes : « Bijecde 10 % en moyenne des tarifs aériens, applicable sur le réseau de l'Atlantique nord. tivement, il y a un retard dans les paiements des entreprises Cette hausse, qui entrera en vigueur le 1= nevembre pro-chain, s'élèvera de 3,5 % à 19 % selon les saisons et la durée de validité des billets. d'un mois et demi. Le montant des travaux à régler à ce jour est de 3 200 000 F et non pas 10 millions de françs comme annoncé. La bonné tin de Le relèvement le plus fort inl'immeuble est garantie par un téresse les tarifs excursion 22-45 jours : + 17,5 % pendant la sai-son intermédiaire et 18,9 % en pool de cinq banques pour un montant de 18 663 000 F... Il a

#### A PROPOS DE...

La qualité de la vie quotidienne

#### L'URBANISME SANS PRIVILEGE

« L'uxbanisme ». tel a été le thème du débat organisé le lundi 21 octobre au centre d'information de la Défense (Hauts-de-Seine) par le club Perspectives et Réalités en présence de M. André Jarrot. ministre de la qualité de la

Pour « changer » l'urbanisme les responsables du club, proche des républicains indépendanta, propose plusieurs rétormes. Supprimer l'aide à la pierre pour la construction des logements, et la remplecer per une aide à la personne. Modifier « profondément » la conception taçon à prendre en considération tous les aspects de la vie quotidienne. Reloger sur place dans des immeubles sociaux neuts eu moins la moitlé des habitants chasses par une opération de rénovation ou de restauration.

Mais au-delà de ces mesures d'ordre technique, les membres du club demandent que l'on brise « le privilège d'une petite mile droit de dire ce qui est beau et ce qui est bon pour la ville ». Autrement dit plus de monopole pour les architectes bien en cour, ni pour les techniciens tout sents. Il taut rendre la perole au public pour qu'il dise - ce qu'il aime et ce qu'il veut ».

M. Jarrot n'a pas démenti ces propos et s'est déclaré un partisan des villes nouvelles, . D'ici à l'an 2000, a-t-il affirmé, pour 40 à 50 % la population urbaine residera dans des habitations modernes. Les villes nouvelles sont donc une entreprise inéluctable qu'il convient de réussir. » En aura-t-on les moyens ? Et le gouvernement entérinere-t-il les propositions du club fondé par M. Valery Giscard d'Estaing ?

#### **ENVIRONNEMENT**

• VOITURES ELECTRIQUES M. Gabriel Peronnet. secrétaire d'Etat à l'environnement, a inauguré lundi 21 octobre la nouvelle usine édifiée à Ambert (Puy-de-Dôme) par la société Teihol Voiture électrique (T. V. E.) (Le Monde du 31 octobre 1973 a consacré un article à cette entreprise.) L'objectif de la société est de produire deux mille à trois mille véhicules électriques en 1975. — (Corr.)

#### District parisien

#### Les nouveaux projets des Halles sont présentés aux élus

Pendant deux jours, lundi 21 et mardi 22 octobre, les conseille de Paris et les journalistes ont pu voir les esquisses proposées par architectes et paysagistes pour le nouvel aménagement c carreau des Halles, Dans la salle Saint-Jean de l'Hôtel de Vill dont l'entrée est gardée - si jamais les Parisiens y jetaient un cell — les élus viennent prendre connaissance des résultats de consultation organisée par M. Michel Guy, secrétaire d'Etat à :

#### Le choix du prince

de MM. Alain Provost et Daniel Simon (le Monde du 8 octobre); jouxtent les projets de MM. Jean et Michel Niermans (un théâtre de verdure face à la bourse du commerce), Wilson Reis Netto (un jardin semé de bassins ronds et orné d'un pavillon de Baltard), Jean-Michel Charpentler (un centre sportif et des salles de spectacle sous et sur le soi, à la place du centre de commerce) et du paysagiste Daniel Collin, auteur du perc floral de Vincennes.

Le panneau qui attire le plus

du centre de commerce; et du paysagiste Daniel Collin, auteur du parc floral de Vincennes.

Le panneau qui attire le plus l'attention du visiteur est celui de l'architecte catalan Eleardo Bofill. Plusieurs esquisses en noir et en couleurs représentent les détails de la colonnade et des bâtiments proposés et entourent un plan colorié de la place elliptique (6 000 mètres carrés, 135 × 95 mètres) que l'architecte a dessinée au centre du carreau. Un texte manuscrit, à la plume, accompagne ces dessins baroques, lourdement chargés de nuages et de ciels d'incendie.

Absent de cette exposition, le projet de M. Gérard Grandvai. Cet architecte a demandé à ne pas être associé plus avant dans ce qui apparaît, selon lui, comme un a simulatre de libre choix » (le Monde du 16 octobre). Le mémoire rédigé par le préfet à l'intention des conseillers de Paris confirme en effet cette analyse.

M. Verdier élimine tout d'abord les propositions de MM. Reis Netto, Aillaud, Grandval, Andrault et Parat, parce qu'elles supposent la remise en cause, voire le suppression, du forum central. Celle de M. J.-M. Charpentier est exche car elle prévoit des constructions au-dessus du sol. Les projets de MM. Niermans, Collin et, « à un moindre degré», celui de M. Provost ont l'inconvénient, selon le préfet, de proposer l'utilisation du « trou » laisse par la Centre français de commerce international (C.P.C.L.) pour un jardin en creux, ce qui aggraverait le déficit de l'opérapour un jardin en creux, ce qui aggraverait le déficit de l'opération. Le projet de M. Vasconi a enfin le défaut, aux yeux de M. Verdier, de demander un évasement du cratère, ce qui nêces-siterait une nouvelle étude des sizudances et entrafractait un

modifier son esquisse initiale.

Le manque à gagner entrain par l'aménagement de jardins e creux dans le « trou » du C.F.C. ne semble pas non plus un obsta cle majeur : la place centrale d M. Bofill coûte, en effet, 30 mil ltons de francs, que l'Etat prencutèrement à sa charge, seloune évaluation « extrêmemen sommaire », souligne le préfet C'est donc bien le choix du gou vernament, qui ne peut se réduin à un raisonnement technique of financier, que le préfet demanda aux élus d'entrêmer.

Pourquoi, dans ces conditions

aux élus d'entriner.

Fourquei, dans ces conditions organiser un « simulacre de libri choix ». La consultation lancépar M. Guy n'a lamais, certes été présantée comme un concours les responsables répugnent à utiliser cette procédure longue et lourde, qui aboutit parfois à des choix que leur initiateur regrette, comme ce fut le cas pour le centre Béaubourg. Tout se passe comme si le seurgaire d'état. centre Béaubourg. Tout se passe comme si lescuretaire d'Eint à la culture et le président de la République, après avoir renconstré l'architecte catalan, avuient consulté en touse hâte — douse jours exactement — une dizaine de concurrants dont les projets avaient, en tout état de cause, peu de chances d'être retenus.

Le choix du prince n'est pas obligatoirement un mauvais choix.

Les ceuvres d'architecture que l'on admire aujourd'hui en sont le plus souvent le résultat. Mais il faut alors avoir le courage de le dire clairement et ne pas donner après coup une aliure démocratique à une décision autoritaire.

MICHÈLE CHAMPENOIS.

MICHELE CHAMPENOIS.

SUPPRIMER LA PRIME DE TRANSPORT? — Mme Brigitte Gros, sénateur nom inscrit des Yvelines, demande dans une proposition de loi de remplacer la prime de transport dans la région spéciale ». Elle estime que « d'une part la prime de transport, telle qu'elle est accordée, ne tient pus compte des transport, telle qu'elle est accordée, ne tient pus compte des transport, telle pus compte des transport des une aide aux salariés les plus une aide aux salariés les plus modestes puisqu'elle est attribuée à tous. Enjin, il n'est pas jait de distinction entre les usugers des transports en commun et ceux du transport individuel ».

Mune Gros propose donc la création d'une « allocation spéciale » qui serait calculée par les employeurs selon des critères comparables à ceux en vigueur pour l'attribution de l' « allocation logement ».

## 3 jours 3 iours - 3 nuits ...... 162 f \*\* ..... 405 f ----- 207 f \*\*\*.... 510 f \*\*\*\* ...... 267 f \*\*\*\*L......1028f Ces prix s'entendent PAR PERSONNE, PAR SÉJOUR EN CHAMBRE OCCUPÉE PAR 2 PERSONNES DEMI-PENSION, TAXES et SERVICE COMPRIS ET TOUT UN PROGRAMME DE DISTRACTIONS POUR VOTRE TRANSPORT AIR FRANCE AIR INTER et la SNCF et vous proposant également d'autres formules de séjour avec transport compris **VOTRE AGENT DE VOYAGES HABITUEL** ou Groupement des Agents de voyages de la Côte d'Azur 13, rue Masséna - NICE Tél. 85-64-37 - TELEX RIVTOURS 46 638

## la SNEF au service de la région parisienne nous allons où vous allez nous y allons vite\_ GARGES-SARCELLES .12 mn MAISONS-LAFFITTE S.-BOIS CHELLES VERSAILLES-CHANTIERS VILLENEUVE St-GEORGE JUVISY \_ nous yallons plus souvent en 1970 : 3600 trains chaque jour en 1974 : 4340 trains chaque jour





5-1 thruly ....

والمستوم والأدار الماسيون

is then the .

25 - 5 ...

100 m.

i= ---saya - .

requon parse

illons vitc...

Part Comme

Bertela var.

September 1995 and the second second

# \* nouveaux projets des ) ÉCENTRALISER : ne condition de survie

par OLIVIER GUICHARD (\*)

TN Stat assuré, confiant en lui-même; une économie active et qui a du ressort ; une société qui s'adapte ; ce sont les chances à saistr pour réussir la plus importante entreprise des années 70 80; lo décentralisation.

Car il faut un Etat pour la condulre, un Etat pour l'équilibrer ; faut qu'une France dynamique soutienne ce mouvement; il faut une cièté prête à essayer ses oiles pour diffuser les responsabilités nou-

Les conditions sont réunies pour la première fois sans doute dans me histoire. Et il faut se mettre à l'œuvre parce que la décentralisation it e listoire. Et il raut se mettre a l'œuvre parce que la decentionsation it elle-même une condition de survie pour notre Etat et notre société. Si le général de Gaulle a réussi à arracher l'État à la paralysie is partis, seule la décentralisation le fera échapper à son asphyxie ogressive sous la masse de l'administration. L'État ne sera variment juste et fort », comme il le vouloit, qu'allégé, désempêtré de taches

Quant à notre société, elle deviendra vite folle de sa liberté si lle n'est pas lestée de responsabilités. Le libéralisme permissit ren-antre très tôt ses limites. Et d'autant plus en France que notre société, ui a perdu quelques-unes de ses structures et beaucoup de ses points orts, est vulnérable à l'extrême. Société individualiste, toute sa solidité ui venait de l'armature morale des individus — morale du travail et ui vendir de l'armature morale des individus — morale du travail et norale familiale. Quand celle-ci se relâche, il ne reste qu'un individua-

isme sans freins, et la société s'affaisse, se dissout. C'est pourquoi un libéralisme authentique doit aujourd'hui moins se préoccuper d'étendre des droits que de donner matière à des pouvoirs. I doit organiser des réseaux de pouvoirs légitimes qui focalisent l'énergie ociale, qui diffusent le sens de l'entreprise collective, qui responsabisent les individus : c'est ainsi seulement qu'on échappera au paradoxe erriple qui est aujourd'hui le nôtre : à mesure que la société perd sa arce, elle apparait plus oppressive. Parce qu'elle a de moins en moins

#### Contre le scepticisme

N réseau de pouvoirs légitimes existe : ce sont les institutions locales, municipales, départementales et maintenant régionales. Elles ont, au cours des dix dernières années, commencé à gagner n initiatives, en responsabilités, en sérieux. Il faut pousser ce mouement sans tarder et très loin.

La décentralisation n'est danc pas une entreprise de démantélement e l'Etat. Mais de reconstruction sociale. En fait, notre V° République près avoir donné avec l'État une tête à la société politique, doi il donner un corps.

Voilà dans quel esprit j'assume la présidence du conseil régional s Pays de Loire, où mon élection comme député m'a fait entrer de

On sait dans quel scepticisme sont nes ces organes régionaux ·lui de l'opposition, bien naturel (moins bruyant cependant depuis que s hommes les plus éminents n'ant pas craint d'en prendre la tête); ·lui des fanatiques du pouvoir régional ; celui même de la majorité de ·s auteurs, troublés par l'échec du rétérendum de 1969.

Je ne partage pas cet état d'esprit. Une expérience déjà longue de décentralisation m'a enseigné qu'il fallait commencer petit. Qu'une istitution nouvelle doit d'abord trouver sa place sur un terrain aussi amplexe. Et qu'un budget modeste permettait de foire beaucoup s'il ervalt à lancer des projets plutôt qu'à boucher des trous. Mais les eparer dès maintenant si elle doit reprendre dans un an ou deux.

Outre leur tàche assignée — ovis sur les équipements nationaux. ogrammation des équipements régionaux, gestion d'un budget de xmmando, — les conseils régionaux et les comités économiques et xioux peuvent être, doivent être, dans l'entreprise de décentralisation, 25 centres de rencontre, de réflexion, d'animation pour pouvoir devenir es centres de décision. Ils regroupent des personnalités qui ont pris es responsabilités locales, mais leur en dannent une vue plus dégagée t plus élevée. C'est là une position à exploiter pour le déblocage de a décentralisation.

Car il faut bien voir la difficulté de cette entreprise.

Pour avancer, la décentralisation exigera de vrois bouleversements hazun sait que l'État ne pourra transférer de responsabilités majeures trente-huit mille communes aussi inégales en importance. Que la rise en charge, par des elus départementaux, de services assurés aujour-'hui par l'Etat obligerait à réviser la composition et l'organisation des onseils généraux.

Comment attendre d'hommes élus dans un certain cadre instituionnel et territorial qu'ils ébranient les bases de leur influence? Et omment le foire contre cux, c'est-à-dire contre tout le tissu politique

Ni viol par l'Etat ni spontanoisme de la base ne feront progresser décentralisation. Mais l'État pourra, le moment venu, prendre ses esponsabilités, c'est-à-dire en donner davantage à d'autres si un · fiologue actif a fait murir les esprits. Les régions peuvent être ces núrissoirs de la décentralisation.

#### Le lieu du rrai dialogue

Le lien du rrai dialogue

Le lien du rrai dialogue

V OILA pour le long terme. En pensant à l'actualité, j'ajouteroi deux reflexions. La décentralisation industrielle — je prétère dire la diffusion de l'activité économique sur tout le territoire o eté tacilitée par l'expansion. Si demain l'économie pietine ou se rétracte, il taudra veiller à ce que cette diffusion n'en soutifre pos--a vitolité nouvelle de l'Ouest, du Midi, est un phénomène récent et encore fragile. Moins l'économic nous aidera, plus il y faudra de volonté politique. L'aménagement du territoire est donc plus que jomais à l'ordre du jour, et je suis heureux de voir qu'en est responsable un homme à qui la volonté ne manque pos.

Il est heureux que les organes régionaux soient en place pour

exprimer ce souci. Et ils le teront. On parle beaucoup de dialogue politique; d'une sorte de normalisation des rapports entre majorité et opposition. Pour ma port, je crains que les progres ne soient que limités et illusoires ou niveau de l'Etat. Le vrai dialogue est entre ceux qui travaillent ensemble : c'est possible au niveau local. On ne rapprochera pas les systèmes d'idées, les a projets de société ». Mois sur les táches concrètes de l'administration locale, on apprend a se connaître, à se respecter, à coopèrer. Pour ma part, i'ai toujouis eu cette conviction, et je m'en suis toujours

tion trouve. La encore, c'est par la décentralisation que passe l'invention d'une société politique plus detendue, c'est-à-dire finalement plus sérieuse, pius ethicace, plus ume.

(\*) Deputé U.D.R. de Loire-Atlantique, ancien ministre de l'aménagement du territoire et de l'equipement, M. Olivier Guichard vient d'être étu president du conseil régional des Pays de la Loire.

#### DU HAUT EN BAS

Je suis... tombe de mon haut en lisant dans ale Monde » du 2 octobre la proposition de débaptiser le département du Nord pour l'appeler e llauts-de-

Cela m'a rappelé une anecdote. On Interroge un candidat au

Où est Marseille ? En has de la France. Ab !... Et l'Algèrie ? An sud de la France. a Ators le sud, c'est plus bas

J'habite Luchon (630 mètres). Jamais l'idée na m'est venue de « monter » à Toniouse (136 mètres). N'en déplaise à ceux qui souhaitent débaptiser le Nord, si un département méritait d'être appelé a Hautade-France e. ce serait piutôt ce-lui de Haute-Savole...

On reste, le Haut-Rhin est an spd do Bas-Rhin, et ce n'est pas le tong de la mer du Nord qu'on parle le a haut silemand ». M DE VILLICOT. (Luckon).

E récent déplacement du couseil des ministres à Lyon, les initiatives pri-E récent déplacement du couseil des ses pax M. Jacques Chirac pour dialoguer régulièrement avec les responsables des régions, ont pu éveller l'intérêt de lous ceux qui, sans appeler un véritable pouvoir régional, militent pour une plus grande décentralisation des responsabilites.

La réforme née de la loi du 5 juillet 1972 fête son premier anniversaire. Mais la mise en place des nouvelles institutions n'a pas sonleve dans les milieux politiques et èconomiques une approbation enthousiaste ou des critiques virulentes.

En 1975, un nouveau pas va être franchi. Les assemblées pourront accroître de manière substantielle leurs ressources fiscales : la loi les autorise en effet à prélever jusqu'à 25 F par habitant contre 15 F cette

Au même moment, on s'interroge pour savoir selon quelle procédure les régions seroni associées à la préparation du

VIII Plan qui devrait commencer en 1978. Auront-elles toute latitude pour déterminer leurs investissements prioritaires ? L'État déleguera-t-il à chaque établissement public regional une enveloppe globale, par exemple celle qui correspond aux grands equipements régionaux dits de catégorie 2, à charge pour les élus d'arbitrer et de répartir ces credits entre l'éducation. la sante. la formation, l'aide aux investissements, les routes ou la protection de la nature? Les régions auront-elles enfin une réelle initiative pour leur organisation interne qui dans deux cas récents (celui de la Corse et celui du Var), vient d'être modifiee par des « coups de poing » de Paris?

Ce que l'on sait de la conjoncture immédiate conduit aussi à se préoccuper des conséquences de la crise énergétique sur l'économie de chaque province. Une moindre expansion ne risque-t-elle pas de provoquer une sorie de - période zero » pour l'aménagement du territoire ? Et la déle-

gation à l'aménagement du territoire (DATAR) ne doit-elle pas s'intéresser de plus pres, en ces temps difficiles, à toutes les situations locales? Prévenir ou réparer ici ou la une faillite, un depôt de bilan. des réductions d'horaires ou la fermeture d'une mine (comme celle de Faulquemont, en Lorraine) est évidemment une tâche moins poble que de réfléchir aux scènsrios possibles sur l'évolution de l'Europe. aux causes du malaise des travailleurs d'usines, ou encore à ce que devrait être une - géographie de la liberté -, pour reprendre le titre du dernier livre de M. Jerome Monod.

Mais colmater des brêches, éteindre des incendies, garantir l'emploi ou faciliter les reclassements de la main-d'œuvre constituent aussi, puisqu'il s'agit de la vie quotidienne des Français, une impérieuse obligation qui impose une franche et constante collaboration de l'Etat et des regions, - F. Gr.

# Draguignan et Toulon

E conseil municipal de Draquignan se réunit ce mardi 22 octobre pour donner son avis sur le projet de transfert de la préfecture du Var à Toulon, Réunion out promettait d'être suirie, houleuse, et dont le résultat ne faisait guère

Depuis la décision prise le 25 septembre par le conseil des ministres, la procédure du trans-fert suit son cours. L'ordonnance du 2 novembre 1945 qui règle ce genre d'opération prévoit une consultation pour avis des municipalités concernées et du conseil général. Toulon s'est déclaré d'accord pour être prélecture 133 voix pour au conseil municipal, 1 abstention, 1 voix contre).

Quant au conseil général, il a décide le 14 octobre, au vu du rapport du préfet, d'étudier en commission le dossier au fond. Il donnera ses conclusions le 26 octobre au cours d'une séance

Le gouvernement, pour sa part, ne parait pas décide à changer de cap... à moins que... Présenté par le ministre de l'inférieur comme « une mesure de simplification administrative, de logique et de bon sens », le transfert de la préfecture du Var procède aussi, tout permet du moins de le penser, d'un calcul politique dans lequel les intérets de la region (qui devrait pourtant avoir son mot à dire dans l'affaire! paraissent bien oubliés.

## Derrière le dossier administratif les arrière-pensées politiques

OUS sommes quelques-uns les dessous de cette ténébreuse affaire », confie M. Edouard motiv court lci : le transfert de prè- sans heurter le bon sens. Comment fecture prépare en fait le découpage envisagé lors de la réforme adminis- années seulement après l'avoir prol'est d'Hyères étant rattachée aux Alpes-Maritimes, celle à l'ouest aux Bouches-du-Rhône.

Nice, M. Jacques Medecin (reforma- d'un changement de majorité au teur), qui se fait le zélateur d'une conseil général.

gion Provence acquise à l'union de la gauche. L'éventualité selon question de modifier les frontières du département » ? Il est plus certain. en fait, qu'à travers l'opération pro-Un tel processus comblerait au jetée on ait songé à - déboulonner - demeurant les vœux du maire de M. Soldani et à créer les conditions

Mandarin et patriarche

Trente ans de parlementarisme. vingt ans de presidence du conseil général, mandarin et patriarche, manœuvrier contirmé, le maire de Draguignan paraisseit jusqu'aux dernières élections présidentielles quas-

En mai, surprise : bien qu'il a:t fait une campagne très active en faveur de M. Mitterrand, M. Soldani voit, dans sa propre ville. M. Giscard d'Estaing arriver en tête du scrutin avec quatre-vingt-dix-sept suffrages d'avance. La consultation révélait d'ailleurs un certain lassement des positions socialistes et de la gauche dans le département. Toutes les villes importantes, a une exception près (La Seyne), avaient choisi M. Giscard d'Estaino Avec 50.59 % des suffrages exprimes. M. Mitterrand devançait certes son adversaire, - indocile - qui soit pour un préfet.

inexpugnable de son fief varois.

mals en perdant deux points par rapport aux élections présidentielles de 1965 et en ne retrouvant pas non plus l'ensemble des volx (51,5 %) qui s'étaient portées sur les candidats de la gauche aux législatives de 1973. M Soldani avait accusé sa défaite

el. un moment, songé à abandonner

ses mandats locaux. Après le nouveau découpage cantonal remédiant à la sous-représer tation des villes côtières, les socialistes ne disposaient plus, d'autre Rien d'impératif part, depuis septembre 1973, de la ral (1). Le ministre de l'intérieur pouvait donc croire que politiquement le momen était venu d'agir : pour tenter de crive- à terme M. Soldani el ses amis de leur rente de situation departementale et afin de mettre

au pas le conseil général le plus

Un regroupement

M. Maurice Arreckx, maire contriste de Toulon et animateur, au conseil direct de la réforme Poniatowski. général, du groupe libéral d'action Après être reste pendant quinze ans

région Côte d'Azur à part entière, dans l'opposition — tout en se ména- dans les cinq nouveaux canlons de contrebalancant politiquement la rè- geant des atouts dans la majorité, -M. Arreckx avait opté, dans le sillage de M Lecanuet, pour M. Valery Soldani, maire de Dragulgnan et laquelle le département du Var serait Giscard d'Estaing, qu'il accueilli sénateur socialiste du Var. Un leit- rayé de la carte n'est pourtant pas dans sa ville lors de la campagne électorale. Il ne peut assurément pas concevoir en effet que l'on rétrograde déplaire au ministre de l'intérieur. du département qui avait déjà été la préfecture de Toulon quelques après l'accord négocié entre les républicains indépendants et le Centrative de 1958, la partie située à mue ? M. Ponlatowski n'a-l-il pas. de tre démocrate, de donner plus de Toulon.

Dans la mesure où le regroupement politique récemment intervenu vise à contrebalancer I'U.D.R., la promotion de M. Arreckx revétirait une opportunité supplémentaire. Si le maire de Toulon a en effet décide de conquérir un mandat parlementaire et de se présenter, aux prochaines législatives, contre le député communiste de la quatrième circonscription (Touion I - La Seyne). M. Philippe Giovannini, son principal adversaire présumé sur le plan municipal sera le jeune et actif député U.D.R. de la troisième circonscription de Tou-Ion et actuel maire de Sainte-Maxime. M. Avmeric Simon-Lorière. C'est également un U.D.R. qu'ont trouvé l'an

dernier sur leur route, et qu' les a

stoppés, les candidats de M. Arreckx

M. Poplatowski avait-li analysė correctement la situation ? L'aspect brutal et le caractère de « fait accompli - de sa proposition ont protondément choqué. La mesure, entraînant le déplacement d'un millier de lonctionnaires et de leur familie, privant une ville -- une région -- d'un de ses principaux facteurs d'équitibre et la dépouillant d'attributs qu'elle possédait depuis cent soixante-dixsept ans, nécessitait peut-être plus de pondération. D'où l'ampleur et la vivacité des réactions qui se prolon-

· Ce mauvais coup porté dans fombre ... selon son expression. a en fait contribué à remettre en selle M. Soldani en lui rendant toute sa pugnacité. Le risque pour le maîre de Draguignan, autour duquel s'est ressoudée la fédération socialiste était que sa ville demeurât isoléa. La réponse apportée par cent quarante-trois maires varois sur cent cinquante-trois, représentant 60 % de la population (le Monde du 15 octobre), eut suffi à démontrer qu'il existail au contraire une large solidarité départementale.

Les clivages politiques se retrouvent toutefois dans les positions prises au conseil général. Mais si les élus toulonnais, tous dans la malorité, ne pouvalent se prononcer contre le projet gouvernemental, plusieurs autres conseillers n'apparlenant pas à la gauche la rejoindron certainement au moment du vote qui doit Intervenir le 26 octobre ou les jours suivants. C'est notamment le cas du conseiller général et exdéputé U.D.R. de Saint-Raphaël, départementale, serait le bénéficiaire M. René-Georges Laurin, pour lequel - il y aurait beaucoup à dire sur

ou du docteur Baptiste (non inscrit). maire d'une commune importante de l'aire toulonnaise, Six-Fours. Selon le pointage actuel, vinot-huit élus de l'assemblée départementale sur quarante et un se prononceraient contre

Auparavant, les partisans du statu quo comptent publier une étude approfondie en réponse au rapport en trois volets, démographique, économique et administratif - présenté par le prélet à l'appui du projet gouofficiels ne sont pas sens valeur, mais M. Soldani entend démontrer qu'aucun n'est impératif et qu'en tout état de cause les compensations prévues sont - mensonges ou Illusions -.

Le gouvernement peut-il reculer? Il lui suffit d'avoir procede aux consultations des municipalités toulonnaise et dracénoise, du conseil dénéral et de prendre l'avis - qui ne porte pas sur l'opportunité du projet, mais sur la conformité de celulci à la loi - du Conseil d'Etat. Son intention de réaliser le transfert parait, en tout état de cause, bien arrêtée, et son désir d'aller vite évident. Mais la détermination de M. Soldani et de ceux qui le soutiennent n'apparaît pas moins ferme-Une trentaine - on en escompte une centaine — de municipalités varoises ont dejà fait connaître qu'elles se tenaient prêtes à démissionner. logique, n'ignore certainement pas ce que celle-ci peut avoir quelquetois de contingent.

GUY PORTE.

(1) Le conseil général du Var sa compose actuellement de vingt so-claiistes ou apparentés, quatre communistes, huit U.D.R. et R.L. formant le groupe de la majorité varoise, sept centristes favorables à la nouvelle majorité (groupe libéral d'action départemental de M. Arrecka) et deux non-insertis

## P Au coeur du Paris des Arts et des Lettres LES JARDINS DE RASPAIL 33-35, rue de Sèvres. Paris 6e Dans un immeuble de qualité de 10 étages, face au square Boucicault, encore quelques 4 pièces disponibles. Prestations de tout premier choix. Garages. Livraison en cours. Bureau de vente sur place du lundi au vendredi, de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30, tél. 544.14.89

# LES BANQUES EN FRANCI

IMPORTANCE capitale prise désormais par les banques dans l'économin d'un grand pays industrialisé a été mise en vedette à plusieurs reprises ces derniers temps. Les mesures draconiennes prises par les pouvoirs publics pour freiner la progression des crédits, jugée exagére-ment inflationniste, et les protestations des petites et moyennes entreprises contre ce qu'elles estiment sire une « asphyxie » pure et simple ont permis de mesurer l'importance en ce domaine de l'activité bancaire. La bausse très rapide du coût du crédit a été frès sensible pour les particuliers désireux d'emprunter pour acquérir ou construire un logement tandit que la gréve des banques au printemps dernier faisait toucher du doigt la fragilité d'organismes énormes, dont la structure

nographies que l'arrêt des ordinateurs suffit à

paralyser fout le système. l'étranger, notamment la faillite de la hanque allemande Herstatt, ont attire l'attention sur les problèmes de sécurité des dépôts et de contrôle des opérations, aussi bien par les dirigeants des établissements que par les autorités monétaires. Le système bançaire français est très fortement contrôle par les autorités de tutelle, et jusqu'à présent. il est resté à l'abri de ces « accidents » qui s sont multipliés en Allemagne, en Suisse, en Grande-Bretagne, en Italia ou aux Etats-Unis. Mais c'est sans doute l'utilisation prolongée par les pouvoirs publics des restrictions de crédits

plus retenu l'attention. Faute de faxer on de pratiquer une politique des revenus. le gouverneme Enfin, les - accidents - qui se sont produits à 2 préféré agir de manière indirecte, et plus indolore, du moins jusqu'à ces derniers temps. A cette occasion, il a pu constater que les établissements nationalisés, dont l'Etst est propriétaire, se montraient parmi les moins respectueux de la règlementation quantitative du crédit. Résultat d'une concurrence effrénée, bonne conscience de hauts fonctionnaires se jugeani au-dessus des contingances, répugnance à s'alièner une clientèle chère-

ment disputée ? Toujours est-il qu'il a fallu l'imposition de fortes amendes pour dépassement dans la distributi · du crédit et le « limogeage » du président

comptable est désormais si centralisée et si meca- comme moyen de lutte contre l'inflation qui a le . du Crédit lyonnais pour faire rentrer dans le ranles banques nationalisées.

Une chose est bûre, en tout cas : la croissanc des banques, qui s'était effectuée très rapidemer depuis cinq ou six ans. avac une progression spectaculaire des dépôts et la rapide multiplicatio des guichets va se modérar sansiblement sons l' double pression des autorités monétaires et d. ralantissement de l'expansion, Mais la plac qu'elles ont prise dans l'économie leur rester acquise, au point que le programme commun d la gauche fait d'une nouvelle nationalisation de credit l'une de ses principales propositions.

FRANCOIS RENARD.

#### L'ACTION DE L'ÉTAT

## LE CONTROLE

N France, le commerce de banque est longtemps resté libre. Ce sont les lois des 13 et 14 juin 1941, à caractère et surtout la loi fonque de France, qui vérifient périodissiment la comptabilité des étaqui ont jeté les bases d'une stricte blissements, s'assurant que les réglementation, qui repose sur trois situations produites sont bien exacrèglementation, qui repose sur trois piliers : le Conseil national du crè-dit, la Commission de contrôle des ments. C'est ainsi que le dépassebanques et l'Association professionelle de banques (A.P.B.). • LE CONSEIL NATIONAL DU

CRÉDIT est un organisme représentatif des intérêts généraux, et, protiquement, le bros séculier des pouvoirs publics en motière de politique du crédit. C'est lui qui définit la réglementation, fixe le rythme de progression des crédits distribuês, le taux de rémunération de certains types d'épargnes et assure, en fait, la régulation générale du

. LA COMMISSION DE

ment des taux de progression du crédit fixés réglementairement s'est traduit, pour un certain nombre de banques, par le paiement d'amendes assez élevées. La Commission de contrôle veille également

à l'application des « ratios », c'est-à-dire le rapport entre le montant des dépôts et ceux des crédits (ratios de liquidités destinés à garantir la sécurité des dépôts de la clientèle), ou celui entre les fonds propres de la banque et ses engagements.

 L'ASSOCIATION PROFES-CONTROLE DES BANQUES, prési- SIONNELLE DES BANQUES, enfin, dée par le gouverneur de la Banque est le groupement représentatif de de France, est charaée de faire res- la profession, et sert d'intermédiaire un certain nombre de déposants

entre ses membres et le Conseil national du crédit.

D'une manière générale, la Belgique et les Etats-Unis mis à part, le système bancaire français est l'un des plus contrôlés et des plus réalementés du monde, ce qui lui a épargné les « accidents » relevés ment à l'étranger. Bien qu'il n'existe pas, comme aux Etats-Unis, un système d'assurance des dépôts, la vigilance de la Commission de contrôle est telle que I'on n'enregistre protiquement plus

de faillites de banques-Depuis une vingtaine d'années, les quelques établissements d'importance très réduite qui ont pu se trouver en difficulté ont été immédiatement repris par les grandes banques, et la clientèle n'a pratiquement pos été offectée Reste néanmoins, la déplorable affaire de la banque Martinon à Nice, dont le dépôt de bilan, effectué en 1966 dans des conditions non encore éclaircies, spolia sans recours

### RESSOURCES ET UTILISATION

D'UNE manière générale, les banques utilisent les capitaux qu'on leur confie pour effectuer des opérations de prêt au béné-fice de particuliers, de commerçants eu d'Industriels. Pour reprendra l'expression célèbre : . La banque. c'est l'argent des autres. » il convient donc de distinguer les ressources dont elles disposent, les emplois qu'elles effectuent et les services qu'elles rendent

Les ressources des banques ; ce sont essentiellement les fonds nières opératione sont plutôt l'apadéposés à leurs guichets par les particuliers (salaires et autres revenus) et dans une moindre mesure, les entreprises. Au 31 décembre 1973, ces fonds étaient de l'ordre de 431 milliards, dont moins de 45 % à 90 jours ou 120 jours des traites étaient constitués par de simples dépôts à vue, non rémunérés, ainsi que le veut la loi De ces dépôts à vue, les détenteurs peuvent disposer soit en les retirent des chèen espèces, soit en tirant des chèques payés directement par les banquiers aux bénéficiaires désignés. Depuis 1966, les pouvoirs publics ont favorisé la constitution d'une épargne liquide rémunérée, sous forme de comptes sur livrets (analogues aux livrets de calase d'épar-gne), de dépôts à terme bloqués, de qui leur sont habituellement consenbons de caisse à un an, deux ans tis, ou même un simple piafonnement. ou cinq ans, qui, globalement, repré-sentent plus de 50 % des ressources bancaires.

● L'amploi de cas fonds : l'essentiel de l'activité commerciale des banques, une fois l'épargne collectée, est de l'employer à des prêts, sous réserve de ne pas dépasser un certain rapport (le « coefficient de liquidité -) entre le volume des dépots et celui des emplois, afin de garantir la sécurité des déposants.

Les établissements bancaires effectuent toute une gamme d'opéra-- A court terme, les banques

prétent directement aux particuliars pour des courtes périodes. Cette forme de crédit, dant le développement très rapide à partir de 1972 a été jugé infiationniste, est pratique-ment stoppée à l'heure actuelle. Les banques accordent surtout des cré-dits pour l'achat de blens durables ou semi-durables (électroménager, ameublement, automobile). Ces der--nage d'établissements spécialisés

(voir d'autre part). Mais le plus ciair de l'activité des banques réside dans le crédit aux entreprises. C'est d'abord l'escompte recues per des commercents ou des industriels en palement de leurs fournitures, escompte qui consiste à leur verser le montant de leurs créances avant cette échéance, déduction faite de l'intérêt de l'argent

sur la durée restant à courtr. Puis, ce sont des coérations de prêt direct, telles que l'ouverture de credit, l'avance en compte courant, le découvert par ceisse, qui ont pris une telle importance pour les entrepouvent les mettre en posture délicate, et même les acculer au dépôt de blian. C'est bien ce qui semble se passer actuellement avec la mise en œuvre du plan de refroidiesement. Ajoutons les cautions accordées pour. les palements des droits de douane et des droits indirects, les avances sur marchés et marchandises, les activités, notamment dans l'assurance

- A moyen et long terme opérations sont d'une autre nat-Pour les particuliers, siles s'apquent presque uniquement aux acq eltions ou à la construction de los ments, que ce soit par le truchem d'établissements spécialisés (Cré foncier) ou de banques de déj

Pour les entreprises, elles couvri l'ensemble des crédits d'équipeme Un sectetir d'une importance gra dissante est cetui du financeme à court et long terme des opératiod'importation ou d'exportation, : même que les opérations de chare et les transactions eur le marché l'eurodoffer, devenues d'une actu lité brûtente. Ajoutons enfin les prist de participations minoritaires c' majoritaires dans le capital des entre priess, 'qui ne sont plus aujourd'h l'aparage des banques d'affaires ( 1975) sont pratiquees par tout le systèm

Les services : les banque. offrent une large gamme de service. rémunérés ou non. Outre la délivrance des chèques et la multiplication de guichets, de plus en plus accessibles. au public, elles acceptent de régle automatiquement les factures d'élec tricité, de gaz, de téléphone e: le prélèvement fiscal mensuel virent directement traitements el salaires, louent des coffres-forts, assurent la garde des titres et le palement des coupons des actions, effectuent des opérations de Bourse (achats ou ventes), placent des obligations, gèrent des portefeuilles et les SICAV. · Elles ont tendance à élargir encors le champ de leurs et le tourisme.

# La régularisation de la distribution du crédit

ES banques étant devenues les principales créatrices de les principales créatrices de monnaie de par leur e pouvoir multiplicateur 2 (les dépôts permettent les prêts et les prêts entraînent des dépôts). l'Etat s'est de plus en plus efforcé, au fil des ans, d'agir sur le volume de la distribution du crédit. Les nombreuses et importantes indissante, son action a le plus ment par les grandes banques dissante, son action a le plus souvent un caractère restrictif. face au gonflement, jugé excessif. de l'activité des banques. Pour ce faire, il dispose de deux métho-

● L'une, la plus ancienne, et la plus pratiquée en France de-puis la libération, consiste à moduler quantitativement la pro-gression du crédit distribué, par le blais d'une réglementation autoritaire, fixant des plafonds ou des pourcentages d'augmentation plus ou moins importants. Le cas échéant, des dérogations peuvent être accordées sélective-ment pour favoriser une activité jugée prioritaire (l'exportation, par exemple, on des secteurs « sensibles : » : équipements industriels, production d'energie);

 Mais cette méthode, appliquée à plusieurs reprises depuis 1945, notamment en 1964-1965 et en 1968, après les « évènements » de mai, fut jugée trop rigids et trop favorable au « gel » arbitraire de situations de fait, abo-lissant toute concurrence et pé-nalisant les établissements les plus actifs. Elle fut donc aban-donnée à l'automne 1970 pour faire place à une seconde méthode, agissant à la fois sur les taux d'intérêt et sur les réserves

Un certain nombre d'établisse-ments spécialisés dans le crédit à la construction et à l'équipement la construction et a l'equipement sout, de ce fait, obligés d'emprimiter des capitaux à d'autres établissements disposant de resources excédentaires, tels que les banques de dépôts ou la Caisse des dépôts et consignations. Le taux de ces emprunts, contractés excentiblement sur le contractés essemi-ellement sur le marché monétaire, est étroitement comirôlé par la Banque de Prance, qui, en le faisant varier, agit sur les conditions faites aux clients des établissements : plus articlients des établissements : plus expérits à la construction est e crédit à la construction er, moins les candidats à chat ou à la construction d'un logement seront nombreux et re-

L'encadrement du crédit

Une telle politique de manie-ment des taux, juges insuffisante, fut doublée, au début de 1971, par le blocage sans intérêt, auprès de la Banque de France, de capitaux la Banque de France, de capitalix correspondant à tine partie des dépôts à vue des banques (17 % actuellement) et des crèdits distribués. Ce blocage, qui a pour effet de renchérir le coût des resources des banques, les conduit à services de la teur des crédits. majorer le taux des crédits qu'elles consentent à leur clientèle, ou, si elles ne peuvent le faire en raison de la concurrence, à enregistrer une contraction de leurs bénéfices. Dans les deux cas, l'action menée est dissuasive. Au surplus, la Banque de France doit souvent prêter aux établissements. à taux élevé, les sommes nécessaires à la constitution de leurs erves, ce qui aggrave encore la

A l'automne 1972, devant le

fractions commises essentiellede rendre l'argent rare et ment par les grandes banques donc de freiner vigoureus nationalisées furent sanctionnées l'expansion du crédit.

formidable gonflement des crédits bancaires (+ 24%), les autorités monétaires furent amenées à utiliser simultanément les deux méthodes, en rétablissant l'encadrement quantitatif, de façon à rement quantitatif, de façon à concours accordés à certaines entrement le morression des crédits. treprises, petites et moyennes surfout. Cette combinaison des deux méthodes a donc pour effet de rendre l'argent rare et cher,

## LES STRUCTURES

BIEN qu'il existe en France environ trois cent quarante banques, trois grands établissements dominent le marché. La Banque nationale de Paris (B.N.P.), le Crédit Lyonnais et la Société générale recueillent ensemble plus de 60 % des dépôts et leur part dans les crédits distribués est du même ordre. Ils ont été natioalisés en 1946; leur capital appartient à l'État et leurs dirigeants sont désionés par lui : dirigeants sont désignés par lui : le plus grand d'entre eux, la B.N.P., est issu de la fusion, en 1968, de la Banque nationale pour le commerce et l'industrie (B.N.C.I.) et du Comptoir national

d'escompte de Paris (C.N.E.P.). Loin derrière eux, comme l'indique le tableau ci-dessous, viennent le groupe du Crédit industriel et commercial (C.I.C. et banques affiliées), le Crédit commercial de France, l'ensemble Crédit du Nord-Banque de l'Union parisienne.

Hors classement, du jait de leur structure particulière et de leur caractère mutualiste ou coopératii, les banques à statut spécial tiennent une place importante dans le système bancaire fran-çais, avec plus de 20 % des dé-pôts : en tête le Crédit agricole,

Le classement des banques françaises... (Total du bilan en milliards de l

à la fin de 1973) Crédit agricole ...... 164,6 B.N.P. 136 Crédit Lyonnais 116.4 Société Générale ...... 101,63 Groupe du C.I.C. Crédit Mutuel\* Banques populaires\* Crédit Co mercial de France Crédit du Nord B.U.P. ...... Banque de Paris et des Pays-

... et étrangères

(Bilan en milliards de dollars selon - The Banker -) Bank of America (Etats-Unis). 48,7 Citicorp (Etats-Uuls) ..... 44 Chase Manhattan (Etats-Unls). 36,79 B.N.P. 39.14 Dai-Ichi Kangyo (Japon) ... 28.47 Rarclays Bank (G.-B.)..... Crédit Lyonnais Société Générale ..... 22,32

fédération de causses locales et régionales administrées par des regionales administrées par des agriculteurs et coiffées par une caisse centrale, premier ensemble français pour le total du bilan et celui des dépôts, puis le Crédit mutuel. le groupe très actif des banques populaires, auxquels il faut ajouter le Crédit coopératif et son affilié le Crédit maritime mutuel. Aujourd'hu: jace aux grands établissements nationalises, s'e dressent deux groupes puissants,

#### Banques de dépôts et banques d'affaires

Traditionnellement et jusqu'en 1966, une distinction très nette s'imposat entre les banques de dépôts, qui ne recevaient et ne distribuaient que des fonds à court terme, et les banques d'ajjaires, empruntant et prétant à long terme, prenant des participations — et des risques — dans le capital d'entreprises existantes ou à créer. Depuis 1966, cette distinction tend à s'efjacer dans la mesure où la règlementation permet aux banques de dépôts de s'engager à plus long terme tan-

# UN NOUVEAU FLEAU

Signe des temps ou baisse de la moralité : les factures, notes, traites, chèques impayés prolifèrent.
Les mauvais payeurs ont beau jeu : les frais de procédure sont si èlevés que les créanciers sont découragés d'avance.

Peurent il spirite un organisme Pourtant, il existe un organisme qui, sans demander de provision obtient des résultats indéniable

ne courent aucun risque. Si yous avez des impayés quels qu'en soient le montant, le lieu ou la cause, demandez-lui tout de suite sa documentation et ses références. Il s'agit du

dans le reconvrement des impayés. Il est rémunéré au pourcentage sur

Cabinet M. D'ORMANE 5, nie Yvon Villanceau PARIS 16° Tel. 727.10.21 - 704.39.58 Mr

Désire recevoir documentation.

Áðr.

dis que les banques d'affaires s'adjoignaient des banques de

centres sur deux banques d'affai-res, dont la structure est compa-rable, avec un hodding (1), une banque de dépôts, un ensemble d'établissements spécialisés dans credit à la construction le greun à la construction et à l'équipemenut, et un portejeuille de nombreuses participations dans de nombreuses sociétés industrielles et commerciales. Le groupe les et commerciales. Le groupe Paribas possède deux banques de dépôts, dont le Crédit du Nord-BUP, contrôle la Compagnie bancaire, premier établissement privé de crédit à l'immobilier avec ses filiales spécialisées notamment dans le crédit à la consommation (CETELEM). De même le groupe de Suez, qui vient d'absorber celui de la Banque de l'Indochine, est doté de sa propre banque de dépôts, la B.S.U.M., a pris le contrôle, en 1971, du Crédit industriel et commercial et talonne le groupe Paribas dans le secteur du crédit spécialisé avec l'ensemble des établissements rassemblés sous l'égite de la Compagnie La Henin.

Ajouions entin ce outil est

Henin.

Ajoutons enfin ce qu'il est convenu d'appeler let banques de groupe, primitivement simples instruments d'un ensemble industriel et agait pris, par la suite, une certaine ampleur : la Banque Worms (du groupe Worms-transports maritimes, etc.), la Banque de l'Union européenne (groupe Schneider), la Banque Dreyfus (groupe Dreyfus-transports maritimes-commerce des grains), etc.

(1) Holding : société anonyme qui contrôle: grâce à ses participations financières, un groupe d'entreprises liées entre elles par une communauté d'intérêts. Par définition, un holding n'a pas d'activité industrielle propre.

-Information -

# LE CRÉDIT SPÉCIALISÉ

Depuis les accres et accusions de la financement à longue durée. 1966 et 1967, les hanques our dans les financements à longue durée. Pour le crédit à le goutomassion, reçu une plus grande liberté de cuvre, et en out profité pour devemanocuvre, et en ont profité pour deve-nir des « banques à tour faire », alors cialisés tels que Cecelem (du groupe qu'antrefois une spécialisation poussée Ainsi en est-il du logement. Autre-

fois, le Crédit foncier de France, établissement à caractère semi-public, assurait la plus grande partie du financement: de la construction. Anjourd'hui, les banques ont pris les deux ciers du

Pour le crédit à l'équipement, même schéma : le Crédit astional, de sustri analogue à celui du Crédit funcier, accorde encore une pert-appréciable du crédit d'équipement, mais les banques

Suez) ou ceux do groupe Sovac, a etc banques de dépôts, qui ont du néanmoins plafouner leurs encours au nivern atteint en juillet 1973.

Dans le domaine du orédis-bail (lessing) enfin, le succès de la formule a Inciré tous les établissements à l'uribanques ont pris les deux tiers du marché, et, en premier, les banques de dépôts, qui dépasseur largement les écublissements spécialisés sels que la Compagnie bancaire - U.C.B., la B.C.T. ou le sair, consiste en la locarion de biens d'équipement ou de biens immobiliers à usage propagnie bancaire - U.C.B., la B.C.T. ou le sair, consiste en la locarion de biens d'équipement ou de biens immobiliers à usage propagnie dessionnel lorsque cette opération donne su locarion le possibilité d'acquerir en la compagnie de la compagni fin de contrat tout ou partie des biens loués moyennant un prix résiduel fixe d'avance. Les pionniers de certe forme de crédir farent Locsfrance et Locabail, sujourd'hai imités par l'ensemble du système bancaire.

## Les taux d'intérêt

L'un des grands reproches faits aux banques a toujours été d'utili-ser des dépôts non rémunérés, donc-gratuis, pour accorder des prêts à taux élevés. Les banques ont commancé par répondre que le coût d'exploitation des dépôts et celui des services rendus (l'émission d'un des services tenque (remission d'un chèque coûte 4 F actuellement) s'élevait à environ 6 % du montant des capitaux ainsi récoltés. Ensuite elles ont fait remanquez que la proportion des dépôts gratuits par rap-port aux dépôts rémunérès à des taux compris entre 5 % et 12 % était passée, en sept ans, de 76,3 % à 45 %, ce qui a renchéri notablement le coût de leurs ressources.

Enfin. la Banque de France a pre voque volontairement une hanss des taux d'intérêt en relevant forte-ment le prix des concours qu'elle accorde de plus en plus aux établis-sements astreints à constituer des

réserves. Pour toutes ces raisons, après un exercice 1972 extrêmement brillant, et des résultats médiceres en 1973, l'aunée 1974 sers dure pour les banques, solidement « encadrées ».

LES RESSOURCES DES BANQUES (en %)

.1966 1973 76.3 45,4 13,4 Comptes sur livrets ... Dépôts à tarme et Dépôts à vue ... bons de caisse ...

Epargne-los LES TAUX D'INTERET EN VIGUEUR

(automme 1974) POUR LES PARTICULIERS : Prēts personnels (pratiquement nterrompus) : de 17 % à 21 %.

Découvert en banque (penalisa-tion) : 17 % à 21 %. Crédit à la consommation. - taux de base: 25 à 22 % plus les frais de dossier, ce qui peut condulre à des taux effectifs de 25 % à 36 % sur de l'albles durées.

46725

Crédit à la construction ; de 14 % 4 19 %

POUR LES ENTREPRISES : Escompte des effets commercianx (traites) 7 15 % à 18 %.

Crédits d'équipement (trois à sept ans) : de 13,50 % à 17 %.





Strates of the street Découverts et avances : de 14,5 9 161 TH ٠.٠.





ب يدفت خ

STATE OF SEL

5 T. . -

...

26 2000

4 44 4 4

5 56 · .

Service L

· · · · ·

·• :- .

----

÷.- ·.

. . .

1 - 2 - 1

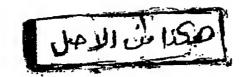
100

- حرب في

274

in the second

FRAN



• • • LE MONDE — 23 octobre 1974 — Page 33

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

#### LES **AGENTS** DE MAITRISE EN QUESTION

11. — Changer les hommes ou l'organisation?

por JEAN-PIERRE DUMONT

La maîtrise — du chef d'équipe nu chef d'atelier — n'est pas épargnée par l'évolution des techniques et des relations humaines. Contestes, dépossédés de certaines fonctions, les a perits chefs » s'inquiétent. La ... catégorie des agents de mai-

L'élargissement des tâches des s. et même l'autogestion ne projondément. »

Depuis, le patronat a multiplié les enquêtes et les réflexions sur ron est bien placé pour en ce sujet; des colloques ont été ver la portée : il y aura toune des responsables, des gars

doivent, dans ce caure, evouser projondément. »

Depuis, le patronat a multiplié les enquêtes et les réflexions sur ce sujet; des colloques ont été organisée, et l'un d'entre eux est devenu célèbre dans certains. net coordonner ou animer. s agent de maîtrise qui parle est militant C.F.D.T., employé une une entreprise de cuir. Toos les chefs d'équipe, les intremattres, les chefs d'atelier, intout s'ils sont jeunes, sont

esimistes, mais personne ne roit à leur disparition : « C'est es possible! » e Attention à la sode de l'autonomie ! », « On joue rand patron, les avis sont fina-ement assez proches : la mai-

Déjà, dans le fameux document prise insistaient sur le rôle-clef nisation elle-même de l'entreprise.

des agents de maitrise : « Le rôle de l'échelon dit de première ligne. à l'articulation de la ligne de commandement et de l'execution du travail, est décisif. (...) Il doit trise est-elle condamnée à dis-paraître? (« le Monde » du et une autorité nécessaire, mais 22 octobre). tions entre la maîtrise et l'ouvrier

milieux, notamment à la C.G.T., où l'on suit attentivement ces recherches. Il s'agit d'un séminaire, organisé par le Centre de recherches et d'études des cheis d'entreprise, qui a abouti à la rédaction d'une charte en dix points, dite charte de Monceaux, du nom de l'hôtel particulier où s'étaient réunis des directeurs. Selon cette charte, et aussi selon gries mots 2.

De l'intèressé lui-même au par Entreprise et progrès. « Pour un nouvel encadrement : la maiament assez proches : la mai-rise est , essentielle, il faut la vont plus loin que celles avancées en 1971 par le C.N.P.F. L'objectif est d'aboutir à « la disparition de que le C.N.P.F. a publié, en la maîtrise traditionnelle », à « la novembre 1971, sur « le problème suppression de certains échelons » ies O.S. », les dirigeants d'entre- et à la transformation de l'orga-

#### La formation seule: une fausse piste

epuis plusieurs années ont ccompli des efforts importants agit encore souvent, de sensifliser la mastrise à son rôle

Selon l'un des spécialistes qui maitrise des idées jausses, telles ont à l'origine de ces réflexions. que la personnalisation des rap-£ Chaumette, les entreprises qui ports d'autorité. » Les stages de commandement et les doctrines formation e sont passées à généreuses — et tout améri-

ouveau style de commandement. séminaires et la vie dans « la rreur ! affirment des conseil- boite ». Chef d'équipe, contremairs en organisation : « Non tre, chef d'atelier sont invités, des réunions interservices, culement cette pratique s'est deux à quatre jours, dans un châ-

face parfois aux directeurs, dans autour d'une bonne table. Mais, le d'autres cas en leur absence, lendemain, l'agent de maîtrise re-l'agent de maîtrise est invité à tourne à l'usine et supporte le creer une communauté pour regonfler les anciens — sceptiques — et assagir sans les décourager

les jeunes, épris de participation.

A la fin du stage, un directeur
vante les mérites de la maîtrise :
« Au lieu de commander, vous deplacé pour créer un esprit civique. Il doit être un épanouisseur de libertés.» Les discours de clôture terminés, direction et maîtrise se retrouvent une dernière fois prise.

carrosse. \* Toute décision relative à un atelier doit leur être com-muniquée : et si possible, elle s'effacer? Les mêmes spécialistes prise, à une consultation.

umain et de la préparer à un font état de ce hiatus entre les recevoir des ordres mais travailler apec tous ces services. »

« vider son sac », à discuter de carcan imposé par tous les ser-ses problèmes avec ses collègues ; vices fonctionnels. On a essayé étrange amalgame qui sert à de changer l'homme... mais que peut-il faire si les structures de l'usine n'ant pas été modifiées? Pour M. Chaumette et d'autres

spécialistes. « le comportement insatisfaisant de la maîtrise est le résultat de la situation de « Au lieu de commander, pous de-vez animer ; tl faut savoir quand même sanctionner. D'ailleurs vous de l'ignorez pas : l'ouvrier dit le seul garant du déblocage de la alors: «Il est vache mais il est situation ». En d'autres termes, » juste...» Votre réussite, ce doit des années de taylorisme mais être celle de vos collaborateurs. aussi de centralisation du pouvoir, Vous avez un devoir social à rem-plir... L'agent de maîtrise est bien « dépouillé » l'agent de maîtrise. L'objectif aujourd'hui est de « reglobaliser cette fonction >, ce qui implique des changements dans l'organisation même de l'entre-

#### Devenir des « animateurs »

« Le premier objectif, nous existence. S'agit-il pour autant affirme-t-on, est de consulter la de commander? Certes pas, le maîtrise sur tous les problèmes mot fait peur : on dit alors qu'il d'organisation. Les hommes qui faut conseiller, guider, coordonsont en prise directe avec les ner. De « petit chef » l'agent de ouvriers ne doivent plus être à maîtrise doit devenir un « anl-leurs yeux la cinquième roue du mateur ». Certains sous-officiers de l'in-

devrait donner lieu, avant d'être le pensent. Ils parlent d'un « ruccourcissement de la ligne hiérar- Deuxième objectif : l'agent chique »... ← Il faut envisager à perfectionnement centres sur le de maîtrise doit être un consom- terme la suppression de certains mateur de services fonctionnels. échelons » : dans certains cas, il Il faut changer l'état d'esprit et s'agit d'éliminer la fonction de sté de la plaque ». Des stages, caines — des relations humaines le fonctionnement des services contremaître par une revalo-nuvent au profit des petits chefs, sont trop isolés de la situation d'ordonnancement et de méthodes, risation des fonctions, au-des-nt été organisés. Il s'agissait, il réelle des atellers et des condi- qui ressemblent trop à des forte- sus, du chef d'ateller, au-destions de travail.

Tesses et imposent leurs directives.

Sous, du chef d'équipe ; dans
Plusieurs agents de maîtrise L'agent de maîtrise doit non pas d'autres cas, là où l'on crée des équipes autonomes, il faut au contraire supprimer le poste de Et de proposer des commissions. chef d'équipe. Quant au statut de la maitrise, des directions et des Troisième objectif : restituer à organisations patronales admetvérée erronée, mais elle intro- teau ou dans un hôtel ultra-mo- la maîtrise certaines fonctions de tent qu'une différence doit contiuit dans l'esprit des agents de derne. L'ordre du jour est clair : gestion, qui justifigient jadis son nuer à exister entre l'agent de

maltrise et l'ouvrier. Certains pensent à un statut spécial, et des syndicats comme la C.G.C. réclament un « avenant » maltrise; d'autres veulent faire entrer la maîtrise dans le « personnel d'encadrement ». En fait. chacun tatonne et les discussions trainent, la C.G.T. et la C.F.D.T. s'étant prononcées pour une grille unique de l'O.S. à l'ingénieur.

Mais les syndicats s'interrogent ansi sur la portée des réformes envisagées dans certains milleux patronaux. Pour les dirigeants de la C.G.C. la disparition d'agents de maîtrise est une astuce qui permettra aux employeurs de payer comme ouvrier celui qui fera finalement fonction de chef d'équipe, comme cela se passe déjà dans certaines entreprises; à la C.G.T. où l'on dénonce aussi « cette arrière-pensée patronale », on s'inquiète surtout de cette volonté des employeurs de raccrocher la maîtrise à la direction et de vouloir finalement l'intégrer dans le système par l'application d'une formule honnie chez les cégétistes : « la D.P.O. », c'est-à-dire la « direction par objectifs » (1). Mais tous finalement souhaitent que la maltrise soit réhabilitée, Sans aller jusqu'à proclamer comme certains que « la maitrise consti-

(1) Méthode qui consiste, en principe, à gérer une entreprise ou un service à partir de plans élaborés sur la base des propositions des exécutants et dont la réalisation est ensuite contrôlée par la direction.

tue la colonne vertébrale de l'en-



GRAND CHOIX D'OCCASIONS Mécanique - Tôlerie - Painture Mise au point par spécialistes FRANÇOIS & CIE. 6 rue St-Ferdinand - PARIS 17º

treprise et que poursairre sa destruction aboutira à une période prérévolutionnaire », syndicalistes et employeurs, agents de maîtrise surtout, souhaitent qu'on donne à cette catégorie desheritée les moyens d'exercer leur mêtier et à l'homme qui assume cette fonction la possibl-lité d'être considéré. Déjà, dans certaines entreprises, des modifications importantes ont été faites. « Nous ne sommes pas trop pessimistes finalement, de-clare un syndicaliste C.G.C. On sait qu'on nous a menés très loin. Nous sommes au creux de la vague. Maintenant, ça va chan-

Prochain article :

**DES MUTATIONS DIFFICILES** 

Désireux de changer ou améliorer votre situation

GFC

Groupement Français de **CONSEILS EN** CARRIÈRES vous aide efficacement

à chercher et trouver

un poste à

votre mesure

Très nombreuses références Premier entretien sur R.-V.

et sans engagement GFC S.A. 103, rue de la Pompe PARIS XVI. 553.89.29 et 87.55 **Notre Cabinet** 

n'est pas un bureau de placement

CRIDIT SPECE



# la suprématie

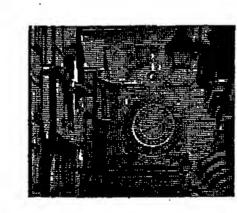
Suprematie des 6 cylindres, suprematie du silence, de la souplesse, de la puissance. La fougue du caractère (de 150 à 206 CV DIN) et la classe de la ligne : c'est ça la suprématie. L'élégance sobre et raffinée de l'équipement intérieur, un confort qui invite aux grands voyages, c'est ça aussi la suprématie. La suprématie des "6 cylindres" BMW, c'est aussi et surtout une autorité indiscutée sur la route, quelle que soit la route, quels que soient les concurrents.

BMW import S.A.- 116, avenue Aristide-Briand - 92220 Bagneux



#### BMW - le plaisir de conduire

Les "6 cylindres" BMW: BMW 2500 - 2494 cm<sup>3</sup> - 150 CV DIN - 0 à 100 km/h en 10,4 s. BMW 2800 - 2788 cm<sup>3</sup> - 170 CV DIN - 0 à 100 km/h en 9,4 s. BMW 3.0 S - 2985 cm<sup>3</sup> - 180 CV DIN - 0 à 100 km/h en 8,4 s. BMW 3.0 Si - 2985 cm<sup>3</sup> - 200 CV DIN - 0 à 100 km/h en 7,8 s. BMW 3.0 CS - 2985 cm<sup>3</sup> - 180 CV DIN - 0 à 100 km/h en 8,2 s. BMW 3.0 CSi - 2985 cm<sup>3</sup> - 200 CV DIN - 0 à 100 km/h en 7,7 s. BMW 3.0 CSi - 3153 cm<sup>3</sup> - 206 CV DIN - 0 à 100 km/h en 7,7 s. BMW 3.0 CSi - 3153 cm<sup>3</sup> - 206 CV DIN - 0 à 100 km/h en 7,1 s. BMW 3.3 L - 3299 cm<sup>3</sup> - 190 CV DIN - 0 à 100 km/h en 10,5 s.



### Le port de Rouen

Les années soixante ont vu se confirmer les avantages de Rouen comme port industriel et commercial. Rouen se trouve en effet au centre d'une région économique particulière-ment dynamique et l'élargissement de la communanté européenne a replace la Normandie dans une position plus centrale. A 120 km de Paris, Rouen peut facilement jouer le rôle de centre de stockage et de distribution pour le marché de 15 millions d'habitants que représente la capitale.

Les relations de Rouen avec son hinter-land sont particulièrement denses :

La Seine, ses affinents et ses canaux. Un réseau ferroviaire électrifié qui met Paris à 1 heure de Rouen, et qui dispose d'une des gares de triage les plus modernes d'Europe. Un réseau routier en voie d'amélioration

rapide. Des liaisons aériennes régulières vers Paris et l'Angleterre, sans compter la proximité d'Orly et de Roissy.

Un réseau d'oléoducs assurant un approvisionnement pratique des entreprises en énergie. En dehors de ces avantages, Rouen

bénéficie de la politique industrielle mise en œuvre à l'occasion du 6e plan. Développement de l'industrie dans les ports pour rapprocher les entreprises transfor matrices des sources de matières premières et

d'énergie. Décentralisation: à une heure d'autoroute de Paris, Rouen permet de se décentraliser sans se couper des centres de décision parisiens.

Enfin, grâce à une politique commerciale dynamique, le port de Rouen est devenu une vaste zone industrielle dont les installations s'étalent le long de la Seine, ce qui permet à de nombreuses entreprises de disposer en propre

La ville de Rouen apporte au port un environnement particulièrement riche dans le domaine commercial et universitaire tout en lui fournissant une abondante main-d'œuvre qua-

#### Le port de Rouer (1973).

	-
trafic général par eau	22,4 M. de tonnes
dont trafic maritime	13,4 M. de tonnes
trafic fluvial	9 M. de tonnes
nombre de navires (entrées et sorties)	9600
quais maritimes	12 km
engins de levage	200
postes pour navires de mer	150
nostes à conteneurs	2

#### Trafic international (1973)

CEE	2,6	Asie	0,4
Pays		Amérique	
Nordiques	0,9	du Nord	0,4
Pologne	1,3	Antilles	0,1
urss.	1,5	Amérique	
Afrique		du Sud	0,8
du Nord	0,9	Péninsule	
Côte Occidentale		Thérique	0,2
d'Afrique	1,4	Mediterranée	
Ocean Indien	0,1	Mer Noire	0,4



# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

#### POINT DE VUE

### Emploi et inflation

par AYMERIC SIMON-LORIERE (\*)

N France, à la différence de francs que ne peuvent le faire les L'Arlésienne, le chômage se montre toujours avant que les responsables n'aient osé- en parier. Trois chiffres justifient l'inquiétude des spécialistes :

- L'effondreinent des offres d'emploi non satisfaites mesuré en donnée brute, moins 30,4 % (septembre 1974. septembre .1973) :

- La brutale croissance des demandes d'emploi non satisfaites euregistrée, plus 33,9 % (septembre 1974, septembre 1973); - Le fléchissement des placements, moins 12 % (septembre 1974.

Il est temps d'oser dire qu'au-delà du chômage structurel, indépendant du taux de croissance, se dévaloppe un chômage conjoncturel inquiétant. Il est temps d'oser dire que la lutte contre l'inflation risque d'être mise en échec par l'absence d'une politique globale de l'empiol.

septembre 1973).

Je devine les arguments par lesquels l'on va justifier la chiffre lamais atteint de 534 300 demandes d'emploi non satisfaltes : par l'arrivée massive des jeunes sur le marché du travail, par la forte progression des demandes d'amplois féminins, par l'implantation renforcée de l'Agence nationale pour l'emploi. Tout cela n'est pas faux. En stiet, cent émanent de Jeunes, cinquante-quatre emplois sur cent créés en 1973 ont été occupés par des femmes, l'Agence couvre maintenant la tota-Ilté des départements français. Mais ces affirmations n'expliquent que la part structurelle du chômage, c'est-àdire la part la moins ressentle, la moins mobilisatrice. Depuis trois mois, un chômage conjoncturel étroi-tement lié à la politique de lutte contre l'inflation mise en œuvre se développe ; il est aussi înquiétant, einon plua, que celul qui régnaît

A mon grand étonnement, aucune autorité, aucun service, aucun document ne permettent officiallement d'en apprécier les conséquences Quarante-huit lignes equiement, et optimietes de surcroît, dans le rapport économique et financier - une direction de la prévision qui, interrogée, est obligée d'avouer qu'elle ne falt dans ce domaine aucune prévision, - un ministère du travail qui ne peut qu'enregistrer a poste-

Est-ce parce que l'état actuel de la science économique ne donne pas la possibilité de faire des approximations précises ? Est-ce parce que les etructures psycholo giques et sociales françaises ne permettent pas à ceux qui nous dirigent de parier en termes ausei

#### Pour éviter la liquidation

#### LA SOCIÉTÉ NÉOGRAVURE DEVRA TROUVER 50 MILLIONS DE FRANCS **AVANT LE 31 OCTOBRE**

Le tribunal de commerce de Paris a repoussé, lundi 21 octobre, la requête de suspension provisoire des poursuites pour les établissements de la région parisienne de la société Néogravure (« le Monde » du octobre). Il s'est, d'autre part, déclaré incompétent pour se pro-noncer sur les imprimerles de Ren-ses et de Lille, filiales du groupe. Avant le 31 octobre, date à laquelle le tribunal de commerce statuera définitivement, la Néogravure devra donc trouver 50 millions de francs pour bénéficier d'un règlement judi-ciaire avec constitution d'un concor-dat, fante de quoi elle sera mise en

Le comité d'entreprise précise que le dépôt de bilan conduirait au licenciement immédiat de trois mille sept cent trante-sept salariés. La déon da tribunal de commerce es accueille avec une certaine sutprise dans les milleux professionnels et syndicaux, dans la mesure où, Il y a quelques fours, les pouvoirs publics avaient fait savoir que « tous les contacts nécessaires avaient été pris pour tenter de trouver une solution aux problèmes de la Néogravure ».

 ERRATUM — Une regrettable fait attribuer au baron Edmond de Rothschild le pré-nom d'Edouard dans l'article du Monde du 22 octobre qui rendait compte de ses propos quant à l'avenir de la banque Israël Corporation.

conjuré ? Quelles qu'en soient les raisons n'est pas acceptable d'admettre comme seule politique de l'emploi une politique de l'autruche. Je suis convaincu que la lutte contre l'Inflation passe par la mise en œuvre d'une véritable politique de l'emplo sinon la mobilisation syndicale l'anxiete des travallieurs, fera volei en éciats les mesures de régulation économique nécessaires, vitales, qui nous ont été proposées. Sinon les actions non négligeables décidées suscitées par le gouvernement pour compenser la dégradation de l'emle seuil de mobilisation syndicale est difficile à chiffrer, les conditions de

dirigeants allemands? Est-ce parce que le d'ilemme lutte contre l'infla-

tion-chômage n'a pas encore été

d'emploi non satisfaites, limité jus-qu'en julilet à certaines branches, à certaines régions, à certaines catégories, devient, hélas i plus homo gène, les pénuries de main-d'œuvre observées entre 1969 et 1973 régres sent. Les sociétés de personnel întérimaire, cela ast un signe, travaillen au maximum car les patrons anticipent sur la dégradation de la situation et allègent leurs charges.

mobilisation sont, elles, plus faciles

Tout est donc possible. Le 2 novembre 1973, de façon disait aux journalistes : dans un an vos plumes earont occupées par les nes de l'emplol. Celui qui voyance est sans nul doute le mieux placé pour inspirer aujourd'hui une ambitieuse politique de l'emploi, plerre de touche de la réussite de

la politique économique entreprise. (\*) Député du Yar, U.D.R., rap-porteur du budget du travail et de l'emploi.

# Le nombre des chômeurs augmente en Europe

Les pays européens connaissent une aggravation du chômage plus rapide que celle qu'on attendait il y a quelques mois. Les experts pensent

. . . . . . .

que cette dégradation devrait encore s'accelerer dans le proche avenir : le nombre des chômeurs secourus pourrait passer en France, en six mois, a 145 000 à 250 000 : il pourrait double et atteindre cet hiver le million e Allemagne.

#### ALLEMAGNE FÉDÉRALE : un million cet hiver

De notre correspondant

Bonn. - Pour la première fois depuis quinze ans, le nombre des chômeurs en R.F.A. pourrait atteindre un million l'hiver pro-chain. Tel est le pronostie que les cinq principaux instituts ouest-allemands d'études économiques avancent dans leur rapport d'au-tonne, publié le lundi 21 octobre. Le ministère fédéral de l'économic Le ministère federal da l'economic a immédiatement contesté ces chiffres, et le porte-parole du gouvernement a regretté que les experts n'aient pas justifié leurs hypothèses. Il a estimé que les principaux destinataires de cet avertissement étaient les syndi-cats, mais que d'a peur n'étail pas un instrument de la politique économique ». Pour sa part, le patronat a qualifié le rapport de « dur et impressionnant, mais

Selon les cinq instituts, l'évolu-tion de la situation économique dans les prochains mois dépend essentiellement de l'attitude des syndicats au cours des négocia-tions salariales qui vont s'ouvrir. Les augmentations de salaries devraient se situer « nettement au-dessous de 10 % », déclarent les experts, si l'on veut éviter la relance de l'inflation et une augmentation encore plus rapide du chômage.

du chômage.
Cette condition étant remplie.
l'année 1975 devrait être marquée e par des problèmes croissants, mais non par une récession bru-tale ». Les instituts d'études éto-nomiques partent de l'hypothèse que les pays dont la balance des palements est en déficit ne prendent par des margues protection. palements est en dericit ne pren-dront pas des mesures protection-nistes et n'accentueront pas leur politique de stabilité. Ils pensent que les pays occidentaux, qui se trouvent «dans le situation la pius déjavorable depuis la fin de la guerre», connaîtront dans l'en-

de 400 000 à 600 000 tonnes

Qui financera cette opération, étant donné que le prix mondial

est très supérieur au prix euro-péen ? La Commission propose de faire jouer la solidarité commu-

nautaire. La plupart des Etats membres sont d'accord pour suivre

memores sont d'accord pour suvre la Commission dans cette voie, bies que la note promette d'être très élevée : le coût, de ces lin-portations forcées és situerais au-moins aux elemours de 200 mil-lions d'unités de compte, soit 1,1 milliard de francs. Les Allemands, fidèles à la poli-tions d'avisées rigness financières

tique d'extrême rigueur financière qu'ils pratiquent dans les en-ceintes communantaires depuis quelques mois, estiment qu'un tel

queiques mois estiment qu'un tel effort financier serait très lourd. Ils, entendent que le coût du financement, d'importation de sucre à supporter par le hidget communautaire rsoit piedonné à un niveau relativement modeste.

Un compromis sens sans doste difficile à mettre au point, mais le ministre britannique, 50. Feart, a indiqué hier qu'il ne, quisters, pas Luxembourg, table, qu'une solution satisfaisante n'altre pes tots de l'altre pes de l'altre p

été trouvée pour permettre l'ap-provisionnement en sucre du marché britannique.

(Suite de la première page.)

semble une croissance reelle 2,5 %. semble une croissance reelle c'
2.5 %.

In République fédérale devra
se situer dans la moyenne : le
prix augmenternient de 6.5 %,
taux de chômage atteindrait 3
(soit environ 650 000 chémeu
en moyenne annuelle). Si le
revenus des salaries autmenter
de 9.5 % (compte tenu des allé
gements prévus par la miorne
fiscale), les bénéfices des entre
prises croitront de 17 %; la par
des activités à l'étranger devra
rester stable dans le produit na
tional brut.
Les instituts considérant qu
cette évolution divergente de
revenus des salariés et des antre
preneurs est indispensable à 1
relance des investissements. Piu
prudent le ministère de l'économi
s'était contenté de recommande

s'était contenté de recommande une augmentation paralièle de salaires et des bénéfices (le Mond salaires et des bénéfices (le Mond du 15 octobre). Cependant, le responsables de la politique éco nomique sont d'accord avec le experts pour estimer que la stag nation des investissements cons-titue actuellement le problèm numéro un de l'économie alle-mande. Les programmes spéciaus de 950 millions de marks, que vien de décider le gouvernement fédé-tal, ne persent rien changer à de décider le gouvernement fédéral, ne peuvent rien changer à cette situation. Selon les instituts d'études économiques, saule la modération des syndicats peui permettre d'atteindre les objectifs de stabilité monétaire et de croissance minimale, slors que n'apparaît aucun signe de relance des investissements privés. Dans ces conditions, une fégère felance de l'activité sevait possible dans le courant de l'année prochaine.

Les experts délivrent, d'autre part, un satisfecit à la politique économique et monétaire du gouvernement fédérai. Ils remarquent toutefois que les causes internes

vernement fédéral. Ils remarquent toutefois que les causes internes de l'inflation n'ont pas disparu (les prix industriels augmentant en moyenne de 14 % par an) et que la Bundesbank doit poursuivre sa politique monétaire, tout en « accompagnant » l'activité économique. Four eux, la politique budgétaire des pouvoirs publics — y compris le déficit de 43 millards de deutschemarks — est compatible avec l'objectif de stabilité. Les instituts remarquent seulement que le financement du déficit va poser d'autant plus de problèmes que le ministre des finances a renoncé publiquement finances a renoncé publiquement à augmenter les impôts. Ils mettent en garde contre « une course entre les pertes des recettes fis-cules et les économies budgé-taires », comme au moment de la récession de 1966-1967.

Pour le recyclage des pétro-dollars, les instituts d'études économiques recommandent deux mesures afin de gagner la con-fiance des pays créanciers : une quasi-indexation des taux d'intérets, qui détournerait les pays à court tarme et l'émission des titres d'emprunt par le Fonds monétaire international

DANIEL VERNET.

#### **AGRICULTURE**

LA RÉCOLTE MONDIALE DE CÉRÉALES SERA INFÉRIEURE A CELLE DE 1973

Londres (A.F.P.) — Selon les dernières estimations du secrétariat du Commonwealth, la récolte mondiale de céréales sera inférieure à celle de l'année dernière :

BLE: Si les conditions cli-BLE: Si les conditions climatiques restent « normales » dans l'hémisphère sud, où les moissons n'ont lieu que vers la fin de l'année, la production mondiale (Chine non comprise: 330 millions de tonnes contre 336 millions de tonnes. La récolte a été abondante dans la CEE. (environ 43 millions), mais l'UR.S., avec 100 millions, mais l'UR.S., avec 100 millions de tonnes, aurait produit 8 millions de tonnes de moins qu'en 1973.

MAIS: La production sera largement inférieure à celle de l'an passé. La récolte américaine ne dépassara guère 126 millions de tonnes, contre 143 millions de

de tonnes, contre 143 millions de tonnes, la production européenne sera au mieux stagnante avec quelque 15 millions de tonnes.

• CEREALES SECONDAIRES (orge, avoine, seigle, sorgho) : Excepté en U.R.S., la produc-tion des principaux pays produc-teurs sera en baisse parfois im-portante.

\* C ...

#### FRANCE: 150 000 ou 500 000?

Combien y a-t-il actuelle-ment de chomeurs? Les uns parlent des « vrais cho-meurs », soit environ 150 000, les autres citent le chiffre de tes autres cuent s'expliquer un tel écart et faut-il vra-ment distinguer les « vrais chômeurs » et les autres?

Ceux qui retiennent le chiffre de 150 000 ne comptent que les personnes ayant perdu un emploi et recevant les allocations d'aide publique, et les allocations complèmenters personne par le ferime tes aubcations complemen-taires tersées par le regime d'assurance ASSEDIC. Selon ces critères, il y arait effec-tivement, fin se pte m bre. 142 800 chômeurs, bènéficiaires de l'ASSEDIC. Faut-il pour autant éliminer tous les Fran-cels aut senhembent en rain çais qui recherchent en vain un emploi mais n'ont pas le droit à une indemnité de chômage? Ce serait nier la notion réelle et vécue du

Les jeunes, par exemple, qui recherchent un premier emploi el n'en trouvent pas n'ont, sul exception, aucun droit à l'assurance-chomage durant une période de six mois : en consèquence, les statistiques les prennent en compte comme « demandeurs » et non pas comme « cho-meurs ». Fin septembre 1974. leur nombre atteignait 80 000 au lieu de 58 900 il y a un an.

De même, certaines personnes qui elles, ont perdu un emploi mais ne sont pius assurees parce qu'elles recherchent en vain un nouveau travail depuis plus d'un an et ont épuisé leur droit à l'ASSEDIC n'apparaissent pas dans la catégorie « chômeurs ».

Or cette année plus de 60 000 personnes sont dans ce cas. En outre, parmi les quelque 290 000 femmes qui, clies aussi, réclament un emploi et sont inscrites comme « de-mandeurs », un grand nombre n'ont pas droit aux assurances n'ont pas droit aux assurances puisque, depuis un certain temps, elles vivalent au loyer et, de ce lait, ne cotisaient pas au régime d'assurance-chômage complémentaire.

D'exception en exception, ou aboutit ainsi au résultat officiellement public: 142,800 chômeurs secourus et 534,300 demandes d'emploi non sa-

chomeurs secourus et 534 300 demandes d'emploi non satisfaites qui, selon les définitions retenues par les instances internationales... et 
l'opinion publique, sont bien, 
eux aussi, des chômeurs. Encore faut-il afouter que certains le sont pour un mois 
seulement p dr f o is 120 % 
environ des demandes), d'autres pour trois mois souvent 
(40 %), mais d'autres entin 
pour plus longtemps encore. 
A-t-on pour autant recenpour puis longemps encore. A-t-on pour autant recen-ser tous les chômeurs? Au chiffre de 534 300 est-fl exact d'ajouter tous ceux qui, par ignorance, pudeur ou raisons autres, ne s'inscrivent pas comme demandeurs d'empior et recherchent, eux-mêmes. et recherchent, eux-memes, un travail? Les estimations sont contestées. En fait, si l'on peut, à ce titre, majorer de 10 % environ le chiffre des 534 300 demandeurs frecenses, il faudrait, dans te même temps, soustraire queique 8 à 10 % de demandeurs inscrits, qui ces dernières semaines ont été réembauches par leurs propres moyens et ne l'ont pas signalé.

## L'Italie serait le premier pays à bénéficier des emprunts communautaires

(Suite de la première pagé.) MM Ortoli, le président e la Commission, et Fourcade, qui préside les travaux des Neuf, obtinrent que le Conseil écarte cette formule dilatoire.

#### Les traces de la méfiance allemande

Cependant, la mériance persis-tante manifestée par M. Apel, assortie de la volonté tenace de s'entourer d'un luxe de précautions suffisant pour que le contri-buable allemand ne soit pas un jour victime de l'imprévoyance ou de la légèreté des pays parte-

naires, a laissé des traces dans le réglement finalement adopté par le Conseil. Le plus visible a trait au montant de l'emprunt.

La semaine passée, les Allemands avaient indiqué qu'ils entendalent que les emprunts émis par la Communauté durant l'année 1975 ne dépassent pas 3 milliards de dollars. Lundi, M. Apel vint expliquer qu'il fallait comprendre ce montant intérêts compris, puisque aussi bien c'était pour le total que l'autorisation d'accorder une garantie allait être d'accorder une garantie allait être demandée aux Parlements natio-naux. Le Consei s'accommoda de naux. Le Consei s'accommoda de cette condition, bien qu'elle réduisit la portée pratique de l'opération. M. Fourrcade a admis que le plafond fixé pour les émissions communautaires était modeste, mais, a-t-il observé, « l'essentiel était de démarrer la procédure ». Le support juridique de ces émissions étant adopté, la Communauté, qui conflera sans dotte cette tâche à la Commission, va pouvoir établir les premiers contacts pour identifier les éventuels souscripteurs.

#### Les détails de l'accord

Les ucions de l'actifu

Le texte approuvé par le Conseil
parle d'emprunts à contracter
« en dehors de la Communauté ».

Ils pourront donc être placés
aussi bien auprès de pays tiers
— notamment auprès des producteurs de pétrole — que sur le
marché infernational des capitaux.

Les grédits pinet rassemblés marché international des capitaux.

Les crédits ainsi rassemblés seront affectés aux Etats membres qui en feront la demande pour faciliter le réglement de leurs paiements extérieurs, mais ne pourront être utilisés à financer le budget.

Les conditions concernant la conduite de la politique écono-

conduite de la politique écono-mique seront posées aux pays bénéficiaires.

Les opérations d'emprunt autorisées, pour lesquelles l'aval des Parlements nationaux va être maintenant sollicité, se limitent à 3 milliards de dollars, interêts compris. Mais, dans l'esprit des Neuf, y compris apparemment de M. Apel, il s'agit là d'un règlement de démarrage; en d'autres termes, si cela se révèle bientôt nécessaire, les ministres pourront dans six mois ou dans un an relever ce seuil de 3 milliards de dollars mais il leur faudra alors demander une nouvelle autorisation aux Parlements, ce qui, assurément, constitue une procédure irès lourde.

annoncé l'intention de son pays de demander à bientôt bénéficier d'un emprunt communautaire. Il n'a cependant donné aucune indication sur le montant des crédits ainsi sollicités. Rien n'empeche Rome de chercher à obtenir le prêt le plus élevé possible, soit, compte tenu du plafond imposé, environ 1,5 milliard de dollars pour un prêt à huit ans, ou 2 milliards de dollars pour un prêt à cinq ans. Le chancelier de l'Echiquier, M. Healey, s indiqué que, dans l'immédiat, son pays ne ferait pas appel à la nouvelle possibilité de financement ouverte par la Communauté.

A la demande de l'Allemagne, rengagement maximum auquel pourrait être contraint de faire face un Etat membre — dans le cas où le bénéficiaire de l'emprunt ainsi que d'autres pays de la CER se révéleraient insolvables — est égal au double de la quote-part de chacun dans le discoulific empresentation de seudispositif communautaire de sou-tien à court terme, soit 44 %, pour chacun des trois plus grands pays : l'Allemagne, la France et le Royaume-Uni. C'est là encore une disposition conforme aux conditions posées la semaine der-nière par le cabinet de Bonn.

La personnalité juridique qui émettra les emprurits sera la Communauté elle-même. L'agent d'exécution pourrait être la Ban-que européenna d'investissements ou la Banque des réglements internationaux.

M. Colombo a pratiquement

De leur côté, les ministres de l'agriculture, qui ont aussi commencé à sièger lundi à Luxembourg, ont interrompu leurs travaux vers 3 heures du matin. Ils devaient les reprendre ce mardi à 11 heures. Leurs débats, qui portent sur les orientations à donner à la politique sucrière de la Communauté, comportent deux donner à la politique sucrière de la Communauté, comportent deux volets : la réglementation du mar-ché du sucre dans la Commu-nauté au conts des années à venir, d'une part, la méthode à mettre en œuvre pour assurer l'approvisionnement immédiat en sucre de la Communauté, d'autre

part. En ce qui concerne la regiemen-tation du marché pour les années à venir, la France insiste pour que la garantie financière don-née par la Communauté s'applique à une production de sucre au

par la Communauté.

M. Fourcade a donné une indication analogue: a La France
n'a pas besoin, pour l'instant, d'un
emprunt de cette nature, puisque
aussi bien, l'emprunt international qu'elle a émis il y a quelques
mois n'a pas encore jatt l'objet
de truges. » Mais, a ajouté le ministre, je n'exclus pas l'hypothèse
que plus tard la France puisse
trouver, grâce à ces emprunts
communautaires une contribution
utile au règlement de ses paiements extérieurs. M. Fourcade a
indique que, comme M. Healey, il
était favorable à un recyclage des indiqué que; comme M. Healey, il était favorable à un recyclage des capitaux péroilers s'opérant à plusieurs niveaux ; par des ac-cord bilatéraux conclus d'Etat à

Etat: par le truchement des ins-titutions communautaires — c'est l'objet de la décision qui vient d'être prise et enfin, en étar-gissant les facilités de finance-ment du Fonds monétaire inter-national.

#### L'approvisionnement en sucre de la C.E.E.

moins égale à la consommation intérieure dans les neuf pays, soit plus de 10 millions de tonnes. M. Christian Bonnet a fait valoir que les difficultés aujourd'hui rencontrées pour approvisionner les Neuf plaidaient en faveur d'une politique d'extension de la production.

production.

L'approvisionnement immédiat de la Communauté soulève effectivement des difficultés importantes et, au sein des des Neuf, de très vives controverses. Compte tenu du déficit de la production par rapport à la consommation, compte tenu également de la défaillance probable d'une partie des fournisseurs traditionnels du Royaume-Uni (les pays peu développés du Commonwealth), la Communauté va devoir probablement importer des quantités de sucre considérables, de l'ordre

#### UN RELEVEMENT DU TAUX D'INTÉRÉT SUR LES CAISSES D'EPARGNE

(Suite de la première page.)

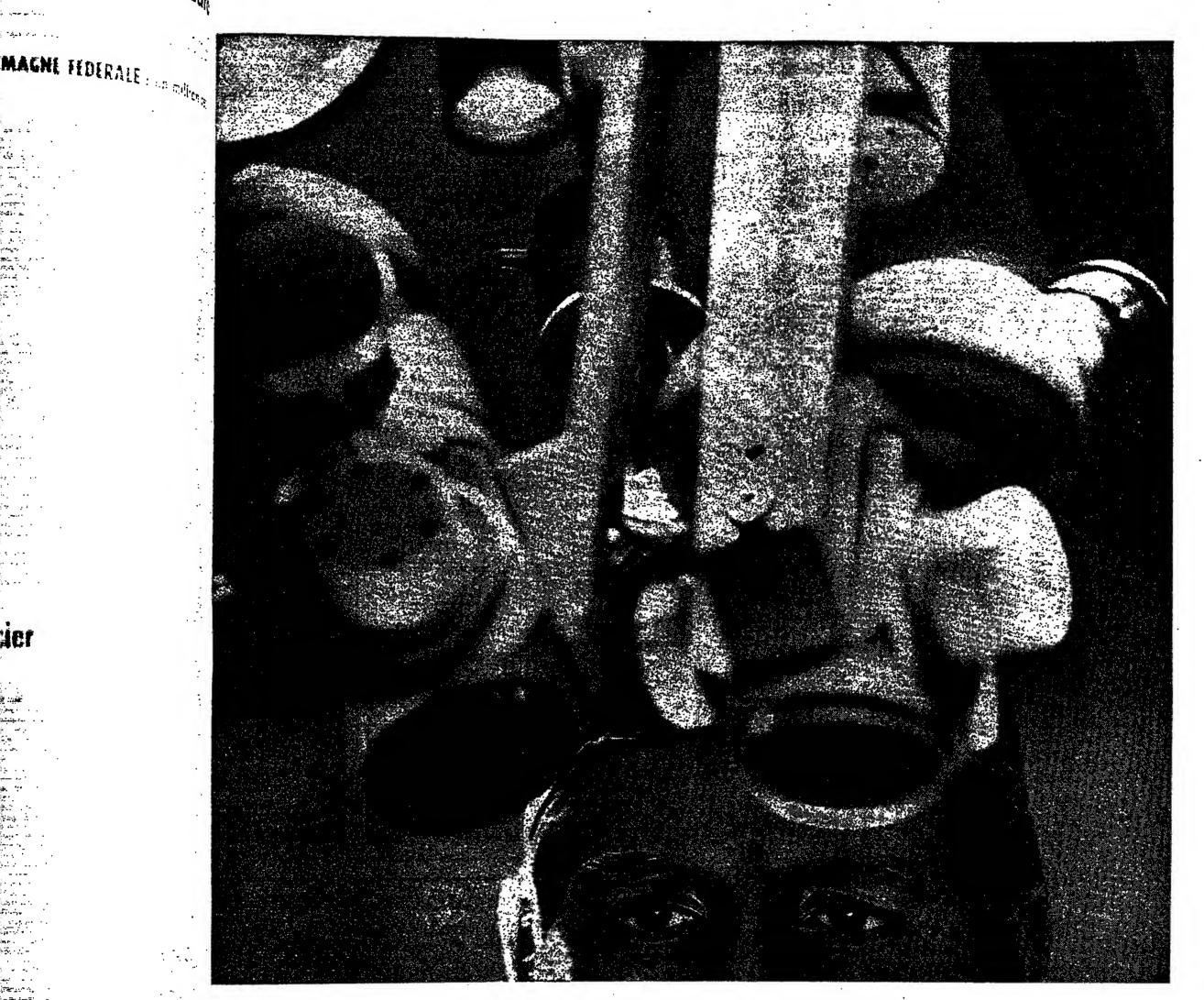
A l'heure actuelle; le taux d'intérêt servi aux détenteurs d'un livret A est de 6.5 % seulement, alors que la hausse des prix entre août 1973 et août 1974 (dernier indice connu) s'est élevée à 14.5 %. M. Fourcade «refuee » l'indéxation; mais la protection de l'épargne populaire spoilée par l'infightion est à l'ordre du jour. Le relèvement d'un point du taux d'intérêt, qui passerait alors de 6.5 % à 7.5 %, coûtersit, en tout cas, environ 1.5 milliards de francs. Actuellement, les dépôts pour les comptes sur livrets atteignent environ 180 milliards de francs, dont plus de 90 % de comptes A, exonérés d'impôts, avec un plafond de 25 000 F. Pour les sept premiers mois de 1974, l'excédent des dépôts sur les retraits, dans les caisses d'épargne, se sont éleves à quelque 10 milliards du francs, contre 8.6 milliards durant la même période de 1973.

Certains Français lisent un second quotidien chaque jour. (250,000 autres Européens avertis. International Herald Tribune.



augmente en tu

ier



# Voir c'est prévoir. Nous vous donnons des yeux pour demain.

Les faits du présent sont la clé de votre futur. Des yeux pour demain, c'est-à-dire aujourd'hui une meilleure connaissance de votre entreprise.

Une vision plus large: une masse de données et d'informations, constamment mise à jour.

Pour une information en clair. . Pour une information écrite. Pour une information directe sur le poste de travail: là où vos décisions sont prises. Pour une information immédiate. Nous pouvons mettre à votre disposition une gamme complète de machines appropriées.

Indépendamment des langages: mots ou chiffres. Indépendamment des technologies: microcomputers ou terminaux, systèmes de gestion ou photocopieurs.

Et un software pour toutes vos applications spécifiques.

Voir pour prévoir. Dans un monde instable, voilà le problème des problèmes: vous aider à le résoudre c'est notre premier souci.

# OLIVETTI SYSTEMES ET SOFTWARE POUR L'INFORMATION

Systèmes pour la saisie, la transmission et le traitement des données. Machines et systèmes pour la comptabilité et la gestion. Photocopieurs.

Microcomputers et calculatrices électroniques. Systèmes électroniques d'écriture et machines à écrire.

der militaria de la companya della companya della companya de la companya della c

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

#### UNE INTERVIEW DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

## Les partenaires sociaux doivent négocier un véritable congé payé de formation nous déclare M. Paul Granet

L'ensemble des dépenses de l'Etat au titre de la formation professionnelle continue dépassers 3 milliards de francs en 1975, en progression de 50 % en deux ans. C'est ce qu'a annoncé M. Paul Granet, secrétaire d'Etat anprès du premier ministre chargé de la formation professionnelle, en présen-tant ce mardi 21 octobre à la presse le projet de budget pour l'an prochain. Si l'aide de l'Etat à la formation est donc appelée à croître rapidement, l'effort demandé aux entreprises pour financer le perfectionnement de leur personnel (1 % des salaires) na serait pas augmenté en 1975. l'objectif de 2 % en 1976 étant abandonné.

secrétaire d'Etat estime, dans l'interview qu'il nou a accordée, que l'on a trop mis le projecteur sur les actions de formation qui partent de l'entreprise. Il souhaite que soit institué un véritable congé payé de formation ouvert à tous et pas seulement à ceux dont le perfectionnement répond aux besoins immédiats de la production. Une négociation devreit être rouverte sur ce sujet entre les syndicats et le C.N.P.F. et aboutir à des résultats concrets d'îci au

« La formation continue doit ètre l'élément essentiel d'une poli-tique active de l'emploi, ont déclaré les pouvoirs publics lors de la publication de la loi de 1971. Aujourd'hui, la situation de l'em-plot a tendance, dans un certain nombre de secteurs et de régions, nomere de secteurs et de regions, à se dégrader. Avez-vous le senti-ment que l'existence d'une législa-tion dite d'avant-garde sur la formation jacilite réellement les adaptations ou les conversions des

— Ce n'est pas un sentiment, c'est une certitude : la législation sur la formation facilite les adaptations et les conversions. En 1969, 160 000 personnes avaient suivi un stage devant déboucher sur une insertion ou une conversion me insertion ou une conversion me insertion par le 1973 estate pa sion professionnelle; en 1973, ce chiffre est passé à 440 000. S'il n'y chiffre est passe à 440 000. S'il n'y avait pas eu la formation professionnelle, la plupart de ces 440 000 personnes auraient vraisemblahlement figuré sur les statistiques du chômage.

« Cela dit, il ne faudrait pas penser que la formation professionnelle, surtout dans une consequentes de crise économique.

joncture de crise économique générale, résoudra tous les problè-mes de l'emploi. Elle n'est d'ailleurs pas uniquement faite

pour ceia.

a Pour l'instant, ce que nous voulons, c'est donner plus d'efficacité à cette politique d'insertion professionnelle en adaptant plus étroitement la formation à la demande d'emploi. Cette adaptation sera d'autant mieux réalisée que la politique de formation professionnelle sera réellement décon-centrée et régionalisée. C'est pour cela notamment que je suis favo-rable à la création d'observatoires

régionany de l'emploi. - Les pouvoirs publics ont donné aux entreprises un rôle essentiel dans le développement d'une politique de formation, en particulier en les obligeant à consacrer I % de la masse salariale au perjectionnement de leur personnel, ou à déjaut à verser l'équivalent au fisc. Mais ce sys-tème n'a-t-il pas abouti à négliger la formation de tous ceux qui ne sont pas encore — ou qui ne sont plus — dans le système de production : jeunes à la recherche d'un premier ou deuxième emploi, 1emmes désirant retrouver une activité professionnelle a p r è s avoir élevé leurs enfants, chô-meurs, etc.?

- Vous avez raison, mais cela ne vient pas de la loi. Celle-ci a bien prévu les deux aspects de la formation: des actions financées par le produit de la participation obligatoire dans le cadre de l'en-treprise et à l'extérieur, des for-mations imputées sur le budget de l'Etat.

> Le fait que la participation obligatoire alimente un budget dans l'entreprise a effectivement mis le projecteur sur les actions, qui partent de l'entreprise. Je crois qu'il faut aujourd'hui dépla-cer le projecteur.

» Tout n'est cependant pas négatif. Les interventions publiques sont importantes : sur les 2 100 000 personnes qui ont suivi des stages en 1973, 554 000 ont bé-néficié d'une aide de l'Etat, parmi lesquels les trois quarts n'étaient pas des travailleurs en activité.

#### Un effort particulier en faveur des jeunes

» Pour demain, je préconise plus que jamais de considérer les gens qui ne sont pas insérés dans la vie professionnelle comme des publics prioritaires (les femmes, sur-tont celles de trente à chiquante ans, les primo-migrants, les chô-meurs et aussi les jeunes), et donc de leurs affecter plus largement encore l'argent qui provient du budget de l'Etat. Mais je voudrais aussi que dans une certaine me-sure la participation obligatoire serve pour des personnes qui sont hors de l'entreprise. Je vals pren-dre des dispositions pour que des organismes collecteurs de la taxe comme les ASFO. on les

stages pour des personnes qui ne sont pas encore dans l'entreprise. » Je voudrais faire un effort particulier pour les jeunes qui sor-tent du système scolaire et qui n'ont ni diplôme ni contrat de travail. Je voudrais qu'on leur re-connaisse le droit à une formation professionnelle immediate et rémunérée et même au maintien de cette rémunération quelque temps, après le fin de leur stage dans le cas où ils ne trouveraient

dans le cas où ils ne trouveraient pas tout de suite un emploi.

— Lorsqu'un salarié désire suivre un stage qui ne correspond pas aux besoins immédiats de son entreprise. Il se heurte souvent à bien des difficultés : entraves qui tiennent aux limitations du nombre d'absences simultanées dans l'entreprise coût de la formation. bre d'absences simultanées dans l'entreprise, coût de la formation et rémunération pendant le congé qui souvent ne sont pas pris en charge. Quelles mesures comptezvous prendre pour rendre moins théorique le droit de tous au congé-formation?

— Pour un salarié d'une entre-

- Pour un salarié d'une entreprise, il y a effectivement deux manières de suivre des stages de formation : soit être pris en compte dans le plan de formation de l'entreprise, soit bénéficier d'un congé individuel. L'idéal serait que le plan de formation de serait que le plan de formation de l'entreprise prenne également en compte tous les souhaits des iravailleurs. Ce n'est pas complètement le cas dans la mesure où le plan d'entreprise a généralement pour finalité la meilleure adaptation du personnel à la production. Alors, pour les travailleurs qui ont envie de changer de branche professionnelle, ou de recevoir

une formation de caractère plus général, il existe le congé indivigénéral, Il existe le congé indivi-duel de formation.

» Mais l'application de ce droit au congé n'est effectivement pas satisfaisante : ce congé n'est payé que pendant cent soixante heures par l'entreprise ; ce n'est pas tou-jours suffisant pour avoir une véritable formation technique ; le coût du stage n'est trop souvent pas pris en charge.

che professionnelle, ou de recevoir

» C'est pourquoi j'ai l'intention de proposer à la délibération du gouvernement une relance de la négociation sur le congé-forma-tion. L'Assemblée nationale en a d'ailleurs décidé ainsi au cours de sa séance du 18 octobre. Mon voeu est que dans les tout prochains mois les partenaires sociaux proformation débouchant à terme, pourquoi pas, sur l'idée d'année sabbatique.

#### Un contrôle des formateurs par les formés

La politique de formation dans l'entreprise dépend, en fait, pour l'essentiel, de la direction. Au moment où il est à nouveau question de la réforme de l'entrequestion de la rejorme de l'entre-prise, n'estimez-vous pas que la formation est un domaine privi-lègié dans lequel les salariés et leurs représentants au comité d'entreprise devraient avoir un pouvoir réel d'initiative, de déci-sion et de contrôle?

- Effectivement, on a souvent eu l'impression que la politique de formation professionnelle était du ressort exclusif des chefs d'entreresort exclusif des chefs d'entre-prise et des organisations patro-nales (ASFO). Je trouve cela extrêmement fâcheux. D'après mes renseignements, dans un quart des entreprises, il y a une veritable connertation avec les comités d'entreprise. Cela signifie a contrario que la concertation ne joue pas bien dans les trois quarts des cas.

ass cas.

» Dans le projet de loi sur le congé individuel de formation, je voudrais aussi repréciser les conditions de cette concertation. Les membres des C.E. doivent disposer de tous les moyens d'information et aussi du temps nécesseix pour se femilierate avec esserier pour se femilierate avec esserier. cessaire pour se familiariser avec la politique de formation, pour la

formés.

» Au-delà du pouvoir d'initiative et de contrôle à donner au
comité d'entreprise, il y a le problème du pouvoir de décision. On
ne peut étuder cette question.
Mais la réponse dépend largement
des résultats des travaux de la
commission Sudreau et des délibérations gouvernementales qui
suivront.

» Il ne faudrait pas oublier tou-tes les entreprises de moins de cinquante salariés qui, elles, n'ont pas de C.E. Je me demande s'il ne faudrait pas prévoir une fois par an, par exemple, une assem-blée générale de l'entreprise, où l'employeur expliquerait aux sala-

l'employeur expliquerait aux salariés sa politique.

— Des entreprises qui n'ont pas
de véritable politique de jormation n'hésitent pas, pour justifier
qu'elles ont bien consacré 1 % des
salaires à la jormation, et donc
pour ne rien avoir à payer au
jisc, à investir dans l'achat de
matéries pédagogiques onéreux
qui ne serviront pas ou à payer à
leurs cadres des stages au contenu
discutable et à des prix prohibitifs. Des contrôles sur l'utilisation
du 1 % ont-ils déjà jaits pan
les services publics; dans l'affirmative, sur quoi a porté ce
contrôle et quels en ont été les
résultais? N'estimez-vous pas
nécessaire aussi de contrôler l'activité des entreprises de formation

nécessaire aussi de contrôler l'ac-tivité des entreprises de formation qui ont proliféré depuis trois ans? — L'abus du matériel pédago-gique est un de nos soucis. Les cellules de confrôle ont d'ailleurs opéré des redressements, c'est-à-dire des refus d'imputation sur le budget de la formation profes-sionnelle.

» Pour éviter les abus, un corps

de contrôleurs est actuellement en de controieurs est actuellement en place dans toutes les régions; quinze mille contrôles ont été effectués en 1973; pour 1975, fai dans ce domaine la plus forte augmentation de mon budget, je peux demain doubler le nombre des membres des cellules de

augmentation de mon outget, je peux demain doubler le nombre des celluies de contrôle Celles di centrôlent asset bien la formation professionnelle à l'intérieur de l'entreprise et s'assurent qu'il ne s'agit pas seulement d'adaptation aux postes de traval; elles contrôlent aussi les organismes privés de formation. Lorsqu'elles décèlent des formations purement fictives, elles refusablement l'imputation sur la participation obligatoire de 1 %.

» Le jugement que l'on peut porter sur les organismes privés de formation doit être manet : la situation est moins grave qu'on ne le dit ou du moins elle a tendance à se régulariser d'ellemème. Les entreprises dépensent déjà en moyenne 1,45 % des salaires pour la formation, donc plus que les 1 % obligatoires; si elles dépensent plus, ce n'est pas pour dépensent plus, ce n'est pas pour gaspiller. Le contrôle ne doit pas aller trop loin car nous risquerions de tuer tout esprit de recherche et d'innévation pédagogique.

- Sur les quinze mille contrô-les que vous avez fait, combien ont donné lieu à des interventions ou à des rectifications d'imputa-tion? — Il y a en à peu près mille refus d'imputation. C'est peu. Mais, au début, nous avons conçu le contrôle comme devant être plus normatif que répressif. A partir de l'année prochaine, il sera plus répressif.
— Une certaine ambiguite subsite muni que rèle des orno-

- Une Certaine amoignue subsiste quant au rôle des orga-nismes publics de formation, en particulier ceux de l'éducation nationale. Doivent-ils se situer en concurrence avec les organismes

(1) Les AS. F.O. sont des associa-tions ortées par des employeurs ou des organisations patronales et gérées par eux. Ils écondomnent les politi-ques de formation des entreprises, Il existe environ six cents AS. F.O. en France.

France.

Lés FAF (Fonds d'assurance formation) sont des organismes créés par convention entre un ou plusieurs employeurs et une ou plusieurs organisations syndicales. Agrées par artêté du premier ministre, ile sont gérés paritairement; ils sont allmantés par les versements des entreprises et peuvent recevoir des aides de l'Estat.

(2) Ces ZUP (sones à urbaniser en priorité) sont struées à Auxerre Chambery, La Rochelle, Le Mans, Montbéllard, Troyes (Le Chapelle-Saint-Luc).

suivre, pour y participer, pour en discutier.

> Je voudrais également qu'ils aient un pouvoir de contrôle sur les résultats de la formation. Je souhaiterais arriver à un véritable contrôle des formateurs par les formés

Je souhaite que l'appareil public d'éducation joue un très grand rôle, car il donne une forgrand role, car il donne une tor-mation souvent plus générale. Mais si la formation continue a besoin de l'apparell public, inver-sement, l'éducation nationale et en particulier les universités ent besoin de l'apport de la formation continue rour se résouver et nouve

d'esprit.

Je ne veux ni monopole ni concurrence — l'expression me paraît fâcheuse. Je souhaite simplement une saine émulation et la possibilité pour les usagers de choiar librement. Je constate d'ailleurs que l'éducation nationale et les universités se défendent très bien. Normalement, elles ont-vocation à recevoir plus particulièrement les gens qui n'ont pas encore d'insertion professionnelle, et aussi ceux qui bénéficient des congés individuels de formation.

#### L'ebjectif d'une taxe de 2 % en 1976 est abandonné

Les associations culturelles et déducation populaire n'auraient-elles pas un rôle important à jouer dans une conception êlargie de la formation continue?

— Cela fait effectivement partie de ce rééquilibrage de la formation auquel je songe C'est le
programme des actions collèctives, dont l'initiateur a été M. Bertrand Schwartz, et qui consiste à
prendre une unité géographique
et à y mener une opération de
sensibilisation à la formation,
de sensibilisation à la formation.
Je viens dans cet esprit de lancer
une expérience dans six ZUP (2).
Les ZUP sont, en effet, des lieux
privilégiés où Fon reprouve des
gens de milieux divers en rupture
avec leur société d'origine Aven
l'aide de toutes les associations,
je tenteral, à partir du le fanvier 1915, une expérience de formation. Des équi pes vont
essayer de lancer dans le cadre de
ces ZUP une grande politique de
formation professionnelle; l'1s
bénéficierons, bien entendu, de
crédits pour organiser des cydes
de formation. Les associations culturelles crédits pour organiser des cycles

de formation.

— La loi de 1971 avait prévu que la somme consacrée par les entreprises à la formation serait progressivement augmenté pour atteindre 2 % de la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entreprise de la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entreprise de la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entreprise en 1976 Nous pieu entre entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie en 1976 Nous pieu entre la la masse sulatifie entre la la la masse sulatifie entre la l progressivement augmente pour atteindre 2 % de la masse sulariale en 1976. Nous n'en sommes actuellement qu'à 1 %, et ce taux a été maintenu pour 1975 dans le projet de loi de finances. Ne s'agit-il pas d'un coup d'arrêt au développement de la fermation?

— Non. Cela répond à une volonté de réfierion et de rationalisation. L'objectif de 2 % est certes shandonné pour 1976. Mais prétait-ce. pas doublement un mythe? Dans la conjoncture économique actuelle, on ne pouvait pas, de toute manière suriver à ce taux eo 1976. En outre, pourquoi 2 %? Je n'exclus pas que nous soyons à un taux de 3 % ou 3,5 % en 1980. Les budgets de formation sont appelés à progresser encore longtemps. Mais je ne veux pas me laisser enserrer dans un programme à marche forcée, mis au noint à une forcée.

encore l'aiglemps. Mais je ne veux pas me laisser enserrer dans un programme à marche forcée, mis au point à une époque où l'on ignore l'ampleur d'un certain nombre de contingences économiques comme l'inflation ou la crise de l'énergie.

3 Pour 1975, le gouvernement a arrêté le chiffre de 1 %. Le Parlement et, notamment, la majorité présidentielle semblent souhaiter une augmentation un peu plus que symbolique, le taux de la contribution obligatoire des entreprises à 1,20 %. J'ignore ce qui sera finalement voté.

3 En ce qui concerne les interventions de l'Estat pour la formation, elles progressent de façon sensible (22 %), alors que le budget, général augmentera en moyenne de 13,3 %. Cela prouve bien que la formation professionnelle reste pour les pouvoirs publics une priorité.

(Propos recueillis par JEAN-MARIE DUPONT.)

#### OFFRE PUBLIQUE D'ÉCHANGE AKZO N.Y./ASTRAL

Il est rappels que l'offre aux actionnaires d'Astral d'échanger leurs actions à raison d'une action disra (ex-coupon nº 41) constre une action Alexo N.F. (jouissance le' janvier 1974) est valable jusqu'an 8 novembre 1974 (voir notre numéro daté du 11 octobre 1974).

La note d'information concernant l'opération a reçu de la commission des opérations de Bourse le visa n° 74-132 en dats du 16 octobre 1974 : elle peut être ratirée ou de-mandée aux guichets de la RANQUE WORMS (Service des titres, 15, rue des Mathurins, Paris-8\*).

#### GESTION MOBILIÈRE

Le conseil d'administration, réuni le 18 octobre 1974, a arrêté les comptes de l'enercies clos le 30 aep-tembre 1874. Le montant des produits distribuables ressort à 39 335 945 F: Il sers proposé à la prochaine assem-blée des actionnaires la mise-en-paiement d'un coupon unitaire da 10 F, assorti d'un impôt de 10 F, soit un dividande global de 11,05 F contre 10,72 F l'année précédente.

Oc dividende, qui s'applique aux 3 938 685 actions en circulation su terme de l'aunée, assure au titre un rendement de 10,50 %.

#### BANQUE COMMERCIALE POUR L'EUROPE DU NORD (EUROBANK)

79-91, boulevard Hausemann, 75382 PARES CEDEX 08.

#### CHARBONNAGES DE FRANCE

AVIS AUX PORTEURS DE BONS 6,25 % 1968 MAJORATION DU TAUX D'INTÉRÊT

conformement a fautorisation reur a sta donnée par un arm du ministre de l'économie et é finances daté du 18 octobre n et publié au « Journal officiel du 21 octobre 1974, les : Charbe nages de France ont décidé d'allor nages de France ont décidé d'allor
nux porteurs de leurs bous 623
1988 qui ne demanderent pas
remboursement de ces bons
5 février 1975 une augmentation
taux d'intérêt qui s'appliquers à
période postérisure à cette date
Cette majoration, fixée à 195
porters le taux nominal de 625
à 10,20 % l'an.
Les autres caractéristaques d'itres (garantie de l'Esta, facul
de rémboursement anticipé à Est
le 5 février 1982, primes de rembou
sement de 10 % et 20 % seion
date d'échéance) demeurant incha

cate d'échéance) demourage incha gése.

Le taux de rendement actuar prut de l'emprunt calculé sur haée du bouveau taux nominal des primes de remboursement a'ée blire à 11.42 %.

L'authétion de taux surs matérilisée par une demande d'estampi lega qui pourra être présentée toux minment, es notamment lors l'emosissement des coupous sur rélai n'étant imposé aux perteu pour faire procéder à cette opératio l'estampillage des titres se effectué sans frais aux caisses de comptaines directs du Trisor (tri souties générales, recettes de finances, et perceptions), à la Cais de mandre de rélasgie à Paris, 17.

Company de l'élasgie à Paris, 17.

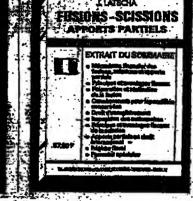
Les ventes totales hors taxes pou le troisième trimestre 1974 ont ét de 183 433 445 F. contre 189 573 788 I en 1973, représentant sinai une progression de 18,09 %.

Pour la première fois, les exportations de ce tri mestre, qui es chut élevées à 29,361 687 P. progressant sinai de 29,76 %, étalent supérioures son ventes sur la métropole, qui ont estemt 20 77 77 F. Il est proféssion que étant donnée contribution de Textension de nos ventes à Témanger, en enregistrers, la mémbré de l'este année.

# 86, avenue R. Poincare (15) 727-34-40

RECHERCHENT POUR AMATEURS BEAUX DIAMANTS

TAILLE ANCIENNE



12th 1+1.

#### THE COURT OF STATE OF REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ÉNERGIE Société Algérienne de réalisations de détudes minières « ALREMA

#### APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Un appel d'offres international est lancé pour la fourniture de matériel d'exploitation des carrières.

62GRAWLAIR;

COMPRESSEURS; 6 CHARGEUSES SUR CHENILLES;

3 CHARGEUSES SUR PNEUS; 9 CAMIONS DUMPER 25 T.; 9 CAMIONS BENNE RENFORCEE 17 T.; 6 CHARIOTS ELEVATEURS; 3 BETONNIERES;

3 PARPAINGNEUSES DIESEL.

Le cahier des charges et des spécifications techniques peut être retiré au siège de la société : 4, boulevard Mohamed-V. ALGER.

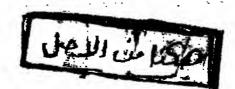
Les offres seront adressées sous double pli cacheté et portant la mention a Appel d'offres - Equipement carrières - Ne pas ouvrir » à ALREM dans un délai de deux mois à compter de la date de publication.

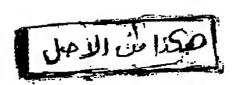
Paris 8°, au cœur du Paris des affaires.

48, rue de Miromesnil (métro "Miromesnil" à 50 m)

il reste encore 700 m² de bureaux neufs à louer. \*divisibles à partir de 100 m².

HERRING DAW 63, rue Pierre Charron • 75008 PARIS • tél.: 256.11.10





IS FINANCIERS DES SOON • • • LE MONDE — 23 octobre 1974 — Page 37 LES MARCHÉS FINANCIERS Cours Dernier VALEURS Cours Dernier précéd. cours Cours Dennier précéd. cours VALEURS VALEURS With the Parison -VALEURS | VALEBRES | Précide | Cours | VALEBRES | VAL **"帮我叫**你说 PARIS LONDRES NEW YORK MARS MY WILLIAM 21 OCTOBRE Nouvelles hausses Le marché est calme mardi à l'ou-verture. Les industrielles varient dans d'étroites limites. Légers progrès des pérroles. Stabilité des mines d'or. Effritement des fonds d'Etat. Calme et irrégulier Début de stmaine en fanfare à Wall Street, où, après un léger repli-initial, les cours ont repris leur mouvement ascendant à une allure America de la composición del composición de la composición del composición de la co dans d'étroles limites. Légers progrès des pérroles. Stabilité des mines d initial, les cours ont repris leur inouvement ascendant à une allure rapide, si bien qu'en clôture l'indice des industrielles enregistrait un gain de 14,94 points à 599,52.

L'activité, toutefoia, a sensiblement diminué : 14,59 millions de ittres contre 18,46 millions vendredi.

Le détente du loyer de l'argent a continué d'enercer une influence favorable sur le marché, qui a constaté avec satisfaction que les taux d'initérêt des fonds d'Etat se maintenaient su-dessous de 10 %. Fermeté des ordinateurs, des transports sériens, du bâtiment, des produits chimiques et pharmaceutiques, des pétroles, des cuivres, des papetarles, des établissements d'épargne et de prête, des pneumatiques, des sidérurgiques, des tabacs et des mines d'or.

Sur 1771 valeurs traitées, 948 ont monté. 528 ont balssé et 295 n'ont pas varié.

Indices Dow Jones : transports, And the second s • | Part of the Indicators and properties | Part of the Control | Pa **建口流 4** (2017) TO BELLEN Mark Mark The same of the sa Compte tend de la brièveté de délai qui nous est imparté peur publier la cote complète dans nos dernières éditions, des exteurs peuvent pariois figurer dans les cours. Elles sont corrigées le lendemain dans la première édition. MARCHÉ | Component | Comp VALEURS Priced. Frem. cours Company Saleurs Priced. From Despite Court Court Court Prem. VALEURS Précéd. Prem. Dernier Prem. coors Compen-sation Compen-sation VALEURS | Sation | VALEURS | Clâture | Cours | 0114a-Caby... | 154 56 | 153 20 | 153 ... | 155 | 0pfi-Parties... | 72 ... | 72 ... | 72 ... | 72 ... | Cie Gie Emx. Einctro-Hèc. Eng. Matra. E. J. Lefebrer Esse S.A.F... Eurafrance.. Eurafrance.. 164 72 449 83 240 125 58 134 275 118 114 53 112 78 187 345 145 246 60 86 418 83 131 110 51 47 92 24 76 88 204 210 139 380 | 121 | Rayai Dutcin. | 118 ... | 114 70 | 113 50 | 115 | 9 50 Rio Tutto Zia. | 9 90 | 10 | 10 | 18 30 | 10 | 18 | 175 | 178 | ... | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | 178 | \$6 \$5 180 285 265 58 275 397 | 15 | Radiotacia. | 222 | 233 | 353 | 351 | ... |
16	Radiotacia.	222	232	233	350	233	50	
17	Radiotacia.	222	232	233	50	233	50	
18	Radiotacia.	239	24	19	23	24		
18	Radiotacia.	240	240	240	240			
18	Radiotacia.	240	240	240	240			
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	278
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278			
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278		
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	278
18	Radiotacia.	278	278	278	278	278	278	278
Or fin (dite en linget)
Pièce française (20 fr.).
Pièce suisse (26 fr.).
Pièce suisse (26 fr.).
Orion latine (20 fr.).
Pièce de 20 dollars
Pièce de 20 dollars
Pièce de 8 dollars
Pièce de 50 pesas
Pièce de 10 florius 24539 24540 258 20 203 257 30 257 30 257 30 1327 58 728 447 58 1081 ...



# Le Monde

#### **UN JOUR** DANS LE MONDE

- 2. DPLOMATIE La visite du premier ministre canadien à Paris.
- 2-3. AMERIQUES ÉTATS-UNIS : M. Ford confirme an une rencontre ine avec M. Brejnev est
- 3. PROCHE-ORIENT Les ministres drabes des affaires étrangères préparent le « sommet » de Rabat.
- 4. AFRIQUE MOZAMBIQUE : de violents incidents ont fait près de quarante morts et une centoine de blesses à Lourenço
- 4-5. EUROPE · ITALIE : M. Fanfani dresse l'état des divergences entre les quatre partis de la majo-
- 6. OCEANIE Les Fidji, ou le bonheur des autres (II), par Jacques
- 739. POLITIQUE
- La déclaration télèvisée du chef de l'Etat. 11. JUSTICE
- M. Paul Berliet a-t-il commis la delit d'entrave à l'exercice syndical?
- OMNISPORTS : le congrès international olympique a re-défini le statut de l'athlète
- 13. AÉRONAUTIQUE
- 13. RELIGION
- L'école privée interlangues licencie 133 personnes
- 14. RADIO-TELEVISION-«L'histoire a été falsifiée» déclare M. Léopold Treppe avant le débat des Dossier
- de l'écran sur l'Orchestre 15 à 17. ARTS ET SPECTACLES
- MUSIQUE : Jean-Claude Risset & ITRCAM CINÉMA : Kid Blue, A Bigger
  - LE MONDE DES SCIENCES
- ET BES TECHNIQUES
- Une batterie zinc-air sur l'au-Un rapport de l'O.C.D.E. sur les recherches françaises en
  - 30 ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS - TRANSPORTS : les difficultés
- ... de l'Aéroport de Paris. 31. VIE BES REGIONS Le transfert de la préfectur du Var : des arrière-pensées
- 32. L'EVENEMENT

#### — Les hanques en France. 33-34-36. LA VIE ÉCONOMIQUE

- ET SOCIALE - POINT DE VUE : - Emploi et inflation », por Aymeric Simon-Lurière
- Les agents de maîtrise en question (II), par Jean-Pierre Dumont.

#### LIRE EGALEMENT

RADIO-TELEVISION (14) Annonces classées (24 à 29); Carnet (23): Informations pra-tiques (14): « Journal officiel » (14): Météorologie (14); Mota cruisés (14); Finances (37).

Le numero du « Monde daté 22 octobre 1974 a été fire à 578 103 exemplaires.

Pour louer une voiture en Astriche, réservez chez Europear au 645,21,25



A B C D

#### Vingt personnes meurent de faim chaque jour à Dacca

L'Inde va importer 4,5 millions de tonnes de céréales

Soixante-dix à quatre-vingt nourrir une population de cinc mille personnes seraient mortes de faim dans la région nord-ouest du Bangladesh, au cours des derniers mois, rapporte le Times of India. Certes, ces chiffres doivent être accueillis avec prudence. Mais on reconnaît officiellement à Dacca que la famine a fait des millers de morts depuis les inondations catastrophiques du mois de juillet. Selon le journal progouvernemental Itte/ag, citant une organisation charitable musulmane, vingt personnes au moins meurent de faim quotidiennement dans la capitale.

Des centaines de Reupalais Des centaines de Bengalais poussés par la faim tentent chaque jour de pénétrer en Inde, et cette our de penetrer en inde, et cette migration donne lieu à des incidents frontaliers. Dacca a pris des dispositions pour se faire livrer des céréales, mais celles-ci n'arriveront pas avant plusieurs semaines et ne seront pas suffi-santes.

C'est également ce que vient de faire l'Inde, où sévit, en particulier au Bengale-Occidental, une grave disette. Le gouvernement de Mme Gandhi a, en effet, finalement décidé d'importer 45 millons de tonnes de céréales d'ici à la fin de l'année fiscale, en mars 1975 apponce Franço Tires Le 1975, annonce Economic Times. Le journal précise que la plus grande partie de ces importations proviendraient des Etats-Unis. le reste des pays occidentaux.

Il y a quelques années, en même temps qu'ils annonçaient que leur pays était sur le point de se suffire à lui-même, les dirigeants indiens avaient publiquement assuré qu'il pourrait se passer à l'avenir de l'aide américaine, jugée politiquement « humiliante ». Dès lors, devant les perspectives d'une récolte à nouveau médiore cette année, en fout cas très insuffisante pour

New-Delhi avait espéré pouvoir scheter ou « empeunter » à nouscheber ou a emprunter » à nouveau auprès de Moscou 2 à 1 millions de tomes de ceralles. Il semble que cela ait été difficile notamment en raison du veto de l'administration américaine sur les exportations de blévers PURSS. De plus, les relations indo-soviétiques ont été quelque peu affectées ces derniers nois à la fois par l'explosion nucléaire indienne et par l'annexion du Sikkim, ces deux initiatives ayant, semble-t-il, irrité les Soviétiques. Quant aux Etats-Unia, ils n'auraient proposé de livrer à l'Inde que 500 000 tonnes de céréales à des conditions plus favorables que celles qui oni cours sur le marché international. Ces livraisons constitueraient une cours sur le marche international.

Ces livraisons constitueraient une reprise de l'alde alimentaire à l'Inde, mais elles ne seront plus payées comme auparavant en monnaie indienne. La pinpart des importations se feront donc sur une base commisciale. De son côté, la Commission européenne a proposé aux «Neul» de livrer i million de tonnes de céréales à l'Inde, en partie sous forme de

Ces 4.5 millions de tonnes d'im-Ces 4.5 millions de tonnes d'importations totales encourageront
peut-être les agriculteurs indiens
à livrer à la consommation les
réserves qu'ils conserveut pour
spéculer, et devraient contribuer
à enrayer la hausse des prix. Mais
ceci ne permettra pas de combler
un déficit estimé globalement à
10 millions de tonnes et de reconstituar les stocks actuellement au tituer les stocks, actuellement au minimum. Ce déficit est, certes, la consequence de calamités naturelles (inomistions et sécheresse) récentes, mais aussi d'une crise plus profonde et plus ancienne que celle de l'énergie (le Monde du 15 mai 1974).— G. V.

sait sussi que Maira ne consi-dérait plus comme une catas-trophe de « tourner la page » si aucune solution satisfaisante n'avait été trouvée.

FRANÇOIS JANIN.

#### Chrysler-Simca n'apportera plus son soutien financier à Matra pour la compétition

Les accords commerciaux ne sont pas visés par cette décision

mais à d'autres formes d'action, plus éducatives, de nature à mieux former le conducteur ». C'est le 17 décembre 1969 que Matra et Chrysler avaient conclu Le groupe Chrysler-France dont Le groupe Chrysler-France, dont dépend Simes, a pris la décision de ne plus apporter son soutien financier à Matra dans le domaine de la compétition. Cette mesure ne concerné pas les accords commerciaux qui llent Chrysler et Matra à propos de la fourniture de moteurs Simes pour le modèle Matra-Bagheera, de la collaboration pour la production et de la distribution de la voiture, qui est assurée par le réseau Chrysler. Il est bien évident que la situation économique préoccupante que Matra et Chrysler svaient conclu un accord pour l'étude et le dévelopment d'une voiture à tendance sportive, équipée d'un moteur Simea (1). Les deux sociétés étaient tombées d'accord sur-un programme de collaboration sportive qui pouvait être reconduit de gré à gré chaque année. C'est cet accord qui a été dénoncé ces jours-ci. En échange d'une alde financière considérable — les 6 millions dont il a été question — les prototypes Matra et, pendant un temps, les formule 1, portaient le sigle. Matra-Simea. tion économique préoccupante que connaissent pres que tous les constructeurs automobiles, et notamment Chrysler, est à l'origine de la décision confirmée le 22 octobre, mais qui semblait inévitable dès le lendemain des Matra-Simca.

Il reste à connaître la décision que va prendre Matra: renoncerou non à la compétition. M. Lagardère, en, avançant de deux mois sa conférence de presse, donnée traditionnellement en janvier a vouln annorter la réponse

22 octobre, mais qui semblait inévitable dès le lendemain des dernières Vingt-Quaire Heures du Mans (le Monde du 27 juin).

M. Jean-Luc Lagardère, directeur général de Matra, qui, il y a quaire mois, « n'écartait plus l'éventualité de renoncer à la compétition », n'était pas sans savoir que Chrysler-Simca songeait déjà, de son côté, à modifier sa politique sportive en fonction de la conjoncture. L'économie réalisée par Chrysler-Simca portera, par an, sur environ 7 millions de francs (6 millions d'aide directe à Matra, 1 million d'exploitation et d'opération d'encadrement). M. Joseph Ris, délégué général de Chrysler-France, a précisé que sa société avait aussi « tenu compte de l'évolution de la situation énergétique, des menaces dont avait été l'objet le sport automobile de la purt de plusieurs gouvernements, et de l'opportunité de s'entéresser désor-

CHRYSLER A SIGNÉ AVEC L'IRAN UN ACCORD PRÉFÉRENTIEL

La direction de Chrysler-Grande Bretagne a confirmé qu'un accore préférentiel avait été signé en juin à Detroit, entre le groupe Chrysler troisième constructeur mondial, et

Aux termes de cet accord, le principal constructour framen, Iran Na-tional, basers son programme d'ex-pansion sur la fabrication de voi-tures particulières sous licence Chrysler, Iran National investira, au cours des cinq prochaines années, 2,65 milliards de francs environ afin à 500 000 en 1980. L'accord garantit Iran National la fourniture des plèces nécessaires au montage des véhicules par la firme américaine et ses filiales anglaise et française.

**COUVERTS ARGENTÉS** 

garantie 25 ans

Fabricant - Vente directe

Me St-Sebastian. Onv. to les jours et camedi

LA DISETTE EN ASIE

# APRÈS LA DÉMISSION DE M. SIMON NORA

# Vers d'importants changements dans le groupe Hachette

Confimant ce que nous laissions précoir (le Monde du 22 octobre), la Librairie Hachette a publié lundi soir

le communique suivant : s Des divergences sur les orientations qui commandent l'avenir de la Librairie Hachette ont conduit M. Simon Nora, administrateur-directeur général, à présenter sa démission au président Ithier de Roquemaurel.

» Celui-ci l'a acceptée en expriment son regret de ce M. Simon Nora pour la qualité et l'efficacité de sa gestion. »

secteur public ou dans ces grandes, affaires qui sont forcément soumises à l'influence de l'Etat, ont peu ou prou épousé la cause de M. Chaban-Delmas subit décidement de surpre-La Librairie Hachette passait à luste

titre pour le modèle des sociétés fermées lorsqu'à l'automne 1971 elle fit appel à M. Simon Nora pour orationer l'onverture qui paraissait

Mais on ne transpose pas facilement les méthodes de direction qui réussissent dans un secteur public discipline et somme toute, homogène. Rien n'est plus ardu que de gouverner une affaire qui tient au livre, à la presse, à la distribution. qui a de nombreuses ramifications temationales et au esin de laque i est difficile de porter atteinte a ceux qui représentent les différents groupes de pression, les ac-Paris et des Paye-Bas et ceux qu'elle représente) ou la famille, mot qu'il conviendralt d'éctire avec un .F. majuscule lorson'il s'agit des descendante directe ou indirects de Louis

M.-Simon Nora avait choisi d'accompagner le redressement auquel on le conviait d'une sorte de fuite en avant qui n'est pas sens avoir posé quelques problèmes politiques ou es. Politiques, avec notamment la fondation du Point, nouvel hebdomadaire confié aux journalist qui avaient quitté l'Express lors de

qui ont, dans divers secteurs, acce pagné la réorganisation, et en rais des activités nouvelles. Hachette F mation Conseil at les diverses soci tés qui touchent au domaine l'audio-visuel n'ont pas trouvé ast rapidement leur point d'équilibre.

presse et l'édition devait faire de Roquemeurel, dirigera demain ANQUER Librairie Hachelte 7 Les rumeure 18 tel groupe bancaira ne serait o stranger aux mouvements bours sur l'action Hachetta, et le déce du directeur général peut être éve tuellement lis à une sorte d'O.P.

Queile que soit l'évolution ul rieure de la situation, la pres n'oubliers pas qu'elle est dans s groupe Hechette. Sa distribution comme on le sait, assurée par de sociatés de messageries dont Libraide. Le contrôle de la gestic

de ces preanismes fles Nouvelle seperies de la presse parisient cosseire. Le respect de la loi c 1947, qui assure à la presse un perticipation majoritaire dans la d rection des entreprises de diffusion le coût réel de la distribution étre tement lié à la redevance alloué à Hachette pour en assurer la direc tion technique, tels cont les point qui préoccupent tous les journeux és à Paris. Sous le consulat d M. Simon Nora, d'importants progrès ont été accompils. Il na faudrait par qu'après un certain dépai aurvienne

[L'action Hachette a monté bra-talement de 18 % lundi 21 ectobre, en Bourse de Paris, à 139 F, sur-l'annonce afficieuse du départ de M. Simon Nora. Il est vrai qu'92. mois auguravant elle avait atteint son cours le plus bas depuis quinza ans à 125 F. Sa chute s'était accè-lérée depuis le début de 1971, où elle valuit encore 400 F, et surtout déguis le début de 1574, en raison des manvais résultats de l'exercice 1973 (13.2 millions de francs contre nution du dividende (13.50 F contre

### La grève des centres de tri postaux s'étend largement en province

Très fortes perturbations dans la distribution du courrier

La greve du personnel des centres de tri postaux, qui a débuté jeudi dernier à Paris, s'étend progressivement en province. Il en résulte de très fortes perturbations dans la distribution du courrier. notamment dans la région parisienne. Ces mouvements, motivés par des revendications sur les conditions de trayell les selaires et les effectifs, présentent la particularité de ne pas être présédés de présvis, et sont donc largement impréviaibes. Ils sont décidés pour une durée illimitée et s'accompagnent parfois d'occupation des locaux. public en donnant la priorité aux équipements rentables ».

Enfin un présuis de grève de vingt-quatre heures intéresse, pour ce mardi aussi, les services centraiux du secrétariat d'Efat (trois mille personnes) dont les personneis dessioné manifestes avenue de Ségur (Paris-47) de 10 à 11 heures. Ces personneis protestent contre de récentes nominations de non-fonctionnaires à des postes de responsabilité du

Le secrétaire d'Etat aux P.T.T.
a publié le 21 octobre, dans la
soirée, le communiqué sulvant :

« En raison des mouvements de
grève qui paralysent l'activité
des centres de fri parisiens, l'administration des postes et télécommunications se triune dans
l'obligation de n'accèpter à partir du mardi 22 octobre, et jusqu'à
nouvel aute, que les lettres orditir du mardi 22 octobre, et jusqu'à nouvel avis, que les lettres ordinaires et envois prioritaires (sérums, vaccins et produits anti-biotiques) au départ et à destination de Paris, des Hauts-de-Schne, Seine-Saint-Deuis, Val-de-Marne, Yvelines, Val-d'Olse, Essonne, Seine-et-Marne, Otse. >

Cette décision est motivée par les arrêts de travail de durée illi-mitée qui affectent désormais la plupart des centres de tri pari-siens (plus de 30 % de grévistes lundi) et de nombreux centres de province : ceux par exemple de Lille, Arras, Dijon, Lyon, Mar-seille, Avignon, Strasbourg, Bor-deaux, Nantes, Angers et Le Mans. A Caen, le centre de tri, de la gare a été occupé lundi par le personnel en grève que la police a fait évacuer dans la soirée. Les locaux ont également été occupés au centre de Saint-Etienne-Châ-

Des consultations sont organisées par les syndicats et pourraient entraîner dans les jours prochains une aggravation du mouvement.

donnée traditionnellement en jan-vier, a voulu apporter la réponse le plus rapidement possible. Ce qu'il amoucera, su début du raois-de novembre, sera le résultat des-négociations engagées depuis pin-sieurs mois pour trouver de nou-veaux supports financiers (3). On sait aussi me Matra, ne consi-D'autre part, des préavis de grève de vingt-quatre heures ont été déposés pour le mardi et concernent le Centre national d'études des télécommunications d'études des télécommunications (CNET) d'Issy-les-Moulineaux et celui de Lannion. A Lannion une occupation des locaux est prévue par les syndicats. Ceux-ci dénocent la « brutalité » de la récente réforme des télécommunications qui, déclarent-les, « ne résout en rien la crise du téléphone » et s'élèpent contre « le phone » et s'élèpent contre « le phone » et s'élèvent contre « la volonté de saboter ce service

à des postes de responsabilité du secrétariat d'Etat.

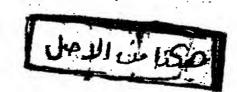
dans tous nos rayons

du 22 au 24 octobre



(intérêts reinvestis) vous retrouverez après 6 ans +69% **VOTRE CAPITAL** après 9 ans **VOTRE CAPITAL** après 12 ans **VOTRE CAPITAL** SOCIÈTÉ DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS 25, bd d'Italie, MONTE Clapt Olehr dipauté de Monaco

En ouvrant un compte bancaire



200 ٠.

12 70 .

12.

 $a_{M,k_{1,2},\alpha}$ 

· 12~

S 11 12

in the same

State .

- 1= - - -

Nº 24 CI COLUMN

Bur Com.

\*\*\*\*